

## **ROLLER'S Smaragdol Spray**

<i>deu-DEU</i> .....	2
<i>deu-AUT</i> .....	11
<i>deu-CHE</i> .....	20
<i>fra-CHE</i> .....	29
<i>ita-CHE</i> .....	38
<i>eng-GBR</i> .....	47
<i>eng-IRL</i> .....	55
<i>fra-FRA</i> .....	63
<i>ita-ITA</i> .....	72
<i>spa-ESP</i> .....	81
<i>nld-NLD</i> .....	89
<i>nld-BEL</i> .....	97
<i>fra-BEL</i> .....	105
<i>swe-SWE</i> .....	114
<i>nno-NOR</i> .....	112
<i>dan-DNK</i> .....	130
<i>fin-FIN</i> .....	139
<i>por-PRT</i> .....	148
<i>pol-POL</i> .....	157
<i>ces-CZE</i> .....	166
<i>slk-SVK</i> .....	174
<i>hun-HUN</i> .....	183
<i>hrv-HRV</i> .....	192
<i>srp-SRB</i> .....	200
<i>slv-SVN</i> .....	208
<i>ron-ROU</i> .....	217
<i>rus-RUS</i> .....	226
<i>ukr-UKR</i> .....	235
<i>ell-GRC</i> .....	243
<i>ell-CYP</i> .....	252
<i>tur-TUR</i> .....	260
<i>bul-BGR</i> .....	268
<i>lit-LTU</i> .....	277
<i>lav-LVA</i> .....	285
<i>est-EST</i> .....	294
<i>zho-CHN</i> .....	302
<i>jpn-JPN</i> .....	310
<i>kor-KOR</i> .....	319



# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 1 von 9

## ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

### 1.1. Produktidentifikator

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

#### Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff

### 1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Straße:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Ort:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Auskunftgebender Bereich:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400

## ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

### 2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

#### Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Wortlaut der Gefahrenhinweise: siehe ABSCHNITT 16.

### 2.2. Kennzeichnungselemente

#### Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Signalwort: Gefahr

Piktogramme:



#### Gefahrenhinweise

H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

#### Sicherheitshinweise

P102	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P211	Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
P251	Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
P410+P412	Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.

### 2.3. Sonstige Gefahren

Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.

## ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

### 3.2. Gemische

#### Chemische Charakterisierung

Druckgashaltiges Gemisch.

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 2 von 9

### Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Stoffname			Anteil
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Einstufung (Verordnung (EG) Nr. 1272/2008)			
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

## ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

### 4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

#### Allgemeine Hinweise

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit und vorhandener Atmung in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

#### Nach Einatmen

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

#### Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

#### Nach Augenkontakt

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen, dann sofort Augenarzt konsultieren.

#### Nach Verschlucken

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

### 4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

### 4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

## ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

### 5.1. Löschmittel

#### Geeignete Löschmittel

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>).

#### Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl.

### 5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

### 5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

### Zusätzliche Hinweise

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

## ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 3 von 9

### 6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende

#### Verfahren

##### **Allgemeine Hinweise**

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

### 6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fußboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

### 6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

##### **Weitere Angaben**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäß Abschnitt Entsorgung behandeln.

### 6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

## **ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung**

### 7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

##### **Hinweise zum sicheren Umgang**

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

##### **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz**

Die Bildung entzündlicher und explosionsfähiger Dampfkonzentrationen in der Luft und ein Überschreiten der Arbeitsplatzgrenzwerte vermeiden. Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden. Im Gasraum geschlossener Gebinde können sich, insbesondere bei Wärmeeinwirkung, Dämpfe entzündlicher Lösemittel ansammeln. Feuer und Zündquellen sind deshalb fernzuhalten. Erdung von Behältern, Apparaturen, Pumpen und Absaugeinrichtungen vorsehen. Funkenarmes Werkzeug verwenden. Empfehlung: Antistatische Schuhe und Arbeitskleidung tragen.

##### **Hinweise zu allgemeinen Hygienemaßnahmen am Arbeitsplatz**

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

### 7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

##### **Anforderungen an Lagerräume und Behälter**

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Lagerklasse nach TRGS 510: 2B

### 7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

## **ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen**

### 8.1. Zu überwachende Parameter

#### **Arbeitsplatzgrenzwerte (TRGS 900)**

CAS-Nr.	Bezeichnung	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Spitzenbegr.	Art
106-97-8	Butan	1000	2400		4(II)	
74-98-6	Propan	1000	1800		4(II)	

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 4 von 9

### DNEL-/DMEL-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Expositionsweg	Wirkung	Wert
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige			
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		dermal	systemisch	0,97 mg/kg KG/d
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Verbraucher DNEL, langfristig		oral	systemisch	0,74 mg/kg KG/d

### PNEC-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Wert
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige	
Sekundärvergiftung		9,33 mg/kg

### Zusätzliche Hinweise zu Grenzwerten

- a keine Beschränkung
- b Expositionsende bzw. Schichtende
- c bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten
- d vor nachfolgender Schicht

Y: Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden

Z: Ein Risiko der Fruchtschädigung kann auch bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht ausgeschlossen werden

Blut (B)

Urin (U)

## 8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

### Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Siehe Abschnitt 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

### Individuelle Schutzmaßnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung

#### Augen-/Gesichtsschutz

Gestellbrille mit Seitenschutz.

#### Handschutz

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: EN ISO 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkauschuk). Durchbruchzeit: > 120 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchzeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

#### Körperschutz

Schutzkleidung.

#### Atemschutz

Wenn technische Absaug- oder Lüftungsmaßnahmen nicht möglich oder unzureichend sind, muss Atemschutz getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P / Voll-/Halb-/Viertelmaske (DIN EN 136/140) + Kombinationsfiltergerät, z.B. A P.

### Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

## ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

### 9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aggregatzustand:	Aerosol
Farbe:	blau
Geruch:	charakteristisch

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 5 von 9

### Prüfnorm

Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:	nicht bestimmt
Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich:	nicht bestimmt
Entzündbarkeit	
Feststoff/Flüssigkeit:	Extrem entzündbares Aerosol.
Untere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar
Obere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar
Flammpunkt:	nicht anwendbar
Zündtemperatur:	nicht bestimmt
Zersetzungstemperatur:	Keine Daten verfügbar
pH-Wert:	nicht anwendbar
Kinematische Viskosität:	nicht anwendbar
Wasserlöslichkeit:	emulgierbar
Verteilungskoeffizient	nicht bestimmt
n-Oktanol/Wasser:	
Dampfdruck:	nicht bestimmt
Dichte (bei 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relative Dampfdichte:	nicht bestimmt
Partikeleigenschaften:	nicht anwendbar

### 9.2. Sonstige Angaben

#### Explosionsgefahren

Das Produkt ist: nicht explosionsgefährlich. Erhitzen führt zu Druckerhöhung und Berstgefahr. Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

#### Sonstige sicherheitstechnische Kenngrößen

Pourpoint:	nicht anwendbar
Dynamische Viskosität:	nicht anwendbar
Auslaufzeit:	nicht anwendbar

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

## ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

### 10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemäßer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

### 10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

### 10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

## ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

### 11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

#### Akute Toxizität

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### Reiz- und Ätzwirkung

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### Sensibilisierende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 6 von 9

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### Aspirationsgefahr

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

## 11.2. Angaben über sonstige Gefahren

### Sonstige Angaben

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt. Wiederholte oder fortgesetzte Exposition kann Hautreizungen und Dermatitis, auf Grund der entfettenden Eigenschaften des Produkts, bewirken.

## ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

### 12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

CAS-Nr.	Bezeichnung					
	Aquatische Toxizität	Dosis	[h]   [d]	Spezies	Quelle	Methode
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxiliert, propoxyliert					
	Akute Fischtoxizität	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (Zebrafisch)	OECD 203	
	Akute Algtoxizität	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akute Crustaceatoxizität	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Großer Wasserfloh)	OECD 202	

### 12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

### 12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

### 12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

### 12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Die Stoffe im Gemisch erfüllen nicht die PBT/vPvB Kriterien gemäß REACH, Anhang XIII.

### 12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften

Dieses Produkt enthält keinen Stoff, der gegenüber Nichtzielorganismen endokrine Eigenschaften aufweist, da kein Inhaltsstoff die Kriterien erfüllt.

### 12.7. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

## ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

### 13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

#### Empfehlungen zur Entsorgung

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

#### Abfallschlüssel - ungereinigte Verpackung

150104 VERPACKUNGSABFALL, AUFS AUGMASSEN, WISCHTÜCHER, FILTERMATERIALIEN UND SCHUTZKLEIDUNG (A.N.G.); Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle); Verpackungen aus Metall

#### Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 7 von 9

## ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

### Landtransport (ADR/RID)

**14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** UN 1950  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** DRUCKGASPACKUNGEN  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** 2  
**14.4. Verpackungsgruppe:** -  
Gefahrzettel: 2.1



Klassifizierungscode: 5F  
Sondervorschriften: 190 327 344 625  
Begrenzte Menge (LQ): 1 L  
Freigestellte Menge: E0  
Beförderungskategorie: 2  
Tunnelbeschränkungscode: D

### Seeschifftransport (IMDG)

**14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** UN 1950  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** AEROSOLS  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** 2.1  
**14.4. Verpackungsgruppe:** -  
Gefahrzettel: 2.1



Marine pollutant: NO  
Sondervorschriften: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Begrenzte Menge (LQ): 1000 mL  
Freigestellte Menge: E0  
EmS: F-D, S-U

### Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** UN 1950  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** 2.1  
**14.4. Verpackungsgruppe:** -  
Gefahrzettel: 2.1



Sondervorschriften: A145 A167 A802  
Begrenzte Menge (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Freigestellte Menge: E0  
IATA-Verpackungsanweisung - Passenger: 203  
IATA-Maximale Menge - Passenger: 75 kg  
IATA-Verpackungsanweisung - Cargo: 203  
IATA-Maximale Menge - Cargo: 150 kg

### 14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: Nein

### 14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Keine Daten verfügbar



# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 8 von 9

## 14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten

Keine Daten verfügbar

## **ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften**

### 15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

#### **EU-Vorschriften**

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 3, Eintrag 28, Eintrag 40, Eintrag 75

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU 37,3 % (343,16 g/l)

(VOC):

Angaben zur SEVESO III-Richtlinie P3a ENTZÜNDBARE AEROSOLE

2012/18/EU:

#### **Nationale Vorschriften**

Wassergefährdungsklasse:

1 - schwach wassergefährdend

Status:

Einstufung von Gemischen gemäß Anlage 1, Nr. 5 AwSV

### 15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

## **ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben**

### **Änderungen**

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 7,9,14,15.

### **Abkürzungen und Akronyme**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### **Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)**

H222 Extrem entzündbares Aerosol.

H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

H304 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.

H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

### **Weitere Angaben**

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2020/878 DER KOMMISSION vom 18. Juni 2020 zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

---

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 9 von 9

Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

---

*(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)*

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 1 von 9

## ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

### 1.1. Produktidentifikator

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

#### Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff

### 1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Straße:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Ort:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Auskunftgebender Bereich:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400  
VIZ Vergiftungsinformationszentrale Wien: +43 (0) 1 406 43 43

## ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

### 2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Wortlaut der Gefahrenhinweise: siehe ABSCHNITT 16.

### 2.2. Kennzeichnungselemente

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Signalwort: Gefahr

Piktogramme:



#### Gefahrenhinweise

H222 Extrem entzündbares Aerosol.  
H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

#### Sicherheitshinweise

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.  
P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.  
P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.  
P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.

### 2.3. Sonstige Gefahren

Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.

## ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

### 3.2. Gemische

#### Chemische Charakterisierung

Druckgashaltiges Gemisch.

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 2 von 9

### Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Stoffname			Anteil
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Einstufung (Verordnung (EG) Nr. 1272/2008)			
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

## ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

### 4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

#### Allgemeine Hinweise

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit und vorhandener Atmung in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

#### Nach Einatmen

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

#### Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

#### Nach Augenkontakt

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen, dann sofort Augenarzt konsultieren.

#### Nach Verschlucken

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

### 4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

### 4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

## ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

### 5.1. Löschmittel

#### Geeignete Löschmittel

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>).

#### Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl.

### 5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

### 5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

### Zusätzliche Hinweise

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

## ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 3 von 9

### 6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende

#### Verfahren

##### **Allgemeine Hinweise**

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

### 6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fußboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

### 6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

##### **Weitere Angaben**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäß Abschnitt Entsorgung behandeln.

### 6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

## **ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung**

### 7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

##### **Hinweise zum sicheren Umgang**

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

##### **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz**

Die Bildung entzündlicher und explosionsfähiger Dampfkonzentrationen in der Luft und ein Überschreiten der Arbeitsplatzgrenzwerte vermeiden. Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden. Im Gasraum geschlossener Gebinde können sich, insbesondere bei Wärmeeinwirkung, Dämpfe entzündlicher Lösemittel ansammeln. Feuer und Zündquellen sind deshalb fernzuhalten. Erdung von Behältern, Apparaturen, Pumpen und Absaugeinrichtungen vorsehen. Funkenarmes Werkzeug verwenden. Empfehlung: Antistatische Schuhe und Arbeitskleidung tragen.

##### **Hinweise zu allgemeinen Hygienemaßnahmen am Arbeitsplatz**

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

### 7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

##### **Anforderungen an Lagerräume und Behälter**

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

### 7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

## **ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen**

### 8.1. Zu überwachende Parameter

#### **Grenzwerte für Arbeitsstoffe (MAK/TRK, GKV 2021)**

CAS-Nr.	Bezeichnung	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Kategorie	Herkunft
106-97-8	n-Butan (R 600)	800	1900		Tmw (8 h)	MAK
		1600	3800		Momentanwert	MAK
74-98-6	Propan (R 290)	1000	1800		Tmw (8 h)	MAK
		2000	3600		Momentanwert	MAK

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 4 von 9

### DNEL-/DMEL-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Expositionsweg	Wirkung	Wert
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige			
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		dermal	systemisch	0,97 mg/kg KG/d
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Verbraucher DNEL, langfristig		oral	systemisch	0,74 mg/kg KG/d

### PNEC-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Wert
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige	
Sekundärvergiftung		9,33 mg/kg

### Zusätzliche Hinweise zu Grenzwerten

- a keine Beschränkung
- b Expositionsende bzw. Schichtende
- c bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten
- d vor nachfolgender Schicht

Y: Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden

Z: Ein Risiko der Fruchtschädigung kann auch bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht ausgeschlossen werden

Blut (B)

Urin (U)

## 8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

### Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Siehe Abschnitt 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

### Individuelle Schutzmaßnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung

#### Augen-/Gesichtsschutz

Gestellbrille mit Seitenschutz.

#### Handschutz

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: EN ISO 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchbruchzeit: > 120 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchzeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

#### Körperschutz

Schutzkleidung.

#### Atemschutz

Wenn technische Absaug- oder Lüftungsmaßnahmen nicht möglich oder unzureichend sind, muss Atemschutz getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P / Voll-/Halb-/Viertelmaske (DIN EN 136/140) + Kombinationsfiltergerät, z.B. A P.

### Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

## ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

### 9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aggregatzustand:	Aerosol
Farbe:	blau
Geruch:	charakteristisch

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 5 von 9

### Prüfnorm

Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:	nicht bestimmt
Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich:	nicht bestimmt
Entzündbarkeit	
Feststoff/Flüssigkeit:	Extrem entzündbares Aerosol.
Untere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar
Obere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar
Flammpunkt:	nicht anwendbar
Zündtemperatur:	nicht bestimmt
Zersetzungstemperatur:	Keine Daten verfügbar
pH-Wert:	nicht anwendbar
Kinematische Viskosität:	nicht anwendbar
Wasserlöslichkeit:	emulgierbar
Verteilungskoeffizient	nicht bestimmt
n-Oktanol/Wasser:	
Dampfdruck:	nicht bestimmt
Dichte (bei 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relative Dampfdichte:	nicht bestimmt
Partikeleigenschaften:	nicht anwendbar

### 9.2. Sonstige Angaben

#### Explosionsgefahren

Das Produkt ist: nicht explosionsgefährlich. Erhitzen führt zu Druckerhöhung und Berstgefahr. Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

#### Sonstige sicherheitstechnische Kenngrößen

Pourpoint:	nicht anwendbar
Dynamische Viskosität:	nicht anwendbar
Auslaufzeit:	nicht anwendbar

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

## ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

### 10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemäßer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

### 10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

### 10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

## ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

### 11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

#### Akute Toxizität

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### Reiz- und Ätzwirkung

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### Sensibilisierende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 6 von 9

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### Aspirationsgefahr

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

## 11.2. Angaben über sonstige Gefahren

### Sonstige Angaben

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt. Wiederholte oder fortgesetzte Exposition kann Hautreizungen und Dermatitis, auf Grund der entfettenden Eigenschaften des Produkts, bewirken.

## ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

### 12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

CAS-Nr.	Bezeichnung					
	Aquatische Toxizität	Dosis	[h]   [d]	Spezies	Quelle	Methode
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert					
	Akute Fischtoxizität	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (Zebraquarienfisch)	OECD 203	
	Akute Algtoxizität	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akute Crustaceatoxizität	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Großer Wasserfloh)	OECD 202	

### 12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

### 12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

### 12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

### 12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Die Stoffe im Gemisch erfüllen nicht die PBT/vPvB Kriterien gemäß REACH, Anhang XIII.

### 12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften

Dieses Produkt enthält keinen Stoff, der gegenüber Nichtzielorganismen endokrine Eigenschaften aufweist, da kein Inhaltsstoff die Kriterien erfüllt.

### 12.7. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

## ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

### 13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

#### Empfehlungen zur Entsorgung

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

#### Abfallschlüssel - ungereinigte Verpackung

150104 VERPACKUNGSABFALL, AUFGAUGMASSEN, WISCHTÜCHER, FILTERMATERIALIEN UND SCHUTZKLEIDUNG (A.N.G.); Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle); Verpackungen aus Metall

#### Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.



# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 7 von 9

## ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

### Landtransport (ADR/RID)

**14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** UN 1950  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** DRUCKGASPACKUNGEN  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** 2  
**14.4. Verpackungsgruppe:** -  
Gefahrzettel: 2.1



Klassifizierungscode: 5F  
Sondervorschriften: 190 327 344 625  
Begrenzte Menge (LQ): 1 L  
Freigestellte Menge: E0  
Beförderungskategorie: 2  
Tunnelbeschränkungscode: D

### Seeschifftransport (IMDG)

**14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** UN 1950  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** AEROSOLS  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** 2.1  
**14.4. Verpackungsgruppe:** -  
Gefahrzettel: 2.1



Marine pollutant: NO  
Sondervorschriften: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Begrenzte Menge (LQ): 1000 mL  
Freigestellte Menge: E0  
EmS: F-D, S-U

### Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** UN 1950  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** 2.1  
**14.4. Verpackungsgruppe:** -  
Gefahrzettel: 2.1



Sondervorschriften: A145 A167 A802  
Begrenzte Menge (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Freigestellte Menge: E0  
IATA-Verpackungsanweisung - Passenger: 203  
IATA-Maximale Menge - Passenger: 75 kg  
IATA-Verpackungsanweisung - Cargo: 203  
IATA-Maximale Menge - Cargo: 150 kg

### 14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: Nein

### 14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Keine Daten verfügbar

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 8 von 9

## 14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten

Keine Daten verfügbar

## **ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften**

### 15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

#### **EU-Vorschriften**

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 3, Eintrag 28, Eintrag 40, Eintrag 75

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU 37,3 % (343,16 g/l)

(VOC):

Angaben zur SEVESO III-Richtlinie P3a ENTZÜNDBARE AEROSOLE

2012/18/EU:

#### **Nationale Vorschriften**

Wassergefährdungsklasse (D): 1 - schwach wassergefährdend

### 15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

## **ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben**

#### **Änderungen**

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 7,9,14,15.

#### **Abkürzungen und Akronyme**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### **Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)**

H222 Extrem entzündbares Aerosol.

H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

H304 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.

H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

#### **Weitere Angaben**

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2020/878 DER KOMMISSION vom 18. Juni 2020 zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

---

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 9 von 9

Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

---

*(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)*

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 1 von 9

## ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

### 1.1. Produktidentifikator

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

#### Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff

### 1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Strasse:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Ort:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Auskunftgebender Bereich:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400  
Tox Info Suisse (Zürich): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

## ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

### 2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Wortlaut der Gefahrenhinweise: siehe ABSCHNITT 16.

### 2.2. Kennzeichnungselemente

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Signalwort: Gefahr

Piktogramme:



#### Gefahrenhinweise

H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

#### Sicherheitshinweise

P102	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210	Von Hitze, heissen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P211	Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
P251	Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
P410+P412	Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.

### 2.3. Sonstige Gefahren

Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.

## ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

### 3.2. Gemische

#### Chemische Charakterisierung

Druckgashaltiges Gemisch.

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 2 von 9

### Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Stoffname	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	Anteil
		Einstufung (Verordnung (EG) Nr. 1272/2008)			
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige				10 - < 20 %
		265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304				
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert				2,5 - < 5 %
		614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412				

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

## ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Massnahmen

### 4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Massnahmen

#### Allgemeine Hinweise

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit und vorhandener Atmung in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

#### Nach Einatmen

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

#### Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

#### Nach Augenkontakt

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen, dann sofort Augenarzt konsultieren.

#### Nach Verschlucken

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

### 4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

### 4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

## ABSCHNITT 5: Massnahmen zur Brandbekämpfung

### 5.1. Löschmittel

#### Geeignete Löschmittel

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>).

#### Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl.

### 5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

### 5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

#### Zusätzliche Hinweise

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

## ABSCHNITT 6: Massnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 3 von 9

### 6.1. Personenbezogene Vorsichtsmassnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende

#### Verfahren

##### **Allgemeine Hinweise**

Schutzmassnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

### 6.2. Umweltschutzmassnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fussboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

### 6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

##### **Weitere Angaben**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäss Abschnitt Entsorgung behandeln.

### 6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Schutzmassnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

## **ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung**

### 7.1. Schutzmassnahmen zur sicheren Handhabung

##### **Hinweise zum sicheren Umgang**

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

##### **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz**

Die Bildung entzündlicher und explosionsfähiger Dampfkonzentrationen in der Luft und ein Überschreiten der Arbeitsplatzgrenzwerte vermeiden. Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden. Im Gasraum geschlossener Gebinde können sich, insbesondere bei Wärmeeinwirkung, Dämpfe entzündlicher Lösemittel ansammeln. Feuer und Zündquellen sind deshalb fernzuhalten. Erdung von Behältern, Apparaturen, Pumpen und Absaugeinrichtungen vorsehen. Funkenarmes Werkzeug verwenden. Empfehlung: Antistatische Schuhe und Arbeitskleidung tragen.

##### **Hinweise zu allgemeinen Hygienemassnahmen am Arbeitsplatz**

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

### 7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

##### **Anforderungen an Lagerräume und Behälter**

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

### 7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

## **ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen**

### 8.1. Zu überwachende Parameter

#### **MAK-Werte (Suva, 1903.d)**

CAS-Nr.	Stoff	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/ml	Kategorie	Herkunft
106-97-8	n-Butan	800	1900		MAK-Wert 8 h	
		3200	7600		Kurzzeitgrenzwert	
74-98-6	Propan	1000	1800		MAK-Wert 8 h	
		4000	7200		Kurzzeitgrenzwert	

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 4 von 9

### DNEL-/DMEL-Werte

CAS-Nr.	Stoff	Expositionsweg	Wirkung	Wert
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige			
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		dermal	systemisch	0,97 mg/kg KG/d
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Verbraucher DNEL, langfristig		oral	systemisch	0,74 mg/kg KG/d

### PNEC-Werte

CAS-Nr.	Stoff	Wert
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige	
Sekundärvergiftung		9,33 mg/kg

### Zusätzliche Hinweise zu Grenzwerten

- a keine Beschränkung
- b Expositionsende bzw. Schichtende
- c bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten
- d vor nachfolgender Schicht

Y: Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden

Z: Ein Risiko der Fruchtschädigung kann auch bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht ausgeschlossen werden

Blut (B)

Urin (U)

## 8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

### Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Siehe Abschnitt 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Massnahmen erforderlich.

### Individuelle Schutzmassnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung

#### Augen-/Gesichtsschutz

Gestellbrille mit Seitenschutz.

#### Handschutz

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: EN ISO 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchbruchzeit: > 120 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchzeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

#### Körperschutz

Schutzkleidung.

#### Atemschutz

Wenn technische Absaug- oder Lüftungsmassnahmen nicht möglich oder unzureichend sind, muss Atemschutz getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P / Voll-/Halb-/Viertelmaske (DIN EN 136/140) + Kombinationsfiltergerät, z.B. A P.

### Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

## ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

### 9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aggregatzustand:	Aerosol
Farbe:	blau
Geruch:	charakteristisch

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 5 von 9

### Prüfnorm

Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:	nicht bestimmt
Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich:	nicht bestimmt
Entzündbarkeit	
Feststoff/Flüssigkeit:	Extrem entzündbares Aerosol.
Untere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar
Obere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar
Flammpunkt:	nicht anwendbar
Zündtemperatur:	nicht bestimmt
Zersetzungstemperatur:	Keine Daten verfügbar
pH-Wert:	nicht anwendbar
Kinematische Viskosität:	nicht anwendbar
Wasserlöslichkeit:	emulgierbar
Verteilungskoeffizient	nicht bestimmt
n-Oktanol/Wasser:	
Dampfdruck:	nicht bestimmt
Dichte (bei 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relative Dampfdichte:	nicht bestimmt
Partikeleigenschaften:	nicht anwendbar

### 9.2. Sonstige Angaben

#### Explosionsgefahren

Das Produkt ist: nicht explosionsgefährlich. Erhitzen führt zu Druckerhöhung und Berstgefahr. Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

#### Sonstige sicherheitstechnische Kenngrößen

Pourpoint:	nicht anwendbar
Dynamische Viskosität:	nicht anwendbar
Auslaufzeit:	nicht anwendbar

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

## ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

### 10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemässer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

### 10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

### 10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

## ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

### 11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

#### Akute Toxizität

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### Reiz- und Ätzwirkung

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### Sensibilisierende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen



# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-Nr.: 140105

Seite 6 von 9

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### Aspirationsgefahr

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

## 11.2. Angaben über sonstige Gefahren

### Sonstige Angaben

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt. Wiederholte oder fortgesetzte Exposition kann Hautreizungen und Dermatitis, auf Grund der entfettenden Eigenschaften des Produkts, bewirken.

## ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

### 12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

CAS-Nr.	Bezeichnung					
	Aquatische Toxizität	Dosis	[h]   [d]	Spezies	Quelle	Methode
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert					
	Akute Fischtoxizität	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (Zebraärbli)	OECD 203	
	Akute Algtoxizität	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akute Crustaceatoxizität	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Grosser Wasserfloh)	OECD 202	

### 12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

### 12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

### 12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

### 12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Die Stoffe im Gemisch erfüllen nicht die PBT/vPvB Kriterien gemäss REACH, Anhang XIII.

### 12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften

Dieses Produkt enthält keinen Stoff, der gegenüber Nichtzielorganismen endokrine Eigenschaften aufweist, da kein Inhaltsstoff die Kriterien erfüllt.

### 12.7. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

## ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

### 13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

#### Empfehlungen zur Entsorgung

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäss EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

#### Abfallschlüssel - ungereinigte Verpackung (SR 814.610.1, VeVA)

150104 Verpackungsabfall, Aufsaugmassen, Wischtücher, Filtermaterialien und Schutzkleidung (anderswo nicht genannt); Verpackungen (einschliesslich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle); Verpackungen aus Metall

#### Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 7 von 9

## ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

### Landtransport (ADR/RID)

**14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** UN 1950  
**14.2. Ordnungsgemässe** DRUCKGASPACKUNGEN  
**UN-Versandbezeichnung:**  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** 2  
**14.4. Verpackungsgruppe:** -  
Gefahrzettel: 2.1



Klassifizierungscode: 5F  
Sondervorschriften: 190 327 344 625  
Begrenzte Menge (LQ): 1 L  
Freigestellte Menge: E0  
Beförderungskategorie: 2  
Tunnelbeschränkungscode: D

### Seeschifftransport (IMDG)

**14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** UN 1950  
**14.2. Ordnungsgemässe** AEROSOLS  
**UN-Versandbezeichnung:**  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** 2.1  
**14.4. Verpackungsgruppe:** -  
Gefahrzettel: 2.1



Marine pollutant: NO  
Sondervorschriften: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Begrenzte Menge (LQ): 1000 mL  
Freigestellte Menge: E0  
EmS: F-D, S-U

### Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** UN 1950  
**14.2. Ordnungsgemässe** AEROSOLS, flammable  
**UN-Versandbezeichnung:**  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** 2.1  
**14.4. Verpackungsgruppe:** -  
Gefahrzettel: 2.1



Sondervorschriften: A145 A167 A802  
Begrenzte Menge (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Freigestellte Menge: E0  
IATA-Verpackungsanweisung - Passenger: 203  
IATA-Maximale Menge - Passenger: 75 kg  
IATA-Verpackungsanweisung - Cargo: 203  
IATA-Maximale Menge - Cargo: 150 kg

### 14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: Nein

### 14.6. Besondere Vorsichtsmassnahmen für den Verwender

Keine Daten verfügbar

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 8 von 9

## 14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten

Keine Daten verfügbar

## **ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften**

### 15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

#### **EU-Vorschriften**

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 3, Eintrag 28, Eintrag 40, Eintrag 75

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU 37,3 % (343,16 g/l)

(VOC):

Angaben zur SEVESO III-Richtlinie P3a ENTZÜNDBARE AEROSOLE

2012/18/EU:

#### **Nationale Vorschriften**

VOC-Anteil (VOCV): 37,3 %

### 15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

## **ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben**

#### **Änderungen**

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 7,9,14,15.

#### **Abkürzungen und Akronyme**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### **Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)**

H222 Extrem entzündbares Aerosol.

H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

H304 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.

H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

#### **Weitere Angaben**

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2020/878 DER KOMMISSION vom 18. Juni 2020 zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

---

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikel-Nr.: 140105**

Seite 9 von 9

Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

---

*(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)*

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 1 de 9

### RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

#### 1.1. Identificateur de produit

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

##### Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau

#### 1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Rue:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Lieu:	D-71332 Waiblingen	
Téléphone:	+49 (0) 7151/1727-0	Téléfax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Service responsable:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400  
Centre Suisse d'Information Toxicologique (Zurich): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

### RUBRIQUE 2: Identification des dangers

#### 2.1. Classification de la substance ou du mélange

Règlement (CE) n° 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Texte des mentions de danger: voir RUBRIQUE 16.

#### 2.2. Éléments d'étiquetage

Règlement (CE) n° 1272/2008

Mention Danger

Pictogrammes:



##### Mentions de danger

H222 Aérosol extrêmement inflammable.  
H229 Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

##### Conseils de prudence

P102 Tenir hors de portée des enfants.  
P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.  
P211 Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.  
P251 Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.  
P410+P412 Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Autres dangers

Sans une aération suffisante, la formation de mélanges explosifs est possible.

### RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

#### 3.2. Mélanges

##### Caractérisation chimique

Préparation contenant du gaz sous pression.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 2 de 9

### Composants dangereux

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification (Règlement (CE) n° 1272/2008)			
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Texte des phrases H et EUH: voir RUBRIQUE 16.

## RUBRIQUE 4: Premiers secours

### 4.1. Description des premiers secours

#### Indications générales

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience avec respiration intacte placer la victime dans une position latérale de sécurité et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtements souillés, imprégnés.

#### Après inhalation

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

#### Après contact avec la peau

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

#### Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtalmologiste.

#### Après ingestion

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

### 4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

### 4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Aucune information disponible.

## RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

### 5.1. Moyens d'extinction

#### Moyens d'extinction appropriés

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO2).

#### Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit.

### 5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO2). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

### 5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

### Information supplémentaire

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

## RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**N° de l'article: 140105**

Page 3 de 9

## **6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

### **Remarques générales**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

## **6.2. Précautions pour la protection de l'environnement**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

## **6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**

### **Autres informations**

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

## **6.4. Référence à d'autres rubriques**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

## **RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**

### **7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**

#### **Consignes pour une manipulation sans danger**

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

#### **Préventions des incendies et explosion**

Eviter la formation de concentrations explosives et inflammables de vapeur dans l'air et le dépassement des valeurs limites au poste de travail. Utiliser la matière uniquement dans les endroits à l'écart d'une lumière nue, d'un foyer ou d'autres sources d'ignition. Dans le compartiment à gaz de cuves fermées, et en particulier sous l'effet de la chaleur, des vapeurs de solvants inflammables peuvent s'accumuler. Veiller à tenir à l'écart toute source de chaleur et d'ignition. Prévoir une mise à terre des récipients, appareillages, pompes et dispositifs d'aspiration. Utiliser des outils ne produisant pas d'étincelles. Recommandation: Porter des chaussures et des vêtements de travail antistatiques.

#### **Conseils d'ordre général en matière d'hygiène du travail**

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

### **7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**

#### **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage**

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

### **7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)**

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

## **RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**

### **8.1. Paramètres de contrôle**

#### **Valeurs limites d'exposition (VME/VLE; Suva, 1903.f)**

N° CAS	Substance	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/ml	Catégorie	Origine
106-97-8	n-Butane	800	1900		VME 8 h	
		3200	7600		VLE courte durée	
74-98-6	Propane	1000	1800		VME 8 h	
		4000	7200		VLE courte durée	

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 4 de 9

### Valeurs de référence DNEL/DMEL

N° CAS	Substance	Voie d'exposition	Effet	Valeur
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités			
Salarié DNEL, à long terme		dermique	systémique	0,97 mg/kg p.c./jour
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	systémique	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	local	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Consommateur DNEL, à long terme		par voie orale	systémique	0,74 mg/kg p.c./jour

### Valeurs de référence PNEC

N° CAS	Substance	Valeur
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités	
Intoxication secondaire		9,33 mg/kg

### Conseils supplémentaires

- a sans limitation
- b Fin de l'exposition voire fin du processus
- c en cas d'exposition à long terme: après plusieurs postes superposées
- d avant la couche suivante

Y: Il n'y a aucun risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

Z: On ne peut pas aussi exclure un risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

sang (B)

Urine (U)

### 8.2. Contrôles de l'exposition

#### Contrôles techniques appropriés

Voir rubrique 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

#### Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

##### Protection des yeux/du visage

Lunettes avec protections sur les côtés.

##### Protection des mains

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: EN ISO 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration > 120 min (Epaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

##### Protection de la peau

Vêtement de protection.

##### Protection respiratoire

Lorsque les mesures techniques d'aspiration ou de ventilation ne sont pas possibles ou insuffisantes, il est indispensable de porter une protection respiratoire. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / Masque complet/demi-masque/quart de masque (NF EN 136/140) + Appareil filtrant combiné, p. ex. A P.

##### Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.



# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**N° de l'article: 140105**

Page 5 de 9

## RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

### 9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique:	Aérosol	
Couleur:	bleu	
Odeur:	caractéristique	
		<b>Testé selon la méthode</b>
Point de fusion/point de congélation:		non déterminé
Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:		non déterminé
Inflammabilité		
solide/liquide:	Aérosol extrêmement inflammable.	
Limite inférieure d'explosivité:		non applicable
Limite supérieure d'explosivité:		non applicable
Point d'éclair:		non applicable
Température d'auto-inflammation:		non déterminé
Température de décomposition:	Aucune donnée disponible	
pH-Valeur:		non applicable
Viscosité cinématique:		non applicable
Hydrosolubilité:		émulsifiant
Coefficient de partage n-octanol/eau:		non déterminé
Pression de vapeur:		non déterminé
Densité (à 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup>	DIN EN ISO 12185
Densité de vapeur relative:		non déterminé
Caractéristiques des particules:		non applicable

### 9.2. Autres informations

#### Dangers d'explosion

Le produit: non explosif. Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement. Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

#### Autres caractéristiques de sécurité

Point d'écoulement:	non applicable
Viscosité dynamique:	non applicable
Durée d'écoulement:	non applicable

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

## RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

### 10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

### 10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

### 10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

### 10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

### 10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

### 10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

## RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

### 11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008

#### Toxicité aiguë

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 6 de 9

### Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Effets sensibilisants

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

## 11.2. Informations sur les autres dangers

### Autres informations

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit. Une exposition renouvelée ou continue peut provoquer des irritations cutanées et des dermatites en raison des propriétés dégraissantes du produit.

## RUBRIQUE 12: Informations écologiques

### 12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

N° CAS	Substance					
	Toxicité aquatique	Dose	[h]   [d]	Espèce	Source	Méthode
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés					
	Toxicité aiguë pour les poissons	CL50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio	OCDE 203	
	Toxicité aiguë pour les algues	CE50r >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicité aiguë pour les crustacés	CE50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (puce d'eau géante)	OCDE 202	

### 12.2. Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles pour le mélange.

### 12.3. Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles pour le mélange.

### 12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

### 12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Les substances contenues dans le mélange ne remplissent pas les critères pour les substances PBT et vPvB énoncés à l'annexe XIII du règlement REACH.

### 12.6. Propriétés perturbant le système endocrinien

Ce produit ne contient aucune substance ayant des propriétés de perturbation endocrinienne chez les organismes non-cibles, car aucun constituant ne répond aux critères.

### 12.7. Autres effets néfastes

Aucune donnée disponible

## RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

### 13.1. Méthodes de traitement des déchets

#### Recommandations d'élimination

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 7 de 9

### Code d'élimination des déchets - Emballages contaminés (RS 814.610.1, OMoD)

150104 Déchets d'emballages, absorbants, chiffons d'essuyage, matériaux filtrants et vêtements de protection (non spécifiés ailleurs); Déchets d'emballages (y compris les déchets d'emballages collectés séparément dans les communes); Emballages métalliques

### L'élimination des emballages contaminés

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

## RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

### Transport terrestre (ADR/RID)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:** UN 1950  
**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:** AÉROSOLS  
**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:** 2  
**14.4. Groupe d'emballage:** -  
Étiquettes: 2.1



Code de classement: 5F  
Dispositions spéciales: 190 327 344 625  
Quantité limitée (LQ): 1 L  
Quantité exceptée: E0  
Catégorie de transport: 2  
Code de restriction concernant les tunnels: D

### Transport maritime (IMDG)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:** UN 1950  
**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:** AEROSOLS  
**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:** 2.1  
**14.4. Groupe d'emballage:** -  
Étiquettes: 2.1



Marine polluant: NO  
Dispositions spéciales: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Quantité limitée (LQ): 1000 mL  
Quantité exceptée: E0  
EmS: F-D, S-U

### Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:** UN 1950  
**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:** AEROSOLS, inflammable  
**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:** 2.1  
**14.4. Groupe d'emballage:** -  
Étiquettes: 2.1

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 8 de 9



Dispositions spéciales:	A145 A167 A802
Quantité limitée (LQ) (avion de ligne):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantité exceptée:	E0
IATA-Instructions de conditionnement (avion de ligne):	203
IATA-Quantité maximale (avion de ligne):	75 kg
IATA-Instructions de conditionnement (cargo):	203
IATA-Quantité maximale (cargo):	150 kg

### 14.5. Dangers pour l'environnement

DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT: Non

### 14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Aucune donnée disponible

### 14.7. Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI

Aucune donnée disponible

## RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

### 15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

#### Informations réglementaires UE

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 3, Inscription 28, Inscription 40, Inscription 75

2010/75/UE (COV):	37,3 % (343,16 g/l)
Indications relatives à la directive 2012/18/UE (SEVESO III):	P3a AÉROSOLS INFLAMMABLES

#### Législation nationale

Teneur en COV (OCOV): 37,3 %

### 15.2. Évaluation de la sécurité chimique

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

## RUBRIQUE 16: Autres informations

### Modifications

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 7,9,14,15.

### Abréviations et acronymes

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**N° de l'article: 140105**

Page 9 de 9

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Réceptif sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
H304	Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

## Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2020/878 DE LA COMMISSION DE LA COMMISSION du 18 juin 2020 modifiant l'annexe II du règlement (CE) no 1907/2006

---

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

*(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)*

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Articolo No.: 140105**

Pagina 1 di 9

## SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

#### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrorefrigerante idrosolubile

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: Albert Roller GmbH & Co KG  
Indirizzo: Neue Rommelshauer Str. 4  
Città: D-71332 Waiblingen  
Telefono: +49 (0) 7151/1727-0  
E-Mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Dipartimento responsabile: Produktsicherheit / Product Safety  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

### 1.4. Numero telefonico di

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400

### emergenza:

Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica (Zurigo): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

#### Regolamento (CE) n. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Testo delle indicazioni di pericolo: vedi alla SEZIONE 16.

### 2.2. Elementi dell'etichetta

#### Regolamento (CE) n. 1272/2008

**Avvertenza:** Pericolo

**Pittogrammi:**



#### Indicazioni di pericolo

H222 Aerosol altamente infiammabile.  
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

#### Consigli di prudenza

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.  
P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.  
P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.  
P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.  
P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

### 2.3. Altri pericoli

In assenza di sufficiente ventilazione, possibile formazione di miscele esplosive pericolose.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscela

#### Caratterizzazione chimica

Preparazione contenente gas a pressione.

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 2 di 9

### Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
64742-53-6	distillati (petrolio), naftenici leggeri idrotrattati			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcooli C16-18, etossilati propossilati			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Informazioni generali

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico. In caso di perdita di coscienza con respirazione presente, mettere l'infortunato in posizione laterale di sicurezza e consultare un medico. Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

#### In seguito ad inalazione

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.

#### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

#### In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

#### In seguito ad ingestione

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). Consultare immediatamente il medico. NON provocare il vomito.

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico.

### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 5: misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

#### Mezzi di estinzione idonei

schiuma resistente all'alcool, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).

#### Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione.

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

### Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

## SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 3 di 9

### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

#### **Informazioni generali**

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

#### **Altre informazioni**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

## **SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**

### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

#### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Usare equipaggiamento di protezione personale. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Provvedere all'apporto di aria fresca. Manipolare ed aprire il recipiente con cautela. Condizioni da evitare: produzione/formazione di aerosol.

#### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Evitare la formazione di concentrazioni esplosive di vapori nell'aria; rispettare i valori limite previsti per i posti di lavoro. Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili. Nel vano gas di fasci chiusi si possono accumulare vapori di solventi infiammabili, soprattutto per effetto del calore. Tenere lontane fiamme e scintille. Prevedere la messa a terra di contenitori, apparecchiature, pompe e aspiratori. Utilizzare utensili antiscintillamento. Raccomandazione: Indossare indumenti e scarpe antistatici.

#### **Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro**

Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

### **7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

#### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Proteggere da: Gelo. Conservare lontano dal calore. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

### **7.3. Usi finali particolari**

Consulta la scheda tecnica.

## **SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale**

### **8.1. Parametri di controllo**

#### **Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)**

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	Categoria	Provenienza
106-97-8	n-Butane	800	1900		VME 8 h	
		3200	7600		VLE courte durée	
74-98-6	Propane	1000	1800		VME 8 h	
		4000	7200		VLE courte durée	



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 4 di 9

### Valori DNEL/DMEL

N. CAS	Sostanza	Via di esposizione	Effetto	Valore
64742-53-6	distillati (petrolio), naftenici leggeri idrotrattati			
Lavoratore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	0,97 mg/kg pc/giorno
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	locale	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine		per via orale	sistemico	0,74 mg/kg pc/giorno

### Valori PNEC

N. CAS	Sostanza	Valore
64742-53-6	distillati (petrolio), naftenici leggeri idrotrattati	
Avvelenamento secondario		9,33 mg/kg

### Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

- a nessuna restrizione
- b Fine dell'esposizione / del turno
- c in caso di esposizione per molto tempo: dopo alcuni turni precedenti
- d prima del prossimo turno

Y: Se il valore limite di esposizione professionale (VLP) e il valore limite biologico (VLB) sono rispettati, non si teme il rischio di effetti riproduttivi

Z: Anche nel rispetto del valore limite di esposizione professionale (VLP) e del valore limite biologico (VLB), non si può escludere il rischio di effetti riproduttivi

sangue (B)

Urina (U)

## 8.2. Controlli dell'esposizione

### Controlli tecnici idonei

Vedi alla sezione 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

### Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

#### Protezioni per occhi/volto

Occhiali con protezione laterale.

#### Protezione delle mani

Usare guanti adatti. Guanti consigliati: EN ISO 374. Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Tempo di penetrazione > 120 min (Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm). Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Le creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

#### Protezione della pelle

Vestito protettivo.

#### Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori. Respiratore adatto: Semimaschera filtrante (EN 149), per esempio: FFA P / Maschera completa, mezza maschera, quarto di maschera (EN 136/140) + Apparecchio filtrante combinato, per esempio: A P.

#### Controllo dell'esposizione ambientale

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: Aerosol  
Colore: blu

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 5 di 9

Odore: caratteristico

### Metodo di determinazione

Punto di fusione/punto di congelamento:	non determinato
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione:	non determinato
Infiammabilità	
Solido/liquido:	Aerosol altamente infiammabile.
Inferiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Superiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Punto di infiammabilità:	non applicabile
Temperatura di autoaccensione:	non determinato
Temperatura di decomposizione:	Nessun dato disponibile
Valore pH:	non applicabile
Viscosità / cinematica:	non applicabile
Idrosolubilità:	emulsionabile
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua:	non determinato
Pressione vapore:	non determinato
Densità (a 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densità di vapore relativa:	non determinato
Caratteristiche delle particelle:	non applicabile

### 9.2. Altre informazioni

#### Proprietà esplosive

Il prodotto è: non esplosivo. Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio. Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/infiammabile.

#### Altre caratteristiche di sicurezza

Punto di scorrimento:	non applicabile
Viscosità / dinamico:	non applicabile
Tempo di scorrimento:	non applicabile

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.2. Stabilità chimica

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

### 10.4. Condizioni da evitare

Calore.

### 10.5. Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

#### Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 6 di 9

### Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

## 11.2. Informazioni su altri pericoli

### Altre informazioni

Rispettando i regolamenti generali della protezione antinfortunistica e dell'igiene industriale, non c'è rischio per la salute del personale trattando questo prodotto. Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare infiammazioni cutanee e dermatiti in conseguenza delle proprietà sgrassanti del prodotto.

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

N. CAS	Nome chimico			[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
68002-96-0	alcooli C16-18, etossilati propossilati						
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	>100	96 h	Danio rerio	OCSE 203	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCSE 202	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	OCSE 202	

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

### 12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

### 12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

### 12.7. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Informazioni sull'eliminazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento secondo le direttive 75/442/CEE e 91/689/CEE (e successive modifiche ed integrazioni), relative a rifiuti e rifiuti pericolosi.

#### Codice di rifiuto contaminato imballaggio (RS 814.610.1, OTRif)

150104 Rifiuti di imballaggi, assorbenti, stracci, materiali filtranti e indumenti protettivi (non specificati altrimenti); Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta separata); Imballaggi metallici

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 7 di 9

### Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Per lo smaltimento rivolgersi allo smaltitore autorizzato.

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

### Trasporto stradale (ADR/RID)

**14.1. Numero ONU o numero ID:** UN 1950  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** AEROSOL  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 2  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -  
Etichette: 2.1



Codice di classificazione: 5F  
Disposizioni speciali: 190 327 344 625  
Quantità limitate (LQ): 1 L  
Quantità consentita: E0  
Categoria di trasporto: 2  
Codice restrizione tunnel: D

### Trasporto per nave (IMDG)

**14.1. Numero ONU o numero ID:** UN 1950  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** AEROSOLS  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 2.1  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -  
Etichette: 2.1



Marine pollutant: NO  
Disposizioni speciali: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Quantità limitate (LQ): 1000 mL  
Quantità consentita: E0  
EmS: F-D, S-U

### Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numero ONU o numero ID:** UN 1950  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 2.1  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -  
Etichette: 2.1



Disposizioni speciali: A145 A167 A802  
Quantità limitate (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Quantità consentita: E0  
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger: 203  
Max quantità IATA - Passenger: 75 kg  
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo: 203  
Max quantità IATA - Cargo: 150 kg

### 14.5. Pericoli per l'ambiente

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Articolo No.: 140105**

Pagina 8 di 9

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

#### **14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Nessun dato disponibile

#### **14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO**

Nessun dato disponibile

### **SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**

#### **15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

##### **Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 3, Iscrizione 28, Iscrizione 40, Iscrizione 75

2010/75/UE (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Indicazioni con riferimento alla direttiva P3a AEROSOL INFIAMMABILI

2012/18/UE (SEVESO III):

##### **Regolamentazione nazionale**

Tenore di COV (OCOV): 37,3 %

#### **15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

### **SEZIONE 16: altre informazioni**

#### **Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 7,9,14,15.

#### **Abbreviazioni ed acronimi**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### **Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H222 Aerosol altamente infiammabile.

H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

#### **Ulteriori informazioni**

Scheda di dati di sicurezza secondo il REGOLAMENTO (UE) 2020/878 DELLA COMMISSIONE del 18 giugno 2020 che modifica l'allegato II del regolamento (CE) n. 1907/2006

---

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Articolo No.: 140105**

Pagina 9 di 9

stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

---

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 1 of 8

### SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

#### 1.1. Product identifier

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

##### Use of the substance/mixture

Water-soluble cooling lubricant

#### 1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Company name:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Street:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Place:	D-71332 Waiblingen	
Telephone:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Responsible Department:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Emergency telephone number:

Germany: +49 (0) 7161 / 802-400  
In England and Wales: NHS Direct: 0845 4647 or 111 In Scotland: NHS 24 - 08454 24 24 24 In Republic of Ireland: 01 809 2166

### SECTION 2: Hazards identification

#### 2.1. Classification of the substance or mixture

##### GB CLP Regulation

Aerosol 1; H222-H229

Full text of hazard statements: see SECTION 16.

#### 2.2. Label elements

##### GB CLP Regulation

Signal word: Danger

Pictograms:



##### Hazard statements

H222	Extremely flammable aerosol.
H229	Pressurised container: May burst if heated.

##### Precautionary statements

P102	Keep out of reach of children.
P210	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P211	Do not spray on an open flame or other ignition source.
P251	Do not pierce or burn, even after use.
P410+P412	Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Other hazards

Without adequate ventilation, formation of explosive mixtures may be possible.

### SECTION 3: Composition/information on ingredients

#### 3.2. Mixtures

##### Chemical characterization

Mixture containing compressed gas.

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 2 of 8

### Hazardous components

CAS No	Chemical name			Quantity
	EC No	Index No	REACH No	
	Classification (GB CLP Regulation)			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2.5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Full text of H and EUH statements: see section 16.

## SECTION 4: First aid measures

### 4.1. Description of first aid measures

#### General information

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice. If unconscious but breathing normally, place in recovery position and seek medical advice. Remove contaminated, saturated clothing immediately.

#### After inhalation

Remove casualty to fresh air and keep warm and at rest.

#### After contact with skin

After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap.

#### After contact with eyes

After contact with the eyes, rinse with water with the eyelids open for a sufficient length of time, then consult an ophthalmologist immediately.

#### After ingestion

If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious). Let water be drunken in little sips (dilution effect). Call a physician immediately. Do NOT induce vomiting.

### 4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice.

### 4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

No information available.

## SECTION 5: Firefighting measures

### 5.1. Extinguishing media

#### Suitable extinguishing media

alcohol resistant foam, Extinguishing powder, Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>).

#### Unsuitable extinguishing media

Full water jet.

### 5.2. Special hazards arising from the substance or mixture

Hazardous decomposition products: Carbon monoxide Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>). Do not inhale explosion and combustion gases.

### 5.3. Advice for firefighters

In case of fire: Wear self-contained breathing apparatus.

### Additional information

Collect contaminated fire extinguishing water separately. Do not allow entering drains or surface water. Do not allow to enter into soil/subsoil.

## SECTION 6: Accidental release measures

### 6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures



# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 3 of 8

### General advice

Protective measures: see section 7 + 8.

### 6.2. Environmental precautions

Do not allow to enter into surface water or drains. Do not allow to enter into soil/subsoil. Clean contaminated articles and floor according to the environmental legislation.

### 6.3. Methods and material for containment and cleaning up

#### Other information

Absorb with liquid-binding material (sand, diatomaceous earth, acid- or universal binding agents). Treat the recovered material as prescribed in the section on waste disposal.

### 6.4. Reference to other sections

Protective measures: see section 7 + 8.

## SECTION 7: Handling and storage

### 7.1. Precautions for safe handling

#### Advice on safe handling

Use personal protection equipment. Do not eat, drink or smoke when using this product. Provide fresh air. Handle and open container with care. Conditions to avoid: generation/formation of aerosols.

#### Advice on protection against fire and explosion

Avoid formation of flammable and explosive vapour concentrations in the air and exceeding the exposure limit values. Only use the material in places where open light, fire and other flammable sources can be kept away. Vapours of flammable solvents can accumulate in the gas phase of closed container, especially during heat treatment. Therefore keep away from fire and sources of ignition. Provide earthing of containers, equipment, pumps and ventilation facilities. Use non-sparking tools. Recommendation: Wear anti-static footwear and clothing

#### Advice on general occupational hygiene

When using do not eat, drink, smoke, sniff.

### 7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

#### Requirements for storage rooms and vessels

Protect against: Frost. Keep away from heat. Protect from direct sunlight. Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.

### 7.3. Specific end use(s)

Observe technical data sheet.

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

### 8.1. Control parameters

#### Exposure limits (EH40)

CAS No	Substance	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fibres/ml	Category	Origin
106-97-8	Butane	600	1450		TWA (8 h)	WEL
		750	1810		STEL (15 min)	WEL

#### DNEL/DMEL values

CAS No	Substance	Exposure route	Effect	Value
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			
	Worker DNEL, long-term	dermal	systemic	0,97 mg/kg bw/day
	Worker DNEL, long-term	inhalation	systemic	2,73 mg/m <sup>3</sup>
	Worker DNEL, long-term	inhalation	local	5,58 mg/m <sup>3</sup>
	Consumer DNEL, long-term	oral	systemic	0,74 mg/kg bw/day

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 4 of 8

### PNEC values

CAS No	Substance	
	Environmental compartment	Value
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	
	Secondary poisoning	9,33 mg/kg

### Additional advice on limit values

- a no restriction
- b End of exposure or end of shift
- c at long-term exposure:
- d before next shift

Y: A risk of reproductive effects needs not to be feared if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

Z: A risk of reproductive effects cannot to be excluded if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

blood (B)

Urine (U)

### 8.2. Exposure controls

#### Appropriate engineering controls

See section 7. No additional measures necessary.

#### Individual protection measures, such as personal protective equipment

##### Eye/face protection

Eye glasses with side protection.

##### Hand protection

Wear suitable gloves. Recommended glove articles: EN ISO 374. Suitable material: NBR (Nitrile rubber). Breakthrough time: > 120 min (Thickness of the glove material: 0.4 mm). Breakthrough times and swelling properties of the material must be taken into consideration. For special purposes, it is recommended to check the resistance to chemicals of the protective gloves mentioned above together with the supplier of these gloves. Barrier creams can help protecting exposed skin areas. In no case should they be used after contact.

##### Skin protection

Protective clothing.

##### Respiratory protection

If technical exhaust or ventilation measures are not possible or insufficient, respiratory protection must be worn. Suitable respiratory protection apparatus: Filtering Half-face mask (EN 149), e.g. FFA P / Full-/half-/quarter-face masks (EN 136/140) + Combination filtering device, e.g. A P.

##### Environmental exposure controls

Do not allow to enter into surface water or drains.

## SECTION 9: Physical and chemical properties

### 9.1. Information on basic physical and chemical properties

Physical state: Aerosol  
Colour: blue  
Odour: characteristic

#### Test method

Melting point/freezing point: not determined  
Boiling point or initial boiling point and boiling range: not determined  
Flammability  
Solid/liquid: Extremely flammable aerosol.  
Lower explosion limits: not applicable  
Upper explosion limits: not applicable  
Flash point: not applicable  
Auto-ignition temperature: not determined  
Decomposition temperature: No data available

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 5 of 8

pH-Value:	not applicable
Viscosity / kinematic:	not applicable
Water solubility:	emulsifiable
Partition coefficient n-octanol/water:	not determined
Vapour pressure:	not determined
Density (at 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relative vapour density:	not determined
Particle characteristics:	not applicable

### 9.2. Other information

#### Explosive properties

The product is: not explosive. Heating causes rise in pressure with risk of bursting. In use may form flammable/explosive vapour-air mixture.

#### Other safety characteristics

Pour point:	not applicable
Viscosity / dynamic:	not applicable
Flow time:	not applicable

No further relevant information available.

## SECTION 10: Stability and reactivity

### 10.1. Reactivity

No information available.

### 10.2. Chemical stability

No information available.

### 10.3. Possibility of hazardous reactions

No hazardous reaction when handled and stored according to provisions.

### 10.4. Conditions to avoid

Heat.

### 10.5. Incompatible materials

No information available.

### 10.6. Hazardous decomposition products

No information available.

## SECTION 11: Toxicological information

### 11.1. Information on hazard classes as defined in GB CLP Regulation

#### Acute toxicity

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### Irritation and corrosivity

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### Sensitising effects

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### Carcinogenic/mutagenic/toxic effects for reproduction

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### STOT-single exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### STOT-repeated exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### Aspiration hazard

Based on available data, the classification criteria are not met.

### 11.2. Information on other hazards

#### Other information

Keeping to the general worker's protection rules and the industrial hygienics, there is no risk in handling this product through the personnel. Prolonged or repeated skin contact may cause removal of natural fat from the skin

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 6 of 8

resulting in dermatitis (skin inflammation).

### SECTION 12: Ecological information

#### 12.1. Toxicity

There are no data available on the mixture itself.

CAS No	Chemical name					
	Aquatic toxicity	Dose	[h]   [d]	Species	Source	Method
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated					
	Acute fish toxicity	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (zebrafish)	OECD 203	
	Acute algae toxicity	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Acute crustacea toxicity	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Big water flea)	OECD 202	

#### 12.2. Persistence and degradability

There are no data available on the mixture itself.

#### 12.3. Bioaccumulative potential

There are no data available on the mixture itself.

#### 12.4. Mobility in soil

No data available

#### 12.5. Results of PBT and vPvB assessment

The substances in the mixture do not meet the PBT/vPvB criteria according to UK REACH.

#### 12.6. Endocrine disrupting properties

This product does not contain a substance that has endocrine disrupting properties with respect to non-target organisms as no components meets the criteria.

#### 12.7. Other adverse effects

No data available

### SECTION 13: Disposal considerations

#### 13.1. Waste treatment methods

##### Disposal recommendations

Do not allow to enter into surface water or drains. This material and its container must be disposed of in a safe way. Waste disposal according to EC directives 75/442/EEC and 91/689/EEC in the corresponding versions, covering waste and dangerous waste.

##### List of Wastes Code - contaminated packaging

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

##### Contaminated packaging

Non-contaminated packages may be recycled. Consult the appropriate local waste disposal expert about waste disposal.

### SECTION 14: Transport information

#### Land transport (ADR/RID)

- 14.1. UN number or ID number:** UN 1950  
**14.2. UN proper shipping name:** AEROSOLS  
**14.3. Transport hazard class(es):** 2  
**14.4. Packing group:** -  
Hazard label: 2.1



# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 7 of 8

Classification code: 5F  
Special Provisions: 190 327 344 625  
Limited quantity: 1 L  
Excepted quantity: E0  
Transport category: 2  
Tunnel restriction code: D

### Marine transport (IMDG)

**14.1. UN number or ID number:** UN 1950  
**14.2. UN proper shipping name:** AEROSOLS  
**14.3. Transport hazard class(es):** 2.1  
**14.4. Packing group:** -  
Hazard label: 2.1



Marine pollutant: NO  
Special Provisions: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Limited quantity: 1000 mL  
Excepted quantity: E0  
EmS: F-D, S-U

### Air transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. UN number or ID number:** UN 1950  
**14.2. UN proper shipping name:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Transport hazard class(es):** 2.1  
**14.4. Packing group:** -  
Hazard label: 2.1



Special Provisions: A145 A167 A802  
Limited quantity Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Excepted quantity: E0  
IATA-packing instructions - Passenger: 203  
IATA-max. quantity - Passenger: 75 kg  
IATA-packing instructions - Cargo: 203  
IATA-max. quantity - Cargo: 150 kg

### 14.5. Environmental hazards

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS: No

### 14.6. Special precautions for user

No data available

### 14.7. Maritime transport in bulk according to IMO instruments

No data available

## SECTION 15: Regulatory information

### 15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

#### EU regulatory information

Restrictions on use (REACH, annex XVII):  
Entry 3, Entry 28, Entry 40, Entry 75

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)  
Information according to 2012/18/EU (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

#### National regulatory information

Water hazard class (D): 1 - slightly hazardous to water

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Article No.: 140105**

Page 8 of 8

## **15.2. Chemical safety assessment**

Chemical safety assessments for substances in this mixture were not carried out.

## **SECTION 16: Other information**

### **Changes**

This data sheet contains changes from the previous version in section(s): 7,9,14,15.

### **Abbreviations and acronyms**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### **Relevant H and EUH statements (number and full text)**

H222	Extremely flammable aerosol.
H229	Pressurised container: May burst if heated.
H304	May be fatal if swallowed and enters airways.
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.

### **Further Information**

Safety Data Sheet according to COMMISSION REGULATION (EU) 2020/878 of 18 June 2020 amending Annex II to Regulation (EC) No 1907/2006

---

The above information describes exclusively the safety requirements of the product and is based on our present-day knowledge. The information is intended to give you advice about the safe handling of the product named in this safety data sheet, for storage, processing, transport and disposal. The information cannot be transferred to other products. In the case of mixing the product with other products or in the case of processing, the information on this safety data sheet is not necessarily valid for the new made-up material.

*(The data for the hazardous ingredients were taken respectively from the last version of the sub-contractor's safety data sheet.)*

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 1 of 8

### SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

#### 1.1. Product identifier

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

##### Use of the substance/mixture

Water-soluble cooling lubricant

#### 1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Company name: Albert Roller GmbH & Co KG  
Street: Neue Rommelshauer Str. 4  
Place: D-71332 Waiblingen  
Telephone: +49 (0) 7151/1727-0  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Responsible Department: Produktsicherheit / Product Safety

#### 1.4. Emergency telephone number:

Germany: +49 (0) 7161 / 802-400  
National Poisons Information Centre (Dublin): 01 8092166 In England and Wales:  
NHS Direct: 0845 4647 or 111 In Scotland: NHS 24: 08454 24 24 24

### SECTION 2: Hazards identification

#### 2.1. Classification of the substance or mixture

Regulation (EC) No 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Full text of hazard statements: see SECTION 16.

#### 2.2. Label elements

Regulation (EC) No 1272/2008

Signal word: Danger

Pictograms:



##### Hazard statements

H222 Extremely flammable aerosol.  
H229 Pressurised container: May burst if heated.

##### Precautionary statements

P102 Keep out of reach of children.  
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.  
P211 Do not spray on an open flame or other ignition source.  
P251 Do not pierce or burn, even after use.  
P410+P412 Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Other hazards

Without adequate ventilation, formation of explosive mixtures may be possible.

### SECTION 3: Composition/information on ingredients

#### 3.2. Mixtures

##### Chemical characterization

Mixture containing compressed gas.

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 2 of 8

### Hazardous components

CAS No	Chemical name			Quantity
	EC No	Index No	REACH No	
	Classification (Regulation (EC) No 1272/2008)			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2.5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Full text of H and EUH statements: see section 16.

## SECTION 4: First aid measures

### 4.1. Description of first aid measures

#### General information

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice. If unconscious but breathing normally, place in recovery position and seek medical advice. Remove contaminated, saturated clothing immediately.

#### After inhalation

Remove casualty to fresh air and keep warm and at rest.

#### After contact with skin

After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap.

#### After contact with eyes

After contact with the eyes, rinse with water with the eyelids open for a sufficient length of time, then consult an ophthalmologist immediately.

#### After ingestion

If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious). Let water be drunken in little sips (dilution effect). Call a physician immediately. Do NOT induce vomiting.

### 4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice.

### 4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

No information available.

## SECTION 5: Firefighting measures

### 5.1. Extinguishing media

#### Suitable extinguishing media

alcohol resistant foam, Extinguishing powder, Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>).

#### Unsuitable extinguishing media

Full water jet.

### 5.2. Special hazards arising from the substance or mixture

Hazardous decomposition products: Carbon monoxide Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>). Do not inhale explosion and combustion gases.

### 5.3. Advice for firefighters

In case of fire: Wear self-contained breathing apparatus.

#### Additional information

Collect contaminated fire extinguishing water separately. Do not allow entering drains or surface water. Do not allow to enter into soil/subsoil.

## SECTION 6: Accidental release measures

### 6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures



# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 3 of 8

### General advice

Protective measures: see section 7 + 8.

### 6.2. Environmental precautions

Do not allow to enter into surface water or drains. Do not allow to enter into soil/subsoil. Clean contaminated articles and floor according to the environmental legislation.

### 6.3. Methods and material for containment and cleaning up

#### Other information

Absorb with liquid-binding material (sand, diatomaceous earth, acid- or universal binding agents). Treat the recovered material as prescribed in the section on waste disposal.

### 6.4. Reference to other sections

Protective measures: see section 7 + 8.

## SECTION 7: Handling and storage

### 7.1. Precautions for safe handling

#### Advice on safe handling

Use personal protection equipment. Do not eat, drink or smoke when using this product. Provide fresh air. Handle and open container with care. Conditions to avoid: generation/formation of aerosols.

#### Advice on protection against fire and explosion

Avoid formation of flammable and explosive vapour concentrations in the air and exceeding the exposure limit values. Only use the material in places where open light, fire and other flammable sources can be kept away. Vapours of flammable solvents can accumulate in the gas phase of closed container, especially during heat treatment. Therefore keep away from fire and sources of ignition. Provide earthing of containers, equipment, pumps and ventilation facilities. Use non-sparking tools. Recommendation: Wear anti-static footwear and clothing

#### Advice on general occupational hygiene

When using do not eat, drink, smoke, sniff.

### 7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

#### Requirements for storage rooms and vessels

Protect against: Frost. Keep away from heat. Protect from direct sunlight. Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.

### 7.3. Specific end use(s)

Observe technical data sheet.

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

### 8.1. Control parameters

#### Occupational exposure limits

CAS No	Substance	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Category	Origin
74-98-6	Aliphatic hydrocarbon gases, Alkanes (C1-C3), Propane	-	-	-	Asphyxiant	
106-97-8	Butane, all isomers - n-butane	1000	-	-	STEL (15 min)	

#### DNEL/DMEL values

CAS No	Substance	Exposure route	Effect	Value
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			
Worker DNEL, long-term		dermal	systemic	0,97 mg/kg bw/day
Worker DNEL, long-term		inhalation	systemic	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Worker DNEL, long-term		inhalation	local	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Consumer DNEL, long-term		oral	systemic	0,74 mg/kg bw/day

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 4 of 8

### PNEC values

CAS No	Substance	
	Environmental compartment	Value
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	
	Secondary poisoning	9,33 mg/kg

### Additional advice on limit values

- a no restriction
- b End of exposure or end of shift
- c at long-term exposure:
- d before next shift

Y: A risk of reproductive effects needs not to be feared if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

Z: A risk of reproductive effects cannot to be excluded if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

blood (B)

Urine (U)

### 8.2. Exposure controls

#### Appropriate engineering controls

See section 7. No additional measures necessary.

#### Individual protection measures, such as personal protective equipment

##### Eye/face protection

Eye glasses with side protection.

##### Hand protection

Wear suitable gloves. Recommended glove articles: EN ISO 374. Suitable material: NBR (Nitrile rubber). Breakthrough time: > 120 min (Thickness of the glove material: 0.4 mm). Breakthrough times and swelling properties of the material must be taken into consideration. For special purposes, it is recommended to check the resistance to chemicals of the protective gloves mentioned above together with the supplier of these gloves. Barrier creams can help protecting exposed skin areas. In no case should they be used after contact.

##### Skin protection

Protective clothing.

##### Respiratory protection

If technical exhaust or ventilation measures are not possible or insufficient, respiratory protection must be worn. Suitable respiratory protection apparatus: Filtering Half-face mask (EN 149), e.g. FFA P / Full-/half-/quarter-face masks (EN 136/140) + Combination filtering device, e.g. A P.

##### Environmental exposure controls

Do not allow to enter into surface water or drains.

## SECTION 9: Physical and chemical properties

### 9.1. Information on basic physical and chemical properties

Physical state: Aerosol  
Colour: blue  
Odour: characteristic

#### Test method

Melting point/freezing point: not determined  
Boiling point or initial boiling point and boiling range: not determined  
Flammability  
Solid/liquid: Extremely flammable aerosol.  
Lower explosion limits: not applicable  
Upper explosion limits: not applicable  
Flash point: not applicable  
Auto-ignition temperature: not determined  
Decomposition temperature: No data available

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 5 of 8

pH-Value:	not applicable
Viscosity / kinematic:	not applicable
Water solubility:	emulsifiable
Partition coefficient n-octanol/water:	not determined
Vapour pressure:	not determined
Density (at 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relative vapour density:	not determined
Particle characteristics:	not applicable

### 9.2. Other information

#### Explosive properties

The product is: not explosive. Heating causes rise in pressure with risk of bursting. In use may form flammable/explosive vapour-air mixture.

#### Other safety characteristics

Pour point:	not applicable
Viscosity / dynamic:	not applicable
Flow time:	not applicable

No further relevant information available.

## SECTION 10: Stability and reactivity

### 10.1. Reactivity

No information available.

### 10.2. Chemical stability

No information available.

### 10.3. Possibility of hazardous reactions

No hazardous reaction when handled and stored according to provisions.

### 10.4. Conditions to avoid

Heat.

### 10.5. Incompatible materials

No information available.

### 10.6. Hazardous decomposition products

No information available.

## SECTION 11: Toxicological information

### 11.1. Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008

#### Acute toxicity

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### Irritation and corrosivity

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### Sensitising effects

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### Carcinogenic/mutagenic/toxic effects for reproduction

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### STOT-single exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### STOT-repeated exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### Aspiration hazard

Based on available data, the classification criteria are not met.

### 11.2. Information on other hazards

#### Other information

Keeping to the general worker's protection rules and the industrial hygienics, there is no risk in handling this product through the personnel. Prolonged or repeated skin contact may cause removal of natural fat from the skin

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 6 of 8

resulting in dermatitis (skin inflammation).

### SECTION 12: Ecological information

#### 12.1. Toxicity

There are no data available on the mixture itself.

CAS No	Chemical name					
	Aquatic toxicity	Dose	[h]   [d]	Species	Source	Method
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated					
	Acute fish toxicity	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (zebrafish)	OECD 203	
	Acute algae toxicity	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Acute crustacea toxicity	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Big water flea)	OECD 202	

#### 12.2. Persistence and degradability

There are no data available on the mixture itself.

#### 12.3. Bioaccumulative potential

There are no data available on the mixture itself.

#### 12.4. Mobility in soil

No data available

#### 12.5. Results of PBT and vPvB assessment

The substances in the mixture do not meet the PBT/vPvB criteria according to REACH, annex XIII.

#### 12.6. Endocrine disrupting properties

This product does not contain a substance that has endocrine disrupting properties with respect to non-target organisms as no components meets the criteria.

#### 12.7. Other adverse effects

No data available

### SECTION 13: Disposal considerations

#### 13.1. Waste treatment methods

##### Disposal recommendations

Do not allow to enter into surface water or drains. This material and its container must be disposed of in a safe way. Waste disposal according to EC directives 75/442/EEC and 91/689/EEC in the corresponding versions, covering waste and dangerous waste.

##### List of Wastes Code - contaminated packaging

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

##### Contaminated packaging

Non-contaminated packages may be recycled. Consult the appropriate local waste disposal expert about waste disposal.

### SECTION 14: Transport information

#### Land transport (ADR/RID)

- 14.1. UN number or ID number:** UN 1950  
**14.2. UN proper shipping name:** AEROSOLS  
**14.3. Transport hazard class(es):** 2  
**14.4. Packing group:** -  
Hazard label: 2.1



# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 7 of 8

Classification code: 5F  
Special Provisions: 190 327 344 625  
Limited quantity: 1 L  
Excepted quantity: E0  
Transport category: 2  
Tunnel restriction code: D

### Marine transport (IMDG)

**14.1. UN number or ID number:** UN 1950  
**14.2. UN proper shipping name:** AEROSOLS  
**14.3. Transport hazard class(es):** 2.1  
**14.4. Packing group:** -  
Hazard label: 2.1



Marine pollutant: NO  
Special Provisions: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Limited quantity: 1000 mL  
Excepted quantity: E0  
EmS: F-D, S-U

### Air transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. UN number or ID number:** UN 1950  
**14.2. UN proper shipping name:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Transport hazard class(es):** 2.1  
**14.4. Packing group:** -  
Hazard label: 2.1



Special Provisions: A145 A167 A802  
Limited quantity Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Excepted quantity: E0  
IATA-packing instructions - Passenger: 203  
IATA-max. quantity - Passenger: 75 kg  
IATA-packing instructions - Cargo: 203  
IATA-max. quantity - Cargo: 150 kg

### 14.5. Environmental hazards

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS: No

### 14.6. Special precautions for user

No data available

### 14.7. Maritime transport in bulk according to IMO instruments

No data available

## SECTION 15: Regulatory information

### 15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

#### EU regulatory information

Restrictions on use (REACH, annex XVII):  
Entry 3, Entry 28, Entry 40, Entry 75

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)  
Information according to 2012/18/EU (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

#### National regulatory information

Water hazard class (D): 1 - slightly hazardous to water

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Article No.: 140105

Page 8 of 8

### 15.2. Chemical safety assessment

Chemical safety assessments for substances in this mixture were not carried out.

## SECTION 16: Other information

### Changes

This data sheet contains changes from the previous version in section(s): 7,8,9,14,15.

### Abbreviations and acronyms

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Relevant H and EUH statements (number and full text)

H222	Extremely flammable aerosol.
H229	Pressurised container: May burst if heated.
H304	May be fatal if swallowed and enters airways.
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.

### Further Information

Safety Data Sheet according to COMMISSION REGULATION (EU) 2020/878 of 18 June 2020 amending Annex II to Regulation (EC) No 1907/2006

---

The above information describes exclusively the safety requirements of the product and is based on our present-day knowledge. The information is intended to give you advice about the safe handling of the product named in this safety data sheet, for storage, processing, transport and disposal. The information cannot be transferred to other products. In the case of mixing the product with other products or in the case of processing, the information on this safety data sheet is not necessarily valid for the new made-up material.

*(The data for the hazardous ingredients were taken respectively from the last version of the sub-contractor's safety data sheet.)*

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**N° de l'article: 140105**

Page 1 de 9

## RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

### 1.1. Identificateur de produit

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

#### Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau

### 1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Rue:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Lieu:	D-71332 Waiblingen	
Téléphone:	+49 (0) 7151/1727-0	Téléfax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Service responsable:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400  
Centre Antipoison et de Toxicovigilance de Paris: +33 (0) 1 40 05 48 48

## RUBRIQUE 2: Identification des dangers

### 2.1. Classification de la substance ou du mélange

Règlement (CE) n° 1272/2008  
Aérosol 1; H222-H229

Texte des mentions de danger: voir RUBRIQUE 16.

### 2.2. Éléments d'étiquetage

Règlement (CE) n° 1272/2008

Mention d'avertissement: Danger

Pictogrammes:



#### Mentions de danger

H222 Aérosol extrêmement inflammable.  
H229 Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

#### Conseils de prudence

P102 Tenir hors de portée des enfants.  
P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.  
P211 Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.  
P251 Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.  
P410+P412 Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

### 2.3. Autres dangers

Sans une aération suffisante, la formation de mélanges explosifs est possible.

## RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

### 3.2. Mélanges

#### Caractérisation chimique

Préparation contenant du gaz sous pression.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 2 de 9

### Composants dangereux

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification (Règlement (CE) n° 1272/2008)			
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Texte des phrases H et EUH: voir RUBRIQUE 16.

## RUBRIQUE 4: Premiers secours

### 4.1. Description des premiers secours

#### Indications générales

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience avec respiration intacte placer la victime dans une position latérale de sécurité et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtements souillés, imprégnés.

#### Après inhalation

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

#### Après contact avec la peau

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

#### Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtalmologiste.

#### Après ingestion

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

### 4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

### 4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Aucune information disponible.

## RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

### 5.1. Moyens d'extinction

#### Moyens d'extinction appropriés

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO2).

#### Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit.

### 5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO2). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

### 5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

### Information supplémentaire

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

## RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle



# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**N° de l'article: 140105**

Page 3 de 9

## **6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

### **Remarques générales**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

## **6.2. Précautions pour la protection de l'environnement**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

## **6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**

### **Autres informations**

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

## **6.4. Référence à d'autres rubriques**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

## **RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**

### **7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**

#### **Consignes pour une manipulation sans danger**

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

#### **Préventions des incendies et explosion**

Eviter la formation de concentrations explosives et inflammables de vapeur dans l'air et le dépassement des valeurs limites au poste de travail. Utiliser la matière uniquement dans les endroits à l'écart d'une lumière nue, d'un foyer ou d'autres sources d'ignition. Dans le compartiment à gaz de cuves fermées, et en particulier sous l'effet de la chaleur, des vapeurs de solvants inflammables peuvent s'accumuler. Veiller à tenir à l'écart toute source de chaleur et d'ignition. Prévoir une mise à terre des récipients, appareillages, pompes et dispositifs d'aspiration. Utiliser des outils ne produisant pas d'étincelles. Recommandation: Porter des chaussures et des vêtements de travail antistatiques.

#### **Conseils d'ordre général en matière d'hygiène du travail**

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

### **7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**

#### **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage**

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

### **7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)**

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

## **RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**

### **8.1. Paramètres de contrôle**

#### **Valeurs limites d'exposition professionnelle**

N° CAS	Désignation	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/cm <sup>3</sup>	Catégorie	Origine
106-97-8	n-Butane	800	1900		VME (8 h)	

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 4 de 9

### Valeurs de référence DNEL/DMEL

N° CAS	Désignation	Voie d'exposition	Effet	Valeur
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités			
Salarié DNEL, à long terme		dermique	systémique	0,97 mg/kg p.c./jour
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	systémique	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	local	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Consommateur DNEL, à long terme		par voie orale	systémique	0,74 mg/kg p.c./jour

### Valeurs de référence PNEC

N° CAS	Désignation	Valeur
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités	
Milieu environnemental		
Intoxication secondaire		9,33 mg/kg

### Conseils supplémentaires

- a sans limitation
- b Fin de l'exposition voire fin du processus
- c en cas d'exposition à long terme: après plusieurs postes superposées
- d avant la couche suivante

Y: Il n'y a aucun risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

Z: On ne peut pas aussi exclure un risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

sang (B)

Urine (U)

### 8.2. Contrôles de l'exposition

#### Contrôles techniques appropriés

Voir rubrique 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

#### Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

##### Protection des yeux/du visage

Lunettes avec protections sur les côtés.

##### Protection des mains

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: EN ISO 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration > 120 min (Épaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

##### Protection de la peau

Vêtement de protection.

##### Protection respiratoire

Lorsque les mesures techniques d'aspiration ou de ventilation ne sont pas possibles ou insuffisantes, il est indispensable de porter une protection respiratoire. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / Masque complet/demi-masque/quart de masque (NF EN 136/140) + Appareil filtrant combiné, p. ex. A P.

##### Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**N° de l'article: 140105**

Page 5 de 9

## RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

### 9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique:	Aérosol	
Couleur:	bleu	
Odeur:	caractéristique	
		<b>Testé selon la méthode</b>
Point de fusion/point de congélation:		non déterminé
Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:		non déterminé
Inflammabilité		
solide/liquide:	Aérosol extrêmement inflammable.	
Limite inférieure d'explosivité:		non applicable
Limite supérieure d'explosivité:		non applicable
Point d'éclair:		non applicable
Température d'auto-inflammation:		non déterminé
Température de décomposition:	Aucune donnée disponible	
pH-Valeur:		non applicable
Viscosité cinématique:		non applicable
Hydrosolubilité:		émulsifiant
Coefficient de partage n-octanol/eau:		non déterminé
Pression de vapeur:		non déterminé
Densité (à 15 °C):		0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densité de vapeur relative:		non déterminé
Caractéristiques des particules:		non applicable

### 9.2. Autres informations

#### Dangers d'explosion

Le produit: non explosif. Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement. Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

#### Autres caractéristiques de sécurité

Point d'écoulement:	non applicable
Viscosité dynamique:	non applicable
Durée d'écoulement:	non applicable

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

## RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

### 10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

### 10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

### 10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

### 10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

### 10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

### 10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

## RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

### 11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008

#### Toxicité aiguë

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 6 de 9

### Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Effets sensibilisants

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

## 11.2. Informations sur les autres dangers

### Autres informations

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit. Une exposition renouvelée ou continue peut provoquer des irritations cutanées et des dermatites en raison des propriétés dégraissantes du produit.

## RUBRIQUE 12: Informations écologiques

### 12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

N° CAS	Substance					
	Toxicité aquatique	Dose	[h]   [d]	Espèce	Source	Méthode
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés					
	Toxicité aiguë pour les poissons	CL50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio	OCDE 203	
	Toxicité aiguë pour les algues	CE50r >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicité aiguë pour les crustacés	CE50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (puce d'eau géante)	OCDE 202	

### 12.2. Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles pour le mélange.

### 12.3. Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles pour le mélange.

### 12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

### 12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Les substances contenues dans le mélange ne remplissent pas les critères pour les substances PBT et vPvB énoncés à l'annexe XIII du règlement REACH.

### 12.6. Propriétés perturbant le système endocrinien

Ce produit ne contient aucune substance ayant des propriétés de perturbation endocrinienne chez les organismes non-cibles, car aucun constituant ne répond aux critères.

### 12.7. Autres effets néfastes

Aucune donnée disponible

## RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

### 13.1. Méthodes de traitement des déchets

#### Recommandations d'élimination

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 7 de 9

### Code d'élimination des déchets - Emballages contaminés

150104 EMBALLAGES ET DÉCHETS D'EMBALLAGES, ABSORBANTS, CHIFFONS D'ESSUYAGE, MATÉRIAUX FILTRANTS ET VÊTEMENTS DE PROTECTION NON SPÉCIFIÉS AILLEURS; emballages et déchets d'emballages (y compris les déchets d'emballages municipaux collectés séparément); emballages métalliques

### L'élimination des emballages contaminés

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

## RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

### Transport terrestre (ADR/RID)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:** UN 1950  
**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:** AÉROSOLS  
**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:** 2  
**14.4. Groupe d'emballage:** -  
Étiquettes: 2.1



Code de classement: 5F  
Dispositions spéciales: 190 327 344 625  
Quantité limitée (LQ): 1 L  
Quantité exceptée: E0  
Catégorie de transport: 2  
Code de restriction concernant les tunnels: D

### Transport maritime (IMDG)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:** UN 1950  
**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:** AEROSOLS  
**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:** 2.1  
**14.4. Groupe d'emballage:** -  
Étiquettes: 2.1



Marine polluant: NO  
Dispositions spéciales: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Quantité limitée (LQ): 1000 mL  
Quantité exceptée: E0  
EmS: F-D, S-U

### Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:** UN 1950  
**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:** AEROSOLS, inflammable  
**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:** 2.1  
**14.4. Groupe d'emballage:** -  
Étiquettes: 2.1

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 8 de 9



Dispositions spéciales:	A145 A167 A802
Quantité limitée (LQ) (avion de ligne):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantité exceptée:	E0
IATA-Instructions de conditionnement (avion de ligne):	203
IATA-Quantité maximale (avion de ligne):	75 kg
IATA-Instructions de conditionnement (cargo):	203
IATA-Quantité maximale (cargo):	150 kg

### 14.5. Dangers pour l'environnement

DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT: Non

### 14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Aucune donnée disponible

### 14.7. Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI

Aucune donnée disponible

## RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

### 15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

#### Informations réglementaires UE

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 3, Inscription 28, Inscription 40, Inscription 75

2010/75/UE (COV):	37,3 % (343,16 g/l)
Indications relatives à la directive 2012/18/UE (SEVESO III):	P3a AÉROSOLS INFLAMMABLES

#### Législation nationale

Classe risque aquatique (D): 1 - présente un faible danger pour l'eau

### 15.2. Évaluation de la sécurité chimique

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

## RUBRIQUE 16: Autres informations

### Modifications

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 7,9,14,15.

### Abréviations et acronymes

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 9 de 9

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Réceptacle sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
H304	Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

### Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2020/878 DE LA COMMISSION DE LA COMMISSION du 18 juin 2020 modifiant l'annexe II du règlement (CE) no 1907/2006

---

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

*(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)*

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Articolo No.: 140105**

Pagina 1 di 9

## SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

#### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrorefrigerante idrosolubile

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: Albert Roller GmbH & Co KG  
Indirizzo: Neue Rommelshäuser Str. 4  
Città: D-71332 Waiblingen  
Telefono: +49 (0) 7151/1727-0 Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
E-Mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Dipartimento responsabile: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Numero telefonico di emergenza:

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400  
(1.) Centro antiveneni Napoli: +39 081-5453333 (2.) Centro antiveneni Firenze: +39 055-7947819 (3.) Centro antiveneni Pavia: +39 0382-24444 (4.) Centro antiveneni Milano: +39 02-66101029 (5.) Centro antiveneni Bergamo: +39 800883300 (6.) Centro antiveneni Roma (Policlinico "Umberto I"): +39 06-49978000 (7.) Centro antiveneni Roma (Policlinico "Agostino Gemelli"): +39 06-3054343 (8.) Centro antiveneni Foggia: +39 800183459 (9.) Centro antiveneni Roma (Ospedale Pediatrico Bambino Gesù): +39 06 68593726 (10.) Centro antiveneni Verona: +39 800011858

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008  
Aerosol 1; H222-H229

Testo delle indicazioni di pericolo: vedi alla SEZIONE 16.

### 2.2. Elementi dell'etichetta

Regolamento (CE) n. 1272/2008

**Avvertenza:** Pericolo

**Pittogrammi:**



#### Indicazioni di pericolo

H222 Aerosol altamente infiammabile.  
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

#### Consigli di prudenza

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.  
P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.  
P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.  
P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.  
P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

### 2.3. Altri pericoli

In assenza di sufficiente ventilazione, possibile formazione di miscele esplosive pericolose.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 2 di 9

### 3.2. Miscele

#### Caratterizzazione chimica

Preparazione contenente gas a pressione.

#### Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
64742-53-6	distillati (petrolio), naftenici leggeri idrotreatati			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcooli C16-18, etossilati propossilati			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Informazioni generali

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico. In caso di perdita di coscienza con respirazione presente, mettere l'infortunato in posizione laterale di sicurezza e consultare un medico. Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

#### In seguito ad inalazione

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.

#### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

#### In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

#### In seguito ad ingestione

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). Consultare immediatamente il medico. NON provocare il vomito.

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico.

### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 5: misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

#### Mezzi di estinzione idonei

schiuma resistente all'alcool, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).

#### Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).  
Non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione.

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

#### Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Articolo No.: 140105**

Pagina 3 di 9

acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

## SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

#### Informazioni generali

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

#### Altre informazioni

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

#### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Usare equipaggiamento di protezione personale. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Provvedere all'apporto di aria fresca. Manipolare ed aprire il recipiente con cautela. Condizioni da evitare: produzione/formazione di aerosol.

#### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Evitare la formazione di concentrazioni esplosive di vapori nell'aria; rispettare i valori limite previsti per i posti di lavoro. Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili. Nel vano gas di fasci chiusi si possono accumulare vapori di solventi infiammabili, soprattutto per effetto del calore. Tenere lontane fiamme e scintille. Prevedere la messa a terra di contenitori, apparecchiature, pompe e aspiratori. Utilizzare utensili antiscintillamento. Raccomandazione: Indossare indumenti e scarpe antistatici.

#### Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro

Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

#### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Proteggere da: Gelo. Conservare lontano dal calore. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

### 7.3. Usi finali particolari

Consulta la scheda tecnica.

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

VALORI LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE (D. lgs. 81/08 o ACGIH o direttiva 91/322/CEE della Commissione)

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Categoria	Provenienza
106-97-8	Butane: n-butane	1000			STEL (15 min)	ACGIH-2022

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 4 di 9

### Valori DNEL/DMEL

N. CAS	Nome dell'agente chimico	Via di esposizione	Effetto	Valore
64742-53-6	distillati (petrolio), naftenici leggeri idrottrattati			
Lavoratore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	0,97 mg/kg pc/giorno
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	locale	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine		per via orale	sistemico	0,74 mg/kg pc/giorno

### Valori PNEC

N. CAS	Nome dell'agente chimico	Valore
64742-53-6	distillati (petrolio), naftenici leggeri idrottrattati	
Avvelenamento secondario		9,33 mg/kg

### Altre informazioni sugli valori limite

- a nessuna restrizione
- b Fine dell'esposizione / del turno
- c in caso di esposizione per molto tempo: dopo alcuni turni precedenti
- d prima del prossimo turno

Y: Se il valore limite di esposizione professionale (VLP) e il valore limite biologico (VLB) sono rispettati, non si teme il rischio di effetti riproduttivi

Z: Anche nel rispetto del valore limite di esposizione professionale (VLP) e del valore limite biologico (VLB), non si può escludere il rischio di effetti riproduttivi

sangue (B)

Urina (U)

## 8.2. Controlli dell'esposizione

### Controlli tecnici idonei

Vedi alla sezione 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

### Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

#### Protezioni per occhi/volto

Occhiali con protezione laterale.

#### Protezione delle mani

Usare guanti adatti. Guanti consigliati: EN ISO 374. Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Tempo di penetrazione > 120 min (Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm). Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Le creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

#### Protezione della pelle

Vestito protettivo.

#### Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori. Respiratore adatto: Semimaschera filtrante (EN 149), per esempio FFA P / Maschera completa, mezza maschera, quarto di maschera (EN 136/140) + Apparecchio filtrante combinato, per esempio A P.

#### Controllo dell'esposizione ambientale

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: Aerosol  
Colore: blu

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 5 di 9

Odore: caratteristico

### Metodo di determinazione

Punto di fusione/punto di congelamento:	non determinato
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione:	non determinato
Infiammabilità	
Solido/liquido:	Aerosol altamente infiammabile.
Inferiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Superiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Punto di infiammabilità:	non applicabile
Temperatura di autoaccensione:	non determinato
Temperatura di decomposizione:	Nessun dato disponibile
Valore pH:	non applicabile
Viscosità / cinematica:	non applicabile
Idrosolubilità:	emulsionabile
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua:	non determinato
Pressione vapore:	non determinato
Densità (a 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densità di vapore relativa:	non determinato
Caratteristiche delle particelle:	non applicabile

### 9.2. Altre informazioni

#### Proprietà esplosive

Il prodotto è: non esplosivo. Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio. Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/infiammabile.

#### Altre caratteristiche di sicurezza

Punto di scorrimento:	non applicabile
Viscosità / dinamico:	non applicabile
Tempo di scorrimento:	non applicabile

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.2. Stabilità chimica

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

### 10.4. Condizioni da evitare

Calore.

### 10.5. Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

#### Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 6 di 9

### Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

## 11.2. Informazioni su altri pericoli

### Altre informazioni

Rispettando i regolamenti generali della protezione antinfortunistica e dell'igiene industriale, non c'è rischio per la salute del personale trattando questo prodotto. Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare infiammazioni cutanee e dermatiti in conseguenza delle proprietà sgrassanti del prodotto.

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

N. CAS	Nome chimico	Dosi		[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
68002-96-0	alcooli C16-18, etossilati propossilati						
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	>100	96 h	Danio rerio	OCSE 203	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCSE 202	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	OCSE 202	

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

### 12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

### 12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

### 12.7. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Informazioni sull'eliminazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento secondo le direttive 75/442/CEE e 91/689/CEE (e successive modifiche ed integrazioni), relative a rifiuti e rifiuti pericolosi.

#### Codice Europeo Rifiuto contaminate imballaggio

150104 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO; ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi metallici

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Articolo No.: 140105

Pagina 7 di 9

### Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Per lo smaltimento rivolgersi allo smaltitore autorizzato.

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

### Trasporto stradale (ADR/RID)

**14.1. Numero ONU o numero ID:** UN 1950  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** AEROSOL  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 2  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -  
Etichette: 2.1



Codice di classificazione: 5F  
Disposizioni speciali: 190 327 344 625  
Quantità limitate (LQ): 1 L  
Quantità consentita: E0  
Categoria di trasporto: 2  
Codice restrizione tunnel: D

### Trasporto per nave (IMDG)

**14.1. Numero ONU o numero ID:** UN 1950  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** AEROSOLS  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 2.1  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -  
Etichette: 2.1



Marine pollutant: NO  
Disposizioni speciali: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Quantità limitate (LQ): 1000 mL  
Quantità consentita: E0  
EmS: F-D, S-U

### Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numero ONU o numero ID:** UN 1950  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 2.1  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -  
Etichette: 2.1



Disposizioni speciali: A145 A167 A802  
Quantità limitate (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Quantità consentita: E0  
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger: 203  
Max quantità IATA - Passenger: 75 kg  
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo: 203  
Max quantità IATA - Cargo: 150 kg

### 14.5. Pericoli per l'ambiente

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Articolo No.: 140105**

Pagina 8 di 9

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

#### **14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Nessun dato disponibile

#### **14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO**

Nessun dato disponibile

### **SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**

#### **15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

##### **Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 3, Iscrizione 28, Iscrizione 40, Iscrizione 75

2010/75/UE (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Indicazioni con riferimento alla direttiva P3a AEROSOL INFIAMMABILI

2012/18/UE (SEVESO III):

##### **Regolamentazione nazionale**

Classe di pericolo per le acque (D): 1 - leggermente inquinante per l'acqua

#### **15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

### **SEZIONE 16: altre informazioni**

#### **Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 7,9,14,15.

#### **Abbreviazioni ed acronimi**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### **Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H222 Aerosol altamente infiammabile.

H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

#### **Ulteriori dati**

Scheda di dati di sicurezza secondo il REGOLAMENTO (UE) 2020/878 DELLA COMMISSIONE del 18 giugno 2020 che modifica l'allegato II del regolamento (CE) n. 1907/2006

---

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Articolo No.: 140105**

Pagina 9 di 9

stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

---

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*



# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**No. del artículo: 140105**

Página 1 de 8

## SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1. Identificador del producto

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

#### Uso de la sustancia o de la mezcla

Líquido refrigerante soluble en agua

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Calle:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Población:	D-71332 Waiblingen	
Teléfono:	+49 (0) 7151/1727-0	Fax: +49 (0) 7151/1727-87
Correo elect.:	info@albert-roller.de	
Página web:	www.albert-roller.de	
Departamento responsable:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Teléfono de emergencia:

Alemania: +49 (0) 7161 / 802-400  
Servicio de Información Toxicológica (Madrid): +34 91 562 04 20

## SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Texto íntegro de las indicaciones de peligro: ver SECCIÓN 16.

### 2.2. Elementos de la etiqueta

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas:



#### Indicaciones de peligro

H222 Aerosol extremadamente inflamable.  
H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

#### Consejos de prudencia

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.  
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.  
P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.  
P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

### 2.3. Otros peligros

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.2. Mezclas

#### Características químicas

Preparación con gas a presión.

**Ficha de datos de seguridad**  
conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**No. del artículo: 140105**

Página 2 de 8

**Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
64742-53-6	destilados (petróleo), fracción nafténica ligera tratada con hidrógeno			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcoholes, C16-18, etoxilados propoxilados			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios**

**4.1. Descripción de los primeros auxilios**

**Indicaciones generales**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica. En caso de pérdida del conocimiento y habiendo respiración, colocar en posición lateral estable y pedir consejo médico. Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

**En caso de inhalación**

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.

**En caso de contacto con la piel**

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

**En caso de ingestión**

En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente). Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Llamar inmediatamente al médico. NO provocar el vómito.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Noy hay información disponible.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**

**5.1. Medios de extinción**

**Medios de extinción adecuados**

espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

**Medios de extinción no apropiados**

Chorro de agua.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). No inhalar gases de explosión y combustión.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

**Información adicional**

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**No. del artículo: 140105**

Página 3 de 8

## **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

### **Informaciones generales**

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

## **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

## **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

### **Otra información**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

## **6.4. Referencia a otras secciones**

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

## **SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**

### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

#### **Indicaciones para la manipulación segura**

Usar equipamiento de protección personal. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Proporcionar aire fresco. Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia. Condiciones que deben evitarse: generación/formación de aerosol.

#### **Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Hay que evitar una concentración de vapor inflamable y explosivo en el aire así como sobrepasar el valor límite del lugar de trabajo. Utilizar el material solo donde se puedan mantener alejados de luz encendida, fuego y otras fuentes inflamables. En la cámara de gas de mallas cerradas se pueden acumular, sobre todo con acción térmica, vapores de soluciones inflamables. Se debe mantener lejos focos de ignición y fuego. Prever los recipientes, aparatos, bombas y dispositivos de aspiración con toma de tierra. No utilizar herramientas que produzcan chispas. Recomendación: Usar zapatos y ropa de trabajo antiestática.

#### **Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo**

Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

### **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

#### **Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Protegerse contra: Helada. Conservar alejado del calor. Proteger de las radiaciones solares directas. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

### **7.3. Usos específicos finales**

Respetar la hojas técnicas.

## **SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**

### **8.1. Parámetros de control**

#### **Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	Origen
106-97-8	Butano	1000	-		VLA-ED	
74-98-6	Propano	1000	-		VLA-ED	

#### **Valores DNEL/DMEL**

N.º CAS	Agente químico	Vía de exposición	Efecto	Valor
64742-53-6	destilados (petróleo), fracción nafténica ligera tratada con hidrógeno			
	Trabajador DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	0,97 mg/kg pc/día
	Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	2,73 mg/m³
	Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	local	5,58 mg/m³
	Consumidor DNEL, largo plazo	oral	sistémico	0,74 mg/kg pc/día

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**No. del artículo: 140105**

Página 4 de 8

## Valores PNEC

N.º CAS	Agente químico	Valor
64742-53-6	destilados (petróleo), fracción nafténica ligera tratada con hidrógeno	
Envenenamiento secundario		9,33 mg/kg

### Datos adicionales sobre valores límites

- a sin límite
- b Fin de exposición o fin de turno
- c en caso de exposición por largo tiempo: después de varios turnos
- d antes del turno siguiente

Y: Un riesgo de perjuicio de la reproductividad no se debe temer si se respeta el valor límite del lugar de trabajo (AGW) y del valor límite biológico (BGW)

Z: Un riesgo de la reproductividad no se puede excluir si se respeta el valor límite del lugar de trabajo (AGW) y el valor límite biológico (BGW)

sangre (B)

Orina (U)

## 8.2. Controles de la exposición

### Controles técnicos apropiados

Véase sección 7. No hay que tomar más medidas.

### Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

#### Protección de los ojos/la cara

Gafas con protección lateral.

#### Protección de las manos

Úsense guantes adecuados. Productos de guantes recomendables: EN ISO 374. Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). Tiempo de penetración > 120 min (Espesor del material del aguante: 0.4 mm). Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Cremas protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

#### Protección cutánea

Ropa protectora.

#### Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria. Aparatos respiratorios adecuados: Media máscara filtradora (EN 149), tal como FFA P / Careta entera/media/cuarta parte (EN 136/140) + Filtro de partículas combinado, tal como A P.

### Controles de la exposición del medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico: Aerosol  
Color: azul  
Olor: característico

#### Método de ensayo

Punto de fusión/punto de congelación: no determinado  
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: no determinado  
Inflamabilidad  
Sólido/líquido: Aerosol extremadamente inflamable.  
Límite inferior de explosividad: no aplicable  
Límite superior de explosividad: no aplicable  
Punto de inflamación: no aplicable  
Temperatura de auto-inflamación: no determinado

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

No. del artículo: 140105

Página 5 de 8

Temperatura de descomposición:	No hay datos disponibles
pH:	no aplicable
Viscosidad cinemática:	no aplicable
Solubilidad en agua:	emulsionante
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	no determinado
Presión de vapor:	no determinado
Densidad (a 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densidad de vapor relativa:	no determinado
Características de las partículas:	no aplicable

### 9.2. Otros datos

#### Propiedades explosivas

El producto es: no explosivo. Calentar sube la presión y hay peligro de reventar. Al usarlo, pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.

#### Otras características de seguridad

Temperatura de escurrimiento:	no aplicable
Viscosidad dinámica:	no aplicable
Tiempo de vaciado:	no aplicable

No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

No hay información disponible.

### 10.2. Estabilidad química

No hay información disponible.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Calor.

### 10.5. Materiales incompatibles

No hay información disponible.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

No hay información disponible.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

### 11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

#### Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Irritación y corrosividad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### 11.2. Información sobre otros peligros

#### Otros datos

Guardando las normas generales de trabajo e higiene industrial, no hay riesgo de tratar este producto para los

**Ficha de datos de seguridad**  
conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**No. del artículo: 140105**

Página 6 de 8

trabajadores. La propiedad desgrasante del producto puede causar si la exposición es repetida o continua irritaciones de piel y dermatitis.

## SECCIÓN 12. Información ecológica

### 12.1. Toxicidad

No hay datos disponibles para la mezcla.

N.º CAS	Nombre químico			[h]   [d]	Especies	Fuente	Método
68002-96-0	alcoholes, C16-18, etoxilados propoxilados						
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l	>100	96 h	Danio rerio	OCDE 203	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (pulga acuática grande)	OCDE 202	

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay datos disponibles para la mezcla.

### 12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles para la mezcla.

### 12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

### 12.6. Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

### 12.7. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

#### Recomendaciones de eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Evacuación según la orden de la UE 75/442/CEE y 91/689/CEE sobre residuos y sobre residuos peligrosos in las versiones actuales correspondientes.

#### Código de identificación de residuo - Envases contaminados

150104 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAJOS DE LIMPIEZA, MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos

#### Eliminación de envases contaminados

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Contactar al eliminador aprobado correspondiente para una eliminación de residuos.

## SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

### Transporte terrestre (ADR/RID)

<b>14.1. Número ONU o número ID:</b>	UN 1950
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	AEROSOLES
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	2
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	-
Etiquetas:	2.1

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

No. del artículo: 140105

Página 7 de 8



Código de clasificación: 5F  
Disposiciones especiales: 190 327 344 625  
Cantidad limitada (LQ): 1 L  
Cantidad liberada: E0  
Categoría de transporte: 2  
Clave de limitación de túnel: D

### Transporte marítimo (IMDG)

**14.1. Número ONU o número ID:** UN 1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2.1  
**14.4. Grupo de embalaje:** -  
Etiquetas: 2.1



Contaminante del mar: NO  
Disposiciones especiales: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Cantidad limitada (LQ): 1000 mL  
Cantidad liberada: E0  
EmS: F-D, S-U

### Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Número ONU o número ID:** UN 1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2.1  
**14.4. Grupo de embalaje:** -  
Etiquetas: 2.1



Disposiciones especiales: A145 A167 A802  
Cantidad limitada (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Cantidad liberada: E0  
IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 203  
IATA Cantidad máxima - Passenger: 75 kg  
IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 203  
IATA Cantidad máxima - Cargo: 150 kg

### 14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No hay datos disponibles

### 14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No hay datos disponibles

## SECCIÓN 15. Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**No. del artículo: 140105**

Página 8 de 8

## Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 28, Entrada 40, Entrada 75

Datos según la Directiva 2010/75/UE 37,3 % (343,16 g/l)

(COV):

Datos según la Directiva 2012/18/UE P3a AEROSOLES INFLAMABLES

(SEVESO III):

## Legislación nacional

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

## 15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

## SECCIÓN 16. Otra información

### Cambios

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 7,9,14,15.

### Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H222 Aerosol extremadamente inflamable.

H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

### Indicaciones adicionales

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el REGLAMENTO (UE) 2020/878 DE LA COMISIÓN de 18 de junio de 2020 por el que se modifica el anexo II del Reglamento (CE) n.º 1907/2006

---

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*



# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 1 van 8

### RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming

#### 1.1. Productidentificatie

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

##### **Gebruik van de stof of het mengsel**

Met water mengbaar koelsmeermiddel

#### 1.3. Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Firma: Albert Roller GmbH & Co KG  
Weg: Neue Rommelshauer Str. 4  
Plaats: D-71332 Waiblingen  
Telefoon: +49 (0) 7151/1727-0  
E-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Bereik: Produktsicherheit / Product Safety  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

#### 1.4. Telefoonnummer voor

##### noodgevallen:

Duitsland: +49 (0) 7161 / 802-400  
Nationaal Vergiftigingen Informatie Centrum (Bilthoven): +31 (0) 30 274 88 88  
Alleen bereikbaar bij accidentele vergiftiging voor een behandelend arts (24 uur per dag).

### RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren

#### 2.1. Indeling van de stof of het mengsel

##### **Verordening (EG) nr. 1272/2008**

Aerosol 1; H222-H229

Volledige inhoud van de gevarenaanduidingen: zie RUBRIEK 16.

#### 2.2. Etiketteringselementen

##### **Verordening (EG) nr. 1272/2008**

**Signaalwoord:** Gevaar

**Pictogrammen:**



##### **Gevarenaanduidingen**

H222 Zeer licht ontvlambare aerosol.  
H229 Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

##### **Voorzorgsmaatregelen**

P102 Buiten het bereik van kinderen houden.  
P210 Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.  
P211 Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten.  
P251 Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.  
P410+P412 Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Andere gevaren

Zonder voldoende ventilatie is vorming van explosieve mengsels mogelijk.

### RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

#### 3.2. Mengsels

##### **Chemische omschrijving**

Persgas bevattend preparaat.

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 2 van 8

### Gevaarlijke bestanddelen

CAS-Nr.	Stofnaam	Hoeveelheid
	EG-Nr. Index-Nr. REACH-Nr.	
	Indeling (Verordening (EG) nr. 1272/2008)	
64742-53-6	destillaten (aardolie), met waterstof behandelde lichte nafteenhoudende	10 - < 20 %
	265-156-6 649-466-00-2 01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304	
68002-96-0	alcoholen, C16-18, geëthoxyleerd, gepropoxyleerd	2,5 - < 5 %
	614-209-5	
	Aquatic Chronic 3; H412	

Volledige inhoud van de H- en EUH-zinnen: zie rubriek 16.

## RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen

### 4.1. Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen

#### Algemeen advies

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen. Bij bewusteloosheid en bestaande ademhaling in stabiele zijligging brengen en medisch advies inwinnen. Vervuilde, gedrenkte kleding direct uittrekken.

#### Bij inademing

Slachtoffer naar de frisse lucht brengen en warm en rustig houden.

#### Bij aanraking met de huid

Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep.

#### Bij aanraking met de ogen

Bij oogcontact ogen met geopende oogleden voldoende lang met water spoelen, daarna direct oogarts consulteren.

#### Bij inslikken

Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is). Rijkelijk water in kleine slokjes laten drinken (verduunningseffect). Onmiddellijk arts consulteren. GEEN braken opwekken.

### 4.2. Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen.

### 4.3. Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling

Er is geen informatie beschikbaar.

## RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen

### 5.1. Blusmiddelen

#### Geschikte blusmiddelen

alcoholbestendig schuim, Bluspoeder, Kooldioxide (CO<sub>2</sub>).

#### Ongeschikte blusmiddelen

Sterke waterstraal.

### 5.2. Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt

Gevaarlijke ontledingsproducten: Koolmonoxide Kooldioxide (CO<sub>2</sub>). Explosie- en brandgassen niet inademen.

### 5.3. Advies voor brandweerlieden

In geval van brand: Beschermende ademhalingsapparatuur met perslucht dragen.

### Bijkomend advies

Gecontamineerd bluswater afzonderlijk verzamelen. Dit mag niet in de riolering of afvalwaterstroom terechtkomen.

Niet in de grond/bodem terecht laten komen.

## RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel

### 6.1. Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermingsmiddelen en noodprocedures

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 3 van 8

### Algemene informatie

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

### 6.2. Milieuvorzorgsmaatregelen

Niet in de riolering of open wateren lozen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen. Vuil geworden voorwerpen en vloer onder inachtneming van milieuvorschriften grondig reinigen.

### 6.3. Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal

#### Overige informatie

Met vloeistofbindende stoffen (zand, diatomeeënaarde, zuurbinder, universeel binder) opnemen. Het opgenomen materiaal volgens hoofdstuk "opslag van afvalstoffen" behandelen.

### 6.4. Verwijzing naar andere rubrieken

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

## RUBRIEK 7: Hantering en opslag

### 7.1. Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel

#### Advies voor veilig hanteren

Persoonlijke beschermingsuitrusting gebruiken. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. Voor frisse lucht zorgen. Verpakking voorzichtig behandelen en openen. Te vermijden omstandigheden: ontstaan/vorming van aërosol.

#### Aanwijzingen voor bescherming tegen brand en explosie

De vorming van ontvlambare of explosieve dampconcentraties in de lucht en het overschrijden van de werkplekgrenswaarde voorkomen. Het materiaal alleen op plaatsen gebruiken, waar open licht, vuur en andere ontvlammingsbronnen uit de buurt blijven. In gasruimte van gesloten vaten kunnen zich, vooral bij warmte-inwerking, dampen van ontbrandbare oplosmiddelen verzamelen. Uit de buurt houden van vuur en ontstekingsbronnen. Zorgen voor aarding van containers, apparatuur, pompen en afzuiginstallaties. Vonkvrij gereedschap gebruiken. Aanbeveling: Antistatische schoenen en werkkleding dragen.

#### Advies inzake algemene beroepsmatige hygiëne

Op de werkplaats niet eten, drinken, roken en snuiven.

### 7.2. Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten

#### Eisen aan opslagruimten en vaten

beschermen tegen: Vorst. Verwijderd houden van warmte. Tegen zonlicht beschermen. In gesloten verpakking op een koele en goed geventileerde plaats bewaren.

### 7.3. Specifiek eindgebruik

letten op technisch blad met toelichtingen en verklaringen.

## RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming

### 8.1. Controleparameters

#### Wettelijke grenswaarden

CAS-Nr.	Naam van de stof	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	v/cm <sup>3</sup>	Kategorie	Oorsprong
106-97-8	n-Butaan	600	1430		TGG 8 uur	Privaat

#### DNEL-/DMEL-waarden

CAS-Nr.	Naam van de stof	Blootstellingsweg	Effect	Waarde
64742-53-6	destillaten (aardolie), met waterstof behandelde lichte nafteenhoudende			
	Werknemer DNEL, lange termijn	dermaal	systemisch	0,97 mg/kg lg/dag
	Werknemer DNEL, lange termijn	inhalatief	systemisch	2,73 mg/m <sup>3</sup>
	Werknemer DNEL, lange termijn	inhalatief	lokaal	5,58 mg/m <sup>3</sup>
	Consument DNEL, lange termijn	oraal	systemisch	0,74 mg/kg lg/dag

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 4 van 8

### PNEC-waarden

CAS-Nr.	Naam van de stof	Waarde
64742-53-6	destillaten (aardolie), met waterstof behandelde lichte nafteenhoudende	
	Secundaire vergiftiging	9,33 mg/kg

### Bijkomend advies voor grenswaarden

- a geen beperking
- b Beëindiging van de blootstelling resp. werktijd
- c bij langdurige blootstelling: na meerdere voorafgaande ploegendiensten
- d voor de volgende ploegendienst

Y: Indien de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) worden nageleefd, hoeft een risico voor vruchtbeschadiging niet te worden gevreesd

Z: Een risico voor vruchtbeschadiging kan ook bij de naleving van de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) niet worden uitgesloten

bloed (B)

Urine (U)

## 8.2. Maatregelen ter beheersing van blootstelling

### Passende technische maatregelen

Zie rubriek 7. Er zijn geen aanvullende maatregelen noodzakelijk.

### Individuele beschermingsmaatregelen, zoals persoonlijke beschermingsmiddelen

#### Bescherming van de ogen/het gezicht

Montuurbril met zijbescherming dragen.

#### Bescherming van de handen

Draag geschikte handschoenen. Aanbevolen handschoenenfabrikaten: EN ISO 374. Geschikt materiaal: NBR (Nitrilrubber). Doordringtijd > 120 min (dikte van het handschoenenmateriaal: 0.4 mm). Met doorbraaktijden en kweleigenschappen moet rekening gehouden worden. Het wordt aanbevolen zich over de bestendigheid tegen chemicaliën van de bovengenoemde beschermingshandschoenen voor speciaal gebruik met de handschoenenfabrikant te laten informeren. Beschermende crèmes kunnen helpen om blootgestelde delen van de huid te beschermen. Na contact met het product dienen deze in geen geval te worden gebruikt.

#### Bescherming van de huid

Beschermingskleding.

#### Bescherming van de ademhalingsorganen

Als technische afzuig- of ventilatiemaatregelen niet mogelijk of onvoldoende zijn, moet adembescherming gedragen worden. Geschikte ademhalingsapparatuur: Filterend halfmasker (EN 149), b.v. FFA P / Geheel-/half-/kwartmasker (EN 136/140) + Combinatiefilterapparaat, b.v. A P.

#### Beheersing van milieublootstelling

Niet in de riolering of open wateren lozen.

## RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen

### 9.1. Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen

Fysische toestand: Aerosol  
Kleur: blauw  
Geur: karakteristiek

#### Methode

Smeltpunt/vriespunt: niet bepaald  
Kookpunt of beginkookpunt en kooktraject: niet bepaald  
Ontvlambaarheid  
vast/vloeibaar: Zeer licht ontvlambare aerosol.  
Onderste ontploffingsgrens: niet van toepassing  
Bovenste ontploffingsgrens: niet van toepassing  
Vlampunt: niet van toepassing  
Zelfontbrandingstemperatuur: niet bepaald  
Ontledingstemperatuur: Geen gegevens beschikbaar

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 5 van 8

pH:	niet van toepassing
Viscositeit / kinematisch:	niet van toepassing
Wateroplosbaarheid:	emulgeerbaar
Verdelingscoëfficiënt n-octanol/water:	niet bepaald
Dampspanning:	niet bepaald
Dichtheid (bij 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relatieve dampdichtheid:	niet bepaald
Deeltjeskenmerken:	niet van toepassing

### **9.2. Overige informatie**

#### Ontploffingseigenschappen

Het product is: niet ontplofbaar. Verhitten leidt tot drukverhoging en barstgevaar. Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.

#### Andere veiligheidskenmerken

Pourpoint:	niet van toepassing
Viscositeit / dynamisch:	niet van toepassing
Uitlooptijdteit:	niet van toepassing

Geen verdere beschikbare relevante informatie.

## **RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit**

### **10.1. Reactiviteit**

Er is geen informatie beschikbaar.

### **10.2. Chemische stabiliteit**

Er is geen informatie beschikbaar.

### **10.3. Mogelijke gevaarlijke reacties**

Bij handhaving en opslag conform de voorschriften treden geen gevaarlijke reacties op.

### **10.4. Te vermijden omstandigheden**

Hitte.

### **10.5. Chemisch op elkaar inwerkende materialen**

Er is geen informatie beschikbaar.

### **10.6. Gevaarlijke ontledingsproducten**

Er is geen informatie beschikbaar.

## **RUBRIEK 11: Toxicologische informatie**

### **11.1. Informatie over gevarenklassen als omschreven in Verordening (EG) nr. 1272/2008**

#### Acute toxiciteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Irritatie en corrosiviteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Overgevoeligheidseffecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Kankerverwekkende, mutagene en voor de voortplanting vergiftige effecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### STOT bij eenmalige blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### STOT bij herhaalde blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Gevaar bij inademing

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

### **11.2. Informatie over andere gevaren**

#### Overige informatie

Wanneer men zich houdt aan de algemene arbeidsvoorwaarden, levert dit produkt geen gevaar op voor de gezondheid van de werknemers. Op grond van de ontvettende eigenschappen van het product kan herhaalde of

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 6 van 8

voortdurende blootstelling tot huidirritaties en dermatitis leiden.

### RUBRIEK 12: Ecologische informatie

#### 12.1. Toxiciteit

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

CAS-Nr.	Stofnaam	Dosis	[h]   [d]	Soort	Bron	Methode
68002-96-0	alcoholen, C16-18, geëthoxyleerd, gepropoxyleerd					
	Acute toxiciteit voor vissen	LC50 >100 mg/l	96 h	Zebrabarbeel (Danio rerio)	OESO 203	
	Acute algentoxiciteit	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OESO 202	
	Acute crustaceatoxiciteit	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (grote watervlo)	OESO 202	

#### 12.2. Persistentie en afbreekbaarheid

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

#### 12.3. Bioaccumulatie

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

#### 12.4. Mobiliteit in de bodem

Geen gegevens beschikbaar

#### 12.5. Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling

De stoffen in het mengsel voldoen niet aan de PBT/zPzB-criteria conform REACH, bijlage XIII.

#### 12.6. Hormoonontregelende eigenschappen

Dit product bevat geen stof met hormoonontregelende eigenschappen met betrekking tot niet-doelorganismen aangezien geen van de componenten aan de criteria voldoen.

#### 12.7. Andere schadelijke effecten

Geen gegevens beschikbaar

### RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering

#### 13.1. Afvalverwerkingsmethoden

##### Overwegingen over de afvalverwijdering

Niet in de riolering of open wateren lozen. Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren. Verwijderen volgens EG-richtlijnen 75/442/EEG en 91/689/EEG, in de telkens actuele versies, aangaande afval en over gevaarlijk afval.

##### Afvalnummer - Besmette verpakking

150104 VERPAKKINGSAFVAL; ABSORBENTIA, POETSDOEKEN, FILTERMATERIAAL EN BESCHERMENDE KLEDING (NIET ELDERS GENOEMD); verpakking (inclusief gescheiden ingezameld stedelijk verpakkingsafval); metalen verpakking

##### Verwijdering van de besmette verpakking

Niet vervuilde en volledig lege verpakkingen kunnen nogmaals gebruikt worden. Voor vuilverwerking zich wenden tot de verantwoordelijke erkende vuilverwerker.

### RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer

#### Wegvervoer (ADR/RID)

- 14.1. VN-nummer of ID-nummer:** UN 1950  
**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN:** SPUITBUSSEN (AËROSOLEN)  
**14.3. Transportgevarenklasse(n):** 2  
**14.4. Verpakkingsgroep:** -  
Etiketten: 2.1

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 7 van 8



Classificatiecode: 5F  
Bijzondere Bepalingen: 190 327 344 625  
Beperkte hoeveelheid (LQ): 1 L  
Toegelaten hoeveelheid: E0  
Transportcategorie: 2  
Code tunnelbeperking: D

### Zeevervoer (IMDG)

**14.1. VN-nummer of ID-nummer:** UN 1950  
**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN:** AEROSOLS  
**14.3. Transportgevaar(n)klasse(n):** 2.1  
**14.4. Verpakkingsgroep:** -  
Etiketten: 2.1



Marine pollutant: NO  
Bijzondere Bepalingen: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Beperkte hoeveelheid (LQ): 1000 mL  
Toegelaten hoeveelheid: E0  
EmS: F-D, S-U

### Luchtvervoer (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. VN-nummer of ID-nummer:** UN 1950  
**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Transportgevaar(n)klasse(n):** 2.1  
**14.4. Verpakkingsgroep:** -  
Etiketten: 2.1



Bijzondere Bepalingen: A145 A167 A802  
Beperkte hoeveelheid (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Toegelaten hoeveelheid: E0  
IATA-Packing instruction - Passenger: 203  
IATA-Maximale hoeveelheid - Passenger: 75 kg  
IATA-Packing instruction - Cargo: 203  
IATA-Maximale hoeveelheid - Cargo: 150 kg

### 14.5. Milieugevaren

SCHADELIJK VOOR HET MILIEU: Nee

### 14.6. Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker

Geen gegevens beschikbaar

### 14.7. Zeevervoer in bulk overeenkomstig IMO-instrumenten

Geen gegevens beschikbaar

## RUBRIEK 15: Regelgeving

### 15.1. Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel

#### EU-voorschriften

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 8 van 8

Gebruiksbeperkingen (REACH, bijlage XVII):

Vermelding 3, Vermelding 28, Vermelding 40, Vermelding 75

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Oplysninger til direktiv 2012/18/EU P3a ONTVLAMBARE AEROSOLEN

(SEVESO III):

### Informatie over nationale regelgeving

Waterbedreigingsklasse (D): 1 - zwak waterbedreigend

### 15.2. Chemischeveiligheidsbeoordeling

Veiligheidsbeoordelingen met betrekking tot de stoffen in dit mengsel hebben niet plaatsgevonden.

## RUBRIEK 16: Overige informatie

### Anderingen

Dit informatieblad bevat wijzigingen t.o.v. de vorige versie in rubriek(en): 7,9,14,15.

### Afkortingen en acroniemen

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Woordelijke inhoud van de H- en EUH-zinnen (Nummer en volledige tekst)

H222 Zeer licht ontvlambare aerosol.

H229 Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

H304 Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt.

H412 Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

### Andere gegevens

Veiligheidsinformatieblad volgens VERORDENING (EU) 2020/878 VAN DE COMMISSIE van 18 juni 2020 tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1907/2006.

---

Wij verklaren naar ons beste geweten dat de in dit veiligheidsinformatieblad opgenomen gegevens overeenkomen met onze kennisstand ten tijde van de druk. De informatie moeten aanwijzingen voor de veilige omgang met het in dit veiligheidsblad genoemde product bij opslag, verwerking, transport en afvalverwerking bevatten. De gegevens zijn niet overdraagbaar op andere producten. Voor zover het product met ander materiaal vermengd of verwerkt wordt zijn de gegevens van dit veiligheidsblad niet zonder meer op het op die manier geproduceerde nieuwe materiaal overdraagbaar.

*(Alle gegevens omtrent de gevaarlijke bestanddelen zijn uit de laatste versie van het desbetreffende gegevensblad voor veiligheid van de toeleverancier afkomstig.)*



# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 1 van 8

### RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming

#### 1.1. Productidentificatie

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

##### **Gebruik van de stof of het mengsel**

Met water mengbaar koelsmeermiddel

#### 1.3. Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Firma:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Weg:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Plaats:	D-71332 Waiblingen	
Telefoon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Bereik:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Telefoonnummer voor

Duitsland: +49 (0) 7161 / 802-400

#### noodgevallen:

Belgisch Antigifcentrum (Brussel): +32 (0) 70 / 245 245

### RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren

#### 2.1. Indeling van de stof of het mengsel

##### **Verordening (EG) nr. 1272/2008**

Aerosol 1; H222-H229

Volledige inhoud van de gevarenaanduidingen: zie RUBRIEK 16.

#### 2.2. Etiketteringselementen

##### **Verordening (EG) nr. 1272/2008**

Signaalwoord: Gevaar

Pictogrammen:



##### **Gevarenaanduidingen**

H222	Zeer licht ontvlambare aerosol.
H229	Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

##### **Voorzorgsmaatregelen**

P102	Buiten het bereik van kinderen houden.
P210	Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
P211	Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten.
P251	Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
P410+P412	Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Andere gevaren

Zonder voldoende ventilatie is vorming van explosieve mengsels mogelijk.

### RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

#### 3.2. Mengsels

##### **Chemische omschrijving**

Persgas bevattend preparaat.

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 2 van 8

### Gevaarlijke bestanddelen

CAS-Nr.	Stofnaam	Hoeveelheid
	EG-Nr. Index-Nr. REACH-Nr.	
	Indeling (Verordening (EG) nr. 1272/2008)	
64742-53-6	destillaten (aardolie), met waterstof behandelde lichte naftteenhoudende	10 - < 20 %
	265-156-6 649-466-00-2 01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304	
68002-96-0	alcoholen, C16-18, geëthoxyleerd, gepropoxyleerd	2,5 - < 5 %
	614-209-5	
	Aquatic Chronic 3; H412	

Volledige inhoud van de H- en EUH-zinnen: zie rubriek 16.

## RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen

### 4.1. Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen

#### Algemeen advies

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen. Bij bewusteloosheid en bestaande ademhaling in stabiele zijligging brengen en medisch advies inwinnen. Vervuilde, gedrenkte kleding direct uittrekken.

#### Bij inademing

Slachtoffer naar de frisse lucht brengen en warm en rustig houden.

#### Bij aanraking met de huid

Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep.

#### Bij aanraking met de ogen

Bij oogcontact ogen met geopende oogleden voldoende lang met water spoelen, daarna direct oogarts consulteren.

#### Bij inslikken

Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is). Rijkelijk water in kleine slokjes laten drinken (verduunningseffect). Onmiddellijk arts consulteren. GEEN braken opwekken.

### 4.2. Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen.

### 4.3. Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling

Er is geen informatie beschikbaar.

## RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen

### 5.1. Blusmiddelen

#### Geschikte blusmiddelen

alcoholbestendig schuim, Bluspoeder, Kooldioxide (CO<sub>2</sub>).

#### Ongeschikte blusmiddelen

Sterke waterstraal.

### 5.2. Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt

Gevaarlijke ontledingsproducten: Koolmonoxide Kooldioxide (CO<sub>2</sub>). Explosie- en brandgassen niet inademen.

### 5.3. Advies voor brandweerlieden

In geval van brand: Beschermende ademhalingsapparatuur met perslucht dragen.

### Bijkomend advies

Gecontamineerd bluswater afzonderlijk verzamelen. Dit mag niet in de riolering of afvalwaterstroom terechtkomen.

Niet in de grond/bodem terecht laten komen.

## RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel

### 6.1. Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermingsmiddelen en noodprocedures

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 3 van 8

### Algemene informatie

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

### 6.2. Milieuvorzorgsmaatregelen

Niet in de riolering of open wateren lozen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen. Vuil geworden voorwerpen en vloer onder inachtneming van milieuvorschriften grondig reinigen.

### 6.3. Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal

#### Overige informatie

Met vloeistofbindende stoffen (zand, diatomeeënaarde, zuurbinder, universeel binder) opnemen. Het opgenomen materiaal volgens hoofdstuk "opslag van afvalstoffen" behandelen.

### 6.4. Verwijzing naar andere rubrieken

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

## RUBRIEK 7: Hantering en opslag

### 7.1. Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel

#### Advies voor veilig hanteren

Persoonlijke beschermingsuitrusting gebruiken. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. Voor frisse lucht zorgen. Verpakking voorzichtig behandelen en openen. Te vermijden omstandigheden: ontstaan/vorming van aërosol.

#### Aanwijzingen voor bescherming tegen brand en explosie

De vorming van ontvlambare of explosieve dampconcentraties in de lucht en het overschrijden van de werkplekgrenswaarde voorkomen. Het materiaal alleen op plaatsen gebruiken, waar open licht, vuur en andere ontvlammingsbronnen uit de buurt blijven. In gasruimte van gesloten vaten kunnen zich, vooral bij warmte-inwerking, dampen van ontbrandbare oplosmiddelen verzamelen. Uit de buurt houden van vuur en ontstekingsbronnen. Zorgen voor aarding van containers, apparatuur, pompen en afzuiginstallaties. Vonkvrij gereedschap gebruiken. Aanbeveling: Antistatische schoenen en werkkleding dragen.

#### Advies inzake algemene beroepsmatige hygiëne

Op de werkplaats niet eten, drinken, roken en snuiven.

### 7.2. Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten

#### Eisen aan opslagruimten en vaten

beschermen tegen: Vorst. Verwijderd houden van warmte. Tegen zonlicht beschermen. In gesloten verpakking op een koele en goed geventileerde plaats bewaren.

### 7.3. Specifiek eindgebruik

letten op technisch blad met toelichtingen en verklaringen.

## RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming

### 8.1. Controleparameters

#### Grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling

CAS-Nr.	Naam van de agentia	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Kategorie	Oorsprong
106-97-8	n-Butaan	980	2370		15 min	
74-98-6	Propaan	1000	-		8 h	

#### DNEL-/DMEL-waarden

CAS-Nr.	Naam van de agentia	Blootstellingsweg	Effect	Waarde
64742-53-6	destillaten (aardolie), met waterstof behandelde lichte nafteenhoudende			
	Werknemer DNEL, lange termijn	dermaal	systemisch	0,97 mg/kg lg/dag
	Werknemer DNEL, lange termijn	inhalatief	systemisch	2,73 mg/m <sup>3</sup>
	Werknemer DNEL, lange termijn	inhalatief	lokaal	5,58 mg/m <sup>3</sup>
	Consument DNEL, lange termijn	oraal	systemisch	0,74 mg/kg lg/dag

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 4 van 8

### PNEC-waarden

CAS-Nr.	Naam van de agentia
Milieucompartiment	Waarde
64742-53-6	destillaten (aardolie), met waterstof behandelde lichte nafteenhoudende
Secundaire vergiftiging	9,33 mg/kg

### Bijkomend advies voor grenswaarden

- a geen beperking
- b Beëindiging van de blootstelling resp. werktijd
- c bij langdurige blootstelling: na meerdere voorafgaande ploegendiensten
- d voor de volgende ploegendienst

Y: Indien de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) worden nageleefd, hoeft een risico voor vruchtbeschadiging niet te worden gevreesd

Z: Een risico voor vruchtbeschadiging kan ook bij de naleving van de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) niet worden uitgesloten

bloed (B)

Urine (U)

### 8.2. Maatregelen ter beheersing van blootstelling

#### Passende technische maatregelen

Zie rubriek 7. Er zijn geen aanvullende maatregelen noodzakelijk.

#### Individuele beschermingsmaatregelen, zoals persoonlijke beschermingsmiddelen

##### Bescherming van de ogen/het gezicht

Montuurbril met zijbescherming dragen.

##### Bescherming van de handen

Draag geschikte handschoenen. Aanbevolen handschoenenfabrikaten: EN ISO 374. Geschikt materiaal: NBR (Nitrilrubber). Doordringtijd > 120 min (dikte van het handschoenenmateriaal: 0.4 mm). Met doorbraaktijden en kweleigenschappen moet rekening gehouden worden. Het wordt aanbevolen zich over de bestendigheid tegen chemicaliën van de bovengenoemde beschermingshandschoenen voor speciaal gebruik met de handschoenenfabrikant te laten informeren. Beschermende crèmes kunnen helpen om blootgestelde delen van de huid te beschermen. Na contact met het product dienen deze in geen geval te worden gebruikt.

##### Bescherming van de huid

Beschermingskleding.

##### Bescherming van de ademhalingsorganen

Als technische afzuig- of ventilatiemaatregelen niet mogelijk of onvoldoende zijn, moet adembescherming gedragen worden. Geschikte ademhalingsapparatuur: Filterend halfmasker (EN 149), b.v. FFA P / Geheel-/half-/kwartmasker (EN 136/140) + Combinatiefilterapparaat, b.v. A P.

##### Beheersing van milieublootstelling

Niet in de riolering of open wateren lozen.

## RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen

### 9.1. Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen

Fysische toestand: Aerosol  
Kleur: blauw  
Geur: karakteristiek

#### Methode

Smeltpunt/vriespunt: niet bepaald  
Kookpunt of beginkookpunt en kooktraject: niet bepaald  
Ontvlambaarheid  
vast/vloeibaar: Zeer licht ontvlambare aerosol.  
Onderste ontploffingsgrens: niet van toepassing  
Bovenste ontploffingsgrens: niet van toepassing  
Vlampunt: niet van toepassing  
Zelfontbrandingstemperatuur: niet bepaald  
Ontledingstemperatuur: Geen gegevens beschikbaar

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 5 van 8

pH:	niet van toepassing
Viscositeit / kinematisch:	niet van toepassing
Wateroplosbaarheid:	emulgeerbaar
Verdelingscoëfficiënt n-octanol/water:	niet bepaald
Dampspanning:	niet bepaald
Dichtheid (bij 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relatieve dampdichtheid:	niet bepaald
Deeltjeskenmerken:	niet van toepassing

### **9.2. Overige informatie**

#### Ontploffingseigenschappen

Het product is: niet ontplofbaar. Verhitten leidt tot drukverhoging en barstgevaar. Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.

#### Andere veiligheidskenmerken

Pourpoint:	niet van toepassing
Viscositeit / dynamisch:	niet van toepassing
Uitlooptijdteit:	niet van toepassing

Geen verdere beschikbare relevante informatie.

## **RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit**

### **10.1. Reactiviteit**

Er is geen informatie beschikbaar.

### **10.2. Chemische stabiliteit**

Er is geen informatie beschikbaar.

### **10.3. Mogelijke gevaarlijke reacties**

Bij handhaving en opslag conform de voorschriften treden geen gevaarlijke reacties op.

### **10.4. Te vermijden omstandigheden**

Hitte.

### **10.5. Chemisch op elkaar inwerkende materialen**

Er is geen informatie beschikbaar.

### **10.6. Gevaarlijke ontledingsproducten**

Er is geen informatie beschikbaar.

## **RUBRIEK 11: Toxicologische informatie**

### **11.1. Informatie over gevarenklassen als omschreven in Verordening (EG) nr. 1272/2008**

#### Acute toxiciteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Irritatie en corrosiviteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Overgevoeligheidseffecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Kankerverwekkende, mutagene en voor de voortplanting vergiftige effecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### STOT bij eenmalige blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### STOT bij herhaalde blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Gevaar bij inademing

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

### **11.2. Informatie over andere gevaren**

#### Overige informatie

Wanneer men zich houdt aan de algemene arbeidsvoorwaarden, levert dit produkt geen gevaar op voor de gezondheid van de werknemers. Op grond van de ontvettende eigenschappen van het product kan herhaalde of

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 6 van 8

voortdurende blootstelling tot huidirritaties en dermatitis leiden.

### RUBRIEK 12: Ecologische informatie

#### 12.1. Toxiciteit

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

CAS-Nr.	Stofnaam	Dosis	[h]   [d]	Soort	Bron	Methode
68002-96-0	alcoholen, C16-18, geëthoxyleerd, gepropoxyleerd					
	Acute toxiciteit voor vissen	LC50 >100 mg/l	96 h	Zebrabarbeel (Danio rerio)	OESO 203	
	Acute algentoxiciteit	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OESO 202	
	Acute crustaceatoxiciteit	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (grote watervlo)	OESO 202	

#### 12.2. Persistentie en afbreekbaarheid

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

#### 12.3. Bioaccumulatie

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

#### 12.4. Mobiliteit in de bodem

Geen gegevens beschikbaar

#### 12.5. Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling

De stoffen in het mengsel voldoen niet aan de PBT/zPzB-criteria conform REACH, bijlage XIII.

#### 12.6. Hormoonontregelende eigenschappen

Dit product bevat geen stof met hormoonontregelende eigenschappen met betrekking tot niet-doelorganismen aangezien geen van de componenten aan de criteria voldoen.

#### 12.7. Andere schadelijke effecten

Geen gegevens beschikbaar

### RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering

#### 13.1. Afvalverwerkingsmethoden

##### Overwegingen over de afvalverwijdering

Niet in de riolering of open wateren lozen. Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren. Verwijderen volgens EG-richtlijnen 75/442/EEG en 91/689/EEG, in de telkens actuele versies, aangaande afval en over gevaarlijk afval.

##### Afvalnummer - Besmette verpakking

150104 VERPAKKINGSAFVAL; ABSORBENTIA, POETSDOEKEN, FILTERMATERIAAL EN BESCHERMENDE KLEDING (NIET ELDERS GENOEMD); verpakking (inclusief gescheiden ingezameld stedelijk verpakkingsafval); metalen verpakking

##### Verwijdering van de besmette verpakking

Niet vervuilde en volledig lege verpakkingen kunnen nogmaals gebruikt worden. Voor vuilverwerking zich wenden tot de verantwoordelijke erkende vuilverwerker.

### RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer

#### Wegvervoer (ADR/RID)

##### 14.1. VN-nummer of ID-nummer:

UN 1950

##### 14.2. Juiste ladingnaam

SPIITBUSSEN (AËROSOLEN)

##### overeenkomstig de

##### modelreglementen van de VN:

##### 14.3. Transportgevarenklasse(n):

2

##### 14.4. Verpakkingsgroep:

-

Etiketten:

2.1

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 7 van 8



Classificatiecode: 5F  
Bijzondere Bepalingen: 190 327 344 625  
Beperkte hoeveelheid (LQ): 1 L  
Toegelaten hoeveelheid: E0  
Transportcategorie: 2  
Code tunnelbeperking: D

### Zeevervoer (IMDG)

**14.1. VN-nummer of ID-nummer:** UN 1950  
**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN:** AEROSOLS  
**14.3. Transportgevaar(n)klasse(n):** 2.1  
**14.4. Verpakkingsgroep:** -  
Etiketten: 2.1



Marine pollutant: NO  
Bijzondere Bepalingen: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Beperkte hoeveelheid (LQ): 1000 mL  
Toegelaten hoeveelheid: E0  
EmS: F-D, S-U

### Luchtvervoer (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. VN-nummer of ID-nummer:** UN 1950  
**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Transportgevaar(n)klasse(n):** 2.1  
**14.4. Verpakkingsgroep:** -  
Etiketten: 2.1



Bijzondere Bepalingen: A145 A167 A802  
Beperkte hoeveelheid (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Toegelaten hoeveelheid: E0  
IATA-Packing instruction - Passenger: 203  
IATA-Maximale hoeveelheid - Passenger: 75 kg  
IATA-Packing instruction - Cargo: 203  
IATA-Maximale hoeveelheid - Cargo: 150 kg

### 14.5. Milieugevaren

SCHADELIJK VOOR HET MILIEU: Nee

### 14.6. Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker

Geen gegevens beschikbaar

### 14.7. Zeevervoer in bulk overeenkomstig IMO-instrumenten

Geen gegevens beschikbaar

## RUBRIEK 15: Regelgeving

### 15.1. Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel

#### EU-voorschriften

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikel-nr.: 140105

Pagina 8 van 8

Gebruiksbeperkingen (REACH, bijlage XVII):

Vermelding 3, Vermelding 28, Vermelding 40, Vermelding 75

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Oplysninger til direktiv 2012/18/EU P3a ONTVLAMBARE AEROSOLEN

(SEVESO III):

### Informatie over nationale regelgeving

Waterbedreigingsklasse (D): 1 - zwak waterbedreigend

### 15.2. Chemischeveiligheidsbeoordeling

Veiligheidsbeoordelingen met betrekking tot de stoffen in dit mengsel hebben niet plaatsgevonden.

## RUBRIEK 16: Overige informatie

### Anderingen

Dit informatieblad bevat wijzigingen t.o.v. de vorige versie in rubriek(en): 7,8,9,14,15.

### Afkortingen en acroniemen

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Woordelijke inhoud van de H- en EUH-zinnen (Nummer en volledige tekst)

H222 Zeer licht ontvlambare aerosol.

H229 Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

H304 Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt.

H412 Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

### Andere gegevens

Veiligheidsinformatieblad volgens VERORDENING (EU) 2020/878 VAN DE COMMISSIE van 18 juni 2020 tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1907/2006

---

Wij verklaren naar ons beste geweten dat de in dit veiligheidsinformatieblad opgenomen gegevens overeenkomen met onze kennisstand ten tijde van de druk. De informatie moeten aanwijzingen voor de veilige omgang met het in dit veiligheidsblad genoemde product bij opslag, verwerking, transport en afvalverwerking bevatten. De gegevens zijn niet overdraagbaar op andere producten. Voor zover het product met ander materiaal vermengd of verwerkt wordt zijn de gegevens van dit veiligheidsblad niet zonder meer op het op die manier geproduceerde nieuwe materiaal overdraagbaar.

*(Alle gegevens omtrent de gevaarlijke bestanddelen zijn uit de laatste versie van het desbetreffende gegevensblad voor veiligheid van de toeleverancier afkomstig.)*



# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**N° de l'article: 140105**

Page 1 de 9

## RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

### 1.1. Identificateur de produit

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

#### Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau

### 1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Rue:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Lieu:	D-71332 Waiblingen	
Téléphone:	+49 (0) 7151/1727-0	Téléfax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Service responsable:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400  
Centre Antipoisons (Bruxelles): +32 (0) 70 / 245 245

## RUBRIQUE 2: Identification des dangers

### 2.1. Classification de la substance ou du mélange

Règlement (CE) n° 1272/2008  
Aerosol 1; H222-H229

Texte des mentions de danger: voir RUBRIQUE 16.

### 2.2. Éléments d'étiquetage

Règlement (CE) n° 1272/2008

Mention  
d'avertissement: Danger

Pictogrammes:



#### Mentions de danger

H222 Aérosol extrêmement inflammable.  
H229 Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

#### Conseils de prudence

P102 Tenir hors de portée des enfants.  
P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.  
P211 Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.  
P251 Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.  
P410+P412 Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

### 2.3. Autres dangers

Sans une aération suffisante, la formation de mélanges explosifs est possible.

## RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

### 3.2. Mélanges

#### Caractérisation chimique

Préparation contenant du gaz sous pression.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 2 de 9

### Composants dangereux

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification (Règlement (CE) n° 1272/2008)			
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Texte des phrases H et EUH: voir RUBRIQUE 16.

## RUBRIQUE 4: Premiers secours

### 4.1. Description des premiers secours

#### Indications générales

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience avec respiration intacte placer la victime dans une position latérale de sécurité et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtements souillés, imprégnés.

#### Après inhalation

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

#### Après contact avec la peau

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

#### Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtalmologiste.

#### Après ingestion

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

### 4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

### 4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Aucune information disponible.

## RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

### 5.1. Moyens d'extinction

#### Moyens d'extinction appropriés

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>).

#### Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit.

### 5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

### 5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

### Information supplémentaire

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

## RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**N° de l'article: 140105**

Page 3 de 9

## **6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

### **Remarques générales**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

## **6.2. Précautions pour la protection de l'environnement**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

## **6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**

### **Autres informations**

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

## **6.4. Référence à d'autres rubriques**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

## **RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**

### **7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**

#### **Consignes pour une manipulation sans danger**

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

#### **Préventions des incendies et explosion**

Eviter la formation de concentrations explosives et inflammables de vapeur dans l'air et le dépassement des valeurs limites au poste de travail. Utiliser la matière uniquement dans les endroits à l'écart d'une lumière nue, d'un foyer ou d'autres sources d'ignition. Dans le compartiment à gaz de cuves fermées, et en particulier sous l'effet de la chaleur, des vapeurs de solvants inflammables peuvent s'accumuler. Veiller à tenir à l'écart toute source de chaleur et d'ignition. Prévoir une mise à terre des récipients, appareillages, pompes et dispositifs d'aspiration. Utiliser des outils ne produisant pas d'étincelles. Recommandation: Porter des chaussures et des vêtements de travail antistatiques.

#### **Conseils d'ordre général en matière d'hygiène du travail**

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

### **7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**

#### **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage**

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

### **7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)**

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

## **RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**

### **8.1. Paramètres de contrôle**

#### **Valeurs limites d'exposition professionnelle**

N° CAS	Noms des agents	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Catégorie	Origine
106-97-8	n-Butane	980	2370		15 min	
74-98-6	Propane	1000	-		8 h	

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 4 de 9

### Valeurs de référence DNEL/DMEL

N° CAS	Noms des agents	Voie d'exposition	Effet	Valeur
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités			
Salarié DNEL, à long terme		dermique	systémique	0,97 mg/kg p.c./jour
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	systémique	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	local	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Consommateur DNEL, à long terme		par voie orale	systémique	0,74 mg/kg p.c./jour

### Valeurs de référence PNEC

N° CAS	Noms des agents	Valeur
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités	
Milieu environnemental		
Intoxication secondaire		9,33 mg/kg

### Conseils supplémentaires

- a sans limitation
- b Fin de l'exposition voire fin du processus
- c en cas d'exposition à long terme: après plusieurs postes superposées
- d avant la couche suivante

Y: Il n'y a aucun risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

Z: On ne peut pas aussi exclure un risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

sang (B)

Urine (U)

### 8.2. Contrôles de l'exposition

#### Contrôles techniques appropriés

Voir rubrique 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

#### Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

##### Protection des yeux/du visage

Lunettes avec protections sur les côtés.

##### Protection des mains

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: EN ISO 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration > 120 min (Epaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

##### Protection de la peau

Vêtement de protection.

##### Protection respiratoire

Lorsque les mesures techniques d'aspiration ou de ventilation ne sont pas possibles ou insuffisantes, il est indispensable de porter une protection respiratoire. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / Masque complet/demi-masque/quart de masque (NF EN 136/140) + Appareil filtrant combiné, p. ex. A P.

##### Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**N° de l'article: 140105**

Page 5 de 9

## RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

### 9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique:	Aérosol	
Couleur:	bleu	
Odeur:	caractéristique	
		<b>Testé selon la méthode</b>
Point de fusion/point de congélation:		non déterminé
Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:		non déterminé
Inflammabilité		
solide/liquide:	Aérosol extrêmement inflammable.	
Limite inférieure d'explosivité:		non applicable
Limite supérieure d'explosivité:		non applicable
Point d'éclair:		non applicable
Température d'auto-inflammation:		non déterminé
Température de décomposition:	Aucune donnée disponible	
pH-Valeur:		non applicable
Viscosité cinématique:		non applicable
Hydrosolubilité:		émulsifiant
Coefficient de partage n-octanol/eau:		non déterminé
Pression de vapeur:		non déterminé
Densité (à 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup>	DIN EN ISO 12185
Densité de vapeur relative:		non déterminé
Caractéristiques des particules:		non applicable

### 9.2. Autres informations

#### Dangers d'explosion

Le produit: non explosif. Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement. Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

#### Autres caractéristiques de sécurité

Point d'écoulement:	non applicable
Viscosité dynamique:	non applicable
Durée d'écoulement:	non applicable

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

## RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

### 10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

### 10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

### 10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

### 10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

### 10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

### 10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

## RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

### 11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008

#### Toxicité aiguë

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 6 de 9

### Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Effets sensibilisants

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

## 11.2. Informations sur les autres dangers

### Autres informations

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit. Une exposition renouvelée ou continue peut provoquer des irritations cutanées et des dermatites en raison des propriétés dégraissantes du produit.

## RUBRIQUE 12: Informations écologiques

### 12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

N° CAS	Substance					
	Toxicité aquatique	Dose	[h]   [d]	Espèce	Source	Méthode
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés					
	Toxicité aiguë pour les poissons	CL50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio	OCDE 203	
	Toxicité aiguë pour les algues	CE50r >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicité aiguë pour les crustacés	CE50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (puce d'eau géante)	OCDE 202	

### 12.2. Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles pour le mélange.

### 12.3. Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles pour le mélange.

### 12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

### 12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Les substances contenues dans le mélange ne remplissent pas les critères pour les substances PBT et vPvB énoncés à l'annexe XIII du règlement REACH.

### 12.6. Propriétés perturbant le système endocrinien

Ce produit ne contient aucune substance ayant des propriétés de perturbation endocrinienne chez les organismes non-cibles, car aucun constituant ne répond aux critères.

### 12.7. Autres effets néfastes

Aucune donnée disponible

## RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

### 13.1. Méthodes de traitement des déchets

#### Recommandations d'élimination

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 7 de 9

### Code d'élimination des déchets - Emballages contaminés

150104 EMBALLAGES ET DÉCHETS D'EMBALLAGES, ABSORBANTS, CHIFFONS D'ESSUYAGE, MATÉRIAUX FILTRANTS ET VÊTEMENTS DE PROTECTION NON SPÉCIFIÉS AILLEURS; emballages et déchets d'emballages (y compris les déchets d'emballages municipaux collectés séparément); emballages métalliques

### L'élimination des emballages contaminés

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

## RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

### Transport terrestre (ADR/RID)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:** UN 1950  
**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:** AÉROSOLS  
**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:** 2  
**14.4. Groupe d'emballage:** -  
Étiquettes: 2.1



Code de classement: 5F  
Dispositions spéciales: 190 327 344 625  
Quantité limitée (LQ): 1 L  
Quantité exceptée: E0  
Catégorie de transport: 2  
Code de restriction concernant les tunnels: D

### Transport maritime (IMDG)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:** UN 1950  
**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:** AEROSOLS  
**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:** 2.1  
**14.4. Groupe d'emballage:** -  
Étiquettes: 2.1



Marine polluant: NO  
Dispositions spéciales: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Quantité limitée (LQ): 1000 mL  
Quantité exceptée: E0  
EmS: F-D, S-U

### Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:** UN 1950  
**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:** AEROSOLS, inflammable  
**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:** 2.1  
**14.4. Groupe d'emballage:** -  
Étiquettes: 2.1

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

N° de l'article: 140105

Page 8 de 9



Dispositions spéciales:	A145 A167 A802
Quantité limitée (LQ) (avion de ligne):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantité exceptée:	E0
IATA-Instructions de conditionnement (avion de ligne):	203
IATA-Quantité maximale (avion de ligne):	75 kg
IATA-Instructions de conditionnement (cargo):	203
IATA-Quantité maximale (cargo):	150 kg

### 14.5. Dangers pour l'environnement

DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT: Non

### 14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Aucune donnée disponible

### 14.7. Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI

Aucune donnée disponible

## RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

### 15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

#### Informations réglementaires UE

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 3, Inscription 28, Inscription 40, Inscription 75

2010/75/UE (COV):	37,3 % (343,16 g/l)
Indications relatives à la directive 2012/18/UE (SEVESO III):	P3a AÉROSOLS INFLAMMABLES

#### Législation nationale

Classe risque aquatique (D): 1 - présente un faible danger pour l'eau

### 15.2. Évaluation de la sécurité chimique

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

## RUBRIQUE 16: Autres informations

### Modifications

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 7,8,9,14,15.

### Abréviations et acronymes

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)



# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**N° de l'article: 140105**

Page 9 de 9

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Réceptacle sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
H304	Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

## Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2020/878 DE LA COMMISSION DE LA COMMISSION du 18 juin 2020 modifiant l'annexe II du règlement (CE) no 1907/2006

---

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

*(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)*

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Sida 1 av 8

### AVSNITT 1: Namnet på ämnet/blandningen och bolaget/företaget

#### 1.1 Produktbeteckning

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2 Relevanta identifierade användningar av ämnet eller blandningen och användningar som det avråds från

##### Användning av ämnet eller blandningen

Vattenblandbart kylsmörjmedel

#### 1.3 Närmare upplysningar om den som tillhandahåller säkerhetsdatablad

Leverantör:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Gatuadress:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Stad:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-post:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Ansvarig avdelning:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4 Telefonnummer för nödsituationer:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400  
Giftinformationscentralen (Stockholm): 112 (National) +46 (0) 8 33 12 31  
(International)

### AVSNITT 2: Farliga egenskaper

#### 2.1 Klassificering av ämnet eller blandningen

Förordning (EG) nr 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Ordalydelse av faroangivelserna: se under AVSNITT 16.

#### 2.2 Märkningsuppgifter

Förordning (EG) nr 1272/2008

Signalord: Fara

Piktogram:



##### Faroangivelser

H222 Extremt brandfarlig aerosol.  
H229 Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.

##### Skyddsangivelser

P102 Förvaras oåtkomligt för barn.  
P210 Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppna lågor och andra antändningskällor.  
Rökning förbjuden.  
P211 Spreja inte över öppen låga eller andra antändningskällor.  
P251 Får inte punkteras eller brännas, gäller även tömd behållare.  
P410+P412 Skyddas från solljus. Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C/122 °F.

#### 2.3 Andra faror

Utan tillräcklig ventilation kan explosiva ångor bildas.

### AVSNITT 3: Sammansättning/information om beståndsdelar

#### 3.2 Blandningar

##### Kemisk benämning

Tryckgashaltig beredning.

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Sida 2 av 8

### Farliga komponenter

CAS nr	Kemiskt namn	Index nr	REACH nr	Mängd/halt
	EG nr			
	Klassificering (Förordning (EG) nr 1272/2008)			
64742-53-6	destillat (petroleum), vätebehandlade lätta nafteniska			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholer, C16-18, etoxilerade propoxilerade			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Ordalydelse av H- och EUH-meningar: se under avsnitt 16.

## AVSNITT 4: Åtgärder vid första hjälpen

### 4.1 Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen

#### Generell rekommendation

I alla oklara fall eller om symptom uppträder, skall medicinsk rådgivning tillkallas. Om personen är medvetslös men andas normalt, lägg denne i framstupa sidoläge och kontakta läkare. Ta av nedstänkta, genomdränkta kläder omedelbart.

#### Vid inandning

Ta ut den drabbade personen till frisk luft och håll honom/henne varm och lugn.

#### Vid hudkontakt

Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket vatten och tvål.

#### Vid ögonkontakt

Vid kontakt med ögonen skall ögonen med öppna ögonlock spolas med vatten tillräckligt länge och en ögonläkare skall konsulteras omedelbart.

#### Vid nedsvjning

Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande). Låt vattnet drickas i små smuttar (spädningseffekt). Ring en läkare omedelbart. Framkalla INTE kräkning.

### 4.2 De viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda

I alla oklara fall eller om symptom uppträder, skall medicinsk rådgivning tillkallas.

### 4.3 Angivande av omedelbar medicinsk behandling och särskild behandling som eventuellt krävs

Ingen information tillgänglig.

## AVSNITT 5: Brandbekämpningsåtgärder

### 5.1 Släckmedel

#### Lämpliga släckmedel

alkoholbeständigt skum, Släckningspulver, Koldioxid (CO<sub>2</sub>).

#### Olämpliga släckmedel

Full vattenstråle.

### 5.2 Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra

Farliga sönderdelningsprodukter: Kolmonoxid Koldioxid (CO<sub>2</sub>). Andas inte in gaser från explosioner eller bränder.

### 5.3 Råd till brandbekämpningspersonal

Vid brand: Använd inbyggd andningsapparat.

### Övrig information

Samla kontaminerat släckvatten separat. Låt det inte rinna i avlopp eller vattendrag. Släpp inte ut i jorden/undergrunden.

## AVSNITT 6: Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

### 6.1 Personliga skyddsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder vid nödsituationer

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Sida 3 av 8

### Allmän information

Skyddsåtgärder: se avsnitt 7 + 8.

### 6.2 Miljöskyddsåtgärder

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp. Släpp inte ut i jorden/undergrunden. Nedsmutsade föremål och golvet rengörs noggrant under iakttagelse av miljöföreskrifterna.

### 6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering

#### Annan information

Tas upp med vätskebindande material (sand, kiselgur, syrebindare, universalbindare). Upptaget material behandlas enligt avsnittet om bortskaffning av avfall.

### 6.4 Hänvisning till andra avsnitt

Skyddsåtgärder: se avsnitt 7 + 8.

## AVSNITT 7: Hantering och lagring

### 7.1 Skyddsåtgärder för säker hantering

#### Rekommendation för säker hantering

Använd personlig skyddsutrustning. Ät inte, drick inte och rök inte när du använder produkten. Sörj för frisk luft. Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt. Förhållanden som skall undvikas: aerosolbildning.

#### Information om brand- och explosionsskydd

Bildningen av tändbara och explosiva ångkoncentrationer i luften och överskridning av arbetsplatsgränsvärdena skall undvikas. Materialet används bara vid platser, där öppen eld, ljus och andra tändkällor hålls borta. Ångor från brandfarliga lösningsmedel kan ackumuleras i gasutrymmet i stängda behållare, särskilt under värmebehandling. Håll dem därför borta från eld och antändningskällor. Behållare, utrustning, pumpar och ventilationsanläggningar skall jordas. Använd verktyg som inte ger upphov till gnistor. Rekommendation: Använd antistatiska skor och kläder.

#### Råd om hygien på arbetsplatsen

Ät, drick, rök och snusa inte under användningen.

### 7.2 Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet

#### Krav på lagerlokaler och förvaringskärl

Skyddas mot: Frost. Får inte utsättas för värme. Skyddas mot direkt solljus. Behållaren förvaras väl tillsluten på sval väl ventilerad plats.

### 7.3 Specifik slutanvändning

Teknisk anvisning iaktas.

## AVSNITT 8: Begränsning av exponeringen/personligt skydd

### 8.1 Kontrollparametrar

#### DNEL-/DMEL-värden

CAS nr	Ämne	Exponeringsväg	Verkning	Värde
64742-53-6	destillat (petroleum), vätebehandlade lätta nafteniska			
Arbetstagare DNEL, långvarig		dermal	systemisk	0,97 mg/kg kroppsvikt/dygn
Arbetstagare DNEL, långvarig		inhalativ	systemisk	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Arbetstagare DNEL, långvarig		inhalativ	lokal	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Konsument DNEL, långvarig		oral	systemisk	0,74 mg/kg kroppsvikt/dygn

#### PNEC-värden

CAS nr	Ämne	Värde
64742-53-6	destillat (petroleum), vätebehandlade lätta nafteniska	
Sekundärförgiftning		9,33 mg/kg

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Sida 4 av 8

### Övrig information Kontrollparametrar

- a ingen begränsning
- b Slutet på exponeringen eller slutet på skiftet
- c vid långtidsexponering: efter flera tidigare skift
- d före följande skiftet

Y: Det finns ingen risk för reproduktiva effekter om det yrkeshygieniska gränsvärdet (AGV) och det biologiska gränsvärdet (BGW) följs

Z: En risk för reproduktiva effekter kan inte ens uteslutas om det yrkeshygieniska gränsvärdet (AGV) och det biologiska gränsvärdet (BGW) följs

blod (B)

Urin (U)

### 8.2 Begränsning av exponeringen

#### Lämpliga tekniska kontrollåtgärder

Se avsnitt 7. Det krävs inga åtgärder utöver dessa.

#### Individuella skyddsåtgärder, t.ex. personlig skyddsutrustning

##### Ögonskydd/ansiktsskydd

Skyddsglasögon med sidoskydd.

##### Handskar

Använd lämpliga skyddshandskar. Rekommenderade handskar: EN ISO 374. Lämpligt material: NBR (Nitrilgummi). Genombrottsid > 120 min (Handskmaterialets tjocklek: 0.4 mm). Materialets genombrottsider och svällningsegenskaper skall beaktas. För särskilda användningsområden är det tillrådligt att kontrollera de ovannämnda skyddshandskarnas kemikaliebeständighet i samråd med leverantören. Skyddskrämer kan hjälpa att skydda utsatta hudpartier. Dessa skulle dock icke användas efter kontakt.

##### Hudskydd

Skyddsklädsel.

##### Andningsskydd

Om teknisk utsugning eller ventilation inte går att använda eller inte räcker till, måste andningsskydd användas.

Lämplig andningsskyddapparat: Filterande halvmask (EN 149), t.ex. FFA P / Hel-/halv-/kvartsmask (EN 136/140) + Kombinationsfiltreringsapparat, t.ex. A P.

##### Begränsning av miljöexponeringen

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp.

## AVSNITT 9: Fysikaliska och kemiska egenskaper

### 9.1 Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper

Aggregationstillstånd: Aerosol  
Färg: blå  
Lukt: karaktäristisk

#### Provnormer

Smältpunkt/frys punkt:	ej fastställd
Kokpunkt eller initial kokpunkt och kokpunktsintervall:	ej fastställd
Brandfarlighet	
Fast/vätska:	Extremt brandfarlig aerosol.
Nedre Explosionsgränser:	inte tillämplig
Övre Explosionsgränser:	inte tillämplig
Flampunkt:	inte tillämplig
Självantändningstemperatur:	ej fastställd
Sönderfallstemperatur:	Inga data tillgängliga
pH-värde:	inte tillämplig
Viskositet, kinematisk:	inte tillämplig
Vattenlöslighet:	emulgerbar
Fördelningskoefficient n-oktanol/vatten:	ej fastställd
Ångtryck:	ej fastställd
Densitet (vid 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Sida 5 av 8

Relativ ångdensitet: ej fastställd  
Partikelegenskaper: inte tillämplig

### **9.2 Annan information**

Explosiva egenskaper

Produkten är: ej explosivt. Uppvärmning leder till tryckförhöjning och medför risk för bristning. Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

#### **Andra säkerhetskaraktäristika**

Flytttemperatur: inte tillämplig  
Viskositet, dynamisk: inte tillämplig  
Utriningsstid: inte tillämplig

Det finns ingen ytterligare relevant information tillgänglig.

## **AVSNITT 10: Stabilitet och reaktivitet**

### **10.1 Reaktivitet**

Ingen information tillgänglig.

### **10.2 Kemisk stabilitet**

Ingen information tillgänglig.

### **10.3 Risken för farliga reaktioner**

Ingen farlig reaktion vid hantering och lagring enligt föreskrifterna.

### **10.4 Förhållanden som ska undvikas**

Värme.

### **10.5 Oförenliga material**

Ingen information tillgänglig.

### **10.6 Farliga sönderdelningsprodukter**

Ingen information tillgänglig.

## **AVSNITT 11: Toxikologisk information**

### **11.1 Information om faroklasser enligt förordning (EG) nr 1272/2008**

#### **Akut toxicitet**

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

#### **Irritation och frätning**

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

#### **Sensibiliserande effekter**

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

#### **Cancerframkallande, mutagena och reproduktionstoxiska effekter**

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

#### **Specifik organtoxicitet - enstaka exponering**

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

#### **Specifik organtoxicitet - upprepad exponering**

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

#### **Fara vid aspiration**

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

### **11.2 Information om andra faror**

#### **Annan information**

Lakttagande av allmänna hygien- och arbetsskyddsföreskrifter så föreligger ingen risk eller fara vid kontakt med dessa produkter. Långvarig eller upprepad hudkontakt kan orsaka avfettning av hudens naturliga fett och leda till dermatit (hudinflammation).

## **AVSNITT 12: Ekologisk information**

### **12.1 Toxicitet**

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Sida 6 av 8

CAS nr	Kemiskt namn					
	Akvatisk toxicitet	Dos	[h]   [d]	Arter	Källa	Metod
68002-96-0	alkoholer, C16-18, etoxilerade propoxilerade					
	Akut fisktoxicitet	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio	OECD 203	
	Akuta algtoxicitet	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akuta crustaceatoxicitet	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (stor hinnkräfta)	OECD 202	

### 12.2 Persistens och nedbrytbarhet

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

### 12.3 Bioackumuleringsförmåga

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

### 12.4 Rörlighet i jord

Inga data tillgängliga

### 12.5 Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen

Ämnena i blandningen uppfyller inte de PBT/vPvB-kriterier som ställts i REACH, bilaga XIII.

### 12.6 Hormonstörande egenskaper

Denna produkt innehåller inte ett ämne med hormonstörande egenskaper för icke-målorganismer eftersom inga komponenter uppfyller kriterierna.

### 12.7 Andra skadliga effekter

Inga data tillgängliga

## AVSNITT 13: Avfallshantering

### 13.1 Avfallsbehandlingsmetoder

#### Rekommendation

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp. Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt. Avfallshantering enligt EG-riktlinjer 75/442/EEG och 91/689/EEG om avfall och farligt avfall i aktuell fattning.

#### Avfallsslag nummer-Förorenad förpackning

150104 FÖRPACKNINGSAVFALL; ABSORBERMEDEL, TORKDUKAR, FILTERMATERIAL OCH SKYDDSKLÄDER SOM INTE ANGES PÅ ANNAN PLATS; Förpackningar (även kommunalt förpackningsavfall som samlats in separat); Metallförpackningar

#### Förorenad förpackning

Icke förorenade förpackningar kan återanvändas. Rådfråga behörig lokal avfallshandlingsföretag om avfallshantering.

## AVSNITT 14: Transportinformation

### Landtransport (ADR/RID)

<b>14.1 UN-nummer eller id-nummer:</b>	UN 1950
<b>14.2 Officiell transportbenämning:</b>	AEROSOLER
<b>14.3 Faroklass för transport:</b>	2
<b>14.4 Förpackningsgrupp:</b>	-
Etiketter:	2.1



Klassificeringskod:	5F
Särskilda åtgärder:	190 327 344 625
Begränsad mängd (LQ):	1 L
Frigiven mängd:	E0
Transportkategori:	2
Tunnelinskränkning:	D

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006


Reviderad datum:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray


Artikelnr.: 140105

Sida 7 av 8

### Sjötransport/sjöfrakt (IMDG)

<b>14.1 UN-nummer eller id-nummer:</b>	UN 1950
<b>14.2 Officiell transportbenämning:</b>	AEROSOLS
<b>14.3 Faroklass för transport:</b>	2.1
<b>14.4 Förpackningsgrupp:</b>	-
Etiketter:	2.1
	
Marine pollutant:	NO
Särskilda åtgärder:	63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Begränsad mängd (LQ):	1000 mL
Frigiven mängd:	E0
EmS:	F-D, S-U

### Flygtransport/flygfrakt (ICAO-TI/IATA-DGR)

<b>14.1 UN-nummer eller id-nummer:</b>	UN 1950
<b>14.2 Officiell transportbenämning:</b>	AEROSOLS, flammable
<b>14.3 Faroklass för transport:</b>	2.1
<b>14.4 Förpackningsgrupp:</b>	-
Etiketter:	2.1
	
Särskilda åtgärder:	A145 A167 A802
Begränsad mängd (LQ) passagerarflyg:	30 kg G
Passager LQ:	Y203
Frigiven mängd:	E0
IATA-Packinstruktion - passagerarflyg:	203
IATA-Maximal kvantitet - passagerarflyg:	75 kg
IATA-Packinstruktion - fraktflyg:	203
IATA-Maximal kvantitet - fraktflyg:	150 kg

### 14.5 Miljöfaror

MILJÖFARLIGT: Nej

### 14.6 Särskilda skyddsåtgärder

Inga data tillgängliga

### 14.7 Bulktransport till sjöss enligt IMO:s instrument

Inga data tillgängliga

## AVSNITT 15: Gällande föreskrifter

### 15.1 Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö

#### EU-föreskrifter

Användningsbegränsningar (REACH, bilaga XVII):

Införande 3, Införande 40, Införande 75

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Information enligt 2012/18/EU (SEVESO III): P3a BRANDFARLIGA AEROSOLER

#### Nationella bestämmelser

Vattenfarlighetsklass (D): 1 - svagt vattenskadlig

### 15.2 Kemikaliesäkerhetsbedömning

För ämnen i denna tillberedning genomfördes inte några ämnessäkerhetsbedömningar.

## AVSNITT 16: Annan information

### Ändringar från den föregående versionen



# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Sida 8 av 8

Detta datablad innehåller ändringar från den föregående versionen i sektion(er): 7,9,14,15.

### Förkortningar och akronymer

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Ordalydelse av H- och EUH-meningar (Nummer och fulltext)

H222	Extremt brandfarlig aerosol.
H229	Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.
H304	Kan vara dödligt vid förtäring om det kommer ner i luftvägarna.
H412	Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer.

### Ytterligare information

Säkerhetsdatablad i överensstämmelse med KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2020/878 av den 18 juni 2020 om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006

---

Uppgifterna i det här säkerhetsdatabladet beskriver uteslutande produktens säkerhetskrav och baserar sig på våra nuvarande kunskaper. Informationen skall ge råd om säker hantering av den produkt som nämns i detta säkerhetsdatablad vid lagring, bearbetning, transport och bortskaftande. Uppgifterna kan inte överföras till andra produkter. Ifall produkten blandas eller bearbetas tillsammans med andra produkter, eller vid bearbetning, kan uppgifterna i detta säkerhetsdatablad inte utan vidare överföras till det nya materialet.

*(Samtliga uppgifter om ingående hälsofarliga ämnen har hämtats från den senaste versionen av underleverantörens säkerhetsdatablad.)*

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkel nr.: 140105

Side 1 av 8

### AVSNITT 1: Identifikasjon av stoffet/stoffblandingen og av selskapet/foretaket

#### 1.1. Produktidentifikator

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Relevante identifiserte bruksområder for stoffet eller stoffblandingen og bruk som frarådes

##### 1.2. Bruk av stoffet/stoffblandingen

Kjølesmøremiddel som kan blandes med vann

#### 1.3. Opplysninger om leverandøren av sikkerhetsdatabladet

Selskap:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Gate:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Sted:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-post:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Opplysningsgivende område:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Nødtelefonnummer:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400  
Giftinformasjonen (Oslo): +47 22 59 13 00

### AVSNITT 2: Fareidentifikasjon

#### 2.1. Klassifisering av stoffet eller stoffblandingen

Forordning (EF) nr. 1272/2008  
Aerosol 1; H222-H229

Ordlyd i H-setningene: se under AVSNITT 16.

#### 2.2. Merkingselementer

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Signalord: Fare

Piktogrammer:



Fareutsagn

H222 Ekstremt brannfarlig aerosol.  
H229 Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming.

Forsiktighetsutsagn

P102 Oppbevares utilgjengelig for barn.  
P210 Holdes vekk fra varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antenningskilder. Røyking forbudt.  
P211 Ikke spray mot åpen flamme eller annen tennkilde.  
P251 Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke etter bruk.  
P410+P412 Beskyttes mot sollys. Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Andre farer

Uten tilstrekkelig ventilasjon kan det dannes eksplosive blandinger.

### AVSNITT 3: Sammensetning/opplysninger om bestanddeler

#### 3.2. Stoffblandinger

Kjemisk karakteristikk

Trykkgassholdig tilberedning.

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkel nr.: 140105

Side 2 av 8

### Farlige komponenter

CAS-nr.	Stoffnavn			Innhold
	EF-nr.	Index-nr.	REACH-nr.	
	Klassifisering (Forordning (EF) nr. 1272/2008)			
64742-53-6	destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette nafteniske			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholer, C16-18, etoksylerede, propoksylerede			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Ordlyd i H- og EUH-setningene: se under avsnitt 16.

## AVSNITT 4: Førstehjelpstiltak

### 4.1. Beskrivelse av førstehjelpstiltak

#### Generelt råd

I alle tilfeller samt når symptomer viser seg, kontaktes lege. Ved bevisstløshet og eksisterende åndedrett legges personen i stabilt sideleie og få tak i legehjelp. Ta av tilsølte eller kontaminerte klær umiddelbart.

#### Ved innånding

Personen føres ut i frisk luft og holdes varm og i ro.

#### Ved hudkontakt

Får man stoff på huden, vask straks med store mengder vann og såpe.

#### Ved øyekontakt

Ved øyekontakt vask øynene med åpne øyelokk tilstrekkelig lenge, deretter gå til øyelegen.

#### Ved svelging

Ved svelging skylles munnen med vann (bare dersom personen er ved bevissthet). La vannet bli drukket i små slurker (fortynningseffekt). Kontakt lege umiddelbart. IKKE framkall brekning.

### 4.2. De viktigste symptomene og virkningene, både akutte og forsinkede

I alle tilfeller samt når symptomer viser seg, kontaktes lege.

### 4.3. Angivelse av om umiddelbar legehjelp og spesialbehandling er nødvendig

Det foreligger ingen informasjoner.

## AVSNITT 5: Brannslukkingstiltak

### 5.1. Slukkingsmidler

#### Egnet slukkemiddel

alkoholbestandig skum, Slukningspulver, Karbondioksid (CO<sub>2</sub>).

#### Uegnet slukkemiddel

Full vannstråle.

### 5.2. Særlige farer knyttet til stoffet eller stoffblandingen

Farlige nedbrytningsprodukter: karbonmonoksid Karbondioksid (CO<sub>2</sub>). Ikke pust inn eksplosjons- og brenngasser.

### 5.3. Råd til brannmannskaper

Ved brann: Ventilasjonsuavhengig åndedrettsvernapparat må brukes.

### Ytterligere råd

Forurenset slukkevann samles separat. Må ikke slippes ut i det vanlige rørsystemet. La ikke komme ned i undergrunnen/bakken.

## AVSNITT 6: Tiltak ved utilsiktede utslipp

### 6.1. Personlige forsiktighetsregler, personlig verneutstyr og nødrutiner

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkel nr.: 140105

Side 3 av 8

### Generell informasjon

Beskyttelsestiltak: se avsnitt 7 + 8.

### 6.2. Forsiktighetsregler med hensyn til miljø

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag. La ikke komme ned i undergrunnen/bakken. Rengjør grundig skitne gjenstander og gulv i henhold til miljøforskriftene.

### 6.3. Metoder og materialer for oppsamling og rensing

#### Andre opplysninger

Må opptas med væskebindende material (sand, kiselgur, syrebinder, universalbinder). Det absorberte materialet må behandles i henhold til avsnitt om avfallshåndtering.

### 6.4. Henvisning til andre avsnitt

Beskyttelsestiltak: se avsnitt 7 + 8.

## AVSNITT 7: Håndtering og lagring

### 7.1. Forsiktighetsregler for sikker håndtering

#### Sikkert håndteringsråd

Bruk personlig verneutstyr. Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av produktet. Sørg for frisk luft. Skal behandles og åpnes med forsiktighet. Forhold som skal unngås: gassdannelse.

#### Henvisninger til brann- og eksplosjonsbeskyttelse

Unngå dannelsen av antennelige og eksplosive dampkonsentrasjoner i luften og overskridelse av grenseverdiene for arbeidsplassen. Bruk materialet bare på steder uten åpen ild, flamme og andre antennelseskilder. I gassrom til lukkede bindverk kan det, særlig ved varmepåvirkning, samle seg damp fra antennelige løsemiddel. Flammer og antennelseskilder må derfor holdes langt borte. Pass på jording av beholdere, apparaturer, pumper og avsugsinnretninger. Bruk verktøy som ikke avgir gnister. anbefaling: Bruk antistatisk fottøy og klær.

#### Anvisninger for generell yrkeshygiene

Ikke spise, drikke, røyke, snuse på arbeidsplassen.

### 7.2. Vilkår for sikker lagring, herunder eventuelle uforenligheter

#### Krav til lagringsområder og containere

Beskytter mot: Frost. Må ikke utsettes for varme. Må beskyttes mot direkte solstråling. Emballasjen skal holdes tett lukket og oppbevares på et kjølig, godt ventilert sted.

### 7.3. Særlig(e) sluttanvendelse(r)

Vær oppmerksom på teknisk registerkort.

## AVSNITT 8: Eksponeringskontroll/personlig verneutstyr

### 8.1. Kontrollparametere

#### Administrative normer for forurensning i arbeidsatmosfære

CAS-nr.	Stoffnavn	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fiber/cm <sup>3</sup>	Kategori	Kilde
106-97-8	Butan	250	600		Gjennomsnittsv.	
74-98-6	Propan	500	900		Gjennomsnittsv.	

#### DNEL-/DMEL-verdier

CAS-nr.	Stoffnavn	DNEL type	Eksponeeringsvei	Virkning	Verdi
64742-53-6	destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette nafteniske	Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	dermal	systemisk	0,97 mg/kg kv/dag
		Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	som kan innåndes	systemisk	2,73 mg/m <sup>3</sup>
		Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	som kan innåndes	lokal	5,58 mg/m <sup>3</sup>
		Konsument DNEL, over lang tid	oral	systemisk	0,74 mg/kg kv/dag

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkel nr.: 140105

Side 4 av 8

### PNEC-verdier

CAS-nr.	Stoffnavn	Verdi
Miljørom		
64742-53-6	destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette nafteniske	
Sekundærforgiftning		9,33 mg/kg

### Ytterligere råd til kontrollparametere

- a ingen begrensning
- b Eksponeringens, hhv. skiftets slutt
- c ved langtidseksponisjon: etter flere tidligere sjikt
- d før det etterfølgende sjikt

Y: Faren for å skade forplantningssystemet kan utelukkes så lenge arbeidssteds grenseverdiene (AGW) og de biologiske grenseverdiene (BGW) ikke overskrides

Z: Faren for å skade forplantningssystemet kan ikke utelukkes selv om arbeidssteds grenseverdiene (AGW) og de biologiske grenseverdiene (BGW) ikke overskrides

blod (B)

Urin (U)

### 8.2. Eksponeringskontroll

#### Egnede tekniske styringskontrollmekanismer

Se avsnitt 7. Det kreves ingen tiltak utover dette.

#### Beskyttelse og hygienetiltak

##### Øye-/ansiktsbeskyttelse

Vernebriller med sidebeskyttelse.

##### Håndvern

Bruk egnede vernehansker. Anbefalte hanskefabrikat: EN ISO 374. Egnede materialer: NBR (Nitrilgummi). Penetrasjonstid > 120 min (Tykkelse på hanskematerialet: 0.4 mm). En må ta hensyn til materialets gjennombruddstid og kildeegenskaper. Det anbefales å avklare kjemikalieholdbarheten til de ovenfor nevnte beskyttelseshansker for spesiell bruk med hanskeprodusenten. Beskyttelsescremes kan hjelpe til å verne utsatte hud-partier. Etter en kontakt bør disse absolutt ikke benyttes.

##### Hudvern

Verneklær.

##### Åndedrettsvern

Når tekniske avsugs- eller utluftningstiltak ikke er mulig eller er utilstrekkelige, må en bruke pustevernutstyr. Egnede åndedrettsvern: Filtrende halvmaske (EN 149), f. eks. FFA P / Full-/ halv-/ kvartmaske (EN 136/140) + Kombinasjonsfilterapparat, f. eks. A P.

##### Begrensning og overvåking av miljøeksponeringen

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag.

## AVSNITT 9: Fysiske og kjemiske egenskaper

### 9.1. Opplysninger om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper

Tilstandsform:	Aerosol
Farge:	blå
Lukt:	karakteristisk

#### Testnorm

Smeltepunkt/frysepunkt:	ikke bestemt
Kokepunkt eller begynnelseskokepunkt og kokeområde:	ikke bestemt
Antennelighet	
fast/flytende:	Ekstremt brannfarlig aerosol.
Nedre eksplosjonsgrenser:	ikke anvendelig
Øvre eksplosjonsgrenser:	ikke anvendelig
Flammepunkt:	ikke anvendelig
Autooksidasjonstemperatur:	ikke bestemt
Spaltningsstemperatur:	Ingen data tilgjengelige

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkel nr.: 140105

Side 5 av 8

pH-verdi:	ikke anvendelig
Kinematisk viskositet:	ikke anvendelig
Vannløselighet:	emulgerbar
Fordelingskoeffisient n-oktanol/vann:	ikke bestemt
Damptrykk:	ikke bestemt
Tetthet (ved 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relativ damptetthet:	ikke bestemt
Partikkelegenskaper:	ikke anvendelig

### 9.2. Andre opplysninger

#### Eksplosive egenskaper

Produktet er: ikke eksplosiv. Oppheting fører til trykkøkning og fare for brudd. Ved bruk kan brennbar damp/eksplosive damp-luft-blandinger dannes.

#### Andre sikkerhetskarakteristikker

Pourpoint:	ikke anvendelig
Dynamisk viskositet:	ikke anvendelig
Utløpstid:	ikke anvendelig

Ingen ytterligere, relevante informasjoner tilgjengelige.

## AVSNITT 10: Stabilitet og reaktivitet

### 10.1. Reaktivitet

Det foreligger ingen informasjoner.

### 10.2. Kjemisk stabilitet

Det foreligger ingen informasjoner.

### 10.3. Risiko for farlige reaksjoner

Ved forskriftsmessig håndtering og lagring oppstår ingen farlige reaksjoner.

### 10.4. Forhold som skal unngås

Hete.

### 10.5. Uforenlige materialer

Det foreligger ingen informasjoner.

### 10.6. Farlige nedbrytingsprodukter

Det foreligger ingen informasjoner.

## AVSNITT 11: Toksikologiske opplysninger

### 11.1. Informasjon om fareklasser som definert i forordning (EF) nr. 1272/2008

#### Akutt giftighet

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

#### Irritasjon- og etsevirkning

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

#### Følsomme påvirkning

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

#### Kreftfremkallende, mutasjonsfremkallende eller giftige påvirkninger for forplantning

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

#### Spesifikk målorgantoksisitet - enkelteksponering

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

#### Spesifikk målorgantoksisitet - gjentatt eksponering

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

#### Aspirasjonsfare

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

### 11.2. Informasjon om andre farer

#### Andre opplysninger

Ved overholdelse av de generelle reglene for arbeidsvern og industrihygiene er det ingen fare for personalets helse ved omgang med dette produktet. Gjentatt hudkontakt eller hudkontakt over lengre tid kan forårsake fjerning av

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkel nr.: 140105

Side 6 av 8

naturlig fett fra huden og resultere i dermatitt og utslett.

### AVSNITT 12: Økologiske opplysninger

#### 12.1. Giftighet

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

CAS-nr.	Stoffnavn					
	Giftighet i vann	Dose	[h]   [d]	Arter	Kilde	Metode
68002-96-0	alkoholer, C16-18, etoksylerete, propoksylerete					
	Akutt fiskegiftighet	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (zebrafisk)	OECD 203	
	Akutt algetoksitet	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akutt crustaceatoksitet	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (stor vannloppe)	OECD 202	

#### 12.2. Persistens og nedbrytbarhet

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

#### 12.3. Bioakkumuleringsevne

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

#### 12.4. Mobilitet i jord

Ingen data tilgjengelige

#### 12.5. Resultater av PBT- og vPvB-vurdering

Stoffene i blandingen oppfyller ikke PBT/vPvB kriteriene iht. REACH, vedlegg XIII.

#### 12.6. Endokrine forstyrrende egenskaper

Dette produktet inneholder ikke noe stoff som viser endokrine forstyrrende egenskaper for ikke-målorganismer, da ingen av ingrediensene oppfyller kriteriene.

#### 12.7. Andre skadelige virkninger

Ingen data tilgjengelige

### AVSNITT 13: Sluttbehandling

#### 13.1. Avfallsbehandlingsmetoder

##### Avfallsbehandling

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag. Produktet og emballasjen skal uskadeliggjøres på en sikker måte. Bortfrakting ifølge EC-retningslinjer 75/442/EEC og 91/689/EEC om avfall og om farlig avfall i den nåværende aktuelle form.

##### Europeisk avfallskatalog - Forurenset emballasje

150104 Emballasjeavfall, absorberer, tørkekluter, filtreringsmaterialer og vernetøy som ikke er spesifisert andre steder; Emballasje (herunder separat innsamlet kommunalt emballasjeavfall); Emballasje av metall

##### Forurenset emballasje og anbefalt rengjøringsmiddel

Ikke kontaminerte og resttomte emballasjer kan bli tilført en gjenutnytting. Snakk med ansvarlig renovatør om bortfrakting av avfall.

### AVSNITT 14: Transportopplysninger

#### Land transport (ADR/RID)

##### 14.1. FN-nummer eller ID-nummer:

UN 1950

##### 14.2. FN-forsendelsesnavn:

AEROSOLBEHOLDERE

##### 14.3. Transportfareklasse(r):

2

##### 14.4. Emballasjegruppe:

-

Etiketter:

2.1



# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkel nr.: 140105

Side 7 av 8

Klassifisering-kode: 5F  
Spesielle bestemmelser: 190 327 344 625  
Begrenset mengde (LQ): 1 L  
Fristilt mengde: E0  
Transportkategori: 2  
Tunnelbegrensningskode: D

### Sjøtransport (IMDG)

**14.1. FN-nummer eller ID-nummer:** UN 1950  
**14.2. FN-forsendelsesnavn:** AEROSOLS  
**14.3. Transportfareklasse(r):** 2.1  
**14.4. Emballasjegruppe:** -  
Etiketter: 2.1



Havforurensende stoff: NO  
Spesielle bestemmelser: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Begrenset mengde (LQ): 1000 mL  
Fristilt mengde: E0  
EmS: F-D, S-U

### Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. FN-nummer eller ID-nummer:** UN 1950  
**14.2. FN-forsendelsesnavn:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Transportfareklasse(r):** 2.1  
**14.4. Emballasjegruppe:** -  
Etiketter: 2.1



Spesielle bestemmelser: A145 A167 A802  
Begrenset mengde (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Fristilt mengde: E0  
IATA-Emballeringsinstruksjon - Passenger: 203  
IATA-Maksimalt kvantum - Passenger: 75 kg  
IATA-Emballeringsinstruksjon - Cargo: 203  
IATA-Maksimalt kvantum - Cargo: 150 kg

### 14.5. Miljøfarer

MILJØFARLIG: Nei

### 14.6. Særlige forsiktighetsregler ved bruk

Ingen data tilgjengelige

### 14.7. Bulktransport til sjøs i henhold til IMO-instrumenter

Ingen data tilgjengelige

## AVSNITT 15: Opplysninger om regelverk

### 15.1. Særlige bestemmelser/særskilt lovgivning om sikkerhet, helse og miljø for stoffet eller stoffblandingen

#### EU-forskrifter

Innskrenkning av bruk (REACH, vedlegg XVII):

Innføring 3, Innføring 28, Innføring 40, Innføring 75

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Opplysninger til retningslinje P3a FLAMMABLE AEROSOLS

2012/18/EU (SEVESO III):

#### Nasjonale forskrifter

Vannfare-klasse (D): 1 - svakt farlig for vann



# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkel nr.: 140105

Side 8 av 8

### 15.2. Vurdering av kjemikaliesikkerhet

Stoffsikkerhetsbedømmelser for stoffer i denne blandingen ble ikke gjort.

### AVSNITT 16: Andre opplysninger

#### Forandringer

Dette datablad inneholder forandringer fra den tidligere utgave i seksjon(er): 7,9,14,15.

#### Forkortelser og akronymer

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### Ordlyd i H- og EUH-setningene (Nummer og fulltekst)

H222	Ekstremt brannfarlig aerosol.
H229	Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming.
H304	Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene.
H412	Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.

#### Utfyllende opplysninger

Sikkerhetsdatablad ifølge KOMMISJONSFORORDNING (EU) 2020/878 av 18. juni 2020 om endring av vedlegg II til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006

---

Opplysningene i dette sikkerhetsdatabladet beskriver våre kunnskaper ved trykking etter vår beste viten. Denne informasjonen skulle gi Dem holdepunkter for sikker omgang ved lagring, bearbeidelse, transport og fjerning av det produktet som dette sikkerhetsdatabladet nevner. Opplysningene er ikke overførbare til andre produkter. Hvis produktet blir blandet eller bearbeidet med andre materialer, er opplysningene i dette databladet ikke uten videre overførbare til det da ferdige nye materialet.

*(All data for de farlige bestanddelene ble tatt fra siste versjon av underleverandørens produktdatablad.)*

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Side 1 af 9

### PUNKT 1: Identifikation af stoffet/blandingen og af selskabet/virksomheden

#### 1.1. Produktidentifikator

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes

##### Anvendelse af stoffet eller blandingen

Køle-smøremiddel, der kan blandes med vand

#### 1.3. Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet

Virksomhed:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Gade:	Neue Rommelshauer Str. 4	
By:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Informationsgivende afdeling:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Nødtelefon:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400  
Gifflinjen Bispebjerg Hospital (København): +45 82 12 12 12

### PUNKT 2: Fareidentifikation

#### 2.1. Klassificering af stoffet eller blandingen

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Fuld ordlyd af faresætninger: se PUNKT 16.

#### 2.2. Mærkningselementer

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Signalord: Fare

Piktogrammer:



##### Faresætninger

H222 Yderst brandfarlig aerosol.  
H229 Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning.

##### Sikkerhedssætninger

P102 Opbevares utilgængeligt for børn.  
P210 Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder.  
Rygning forbudt.  
P211 Spray ikke mod åben ild eller andre antændelseskilder.  
P251 Må ikke punkteres eller brændes, heller ikke efter brug.  
P410+P412 Beskyttes mod sollys. Må ikke udsættes for en temperatur, som overstiger 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Andre farer

Uden tilstrækkelig ventilation kan eksplosive blandinger dannes.

### PUNKT 3: Sammensætning af/oplysning om indholdsstoffer

#### 3.2. Blandinger

##### Kemisk karakterisering

Trykgasholdigt præparat.

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Side 2 af 9

### Farlige komponenter

CAS nr.	Kemisk betegnelse			Mængde
	EF nr.	Indeksnr.	REACH nr.	
	Klassificering (Forordning (EF) nr. 1272/2008)			
64742-53-6	destillater (råolie), hydrogenbehandlede lette naphten-			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholer, C16-18, ethoxylerede, propoxylerede			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Fuld ordlyd af H- og EUH-sætninger: se punkt 16.

## PUNKT 4: Førstehjælpsforanstaltninger

### 4.1. Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger

#### Generelt råd

Indhent lægeligt råd i alle tvivlstilfælde eller ved konstatering af symptomer. Ved bevidstløshed og fungerende vejtrækning læg personen i aflåst sideleje og indhent lægeligt råd. Tag straks snavset, vædet tøj af.

#### Hvis det indåndes

Før de berørte ud i frisk luft og hold dem varme og rolige.

#### I tilfælde af hudkontakt

Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder vand og sæbe.

#### I tilfælde af øjenkontakt

I tilfælde af øjenkontakt skyl øjnene med åbne øjenlåg med vand tilstrækkeligt længe, og konsulter da straks øjenlæge.

#### Ved indtagelse

Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed). Lad vedkommende drikke rigeligt vand i små slurke (fortyndingseffekt). Tilkald straks læge. Fremkald IKKE opkastning.

### 4.2. Vigtigste symptomer og virkninger, både akutte og forsinkede

Indhent lægeligt råd i alle tvivlstilfælde eller ved konstatering af symptomer.

### 4.3. Angivelse af om øjeblikkelig lægehjælp og særlig behandling er nødvendig

Der foreligger ingen oplysninger.

## PUNKT 5: Brandbekæmpelse

### 5.1. Slukningsmidler

#### Egnede slukningsmidler

alkoholbestandigt skum, Slukningspulver, Kuldioxid (CO<sub>2</sub>).

#### Uegnede slukningsmidler

Hel vandstråle.

### 5.2. Særlige farer i forbindelse med stoffet eller blandingen

Farlige nedbrydningsprodukter: Kulmonoxid Kuldioxid (CO<sub>2</sub>). Inhaler ikke eksplosions- og brandgasser.

### 5.3. Anvisninger for brandmandskab

I tilfælde af brand: Benyt selvstændig lukket iltbeholder.

### Andre informationer

Opsaml kontamineret slukningsvand særskilt. Det må ikke nå ud i afløb eller vandløb. Må ikke trænge ned i undergrunden/jorden.

## PUNKT 6: Forholdsregler over for udslip ved uheld

### 6.1. Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Side 3 af 9

### Generelle oplysninger

Sikkerhedsforanstaltninger: se punkt 7 + 8.

### 6.2. Miljøbeskyttelsesforanstaltninger

Må ikke kommes i kloak afløb eller vandløb. Må ikke trænge ned i undergrunden/jorden. Rens grundigt beskidte genstande og gulv under iagttagelse af miljøreglerne.

### 6.3. Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning

#### Andre oplysninger

Bør opsamles med væskebindende materialer (sand, kisel, syre- og universalbinder). Det optagne materiale skal behandles i henhold til afsnittet Bortskaffelse.

### 6.4. Henvisning til andre punkter

Sikkerhedsforanstaltninger: se punkt 7 + 8.

## PUNKT 7: Håndtering og opbevaring

### 7.1. Forholdsregler for sikker håndtering

#### Sikkerhedsinformation

Benytt personbeskyttelsesudstyr. Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen af dette produkt. Sørg for frisk luft. Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed. Forhold, der skal undgås: aerosoldannelse.

#### Henvisning til brand- og eksplosionsbeskyttelse

Undgå dannelse af antændelige og eksplosive dampkoncentrationer i luften og overskridelse af arbejdspladsgrænseværdierne. Anvend kun materialet på steder, hvor det holdes fjernt fra åbne lyskilder, ild og andre antændingskilder. I lukkede beholdere gasrum kan der specielt ved varmepåvirkning samles dampe fra antændelige opløsningsmidler. Ild og antændingskilder skal derfor holdes væk. Planlæg jordforbindelse til beholdere, apparater, pumper og udsugningsanlæg. Anvend værktøj, som ikke frembringer gnister. Anbefaling: Bær antistatiske sko og arbejdstøj.

#### Råd om generel hygiejne

På arbejdspladsen må der ikke spises, drikkes, ryges eller snuses.

### 7.2. Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed

#### Tekniske foranstaltninger/opbevaringsbetingelser

Beskyt mod: Frost. Må ikke udsættes for varme. Skal beskyttes mod direkte sollys. Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt, godt ventileret sted.

### 7.3. Særlige anvendelser

Bemærk teknisk datablad.

## PUNKT 8: Eksponeringskontrol/personlige værnemidler

### 8.1. Kontrolparametre

#### Grænseværdier for luftforurening

CAS-nr.	Stof/materiale	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Kategori	Kilde
106-97-8	n-Butan	500	1200		Gennemsnit 8 h	
74-98-6	Propan	1000	1800		Gennemsnit 8 h	

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Side 4 af 9

### DNEL/DMEL værdier

CAS-nr.	Stof/materiale	Eksponeringsvej	Effekt	Værdi
64742-53-6	destillater (råolie), hydrogenbehandlede lette naphten-			
Medarbejder DNEL, langvarig		dermal	systemisk	0,97 mg/kg legemsvægt pr. dag
Medarbejder DNEL, langvarig		inhalativ	systemisk	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Medarbejder DNEL, langvarig		inhalativ	lokal	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Forbruger DNEL, langvarig		oral	systemisk	0,74 mg/kg legemsvægt pr. dag

### PNEC værdier

CAS-nr.	Stof/materiale	Værdi
64742-53-6	destillater (råolie), hydrogenbehandlede lette naphten-	
Sekundærforgiftning		9,33 mg/kg

### Øvrige råd-Kontrolparametre

- a uden begrænsning
- b Eksponeringsafslutning hhv. holdafslutning
- c ved eksponering over længere tid: efter flere forudgående hold
- d før efterfølgende hold

Y: Der behøver ikke at være frygt for skader på forplantningsevnen ved overholdelse af arbejdspladsens grænseværdi (AGW) og den biologiske grænseværdi

Z: Risiko for skader på forplantningsevnen kan heller ikke udelukkes ved overholdelse af arbejdspladsens grænseværdier (AGW) og de biologiske grænseværdier (BGW)

- blod (B)
- Urin (U)

## 8.2. Eksponeringskontrol

### Egnede foranstaltninger til eksponeringskontrol

Se punkt 7. Ingen yderligere forholdsregler derudover nødvendige.

### Individuelle beskyttelsesforanstaltninger som f.eks. personlige værnemidler

#### Beskyttelse af øjne/ansigt

Briller med sidebeskyttelse.

#### Håndværn

Brug egnede beskytteshandsker under arbejdet. Anbefalede handskefabrikater: EN ISO 374. Eget materiale: NBR (Nitrilkautsjuk). Gennemtrængningstid > 120 min (Handskematerialets tykkelse: 0.4 mm). Materialets gennembrudstid og kildeegenskaber skal iagttages. Det anbefales, at afklare kemikalieresistensen for de ovennævnte beskytteshandsker ved særlig brug med handskeproducenten. Beskyttelsescremer kan hjælpe med at beskytte udsatte hudpartier. De bør dog under ingen omstændigheder anvendes efter kontakt.

#### Hudværn

Beskyttelsesbeklædning.

#### Åndedrætsværn

Hvis tekniske udsugnings- og udluftningsforanstaltninger er umulige eller utilstrækkelige, skal der bæres åndedrætsværn. Eget åndedrætsværn: Filterende halvmaske (EN 149), f. eks. FFA P / Hel-/halv-/kvartmaske (EN 136/140) + Kombinationsfilterapparat, f. eks. A P.

#### Foranstaltninger til begrænsning af eksposering af miljøet

Må ikke kommes i kloak afløb eller vandløb.

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Side 5 af 9

### PUNKT 9: Fysiske og kemiske egenskaber

#### 9.1. Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber

Tilstandsform:	Aerosol	
Farve:	blå	
Lugt:	karakteristisk	
		<b>Metode</b>
Smeltepunkt/frysepunkt:		ikke bestemt
Kogepunkt eller begyndelseskogepunkt og kogepunktsinterval:		ikke bestemt
Antændelighed		
fast/flydende:	Yderst brandfarlig aerosol.	
Laveste Eksplosionsgrænser:		ikke relevant
Højeste Eksplosionsgrænser:		ikke relevant
Flammepunkt:		ikke relevant
Selvantændelsestemperatur:		ikke bestemt
Dekomponeringstemperatur:	Ingen data disponible	
pH-værdien:		ikke relevant
Viskositet/kinematisk:		ikke relevant
Vandopløselighed:		emulgerbar
Fordelingskoefficient n-oktanol/vand:		ikke bestemt
Damptryk:		ikke bestemt
Massefylde (ved 15 °C):		0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relativ dampmassefylde:		ikke bestemt
Partikelegenskaber:		ikke relevant

#### 9.2. Andre oplysninger

Eksplosive egenskaber

Produktet er: ikke eksplosiv. Opvarmning fører til forøget tryk og fare for brist. Ved brug kan brandfarlige dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.

#### Andre sikkerhedskarakteristika

Pourpoint:	ikke relevant
Viskositet/dynamisk:	ikke relevant
Udløbstid:	ikke relevant

Ingen yderligere relevante oplysninger til rådighed.

### PUNKT 10: Stabilitet og reaktivitet

#### 10.1. Reaktivitet

Der foreligger ingen oplysninger.

#### 10.2. Kemisk stabilitet

Der foreligger ingen oplysninger.

#### 10.3. Risiko for farlige reaktioner

Ved hensigtsmæssig håndtering og lagring optræder der ingen farlige reaktioner.

#### 10.4. Forhold, der skal undgås

Hede.

#### 10.5. Materialer, der skal undgås

Der foreligger ingen oplysninger.

#### 10.6. Farlige nedbrydningsprodukter

Der foreligger ingen oplysninger.

### PUNKT 11: Toksikologiske oplysninger

#### 11.1. Oplysninger om fareklasser som defineret i forordning (EF) nr. 1272/2008

##### Akut toksicitet

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Side 6 af 9

### Irriterende og ætsende virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

### Sensibiliserende virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

### Kræftfremkaldende, mutagene og reproduktionstoksiske virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

### Enkel STOT-eksponering

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

### Gentagne STOT-eksponeringer

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

### Aspirationsfare

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

## 11.2. Oplysninger om andre farer

### Andre oplysninger

Ved overholdelse af de generelle regler om arbejdsbeskyttelse og industrihygiejne er der ingen sundhedsfare for personalet ved brug af dette produkt. Længerevarende eller gentagen eksponering kan medføre hudirritationer og dermatitis pga. produktets affedtende egenskaber.

## PUNKT 12: Miljøoplysninger

### 12.1. Toksicitet

Der foreligger ingen data for blandingen.

CAS-nr.	Kemisk betegnelse					
	Akvatiske toksicitet	Dosis	[h]   [d]	Arter	Kilde	Metode
68002-96-0	alkoholer, C16-18, ethoxylerede, propoxylerede					
	Akut fisketoksicitet	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (zebrafisk)	OECD 203	
	Akut algetoksicitet	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akut crustaceatoksicitet	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (stor vandloppe)	OECD 202	

### 12.2. Persistens og nedbrydelighed

Der foreligger ingen data for blandingen.

### 12.3. Bioakkumuleringspotentiale

Der foreligger ingen data for blandingen.

### 12.4. Mobilitet i jord

Ingen data disponible

### 12.5. Resultater af PBT- og vPvB-vurdering

Stofferne i blandingen opfylder ikke PBT/vPvB kriterierne ifølge REACH, bilag XIII.

### 12.6. Hormonforstyrrende egenskaber

Dette produkt indeholder intet stof, der har endokrine egenskaber overfor organismer udenfor målgruppen, da ingen ingrediens opfylder kriterierne.

### 12.7. Andre negative virkninger

Ingen data disponible

## PUNKT 13: Bortskaffelse

### 13.1. Metoder til affaldsbehandling

#### Overvejelser ved bortskaffelse

Må ikke kommes i kloak afløb eller vandløb. Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

Bortskaffelse jfr. EF-direktiverne 75/442/EØF og 91/689/EØF om affald og om farligt affald i de respektive aktuelle udgaver.

#### Affaldsnummer - forurenede emballage

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Side 7 af 9

150104 EMBALLAGEAFFALD, ABSORPTIONSMIDLER, AFTØRRINGSKLUDE, FILTERMATERIALER OG BESKYTTELSESDRAGTER, IKKE ANDETSTEDS SPECIFICERET; Emballage (herunder separat indsamlet emballageaffald fra husholdninger); Metalemballage

### Bortskaffelse af forurenede emballage

Ikke forurenede og færdigtømte emballager kan afleveres til en genbrugsvirksomhed. Kontakt det ansvarlige og godkendte renovationsselskab ved bortskaffelse.

## PUNKT 14: Transportoplysninger

### Landtransport (ADR/RID)

**14.1. UN-nummer eller ID-nummer:** UN 1950  
**14.2. UN-forsendelsesbetegnelse**  
**(UN proper shipping name):** AEROSOLER  
**14.3. Transportfareklasse(r):** 2  
**14.4. Emballagegruppe:** -  
Faresedler: 2.1



Klassifikationskode: 5F  
Særlige bestemmelser: 190 327 344 625  
Flydende kvantitet (LQ): 1 L  
Fritstillet mængde: E0  
Befordringskategori: 2  
Tunnelrestriktionskode: D

### Skibstransport (IMDG)

**14.1. UN-nummer eller ID-nummer:** UN 1950  
**14.2. UN-forsendelsesbetegnelse**  
**(UN proper shipping name):** AEROSOLS  
**14.3. Transportfareklasse(r):** 2.1  
**14.4. Emballagegruppe:** -  
Faresedler: 2.1



Marine pollutant: NO  
Særlige bestemmelser: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Flydende kvantitet (LQ): 1000 mL  
Fritstillet mængde: E0  
EmS: F-D, S-U

### Fly transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. UN-nummer eller ID-nummer:** UN 1950  
**14.2. UN-forsendelsesbetegnelse**  
**(UN proper shipping name):** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Transportfareklasse(r):** 2.1  
**14.4. Emballagegruppe:** -  
Faresedler: 2.1



Særlige bestemmelser: A145 A167 A802  
Flydende kvantitet (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Fritstillet mængde: E0  
IATA-Pakningsinstruktion - Passenger: 203  
IATA-Maksimum kvantitet - Passenger: 75 kg



# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikelnr.: 140105

Side 8 af 9

IATA-Pakningsinstruktion - Cargo: 203  
IATA-Maksimum kvantitet - Cargo: 150 kg

### 14.5. Miljøfarer

MILJØFARLIGT: Nej

### 14.6. Særlige forsigtighedsregler for brugeren

Ingen data disponible

### 14.7. Bulktransport til søs i henhold til IMO-instrumenter

Ingen data disponible

## PUNKT 15: Oplysninger om regulering

### 15.1. Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø

#### EU oplysninger om regulering

Anvendelsesrestriktioner (REACH, bilag XVII):

Indskrivning 3, Indskrivning 28, Indskrivning 40, Indskrivning 75

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Oplysninger til direktiv 2012/18/EU (SEVESO III): P3a BRANDFARLIGE AEROSOLER

#### National regulativ information

Vandfareklasse (D): 1 - svagt skadeligt for vand

### 15.2. Kemikaliesikkerhedsvurdering

Der gennemførtes ikke sikkerhedsvurderinger for stoffer i denne blanding.

## PUNKT 16: Andre oplysninger

### Ændringer

Dette dataark indeholder ændringer i forhold til tidligere udgave i afsnit: 7,9,14,15.

### Forkortelser og akronymer

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Relevante H- og EUH-sætninger (Nummer og fuld tekst)

H222 Yderst brandfarlig aerosol.  
H229 Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning.  
H304 Kan være livsfarligt, hvis det indtages og kommer i luftvejene.  
H412 Skadeligt for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikelnr.: 140105**

Side 9 af 9

## Yderligere information

Sikkerhedsdatablad i overensstemmelse med KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2020/878 af 18. juni 2020 om ændring af bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006

---

Oplysningerne i dette sikkerhedsblad svarer efter bedste vidende til vort kendskab på tidspunktet for trykning. Informationerne skal give dig nogle holdepunkter for sikker omgang med det på dette sikkerhedsdatablad nævnte produkt med hensyn til lagring, forarbejdning, transport og bortskaffelse. Oplysningerne kan ikke overføres på andre produkter. For så vidt som produktet bliver blandet eller forarbejdet med andre materialer, så kan oplysningerne på dette sikkerhedsdatablad ikke uden videre overføres på det ny materiale, der således er fremkomme.

---

*(Al data for farlige ingredienser blev taget, respektivt, fra den sidste version af underentreprenørens sikkerhedsdatablad.)*

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkelin no.: 140105

Sivu 1 / 9

### KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

#### 1.1 Tuotetunniste

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

##### Aineen ja/tai seoksen käyttötapa

Vesiliukoinen jäähdytysvoiteluaine

#### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Katu:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Postitoimipaikka:	D-71332 Waiblingen	
Puhelin:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
Sähköpostiosoite:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Tietoa antavia toimiala:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4 Häätäpuhelinnumero:

Saksa: +49 (0) 7161 / 802-400  
Myrkytyskeskus (Helsinki): +358 (0) 9 471 977

### KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

#### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Asetus (EY) N:o 1272/2008  
Aerosol 1; H222-H229

Vaaralausekkeista sanamuoto: katso KOHTA 16.

#### 2.2 Merkinnät

Asetus (EY) N:o 1272/2008

Huomiosana: Vaara

Varoitusmerkit:



##### Vaaralausekkeet

H222 Erittäin helposti syttyvä aerosoli.  
H229 Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.

##### Turvalausekkeet

P102 Säilytä lasten ulottumattomissa.  
P210 Suojaa lämmöltä, kuumilta pinoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä.  
Tupakointi kielletty.  
P211 Ei saa suihkuttaa avotuleen tai muuhun sytytyslähteeseen.  
P251 Ei saa puhkaista tai polttaa edes tyhjänä.  
P410+P412 Suojaa auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 50 °C/122 °F lämpötiloille.

#### 2.3 Muut vaarat

Ilman riittävää tuuletusta voi räjähtävien kaasujen kehittymien olla mahdollista.

### KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

#### 3.2 Seokset

##### Kuvaus

Painekaasua sisältävä valmiste.

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkelin no.: 140105

Sivu 2 / 9

### Vaaraa aiheuttavat aineosat

CAS-nro.	Aineosat	Pitoisuus
	EG-nro.      Indeksinro      REACH-nro	
	Luokittelu (Asetus (EY) N:o 1272/2008)	
64742-53-6	tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet nafteeniset	10 - < 20 %
	265-156-6      649-466-00-2      01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304	
68002-96-0	alkoholit, C16-18, etoksyloidut, propoksyloidut	2,5 - < 5 %
	614-209-5	
	Aquatic Chronic 3; H412	

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto: katso kohta 16.

## KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

### 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

#### Yleiset ohjeet

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa. Mikäli henkilö on tajuton ja hengitys on normaali, aseta kylkiasentoon ja hae lääketieteellistä apua. Riisu likaantuneet, kastuneet vaatteet välittömästi.

#### Hengittäminen

Potilas on vietävä raittiiseen ilmaan ja pidettävä lämpimänä ja rauhallisena.

#### Ihokosketus

Roiskeet iholta huuhteltava välittömästi runsaalla määrällä vesi ja saippua.

#### Silmäkosketus

Aineen joutuessa silmiin avoimia silmiä on huuhteltava riittävän pitkään vedellä, minkä jälkeen on otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.

#### Nieleminen

Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuissaan). Annettava runsaasti pieniä kuluksia vettä (laimennusteho). Lääkäri tulee kutsua välittömästi. Ei saa oksennuttaa.

### 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa.

### 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Ei tietoja saatavissa.

## KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

### 5.1 Sammutusaineet

#### Soveltuva sammutusaine

alkoholinkestävä vaahto, Sammutusjauhe, Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>).

#### Soveltumaton sammutusaine

Suoravesisuihku.

### 5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Vaaralliset hajoamistuotteet: Hiilimonoksidi Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>). Räjähdyshälytys- ja palokaasu ei saa hengittää.

### 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Tulipalon sattuessa: Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta.

### Muut tiedot

Saastunut sammutusvesi kootaan talteen erikseen. Ei saa päästää viemäriverkostoon eikä vesistöön. Ei saa päästää maaperään.

## KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

### 6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkelin no.: 140105

Sivu 3 / 9

### Yleisiä ohjeita

Turvallisuustoimenpiteet: katso kohta 7 + 8.

### 6.2 Ympäristöön kohdistuvat varoimet

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Ei saa päästää maaperään. Likaantuneet esineet ja lattia on puhdistettava perusteellisesti noudattaen ympäristömääräyksiä.

### 6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

#### Muut tiedot

Otettava talteen nestettä sitovalla materiaalilla (hiekkä, piimaa, happositoja, yleissitoja). Materiaalin käsittely kohdan Jätehuolto mukaisesti.

### 6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Turvallisuustoimenpiteet: katso kohta 7 + 8.

## KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

### 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

#### Ohjeet turvalliseen käsittelyyn

Käytä henkilökohtaista suojausvarustusta. Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä. Huolehdittava raittiista ilmasta. Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta. Vältettävät olosuhteet: aerosolin tuottaminen/muodostuminen.

#### Palo- ja räjähdysuojaohjeet

Vältettävä syttyvien ja räjähdysvaarallisten höyrypitoisuuksien muodostumista ilmassa ja työperäistä altistumista koskevien raja-arvojen ylittämistä. Käytä materiaalia vain tiloissa, joissa avovalo, tuli ja muut sytytyslähteet voidaan pitää kaukana. Suljettujen astioiden kaasutiloihin voi kerääntyä, erityisesti lämmön kehittyessä, syttyvien liuottimien höyryjä. Tuli ja sytytyslähteet on pidettävä kaukana. Varmistettava säiliöiden, laitteistojen, pumppujen ja imulaitteiden maadoitus. Käytä kipinöimättömiä työkaluja. Suositus: Käytä antistaattisia kenkiä ja työvaatteita.

#### Ohjeita yleisestä työhygieniasta

Syöminen, juominen, tupakoiminen ja nuuskaaminen on kielletty käytön aikana.

### 7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

#### Vaatimukset varastotiloille ja säiliöille

Suojeltava seuraavalta: Pakkanen. Suojattava lämmöltä. Suojattava lämmöltä ja suoralta auringonvalolta. Säilytettävä tiiviisti suljettuna viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

### 7.3 Erityinen loppukäyttö

Noudatettava teknisiä ohjeita.

## KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

### 8.1 Valvontaa koskevat muuttajat

#### Haitallisiksi tunnetut pitoisuudet arvot

CAS-nro.	Aine tai aineryhmä	ppm	mg/m <sup>3</sup>	k/cm <sup>3</sup>	Kategoria	Alkuperä
106-97-8	n-Butaani	800	1900		8 h	
		1000	2400		15 min	
74-98-6	Propaani	800	1500		8 h	
		1100	2000		15 min	

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkelin no.: 140105

Sivu 4 / 9

### DNEL-/DMEL-arvot

CAS-nro.	Aine tai aineryhmä	Altistumistapa	Vaikutukset	Arvo
64742-53-6	tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet nafteeniset			
Työntekijä DNEL, pitkäaikainen		ihon kautta	systeminen	0,97 mg/kg painokiloa kohti päivässä
Työntekijä DNEL, pitkäaikainen		hengitettynä	systeminen	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Työntekijä DNEL, pitkäaikainen		hengitettynä	paikallinen	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Kuluttaja DNEL, pitkäaikainen		suun kautta	systeminen	0,74 mg/kg painokiloa kohti päivässä

### PNEC-arvot

CAS-nro.	Aine tai aineryhmä	Arvo
64742-53-6	tisleet (maaöljy), vetykäsittelyt kevyet nafteeniset	
Sekundäärinen myrkyttyminen		9,33 mg/kg

### Lisätietoja raja-arvoista

- a ei rajoitusta
- b Altistumisen päättyminen, tai vuoron päättyminen
- c pitkäaikaisessa altistumisessa: useampien edeltävien vuorojen jälkeen
- d ennen seuraavaa vuoroa

Y: Hedelmällisyydelle haitallisuutta ei tarvitse pelätä, jos työperäistä altistumista koskevaa raja-arvoa ja biologista raja-arvoa noudatetaan

Z: Hedelmällisyydelle haitallisuuden vaaraa ei voida sulkea pois, vaikka työperäistä altistumista koskevaa raja-arvoa ja biologista raja-arvoa ei ylitettäisikään

veri (B)  
Virtsa (U)

### 8.2 Altistumisen ehkäiseminen

#### Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Katso kohta 7. Muut toimenpiteet eivät ole tarpeellisia.

#### Henkilökohtaiset suojoimenpiteet, kuten henkilönsuojaimet

##### Silmien tai kasvojen suojaus

Sangalliset suojalasit, joissa on sivusuojat.

##### Käsien suojaus

Käytettävä sopivia suojakäsineitä. Suositeltavat käsiensuojausvalmisteet: EN ISO 374. Sopiva materiaali: NBR (Nitriilikumi). Tunkeutumisaika > 120 min (Käsinemateriaalin paksuus: 0.4 mm). Materiaalin läpäisyajat ja paisuntaominaisuudet huomioitava. Erityisessä käytössä suositellaan edellä mainittujen suojakäsineiden kemikaalienkestävyyden selvittämistä yhdessä käsinevalmistajan kanssa. Suojavoiteet voivat auttaa suojaamaan paljaita ihoalueita. Kosketuksen jälkeen niitä ei saa käyttää missään tapauksessa.

##### Ihonsuojaus

Suojavaatteet.

##### Hengityksensuojaus

Jos tekniset poistoimu- tai tuuletustoimenpiteet eivät ole mahdollisia tai riittäviä, käytä hengityssuojainta.

Soveltuvat hengityksensuojalaitteet: Suodattava puolinaamari (SFS- EN 149), esim. FFA P /

Koko-/puoli-/neljäsosanaamarit (SFS-EN 136/140) + Yhdistelmäsuodatin , esim. A P.

##### Ympäristöaltistuksen torjuminen

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkelin no.: 140105

Sivu 5 / 9

### KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

#### 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto: Aerosoli  
Väri: sininen  
Haju: ominainen

#### Menetelmä

Sulamis- ja jäätymispiste: ei määritelty  
Kiehumispiste tai kiehumisen alkamislämpötila ja kiehumisalue: ei määritelty  
Syttyvyys  
kiinteä/nestemäinen: Erittäin helposti syttyvä aerosoli.  
Räjähdyksrajat (alempi): ei sovellettavissa  
Räjähdyksrajat (ylempi): ei sovellettavissa  
Leimahduspiste: ei sovellettavissa  
Itsesyttymislämpötila: ei määritelty  
Hajoamislämpötila: Tietoja ei saatavilla  
pH-arvo: ei sovellettavissa  
Kinemaattinen viskositeetti: ei sovellettavissa  
Vesiliukoisuus: emulgoitava  
Jakautumiskerroin n-oktanoliväli: ei määritelty  
Höyrynpaine: ei määritelty  
Tiheys (@ 15 °C): 0,92 g/cm<sup>3</sup> DIN EN ISO 12185  
Höyryn suhteellinen tiheys: ei määritelty  
Hiukkasten ominaisuudet: ei sovellettavissa

#### 9.2 Muut tiedot

##### Räjähdysominaisuudet

Tuote on: ei räjähtävä. Kuumentaminen johtaa paineen nousuun ja halkeamisvaaraan. Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilmaseos.

##### Muut turvallisuusominaisuudet

Jähmettymispiste: ei sovellettavissa  
Dynaaminen viskositeetti: ei sovellettavissa  
Jatkuvuus aika: ei sovellettavissa

Oleellisia tietoja ei ole enempää saatavilla.

### KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

#### 10.1 Reaktiivisuus

Ei tietoja saatavissa.

#### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Ei tietoja saatavissa.

#### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Mitään vaarallisia reaktioita ei esiinny, kun tuotetta käsitellään ja se varastoidaan määräysten mukaisesti.

#### 10.4 Vältettävät olosuhteet

Kuumuus.

#### 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Ei tietoja saatavissa.

#### 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei tietoja saatavissa.

### KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

#### 11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

##### Akuutti myrkyllisyys

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkelin no.: 140105

Sivu 6 / 9

### Ärsyttävät ja syövyttävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

### Herkistävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

### Syöpää aiheuttavat, perimän muutoksia aiheuttavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

### Elinlinohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

### Elinlinohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

### Aspiraatiovaara

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

## 11.2 Tiedot muista vaaroista

### Muut tiedot

Kun noudatetaan yleisiä työsuojelun ja teollisuushygienian määräyksiä, työntekijöiden terveydelle ei aiheudu vaaraa tämän tuotteen käytöstä. Toistuva tai jatkuva altistuminen voi johtaa ihon ärsyyntymiseen ja dermatiittiin tuotteen rasvaa poistavan ominaisuuden takia.

## KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

### 12.1 Myrkyllisyys

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

CAS-nro.	Aineosat	Dose	[h]   [d]	Laji	Lähde	Menetelmä
68002-96-0	alkoholit, C16-18, etoksyloidut, propoksyloidut					
	Välitön myrkyllisyys kalalle	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (seeprakala)	OECD 203	
	Välitön myrkyllisyys leville	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Välitön myrkyllisyys äyriäisille	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (vesikirppu)	OECD 202	

### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

### 12.3 Biokertyvyys

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

### 12.4 Liikkuvuus maaperässä

Tietoja ei saatavilla

### 12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Seoksen aineet eivät täytä PBT/vPvB-kriteereitä REACHin, liitteen XIII mukaisesti.

### 12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Tämä tuote ei sisällä ainetta, jolla on hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia muihin kuin kohdeorganismeihin liittyen, sillä mitkään komponentit eivät täytä kriteerejä.

### 12.7 Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei saatavilla

## KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

### 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

#### Käsittely

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti. Hävittäminen aktuellien jätteitä ja vaarallisia jätteitä koskevien EY-direktiivien 75/442/ETY ja 91/689/ETY mukaisesti.

#### Puhdistamattoman pakkauksen jäteluokitus



# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkelin no.: 140105

Sivu 7 / 9

150104 PAKKAUSJÄTTEET; ABSORBOIMISAINHEET, PUHDISTUSLIINAT, SUODATINMATERIAALIT JA SUOJAVAAATTEET, JOITA EI OLE MAINITTU MUUALLA; pakkaukset (mukaan luettuna yhdyskunnista erikseen kerätty pakkauksjäte); metallipakkaukset

### Puhdistamattomasta pakkauksesta huolehtiminen ja suositeltava puhdistusaine

Ei-saastuneet ja täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan kierrättää. Jätteiden hävittämisestä on sovittava hyväksytyyn jätteenkäsittelijän kanssa.

## KOHTA 14: Kuljetustiedot

### Maakuljetus (ADR/RID)

**14.1 YK-numero tai tunnistenumero:** UN 1950  
**14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:** AEROSOLIT  
**14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:** 2  
**14.4 Pakkausryhmä:** -  
Merkinnät: 2.1



Luokitustunnus: 5F  
Erityismääräykset: 190 327 344 625  
Rajoitettu määrä (LQ): 1 L  
Vapautettu määrä: E0  
Kuljetuskategoria: 2  
Tunnelirajoitus: D

### Merikuljetus (IMDG)

**14.1 YK-numero tai tunnistenumero:** UN 1950  
**14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:** AEROSOLS  
**14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:** 2.1  
**14.4 Pakkausryhmä:** -  
Merkinnät: 2.1



Marine pollutant: NO  
Erityismääräykset: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Rajoitettu määrä (LQ): 1000 mL  
Vapautettu määrä: E0  
EmS: F-D, S-U

### Ilmakuljetus (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1 YK-numero tai tunnistenumero:** UN 1950  
**14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:** AEROSOLS, flammable  
**14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:** 2.1  
**14.4 Pakkausryhmä:** -  
Merkinnät: 2.1



Erityismääräykset: A145 A167 A802  
Rajoitettu määrä (LQ): 30 kg G  
(matkustajalentokone):  
Passenger LQ: Y203  
Vapautettu määrä: E0  
Pakkausohjeet (matkustajalentokone): 203

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikkelin no.: 140105

Sivu 8 / 9

Maksimimäärä (matkustajalentokone):	75 kg
Pakkausohjeet (rahtikone):	203
Maksimimäärä (rahtikone):	150 kg

### 14.5 Ympäristövaarat

YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN: Ei

### 14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Tietoja ei saatavilla

### 14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti

Tietoja ei saatavilla

## KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

### 15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

#### **EU Kemikaaleja koskevat määräykset**

Käyttörajoitukset (REACH, liite XVII):

Merkintä 3, Merkintä 28, Merkintä 40, Merkintä 75

2010/75/EU(VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Tiedot direktiiviin 2012/18/EU (SEVESO III): P3a SYTTYVÄT AEROSOLIT

#### **Kansalliset määräykset**

Vesivaarallisuusluokka (D): 1 - lievästi vedelle vaarallinen

### 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Tämän seoksen aineille ei ole tehty kemikaaliturvallisuusarviointeja.

## KOHTA 16: Muut tiedot

### **Muutokset**

Tämä tiedote sisältää muutoksia edelliseen versioon kohdassa (kohdissa): 7,9,14,15.

### **Lyhenteet ja akronyymit**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### **H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto (numero ja koko teksti)**

H222 Erittäin helposti syttyvä aerosoli.

H229 Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.

H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

H412 Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Artikkelin no.: 140105**

Sivu 9 / 9

## Muut tiedot

Käyttöturvallisuustiedote KOMISSION ASETUS (EU) 2020/878 mukaisesti, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2020, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteen II muuttamisesta

---

Tämän turvallisuustiedotteen tiedot vastaavat parhaan tietämyksemme mukaisia tietoja painamishetkellä. Tietojen on tarkoitus antaa teille neuvoja tässä käyttöturvallisuustiedotteessa mainitun tuotteen turvallisesta käsittelystä sitä varastoitaessa, työstettäessä, kuljettaessa ja hävitettäessä. Tietoja ei voida soveltaa muihin tuotteisiin. Jos tuote sekoittuu tai sitä työstetään muiden materiaalien kanssa, tai tehdään työstettäessä, ei tämän turvallisuustiedotteen tietoja, jos ei varmasti toisin osoiteta, voida soveltaa niin valmistettuun uuteen materiaaliin.

---

*(Tiedot vaarallisista aineosista on otettu alihankkijoiden vastaavan käyttöturvallisuustiedotteen viimeisimmästä versiosta.)*

# Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nº de artigo: 140105

Página 1 de 9

### SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

#### 1.1. Identificador do produto

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

##### Utilização da substância ou mistura

Lubrificante de arrefecimento solúvel em água

#### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Estrada:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Local:	D-71332 Waiblingen	
Telefone:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
Endereço eletrónico:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Divisão de contato:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Número de telefone de emergência:

Alemanha: +49 (0) 7161 / 802-400  
CIAV - Centro de Informação Antivenenos Lisboa: (800 250 250 local no.) / +351 21 330 3271

### SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

#### 2.1. Classificação da substância ou mistura

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Texto integral das advertências de perigo: ver a SECÇÃO 16.

#### 2.2. Elementos do rótulo

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Palavra-sinal: Perigo

Pictogramas:



##### Advertências de perigo

H222	Aerossol extremamente inflamável.
H229	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

##### Recomendações de prudência

P102	Manter fora do alcance das crianças.
P210	Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.
P211	Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.
P251	Não furar nem queimar, mesmo após utilização.
P410+P412	Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Outros perigos

Caso não tenha ventilação suficiente, possibilidade de formação de misturas explosivas.

### SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

#### 3.2. Misturas

##### Caracterização química

Preparado a gás pressurizante.

**Ficha de dados de segurança**  
conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nº de artigo: 140105**

Página 2 de 9

**Componentes perigosos**

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008)			
64742-53-6	destilados (petróleo), nafténicos leves tratados com hidrogénio			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	álcoois em 16-18, etoxilados propoxilados			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

**SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros**

**4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros**

**Recomendação geral**

Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico. Em caso de perda de consciência e constatação de respiração, colocar numa posição estável e pedir assistência médica. Despir de imediato o vestuário contaminado, saturado.

**Se for inalado**

Remover a pessoa afectada para o ar livre e mantê-la quente e calma.

**No caso dum contacto com a pele**

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.

**No caso dum contacto com os olhos**

Em caso de contacto com os olhos, lavar de imediato com muita água mantendo as pálpebras abertas e por um período de tempo suficiente e consultar de imediato um oftalmologista.

**Se for engolido**

Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente). Fazer beber água em pequenos goles (efeito de diluição). Chamar imediatamente o médico. NÃO provocar o vômito.

**4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

**4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Não existe informação disponível.

**SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**

**5.1. Meios de extinção**

**Meios de extinção adequados**

espuma resistente ao álcool, Pó extintor, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

**Meios de extinção inadequados**

Jacto de água.

**5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Produtos de decomposição perigosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Não inalar os gases de explosão ou combustão.

**5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

**Conselhos adicionais**

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente. Não permitir que ela atinja a canalização ou as águas de superfície. Não permitir a entrada no solo/subsolo.

**SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**

Data de revisão:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nº de artigo: 140105**

Página 3 de 9

**6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

**Informação geral**

Medidas de protecção: ver secção 7 + 8.

**6.2. Precauções a nível ambiental**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Não permitir a entrada no solo/subsolo. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

**6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**

**Outras informações**

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos.

**6.4. Remissão para outras secções**

Medidas de protecção: ver secção 7 + 8.

**SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**

**7.1. Precauções para um manuseamento seguro**

**Recomendação para um manuseamento seguro**

Usar equipamento de protecção pessoal. Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto. Inalar ar fresco. Manipular e abrir o recipiente com prudência. Condições a evitar: geração/formação de aerossóis.

**Orientação para prevenção de Fogo e Explosão**

Evitar a formação de concentrações de vapor inflamável ou explosivo no ar e o excesso dos valores limite de exposição. Usar o material apenas em locais afastados de luz directa, fogo ou outras fontes de inflamação. Os contentores fechados em câmaras de gás podem acumular vapores de solventes inflamáveis, sobretudo por acção do calor. Manter afastados do fogo e de fontes inflamáveis. Prever a ligação à terra de contentores, aparelhos, bombas e dispositivos de exaustão. Utilizar ferramentas antichispa. Recomendação: Usar calçado e vestuário de trabalho anti-estático.

**Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho**

Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

**7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

**Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Proteger de: Gelo. Manter afastado do calor. Proteger dos raios solares directos. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco e bem ventilado.

**7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)**

Respeitar o folheto técnico.

**SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual**

**8.1. Parâmetros de controlo**

**Lista de valores limite de exposição**

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/cm <sup>3</sup>	Categoria	Origem
106-97-8	Butano: n-Butano	1000	2377		15 min	
74-98-6	Propano	-	-		Asfixiante simples	

**Ficha de dados de segurança**  
conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nº de artigo: 140105**

Página 4 de 9

**Valores DNEL/DMEL**

N.º CAS	Substância	Via de exposição	Efeito	Valor
64742-53-6	destilados (petróleo), nafténicos leves tratados com hidrogénio			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	0,97 mg/kg p.c./dia
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	2,73 mg/m³
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	local	5,58 mg/m³
Consumidor DNEL, a longo prazo		oral	sistémico	0,74 mg/kg p.c./dia

**Valores PNEC**

N.º CAS	Substância	Valor
64742-53-6	destilados (petróleo), nafténicos leves tratados com hidrogénio	
Envenenamento secundário		9,33 mg/kg

**Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo**

- a sem restrições
- b Fim de exposição ou fim do turno
- c em caso de exposição prolongada: após vários turnos anteriores
- d antes do turno seguinte

Y: Não é de recear risco de lesão fetal se forem observados o valor limite de exposição ocupacional (VLE) e o valor limite biológico (VLB)

Z: Não é de excluir risco de lesão fetal mesmo se forem observados o valor limite de exposição ocupacional (VLE) e o valor limite biológico (VLB)

sangue (B)

Urina (U)

**8.2. Controlo da exposição**

**Controlos técnicos adequados**

Ver secção 7. Não são necessárias outras medidas adicionais.

**Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual**

**Proteção ocular/facial**

Óculos de armação com proteção lateral.

**Proteção das mãos**

Usar luvas adequadas. Produtos de proteção manual recomendados: EN ISO 374. Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo). Tempo de penetração > 120 min (Espessura do material das luvas: 0.4 mm). O tempo de penetração e as propriedades originais do material devem ser considerados. Deve consultar-se o fabricante acerca da resistência a químicos das luvas de proteção, para utilizações especiais. Os cremes protectores podem ajudar a proteger zonas de pele expostas. Após o contacto, estes nunca devem ser utilizados.

**Proteção da pele**

Vestuário de proteção.

**Proteção respiratória**

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar proteção respiratória. Aparelho de proteção respiratória adequado: Meia máscara filtrante (EN 149), p.ex. FFA P / Máscara completa/semi-máscara/quarto de máscara (EN 136/140) + Aparelho de filtros combinados, p.ex. A P.

**Controlo da exposição ambiental**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**

**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico: Aerossol  
Cor: azul

**Ficha de dados de segurança**  
conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nº de artigo: 140105**

Página 5 de 9

Odor: caraterístico

	<b>Método</b>
Ponto de fusão/ponto de congelação:	não determinado
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	não determinado
Inflamabilidade	
sólido/líquido:	Aerossol extremamente inflamável.
Inferior Limites de explosão:	não aplicável
Superior Limites de explosão:	não aplicável
Ponto de inflamação:	não aplicável
Temperatura de auto-ignição:	não determinado
Temperatura de decomposição:	Não há dados disponíveis
Valor-pH:	não aplicável
Viscosidade/cinemático:	não aplicável
Hidrossolubilidade:	emulsionável
Coefficiente de partição n-octanol/água:	não determinado
Pressão de vapor:	não determinado
Densidade (a 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densidade relativa do vapor:	não determinado
Características das partículas:	não aplicável

**9.2. Outras informações**

**Perigos de explosão**

O produto é: não explosivo. O aquecimento leva ao aumento de pressão e ao perigo de explosão. Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

**Outras características de segurança**

Pourpoint:	não aplicável
Viscosidade/dinâmico:	não aplicável
Tempo de escoamento:	não aplicável

Nenhuma informação ulterior e pertinente disponível.

**SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade**

**10.1. Reatividade**

Não existe informação disponível.

**10.2. Estabilidade química**

Não existe informação disponível.

**10.3. Possibilidade de reações perigosas**

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

**10.4. Condições a evitar**

Calor.

**10.5. Materiais incompatíveis**

Não existe informação disponível.

**10.6. Produtos de decomposição perigosos**

Não existe informação disponível.

**SECÇÃO 11: Informação toxicológica**

**11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

**Toxicidade aguda**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Irritação ou corrosão**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Efeitos sensibilizantes**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução**



**Ficha de dados de segurança**  
conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nº de artigo: 140105**

Página 6 de 9

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Perigo de aspiração**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**11.2. Informações sobre outros perigos**

**Outras informações**

O cumprimento dos regulamentos gerais da Higiene e Segurança no Trabalho contribui para a segurança e saúde do pessoal durante o manuseamento deste produto. A exposição repetida ou prolongada pode causar irritações cutâneas e dermatite, devido às propriedades desengordurantes do produto.

**SECÇÃO 12: Informação ecológica**

**12.1. Toxicidade**

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

N.º CAS	Nome químico					
	Toxicidade aquática	Dose	[h]   [d]	Espécies	Fonte	Método
68002-96-0	álcoois em 16-18, etoxilados propoxilados					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio	OCDE 203	
	Toxicidade aguda para algas	CE50r >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (grande pulga de água)	OCDE 202	

**12.2. Persistência e degradabilidade**

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

**12.3. Potencial de bioacumulação**

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

**12.4. Mobilidade no solo**

Não há dados disponíveis

**12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB**

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

**12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

**12.7. Outros efeitos adversos**

Não há dados disponíveis

**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**

**13.1. Métodos de tratamento de resíduos**

**Eliminação**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas. Tratamento de acordo com as directivas 75/442/CEE e 91/689/CEE acerca de resíduos e de resíduos perigosos, nas respectivas versões actualizadas.

**Número de identificação de resíduo - Embalagens contaminadas**

150104 RESÍDUOS DE EMBALAGENS; ABSORVENTES, PANOS DE LIMPEZA, MATERIAIS FILTRANTES E VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO SEM OUTRAS ESPECIFICAÇÕES; Embalagens (incluindo resíduos urbanos e equiparados de embalagens, recolhidos separadamente); embalagens de metal

**Eliminação das embalagens contaminadas**

Os recipientes vazios e não contaminados podem ser levados para se voltarem a usar. Para o tratamento dos

Data de revisão:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nº de artigo: 140105**

Página 7 de 9

resíduos, contactar a entidade responsável e autorizada para o tratamento.

**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**

**Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU ou número de ID:** UN 1950  
**14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** AEROSSÓIS  
**14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** 2  
**14.4. Grupo de embalagem:** -  
Rótulos: 2.1



Código de classificação: 5F  
Precauções especiais: 190 327 344 625  
Quantidade limitada (LQ): 1 L  
Quantidade libertada: E0  
Categoria de transporte: 2  
Código de restrição de túneis: D

**Transporte marítimo (IMDG)**

**14.1. Número ONU ou número de ID:** UN 1950  
**14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** AEROSOLS  
**14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** 2.1  
**14.4. Grupo de embalagem:** -  
Rótulos: 2.1



Marine pollutant: NO  
Precauções especiais: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Quantidade limitada (LQ): 1000 mL  
Quantidade libertada: E0  
EmS: F-D, S-U

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Número ONU ou número de ID:** UN 1950  
**14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** 2.1  
**14.4. Grupo de embalagem:** -  
Rótulos: 2.1



Precauções especiais: A145 A167 A802  
Quantidade limitada (LQ) Passenger: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Quantidade libertada: E0  
IATA Instruções de embalagem - Passenger: 203  
IATA Quantidade máxima - Passenger: 75 kg

**Ficha de dados de segurança**  
conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nº de artigo: 140105**

Página 8 de 9

IATA Instruções de embalagem - Cargo: 203  
IATA Quantidade máxima - Cargo: 150 kg

**14.5. Perigos para o ambiente**

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

**14.6. Precauções especiais para o utilizador**

Não há dados disponíveis

**14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI**

Não há dados disponíveis

**SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**

**15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

**Informação sobre regulamentação UE**

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):  
Entrada 3, Entrada 28, Entrada 40, Entrada 75

2010/75/UE (COV): 37,3 % (343,16 g/l)  
Indicações sobre a directiva 2012/18/UE (SEVESO III): P3a AEROSSÓIS INFLAMÁVEIS

**Informação regulatória nacional**

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

**15.2. Avaliação da segurança química**

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

**SECÇÃO 16: Outras informações**

**Revisão**

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 7,9,14,15.

**Abreviaturas e acrónimos**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

**Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)**

H222 Aerossol extremamente inflamável.  
H229 Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.  
H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.  
H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

# Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nº de artigo: 140105**

Página 9 de 9

## Outras informações

Ficha de dados de segurança de acordo com o REGULAMENTO (UE) 2020/878 DA COMISSÃO de 18 de junho de 2020 que altera o anexo II do Regulamento (CE) n.o 1907/2006

---

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

---

*(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)*

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. artykułu: 140105

Strona 1 z 9

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1. Identyfikator produktu

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

##### Zastosowanie substancji/mieszaniny

Wodorozcieńczalne chłodziwo smarujące

#### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Ulica:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Miejscowość:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Wydział Odpowiedzialny:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Numer telefonu

Niemcy: +49 (0) 7161 / 802-400

#### alarmowego:

Warsaw Poison Control and Information Centre: +48 22 619 66 54

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Wydźwięk zdań H: patrz SEKCJA 16.

#### 2.2. Elementy oznakowania

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Hasło ostrzegawcze: Niebezpieczeństwo

Piktogram:



##### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H222	Skrajnie łatwopalny aerosol.
H229	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.

##### Zwroty wskazujące środki ostrożności

P102	Chronić przed dziećmi.
P210	Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
P211	Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu.
P251	Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.
P410+P412	Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Inne zagrożenia

Przy braku właściwej wentylacji możliwe formowanie się mieszanin wybuchowych.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

#### 3.2. Mieszaniny

##### Charakterystyka chemiczna

Mieszanka zawierająca gaz pod ciśnieniem.

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. artykułu: 140105

Strona 2 z 9

### Składniki niebezpieczne

Nr CAS	Nazwa chemiczna			Ilość
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)			
64742-53-6	destylaty lekkie naftenowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkohole, C16-18, etoksylovane propoksylovane			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

## SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

#### Wskazówki ogólne

We wszystkich przypadkach budzących wątpliwości lub jeśli istnieją objawy, zasięgnąć porady lekarza. W przypadku nieprzytomności i przy prawidłowym oddychaniu ułożyć w pozycji bezpiecznej i szukać porady medycznej. Natychmiast zdjąć zabrudzoną, nasączoną produktem odzież.

#### W przypadku wdychania

Osoby poszkodowane wynieść na świeże powietrze, trzymać w ciepłym, spokojnym miejscu.

#### W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydło.

#### W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami oczy przemyć przy otwartych powiekach obficie wodą, potem skonsultować natychmiast z okulistą.

#### W przypadku połknięcia

W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych. Podać do wypicia dużą ilość wody w małych łykach (efekt rozcieńczenia). Natychmiast sprowadzić lekarza. NIE wywoływać wymiotów.

### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

We wszystkich przypadkach budzących wątpliwości lub jeśli istnieją objawy, zasięgnąć porady lekarza.

### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak dostępnych informacji.

## SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1. Środki gaśnicze

#### Odpowiednie środki gaśnicze

piana gaśnicza, Proszek gaśniczy, Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>).

#### Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody.

### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Niebezpieczne produkty rozkładu: Tlenek węgla Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Nie wdychać gazów eksplozywnych i pożarowych.

### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależnie od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

### Informacja uzupełniająca

Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby.

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nr. artykułu: 140105**

Strona 3 z 9

## SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

#### Ogólne wskazówki

Środki ochronne: patrz sekcja 7 + 8.

### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić, uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

#### Inne informacje

Należy zebrać za pomocą materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją Usunięcie.

### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Środki ochronne: patrz sekcja 7 + 8.

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

#### Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Stosować środki ochrony osobistej. Nie jeść, nie pić i nie palić podczas używania produktu. Zapewnić dostęp świeżego powietrza. Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem. Warunki, których należy unikać: wytwarzanie/tworzenie się aerozolu.

#### Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Należy unikać tworzenia się w powietrzu łatwopalnych i wybuchowych stężeń par oraz przekroczenia wartości granicznych na stanowisku pracy. Materiał należy stosować tylko w miejscach, chronionych przed dostępem światła, ognia i z dala od innych, grożących zapłonem, zagrożeń. W gazowym obszarze zamkniętych beczek mogą się gromadzić, przede wszystkim pod wpływem ciepła, opary łatwopalnych rozpuszczalników. Dlatego trzymać z dala od źródeł zapłonu i ognia. Należy uziemić pojemniki, przyrządy, pompy, instalacje odciągające. Używać nieiskrzących narzędzi. Zalecenie: Nosić obuwie i odzież antystatyczną.

#### Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy

W miejscu pracy nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać tabaki.

### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

#### Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Chronić przed: Mróz. Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Pojemniki przechowywać szczelnie zamknięte w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

### 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Należy zastosować się do zaleceń w załączonej dokumentacji technicznej.

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

#### Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m <sup>3</sup>	wł./cm <sup>3</sup>	Kategoria	Rodzaj
106-97-8	Butan	1900		NDS (8 h)	
		3000		NDSch (15 min)	
74-98-6	Propan	1800		NDS (8 h)	
		-		NDSch (15 min)	

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. artykułu: 140105

Strona 4 z 9

### Wartości DNEL/DMEL

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Droga narażenia	Działania	Wartość
64742-53-6	destylaty lekkie naftenowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)			
Pracownik DNEL, długotrwałe		skórny	systemiczny	0,97 mg/kg m.c./dziennie
Pracownik DNEL, długotrwałe		inhalacyjny	systemiczny	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Pracownik DNEL, długotrwałe		inhalacyjny	lokalnie	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Konsument DNEL, długotrwałe		doustny	systemiczny	0,74 mg/kg m.c./dziennie

### Wartości PNEC

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Wartość
64742-53-6	destylaty lekkie naftenowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	
Zatrucie wtórne		9,33 mg/kg

### Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

- a bez ograniczeń
- b Koniec narażenia, ew. koniec zmiany
- c przy długotrwałym narażeniu: po wielu poprzedzających zmianach
- d przed następną zmianą

Y: Nie należy obawiać się ryzyka uszkodzenia płodu, jeśli przestrzegane są najwyższe dopuszczalne stężenia na miejscu pracy (NDS na miejscu pracy) i dopuszczalne stężenia w materiale biologicznym (DSB)

Z: Nie da się wykluczyć ryzyka uszkodzenia płodu nawet, jeśli przestrzegane są najwyższe dopuszczalne stężenia na miejscu pracy (NDS na miejscu pracy) i dopuszczalne stężenia w materiale biologicznym (DSB)

krew (B)

Mocz (U)

### 8.2. Kontrola narażenia

#### Stosowne techniczne środki kontroli

Patrz sekcja 7. Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

#### Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

##### Ochrona oczu lub twarzy

Okulary ochronne z osłoną boczną.

##### Ochrona rąk

Nosić odpowiednie rękawice ochronne. Zalecane rodzaje rękawic: EN ISO 374. Odpowiedni materiał: NBR (Nitrylokauczuk). Czas przenikania > 120 min (Grubość materiału rękawic: 0.4 mm). Należy uwzględnić czas przenikania i cechy źródła substancji. Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych. Kremy ochronne mogą pomóc ochronić wystawione obszary skóry. Po kontakcie nie należy ich w żadnym wypadku używać.

##### Ochrona skóry

Odzież ochronna.

##### Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja jest niewystarczająca, należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych. Odpowiednie aparaty do ochrony dróg oddechowych: Filtrująca półmaska (EN 149), np. FFA P / Maską pełną/półmaską/ćwierćmaską (EN 136/140) + Kombinowane urządzenie filtrujące, np. A P.

##### Kontrola narażenia środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:

Aerozol



# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. artykułu: 140105

Strona 5 z 9

Kolor: niebieski  
Zapach: charakterystyczny

### Metoda testu

Temperatura topnienia/krzepnięcia:	nieokreślony
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	nieokreślony
Palność materiałów stały/ciekły:	Skrajnie łatwopalny aerozol.
Granice wybuchowości - dolna:	nie dotyczy
Granice wybuchowości - górna:	nie dotyczy
Temperatura zapłonu:	nie dotyczy
Temperatura samozapłonu:	nieokreślony
Temperatura rozkładu:	Brak danych
pH:	nie dotyczy
Lepkość kinematyczna:	nie dotyczy
Rozpuszczalność w wodzie:	dający się zemulgować
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:	nieokreślony
Prężność par:	nieokreślony
Gęstość (przy 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Względna gęstość pary:	nieokreślony
Charakterystyka cząsteczek:	nie dotyczy

### 9.2. Inne informacje

Właściwości wybuchowe

Ten produkt jest: nie produkt wybuchowy. Odgrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i niebezpieczeństwa rozerwania. Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

#### Inne właściwości bezpieczeństwa

Punkt pour: nie dotyczy  
Lepkość dynamiczna: nie dotyczy  
Czas wypływu: nie dotyczy

Brak dodatkowych informacji.

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1. Reaktywność

Brak dostępnych informacji.

### 10.2. Stabilność chemiczna

Brak dostępnych informacji.

### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

### 10.4. Warunki, których należy unikać

Gorąco.

### 10.5. Materiały niezgodne

Brak dostępnych informacji.

### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Brak dostępnych informacji.

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

### 11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

#### Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Działanie drażniące i żrące

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. artykułu: 140105

Strona 6 z 9

### Działanie uczulające

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

### Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

### Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

### Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

### Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

## 11.2 Informacje o innych zagrożeniach

### Inne informacje

Podczas obchodzenia się z opisywanym produktem nie występuje żadne zagrożenie dla zdrowia personelu, pod warunkiem przestrzegania ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy i higieny obowiązujących w zakładach przemysłowych. Powtarzające lub kontynuowane narażenie może spowodować podrażnienia skóry i egzemę na wskutek odtłuszczających właściwości produktu.

## SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

### 12.1. Toksyczność

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

Nr CAS	Nazwa chemiczna					
	Toksyczność dla organizmów wodnych	Dawka	[h]   [d]	Gatunek	Źródło	Metoda
68002-96-0	alkohole, C16-18, etoksylogowane propoksylogowane					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (danio pręgowany)	OECD 203	
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (rozwieltka wielka)	OECD 202	

### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

### 12.4. Mobilność w glebie

Brak danych

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

### 12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odpowiednich kryteriów.

### 12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych

## SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

#### Zalecenia

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny. Usuwanie zgodnie z wytycznymi WE 75/442/EWG i 91/689/EWG o odpadkach i niebezpiecznych odpadkach w każdorazowo aktualnych wersjach.

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. artykułu: 140105

Strona 7 z 9

### Kod odpadów - zanieczyszczone opakowanie

150104 ODPADY OPAKOWANIOWE; SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH; odpady opakowaniowe (włączając w to oddzielnie gromadzone komunalne odpady opakowaniowe); opakowania z metali

### Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Niezanieczyszczone opakowania mogą zostać poddane recyklingowi. W celu usunięcia odpadów zwrócić się do licencjonowanej firmy zajmującej się utylizacją.

## SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

### Transport lądowy (ADR/RID)

**14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:** UN 1950  
**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** AEROZOLE  
**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** 2  
**14.4. Grupa pakowania:** -  
Etykiety: 2.1



Kod klasyfikacji: 5F  
Postanowienia specjalne: 190 327 344 625  
Ilość ograniczona (LQ): 1 L  
Udostępniona ilość: E0  
Kategorie transportu: 2  
Kod ograniczeń przejazdu przez tunele: D

### Transport morski (IMDG)

**14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:** UN 1950  
**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** AEROSOLS  
**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** 2.1  
**14.4. Grupa pakowania:** -  
Etykiety: 2.1



Marine pollutant: NO  
Postanowienia specjalne: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Ilość ograniczona (LQ): 1000 mL  
Udostępniona ilość: E0  
EmS: F-D, S-U

### Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:** UN 1950  
**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** 2.1  
**14.4. Grupa pakowania:** -  
Etykiety: 2.1

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. artykułu: 140105

Strona 8 z 9



Postanowienia specjalne:	A145 A167 A802
Ilość ograniczona (LQ) (transp.lotniczy pasażerski):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Udostępniona ilość:	E0
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy pasażerski):	203
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy pasażerski):	75 kg
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy towarowy):	203
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy towarowy):	150 kg

### 14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: Nie

### 14.6. Szczegółne środki ostrożności dla użytkowników

Brak danych

### 14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Brak danych

## SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

#### Informacje dotyczące przepisów UE

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):

Wpis 3, Wpis 28, Wpis 40, Wpis 75

Zawartość lotnych związków 37,3 % (343,16 g/l)

organicznych (LZO) zgodnie z

Dyrektywą 2010/75/UE:

Dane do wytycznych 2012/18/UE P3a AEROZOLE ŁATWOPALNE  
(SEVESO III):

#### Informacja uzupełniająca

- 1907/2006/WE Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE wraz z późn. zm.
- 1272/2008/WE Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 wraz z późn. zm 2015/830/UE Rozporządzenie Komisji z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).
- 2008/98/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy 94/62/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.

#### Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - niewielkie zagrożenie dla wód

#### Informacja uzupełniająca

- Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. Nr 63, poz. 322 wraz z późn. zm.).
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2014 poz. 817 wraz z późn. zm.) Umowa europejska ADR dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych.
- Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r. (Dz.U. 2013 poz. 21 wraz z późn. zm.)

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. artykułu: 140105

Strona 9 z 9

- Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2013 poz. 888 wraz z późn. zm) Rozporządzenie Ministra środowiska z dnia 9 grudnia 2014 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2014, poz. 1923).
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 33, poz. 166).

### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

## SEKCJA 16: Inne informacje

### Zmiany

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 7,9,14,15.

### Skróty i akronimy

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Wydźwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

H222	Skrajnie łatwopalny aerozol.
H229	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

### Informacja uzupełniająca

Karta charakterystyki zgodnie z ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006

---

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

*(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)*

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Číslo položky: 140105**

Strana 1 z 8

## ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

### 1.1 Identifikátor výrobku

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

#### Použití látky nebo směsi

Vodou mísitelná chladicí kapalina

### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Název ulice:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Místo:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Fax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Informační oblast:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé

Německo: +49 (0) 7161 / 802-400

#### situace:

Toxikologické informační středisko (Praha): +42 (0) 2 2491 9293

## ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Doslovné znění H-věty: viz ODDÍL 16.

### 2.2 Prvky označení

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Signální slovo: Nebezpečí

Piktogramy:



#### Standardní věty o nebezpečnosti

H222	Extrémně hořlavý aerosol.
H229	Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.

#### Pokyny pro bezpečné zacházení

P102	Uchovávejte mimo dosah dětí.
P210	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
P211	Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.
P251	Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
P410+P412	Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F.

### 2.3 Další nebezpečnost

Bez dostatečné ventilace možná tvorba výbušných směsí.

## ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

### 3.2 Směsi

#### Chemická charakteristika

Přípravek obsahující stlačený plyn.

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Číslo položky: 140105**

Strana 2 z 8

## Nebezpečné složky

Číslo CAS	Název	Obsah		
	Číslo ES	Indexové č.	Číslo REACH	
	Klasifikace (Nařízení (ES) č. 1272/2008)			
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované lehké naftenické			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholy, C16-18, ethoxylované, propoxylované			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

## ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

### 4.1 Popis první pomoci

#### Všeobecné pokyny

Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem. V případě ztráty vědomí a dostatečného dýchání umístěte do stabilizované polohy a vyhledejte lékařskou pomoc. Kontaminovaný, nasáklý oděv ihned svléknout.

#### Při vdechnutí

Postiženého odveďte na čerstvý vzduch a udržujte jej v teple a v klidu.

#### Při styku s kůží

Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím voda a mýdlo.

#### Při zasažení očí

Po zasažení očí je nutné je dostatečně dlouho vymývat vodou s otevřenými víčky a poté se ihned poradit s očním lékařem.

#### Při požití

Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí). K pití poskytnout dostatek vody a nechat vypít po malých doušcích (efekt zředění). Ihned vyhledat lékaře. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

### 4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem.

### 4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Žádné informace nejsou k dispozici.

## ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

### 5.1 Hasiva

#### Vhodná hasiva

pěna odolná vůči alkoholu, Hasicí prášek, Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>).

#### Nevhodná hasiva

Silný vodní proud.

### 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Nebezpečné produkty rozkladu: Oxid uhelnatý Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>). Nevdechovat výbušné plyny nebo spaliny.

### 5.3 Pokyny pro hasiče

V případě požáru: Používejte autonomní dýchací přístroj.

### Další pokyny

Kontaminovanou vodu zachytávejte odděleně. Nevypouštět do kanalizace nebo vodních zdrojů. Nesmí proniknout do podloží/půdy.

## ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Číslo položky: 140105**

Strana 3 z 8

## Všeobecné informace

Bezpečnostní opatření: viz oddíl 7 + 8.

### 6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků. Nesmí proniknout do podloží/půdy. Zašpiněné předměty a podlahu důkladně očistěte podle předpisů pro životní prostředí.

### 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

#### Další informace

Zachytit pomocí materiálu pohlcujícím kapalinu (písek, křemelina, sorbent kyseliny, univerzální sorbent). Zachycený materiál zpracovat podle kapitoly Likvidace.

### 6.4 Odkaz na jiné oddíly

Bezpečnostní opatření: viz oddíl 7 + 8.

## ODDÍL 7: Zacházení a skladování

### 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

#### Opatření pro bezpečné zacházení

Používat osobní ochranné prostředky. Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte. Zajistit přívod čerstvého vzduchu. Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte. Podmínky, kterým je třeba zabránit: produkce/tvorba aerosolu.

#### Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Zabraňte vzniku zápalných a výbušných koncentrací par ve vzduchu a překročení limitních hodnot pro pracoviště. Materiál používat jen v místech mimo dosah nestíněného dopadajícího světla, ohně a jiných zdrojů hoření. V plynové komoře uzavřených nádob se mohou, zejména za tepla, hromadit výpary hořlavých rozpouštědel. Proto chraňte před ohněm a zdroji hoření. Pamatujte na uzemnění nádrží, aparatur, čerpadel a odsávacích zařízení. Používejte náradí z nejkřídčího kovu. Doporučení: Používat antistatickou obuv a pracovní oděv.

#### Pokyny týkající se obecné hygieny při práci

Na pracovišti nejíst, nepít, nekouřit, nešňupat.

### 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

#### Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Chránit před: Mráz. Chraňte před teplem. Chránit před přímým slunečním zářením. Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném, dobře větraném místě.

### 7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Řídit se technickým referenčním dokumentem

## ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

### 8.1 Kontrolní parametry

#### Hodnoty DNEL/DMEL

Číslo CAS	Látka	Postup expozice	Účinku	Hodnota
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované lehké naftenické			
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		dermální	systémový	0,97 mg/kg tělesné hmotnosti na den
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	systémový	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	lokálně	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Spotřebitel DNEL, dlouhodobý		orální	systémový	0,74 mg/kg tělesné hmotnosti na den



# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Číslo položky: 140105

Strana 4 z 8

### Hodnoty PNEC

Číslo CAS	Látka	Hodnota
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované lehké naftenické	
Sekundární otrava		9,33 mg/kg

#### Jiné údaje o limitních hodnotách

- a žádné omezení
- b Konec expozice popř. konec směny
- c při dlouhodobé expozici: po několika předcházejících směnách
- d před další směnou

Y: Rizika poškození plodu se při dodržení limitní hodnoty na pracovišti (AGW) a biologického limitu není třeba obávat

Z: Riziko poškození plodu nelze vyloučit ani při dodržení limitní hodnoty na pracovišti (AGW) a biologického limitu

krev (B)

Moč (U)

### 8.2 Omezování expozice

#### Vhodné technické kontroly

Viz oddíl 7. Nejsou nutná žádná další opatření.

#### Individuální ochranná opatření včetně osobních ochranných prostředků

##### Ochrana očí a obličeje

Brýle s boční ochranou.

##### Ochrana rukou

Používejte vhodné ochranné rukavice. Doporučené rukavice: EN ISO 374. Vhodný materiál: NBR (Nitrilkaučuk). Doba průniku > 120 min (Tloušťka materiálu rukavic: 0.4 mm). Je třeba brát v úvahu dobu průniku a vlastnosti související se zvětšováním objemu materiálu. Doporučuje se konzultovat s výrobcem chemickou stálost výše uvedených ochranných rukavic pro speciální použití. Ochranné krémy mohou pomoci chránit exponované části kůže. Po kontaktu by však v žádném případě neměly být použity.

##### Ochrana kůže

Ochranný oděv.

##### Ochrana dýchacích orgánů

Jestliže větrání nebo odsávání není z technických důvodů možné nebo je nedostatečné, musí být použita ochrana dýchacích orgánů. Vhodná ochrana dýchacích orgánů: Filtrační polomaska (EN 149), např. FFA P / Plná maska / polomaska / čtvrtmaska (EN 135/140) + Kombinovaný filtrační přístroj, např. A P.

##### Omezování expozice životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků.

## ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství: Aerosol  
Barva: modrý  
Zápach: charakteristický

#### Metoda

Bod tání/bod tuhnutí: nejsou stanoveny  
Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu: nejsou stanoveny  
Hořlavost  
tuhý/kapalný: Extrémně hořlavý aerosol.  
Meze výbušnosti - dolní: nelze použít  
Meze výbušnosti - horní: nelze použít  
Bod vzplanutí: nelze použít  
Bod samozápalu: nejsou stanoveny  
Teplota rozkladu: Žádné údaje k dispozici

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Číslo položky: 140105

Strana 5 z 8

pH:	nelze použít
Kinematická viskozita:	nelze použít
Rozpustnost ve vodě:	emulgovatelný
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:	nejsou stanoveny
Tlak par:	nejsou stanoveny
Hustota (při 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relativní hustota páry:	nejsou stanoveny
Charakteristiky částic:	nelze použít

### 9.2 Další informace

#### Výbušné vlastnosti

Produkt je: není výbušný. Při zahřívání roste tlak, a hrozí nebezpečí roztržení. Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

#### Další charakteristiky bezpečnosti

Bod teploty:	nelze použít
Dynamická viskozita:	nelze použít
Výtoková doba:	nelze použít

Žádné další významné informace nejsou k dispozici.

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

### 10.1 Reaktivita

Žádné informace nejsou k dispozici.

### 10.2 Chemická stabilita

Žádné informace nejsou k dispozici.

### 10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Při řádné manipulaci a skladování nedochází k žádným nebezpečným reakcím.

### 10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Horko.

### 10.5 Neslučitelné materiály

Žádné informace nejsou k dispozici.

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Žádné informace nejsou k dispozici.

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

### 11.1. Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

#### Akutní toxicita

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Žíravost a dráždivost

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Senzibilizační účinek

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Karcinogenita, mutagenita a toxické účinky pro reprodukční

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Toxicita pro specifické cílové orgány - jednorázová expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Toxicita pro specifické cílové orgány - opakovaná expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Nebezpečnost při vdechnutí

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

### 11.2. Informace o další nebezpečnosti

#### Další informace

Při dodržování obecných pravidel ochrany při práci a hygieny v průmyslu, nehrozí žádné nebezpečí poškození zdravé personálu při zacházení s tímto produktem. Opakovaná nebo přetrvávající expozice může kvůli

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Číslo položky: 140105**

Strana 6 z 8

odmašťovacím vlastnostem produktu způsobit podráždění kůže a dermatitidu.

## ODDÍL 12: Ekologické informace

### 12.1 Toxicita

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

Číslo CAS	Název	Dávka	[h]   [d]	Druh	Pramen	Metoda
68002-96-0	alkoholy, C16-18, ethoxylované, propoxylované					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (Dánio pruhované)	OECD 203	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akutní toxicita crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (hrotnatka velká)	OECD 202	

### 12.2 Perzistence a rozložitelnost

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

### 12.3 Bioakumulační potenciál

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

### 12.4 Mobilita v půdě

Žádné údaje k dispozici

### 12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Látky ve směsi nesplňují kritéria PBT/vPvB podle REACH, Přílohy XIII.

### 12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Tento produkt neobsahuje látku, která je endokrinní disruptor s ohledem na necílové organismy, protože žádné složky nesplňují tato kritéria.

### 12.7. Jiné nepříznivé účinky

Žádné údaje k dispozici

## ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

### 13.1 Metody nakládání s odpady

#### Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků. Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem. Odpad zlikvidujte podle současného, aktuálního znění ES-směrnice 75/442/EHS a 91/6689/EHS pro odpad a nebezpečný odpad.

#### Způsob likvidace odpadů či znečištěných obalů

150104 ODPADNÍ OBALY, ODPADNÍ OBALY, ABSORPČNÍ ČINIDLA, ČISTICÍ TKANINY, FILTRAČNÍ MATERIÁLY A OCHRANNÉ ODĚVY JINAK NEURČENÉ; Obaly (včetně odděleně sbíraného komunálního obalového odpadu); Kovové obaly

#### Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a znečištěných obalů

Nekontaminované a zbytků zbavené prázdné obaly mohou být opět použity. Pro likvidaci odpadu kontaktujte odbornou firmu zajišťující likvidaci.

## ODDÍL 14: Informace pro přepravu

### Pozemní přeprava (ADR/RID)

<b>14.1 UN číslo nebo ID číslo:</b>	UN 1950
<b>14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:</b>	AEROSOLY
<b>14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:</b>	2
<b>14.4 Obalová skupina:</b>	-
Bezpečnostní značky:	2.1

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Číslo položky: 140105

Strana 7 z 8



Klasifikační kód:	5F
Zvláštní opatření:	190 327 344 625
Omezené množství (LQ):	1 L
Vyňaté množství:	E0
Přepravní kategorie:	2
Kód omezení vjezdu do tunelu:	D

### Přeprava po moři (IMDG)

<b>14.1 UN číslo nebo ID číslo:</b>	UN 1950
<b>14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:</b>	AEROSOLS
<b>14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:</b>	2.1
<b>14.4 Obalová skupina:</b>	-
Bezpečnostní značky:	2.1



Marine pollutant:	NO
Zvláštní opatření:	63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Omezené množství (LQ):	1000 mL
Vyňaté množství:	E0
EmS:	F-D, S-U

### Letecká přeprava (ICAO-TI/IATA-DGR)

<b>14.1 UN číslo nebo ID číslo:</b>	UN 1950
<b>14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:</b>	AEROSOLS, flammable
<b>14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:</b>	2.1
<b>14.4 Obalová skupina:</b>	-
Bezpečnostní značky:	2.1



Zvláštní opatření:	A145 A167 A802
Omezené množství (LQ) (letadlo pro osobní dopravu):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Vyňaté množství:	E0
IATA-Pokyny pro balení (letadlo pro osobní dopravu):	203
IATA-Maximální množství (letadlo pro osobní dopravu):	75 kg
IATA-Pokyny pro balení (nákladní letadlo):	203
IATA-Maximální množství (nákladní letadlo):	150 kg

### 14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

NEBEZPEČNÉ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ:	Ne
-----------------------------------	----

### 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Žádné údaje k dispozici

### 14.7 Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

Žádné údaje k dispozici

## ODDÍL 15: Informace o předpisech

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Číslo položky: 140105**

Strana 8 z 8

## 15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

### Informace o předpisech EU

Omezení použití (REACH, příloha XVII):

Vstup 3, Vstup 40, Vstup 75

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Údaje ke směrnici 2012/18/EU (SEVESO III): P3a Hořlavé aerosoly

### Informace o národních právních předpisech

Třída ohrožení vod (D): 1 - slabě ohrožující vodu

## 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Pro látky obsažené v této směsi nebylo provedeno posouzení bezpečnosti.

## **ODDÍL 16: Další informace**

### Změny

Tento bezpečnostní list obsahuje změny vůči předchozí verzi v oddílu(ech): 7,9,14,15.

### Zkratky a akronymy

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)

H222	Extrémně hořlavý aerosol.
H229	Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.
H304	Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
H412	Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

### Jiné údaje

Bezpečnostní list podle NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2020/878 ze dne 18. června 2020, kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006

---

Údaje v tomto bezpečnostním listu odpovídají podle našeho nejlepšího svědomí poznatkům při vydání tisku. Tyto informace vám mají poskytnout podklady pro bezpečné zacházení s uvedeným produktem v bezpečnostním listu při skladování, zpracování, přepravě a odstranění. Tyto informace nejsou použitelné pro jiný produkt. Pokud bude tento produkt smíchán nebo zpracován s jinými materiály, údaje tohoto bezpečnostního listu jsou nepočetné na nově vzniklé materiály.

*(Údaje o nebezpečných obsažených látkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)*

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Článok č.: 140105**

Strana 1 z 9

## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

### 1.1. Identifikátor produktu

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

#### Použitie látky/zmesi

Chladiace mazivo zmiešateľné s vodou

### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Ulica:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Miesto:	D-71332 Waiblingen	
Telefón:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Informačné oddelenie:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Núdzové telefónne číslo:

Nemecko: +49 (0) 7161 / 802-400  
Národné toxikologické informačné centrum (Bratislava): +421 2 5477 4166

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Doslovné znenie H-viet: pozri ODDIEL 16.

### 2.2. Prvky označovania

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

Piktogramy:



Výstražné upozornenia

H222	Mimoriadne horľavý aerosól.
H229	Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

Bezpečnostné upozornenia

P102	Uchovávať mimo dosahu detí.
P210	Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
P211	Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapálenia.
P251	Neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu.
P410+P412	Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.

### 2.3. Iná nebezpečnosť

Pri nedostatočnom vetraní sa môžu vytvárať výbušné zmesi.

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.2. Zmesi

Chemická charakteristika

Prípravok s obsahom stlačených plynov.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Článok č.: 140105

Strana 2 z 9

### Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie	Podiel		
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)			
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké cykloalkánové frakcie			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholy, C16-18, etoxylované a propoxylované			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

#### Všeobecné inštrukcie

V prípade akýchkoľvek pochybností alebo ak sa objavili symptómy, privolajte lekársku pomoc. Ak je bezvedomie a dýchanie v poriadku, umiestnite osobu do stabilizovanej polohy a vyhľadajte lekársku pomoc. Okamžite si vyzlečte znečistený, kontaminovaný odev.

#### Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch, držte v teple a upokojte.

#### Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo.

#### Pri kontakte s očami

Po kontakte s očami okamžite opláchnite otvorené viečko veľkým množstvom vody, potom to okamžite prekonzultujte s očným lekárom.

#### Pri požití

Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí). Pite dostatočné množstvo vody po malých dúškoch (zriedňovací efekt). Okamžite privolajte lekára. Nevyvolávajte zvracanie.

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

V prípade akýchkoľvek pochybností alebo ak sa objavili symptómy, privolajte lekársku pomoc.

### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

### 5.1. Hasiace prostriedky

#### Vhodné hasiace prostriedky

pena odolná voči alkoholu, Hasiaci prášok, Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>).

#### Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nebezpečné produkty rozkladu: Kysličník uhoľnatý Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

### 5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

### Ďalšie inštrukcie

Kontaminovanú vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nedovoľte, aby vnikla do kanalizácie alebo podzemných vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Článok č.: 140105

Strana 3 z 9

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

#### Všeobecné pokyny

Ochranné opatrenia: pozri oddiel 7 + 8.

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

#### Ďalšie informácie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Ochranné opatrenia: pozri oddiel 7 + 8.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

#### Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Používajte osobnú ochrannú výbavu. Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu. S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť: výroba/tvorba aerosólu.

#### Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Zabrániť tvorbe horľavých a explozívnych koncentrácií pár vo vzduchu a prekročeniu limitu pre pracovné prostredie. Materiál použite len na miestach vzdialených od otvoreného svetla, ohňa a iných možností zápalných zdrojov. V uzatvorenej plynovej miestnosti s nádobami sa môžu, zvlášť pri tepelnom pôsobení, hromadiť vznetlivé výpary. Chráňte preto pred ohňom a zápalnými látkami. Naplánujte uzemnenie nádrže, aparátúr, čerpadiel a odsávacích zariadení. Používajte neiskriace prístroje. Odporúčanie: Noste antistatické topánky a pracovný odev.

#### Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí

Na pracovisku nejeste, nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

### 7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

#### Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Chrániť pred: Mráz. Uchovávať mimo dosahu tepla. Chrániť pred priamym slnečným žiarením. Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

### 7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Dodržiavajte pokyny v technickom liste

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1. Kontrolné parametre

#### Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší

Č. CAS	Chemická látka	ppm	mg/m <sup>3</sup>	vlá/cm <sup>3</sup>	NPTEL	Pôvod
106-97-8	bután s obsahom >= 0,1% butadiénu (n-bután)	1000	2400		priemerný	

#### Hodnoty DNEL/DMEL

Č. CAS	Chemická látka	Proces expozície	Účinok	Hodnota
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké cykloalkánové frakcie			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		dermálne	systemicky	0,97 mg/kg t.h./deň
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemicky	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	lokálny	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		orálne	systemicky	0,74 mg/kg t.h./deň



# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Článok č.: 140105

Strana 4 z 9

### Hodnoty PNEC

Č. CAS	Chemická látka	Hodnota
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké cykloalkánové frakcie	
Sekundárna otrava		9,33 mg/kg

#### Ďalšie upozornenia

- a žiadne obmedzenie
- b Koniec expozície, príp. koniec zmeny
- c pri dlhodobej expozícii: po viacerých predchádzajúcich zmenách
- d pred nasledujúcou zmenou

Y: Nie je potrebné obávať sa rizika poškodenia plodu, ak sa dodržia hraničné hodnoty na pracovisku (AGW) a biologické hraničné hodnoty (BGW)

Z: Ak sa aj dodržia hraničné hodnoty na pracovisku (AGW) a biologické hraničné hodnoty (BGW) nie je vylúčené riziko poškodenia plodu

krv (B)

Urín (U)

### 8.2. Kontroly expozície

#### Primerané technické zabezpečenie

Pozri oddiel 7. Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad tento rámec.

#### Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

##### Ochrana očí/tváre

Rámové okuliare s bočnou ochranou.

##### Ochrana rúk

Noste vhodné rukavice. Odporúčané výrobky rukavíc: EN ISO 374. Vhodný materiál: NBR (Nitrilový kaučuk). Doba permeácie > 120 min (Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm). Je potrebné zohľadniť obmedzené doby používania a zdrojové vlastnosti materiálu. Odporúča sa, konzultovať s výrobcou rukavíc odolnosť hore uvedených ochranných rukavíc proti chemikáliám pre špeciálne použitie. Ochranné krémy môžu pomôcť ochrániť vystavené oblasti pokožky. Po kontakte by sa tieto v žiadnom prípade nemali použiť.

##### Ochrana pokožky

Ochranný odev.

##### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné technické odsávanie alebo vetranie vzduchu alebo je nedostačujúce, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Vhodný ochranný dýchací prístroj: Filtračná polomaska (EN 149), napr. FFA P / Úplná/pol/štvrtmaska (EN 136/140) + Kombinovaný filtračný prístroj, napr. A P.

##### Environmentálne kontroly expozície

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	Aerosól
Farba:	modrý
Zápach:	charakteristický

	Metóda
Teplota topenia/tuhnutia:	nie je stanovené
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:	nie je stanovené
Horľavosť	
tuhý/kvapalný:	Mimoriadne horľavý aerosól.
Dolný limit výbušnosti:	nepoužiteľné
Horný limit výbušnosti:	nepoužiteľné
Teplota vzplanutia:	nepoužiteľné
Teplota samovznietenia:	nie je stanovené

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Článok č.: 140105

Strana 5 z 9

Teplota rozkladu:	Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre
Hodnota pH:	prípravok/zmes.
Kinematická viskozita:	nepoužiteľné
Rozpustnosť vo vode:	nepoužiteľné
Rozdeľovacia konštanta:	emulgovateľný
Tlak pary:	nie je stanovené
Hustota (pri 15 °C):	nie je stanovené
Relatívna hustota pár:	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Vlastnosti častíc:	nie je stanovené
	nepoužiteľné

### 9.2. Iné informácie

#### Výbušné vlastnosti

Produkt je: nie (ne-) výbušný. Zahriatím dochádza k vysokému tlaku a nebezpečenstvu prasknutia. Pri použití môže vytvárať horľavú/výbušnú zmes pár so vzduchom.

#### Ostatné bezpečnostné charakteristiky

Pourpoint:	nepoužiteľné
Dynamická viskozita:	nepoužiteľné
Výtoková doba:	nepoužiteľné

Žiadne ďalšie dôležité informácie nie sú k dispozícii.

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### 10.2. Chemická stabilita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Horúčava.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

#### Akútna toxicita

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### Žieravosť a dráždivosť

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### Senzibilizačný účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

### 11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Článok č.: 140105

Strana 6 z 9

### Iné informácie

Pri dodržiavaní všeobecných pravidiel pracovnej ochrany a priemyselnej hygieny nevzniká žiadne ohrozenie zdravia personálu pri manipulácii s týmto produktom. Opakovaná alebo pokročilá expozícia môže z dôvodu odmasťujúcich vlastností produktu spôsobiť podráždenie pokožky a dermatitídu.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

Č. CAS	Označenie	Dávka	[h]   [d]	Druh	Zdroj	Metóda
68002-96-0	alkoholy, C16-18, etoxylované a propoxylované					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (danio pruhované)	OECD 203	
	Akútna toxicita rias	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akútna toxicita crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Dafnia magna (veľká vodná blcha)	OECD 202	

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

### 12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne údaje

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

### 12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

### 12.7. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne údaje

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

#### Informácie o zneškodňovaní

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. Odpad zlikvidujte podľa smernice ES 75/442/EHS a 91/689/EHS pre odpad a pre nebezpečné odpady v súčasnom aktuálnom znení.

#### Kl'úč odpadu znečistených obalov

150104 ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE TEXTÍLIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A INAK NEŠPECIFIKOVANÉ OCHRANNÉ ODEVY; Obaly (vrátane odpadových obalov z triedeného zberu komunálneho odpadu); obaly z kovu

#### Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nekontaminované a bezo zvyšku vyprázdnené obaly môžu byť privezené na recykláciu. Pre povolenie na likvidáciu odpadu oslovte príslušný úrad.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

### Pozemná doprava (ADR/RID)

**14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:** UN 1950

**14.2. Správne expedičné označenie OSN:** AEROSOLS

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Článok č.: 140105

Strana 7 z 9

**14.3. Trieda, resp. triedy  
nebezpečnosti pre dopravu:** 2

**14.4. Obalová skupina:** -  
Bezpečnostné značky: 2.1



Klasifikačný kód: 5F  
Posebne doložbe: 190 327 344 625  
Obmedzené množstvá (LQ): 1 L  
Vyňaté množstvá: E0  
Dopravná kategória: 2  
Kód obmedzenia v tuneli: D

### Nármorná preprava (IMDG)

**14.1. Číslo OSN alebo identifikačné** UN 1950

**číslo:**  
**14.2. Správne expedičné** AEROSOLS

**označenie OSN:** 2.1

**14.3. Trieda, resp. triedy** 2.1

**nebezpečnosti pre dopravu:** -

**14.4. Obalová skupina:** 2.1

Bezpečnostné značky: 2.1



Marine pollutant: NO  
Posebne doložbe: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Obmedzené množstvá (LQ): 1000 mL  
Vyňaté množstvá: E0  
EmS: F-D, S-U

### Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

**14.1. Číslo OSN alebo identifikačné** UN 1950

**číslo:** AEROSOLS, flammable

**14.2. Správne expedičné** 2.1

**označenie OSN:** 2.1

**14.3. Trieda, resp. triedy** 2.1

**nebezpečnosti pre dopravu:** -

**14.4. Obalová skupina:** 2.1

Bezpečnostné značky: 2.1



Posebne doložbe: A145 A167 A802  
Obmedzené množstvá (LQ) osobné 30 kg G  
dopravné lietadlá:  
Passenger LQ: Y203  
Vyňaté množstvá: E0  
IATA-Baliace inštrukcie pre osobné dopravné lietadlá: 203  
IATA-Maximálne množstvo osobné dopravné lietadlá: 75 kg  
IATA-Baliace inštrukcie pre prepravovany náklad: 203  
IATA-Maximálne množstvo prepravovany náklad: 150 kg

### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: Nie

### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Článok č.: 140105

Strana 8 z 9

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

### 14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

#### Regulačné informácie EÚ

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 3, Záznam 28, Záznam 40, Záznam 75

2010/75/EÚ (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Údaje k predpisu 2012/18/EÚ (SEVESO III): P3a HORĽAVÉ AEROSÓLY

#### Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo znečisťuje vodu

### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

## ODDIEL 16: Iné informácie

#### Zmeny

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieloch: 7,8,9,14,15.

#### Skratky a akronymy

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H222 Mimoriadne horľavý aerosól.

H229 Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

#### Ďalšie informácie

Karta bezpečnostných údajov podľa NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/878 z 18. júna 2020, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006

---

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Článok č.: 140105**

Strana 9 z 9

produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

cikksz.: 140105

Oldal 1 -tól/-től 9

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosításai

#### 1.1. Termékazonosító

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

##### Az anyag/keverék felhasználása

Vízzel keverhető hűtőanyag

#### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Cím:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Város:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Felvilágosítást ad:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Sürgősségi telefonszám:

Németország: +49 (0) 7161 / 802-400  
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (Budapest): +36 80 20 11 99

### 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

#### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

1272/2008 sz. (EK) Rendelet  
Aerosol 1; H222-H229

A H-mondatok szövege: lásd 16. SZAKASZ.

#### 2.2. Címkézési elemek

1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Figyelmeztetések: Veszély

Piktogram:



##### Figyelmeztető mondatok

H222 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.  
H229 Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

##### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.  
P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.  
P211 Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.  
P251 Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.  
P410+P412 Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C/122 °F hőmérsékletet meghaladó hő.

#### 2.3. Egyéb veszélyek

Megfelelő szellőztetés nélkül robbanó keverékek képződése lehetséges.

### 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

#### 3.2. Keverékek

##### Kémiai jellemzés

Nyomógáz tartalmú készítmény.

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

cikksz.: 140105

Oldal 2 -tól/-től 9

### Veszélyes alkotóelemek

CAS-szám	Alkotóelemek	Tömeg részará		
	EK-szám	Indexszám	REACH-szám	
	Osztályozás (1272/2008 sz. (EK) Rendelet)			
64742-53-6	párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholok, C16-18, etoxilált és propoxilált			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd 16. szakasz.

## 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

#### Általános tanács

Kétes esetekben, vagy ha tünetek lépnek fel, orvosi tanácsot kell kérni. Eszméletlenségénél és meglévő lélegzésnél stabil oldalhelyzetbe fektetni és orvoshoz fordulni. Azonnal vesse le a szennyezett, átitatott ruhát.

#### Belélegzés esetén

Az érintettet a ki kell vinni a friss levegőre és nyugodt helyzetben, melegen kell tartani.

#### Bőrrel való érintkezés esetén

Ha az anyag a bőrre kerül, víz és szappan val/vel bőven azonnal le kell mosni.

#### Szembe kerülés esetén

Szembejutás esetén a szemeket nyitott szemhéjak mellett öblítse elegendő ideig vízzel, majd rögtön forduljon szemorvoshoz.

#### Lenyelés esetén

Lenyelés esetén a száját vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen). Kis kortyokban bőségesen vizet itatni (felhígítási hatás). Azonnal orvost kell hívni. TILOS hánytatni.

### 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Kétes esetekben, vagy ha tünetek lépnek fel, orvosi tanácsot kell kérni.

### 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Nem állnak rendelkezésre információk.

## 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

### 5.1. Oltóanyag

#### A megfelelő oltóanyag

alkoholálló hab, Poroltó, Szén-dioxid (CO<sub>2</sub>).

#### Az alkalmatlan oltóanyag

Teljes vízszugár.

### 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes bomlástermékek: szén-monoxid Szén-dioxid (CO<sub>2</sub>). Ne lélegezze be a robbanási és égési gázokat.

### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Tűz esetén: A környezeti levegőtől független légzésvédő készüléket kell használni.

### További információ

A kontaminált oltóvizet elkülönítve gyűjtse. Ne engedje a csatornába vagy a környezeti vizekbe. Ne engedje a talajba/földbe kerülni.

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások



# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

cikksz.: 140105

Oldal 3 -tól/-től 9

### Általános tájékoztató

Óvintézkedések: lásd szakasz 7 + 8.

### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos. Ne engedje a talajba/földbe kerülni. A beszennyeződött tárgyakat és padlózatot a környezetvédelmi előírások betartásával alaposan megtisztítani.

### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

#### Egyéb információk

Folyadékkötő anyaggal (homok, kovaföld, savkötő univerzálkötő) felitatni. A felvett anyagot a Hulladékfeldolgozás fejezetnek megfelelően kell kezelni.

### 6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Óvintézkedések: lásd szakasz 7 + 8.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

#### Biztonságos kezelési útmutatás

Használjon egyéni védőfelszerelést. A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Gondoskodni kell friss levegőről. Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni. Kerülendő körülmények: aeroszolk előállítás/képződése.

#### Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez

Kerülni kell a gyúlékony és robbanásveszélyes gőzkoncentráció képződését a levegőben és a munkahelyi határértékek túllépését. Az anyagot csak ott szabad alkalmazni, ahol nyílt láng, tűz és egyéb gyújtóforrásoktól távol tartható. Zárt kötegek gázterében - különösképp meleg behatásakor - gyúlékony oldószerek gőzei gyűlhetnek meg. Tűzet és tűzgyújtásra alkalmas eszközöket távol tartani. A tartályok, szerkezetek, pumpák és elszívóberendezések földeléséről gondoskodni kell. Szikramentes eszközök használandók. Ajánlás: Viseljen antisztatikus cipőt és munkaruhát.

#### Javaslatokat az általános munkahelyi egészségvédelemre vonatkozóan

Enni, inni, dohányozni a munkahelyen nem szabad.

### 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

#### Követelmények a tárolóterekkel és a tartályokkal szemben

Védni a köv. ellen: Fagy. Hőhatástól távol tartandó. Hőtől és közvetlen napsugárzástól óvni kell. A tartályt jól lezárni és hűvös, jól szellőző helyen tárolni.

### 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

A műszaki ismertetőt figyelembe kell venni.

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

#### Munkahelyi levegőben megengedett ÁK és CK (5/2020 (II.6.) ITM rendelet)

CAS-szám	Megnevezés	mg/m <sup>3</sup>	rost/cm <sup>3</sup>	Kategória	Forrás
106-97-8	n-BUTÁN	2350		AK-érték	
		9400		CK-érték	

#### DNEL-/DMEL-értékek

CAS-szám	Megnevezés	Expozíciós út	Hatású	Érték
64742-53-6	párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú			
	Munkavállaló DNEL, hosszútávú	dermális	szisztémás	0,97 mg/ttkg/nap
	Munkavállaló DNEL, hosszútávú	belélegzéses	szisztémás	2,73 mg/m <sup>3</sup>
	Munkavállaló DNEL, hosszútávú	belélegzéses	helyi	5,58 mg/m <sup>3</sup>
	Fogyasztó DNEL, hosszútávú	orális	szisztémás	0,74 mg/ttkg/nap

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

cikksz.: 140105

Oldal 4 -tól/-től 9

### PNEC-értékek

CAS-szám	Megnevezés	Érték
64742-53-6	párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú	9,33 mg/kg
Másodlagos mérgezés		9,33 mg/kg

### További információ a ellenőrző paraméterek

- a nincs korlátozás
- b Expozíció vége illetve műszak vége
- c hosszantartó expozíció esetén: több előzetes műszak után
- d a következő műszak előtt

Y: Nem kell tartani a magzati károsodás veszélyétől a munkahelyi határérték (AGW) és a biológiai határérték (BGW) betartása esetén

Z: A magzati károsodás veszélye a munkahelyi határérték (AGW) és a biológiai határérték (BGW) betartása esetén sem zárható ki  
vér (B)  
Vizelet (U)

### 8.2. Az expozíció ellenőrzése

#### Megfelelő műszaki ellenőrzés

Lásd 7. szakasz. Ezen túlmenő intézkedésekre nincs szükség.

#### Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

##### Szem-/arcvédelem

Keretes szemüveg oldalvédővel.

##### Kézvédelem

Megfelelő védőkesztyűt kell viselni. Ajánlott kesztyűmárkák: EN ISO 374. Alkalmas anyag: NBR (Nitrilkaucsuk). Áthatolási idő > 120 min (A kesztyű anyagának vastagsága: 0.4 mm). Az áttörési időt és az anyag dagadási jellemzőit figyelembe kell venni. Speciális felhasználás esetén ajánlatos az egyes védőkesztyűk vegyszerálló tulajdonságait a kesztyű gyártójával tisztázni. A védőkrémek segíthetnek megvédeni a bőr expozíciónak kitett területeit. Érintkezés után ezeket semmi esetre sem szabad használni.

##### Bőrvédelem

Védőruházat.

##### Légutak védelme

Ha a műszaki léghelyezés vagy szellőztetés nem lehetséges vagy nem kielégítő, úgy védőálc viselése kötelező. Megfelelő légzésvédő berendezés: Szűrős félálc (EN 149), pl. FFA P / Teljes-/fél-/negyedmaszk (EN 136/140) + Kombinált szűrőberendezés , pl. A P.

##### Környezeti expozíció ellenőrzések

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Halmazállapot: Aeroszol  
Szín: kék  
Szag: jellemző

#### Módszer

Olvadáspont/fagyáspont: nincs meghatározva  
Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány: nincs meghatározva  
Tűzveszélyesség  
szilárd/folyékony: Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.  
Robbanási határok - alsó: nem alkalmazható  
Robbanási határok - felső: nem alkalmazható  
Lobbanáspont: nem alkalmazható  
Öngyulladás hőmérséklet: nincs meghatározva  
Bomlási hőmérséklet: Nem állnak rendelkezésre adatok

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:

12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

cikksz.: 140105

Oldal 5 -tól/-től 9

pH-érték:	nem alkalmazható
Kinematicus viszkozitás:	nem alkalmazható
Vízben való oldhatóság:	emulgálható
N-oktanol/víz megoszlási hányados:	nincs meghatározva
Gőznyomás:	nincs meghatározva
Sűrűség (15 °C-on):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relatív gőzsűrűség:	nincs meghatározva
Részecskejellemzők:	nem alkalmazható

### 9.2. Egyéb információk

Robbanásveszélyes tulajdonságok

A termék: nem robbanásveszélyes. A felmelegítés nyomásnövekedéshez és repedésveszélyhez vezet. A használat során tűzveszélyes/robbanásveszélyes gőz/levegő elegy keletkezhet.

#### Egyéb biztonsági jellemzők

Pour pont:	nem alkalmazható
Dinamikus viszkozitás:	nem alkalmazható
Kifutási:	nem alkalmazható

További releváns információk nem állnak rendelkezésre.

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

### 10.1. Reakciókészség

Nem állnak rendelkezésre információk.

### 10.2. Kémiai stabilitás

Nem állnak rendelkezésre információk.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Rendeltetésszerű kezelésnél és raktározásnál veszélyes reakciók nem lépnek föl.

### 10.4. Kerülendő körülmények

Hőség.

### 10.5. Nem összeférhető anyagok

Nem állnak rendelkezésre információk.

### 10.6. Veszélyes bomlástermékek

Nem állnak rendelkezésre információk.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

### 11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

#### Akut toxicitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### Irritáció és korrozivitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### Szenzibilizáló hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### Aspirációs veszély

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

### 11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

#### Egyéb információk

A munkavédelmi és ipari egészségügyi előírások betartása esetén nem áll fenn egészségveszélyeztetés a termékkel végzett tevékenység során. Ismételt vagy folytatódó expozíció a termék zsírtalanító hatása miatt

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

cikksz.: 140105

Oldal 6 -tól/-től 9

bőrirritációt és bőrgyulladást okozhat.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

### 12.1. Toxicitás

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

CAS-szám	Alkotóelemek	Dózis	[h]   [d]	Faj	Forrás	Módszer
68002-96-0	alkoholok, C16-18, etoxilált és propoxilált					
	Akut hal toxicitás	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (zebrahal)	OECD 203	
	Akut növekedés gátlási teszt, algán	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akut toxicitás crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (nagy vizibolha)	OECD 202	

### 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

### 12.3. Bioakkumulációs képesség

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

### 12.4. A talajban való mobilitás

Nem állnak rendelkezésre adatok

### 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Az anyagok a keverékben nem teljesítik a REACH, XIII. melléklete szerinti PBT/vPvB kritériumokat.

### 12.6. Endokrin károsító tulajdonságok

Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagot, amely endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkezik a nem célszervezetekre nézve, mivel egyik összetevője sem felel meg a kritériumoknak.

### 12.7. Egyéb káros hatások

Nem állnak rendelkezésre adatok

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

### 13.1. Hulladékkezelési módszerek

#### Hulladékelhelyezési megfontolások

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos. Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell. Ártalmatlanítás a hulladékokról és veszélyes hulladékokról szóló 75/442/EGK és 91/689/EGK EK-irányelvek mindenkor érvényes változata szerint.

#### Hulladékbejegyzés - szennyezett csomagolás

150104 CSOMAGOLÁSI HULLADÉK; KÖZELEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT FELITATÓ ANYAGOK (ABSZORBENSEK), TÖRLŐKENDŐK, SZŰRŐANYAGOK ÉS VÉDŐRUHÁZAT; csomagolási hulladék (beleértve a szelektíven gyűjtött települési csomagolási hulladékot); fém csomagolási hulladék

#### Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószer

A nem szennyezett és maradéktalanul kiürített göngyölegek újrahasznosíthatóak. A hulladék ártalmatlanítása végett az illetékes, hatóságilag engedélyezett hulladékgyűjtő céget kell értesíteni.

## 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

### Szárazföldi szállítás (ADR/RID)

**14.1. UN-szám vagy azonosító szám:** UN 1950

**14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:** AEROSZOLOK

**14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):** 2

**14.4. Csomagolási csoport:** -

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

cikksz.: 140105

Oldal 7 -tól/-től 9

Címkék: 2.1



Osztályba sorolási szabály: 5F  
Különleges intézkedések: 190 327 344 625  
Korlátozott mennyiség (LQ): 1 L  
Mentesített mennyiség: E0  
Szállítási kategória: 2  
Alagútkorlátozási kód: D

### Tengeri szállítás (IMDG)

**14.1. UN-szám vagy azonosító szám:** UN 1950

**14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:** AEROSOLS

**14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):** 2.1

**14.4. Csomagolási csoport:** -

Címkék: 2.1



Marine pollutant: NO  
Különleges intézkedések: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Korlátozott mennyiség (LQ): 1000 mL  
Mentesített mennyiség: E0  
EmS: F-D, S-U

### Légi szállítás (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. UN-szám vagy azonosító szám:** UN 1950

**14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:** AEROSOLS, flammable

**14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):** 2.1

**14.4. Csomagolási csoport:** -

Címkék: 2.1



Különleges intézkedések: A145 A167 A802  
Korlátozott mennyiség (LQ): 30 kg G  
(utasszállító repülőgép):  
Passenger LQ: Y203  
Mentesített mennyiség: E0  
IATA-Csomagolási utasítás (utasszállító repülőgép): 203  
IATA-Maximális mennyiség (utasszállító repülőgép): 75 kg  
IATA-Csomagolási utasítás (teherszállító repülőgép): 203  
IATA-Maximális mennyiség (teherszállító repülőgép): 150 kg

### 14.5. Környezeti veszélyek

KÖRNYEZETET VESZÉLYEZTETŐ: Nem

### 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Nem állnak rendelkezésre adatok

### 14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

Nem állnak rendelkezésre adatok

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

cikksz.: 140105

Oldal 8 -tól/-től 9

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

#### 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

##### A vonatkozó fontosabb EU jogszabályok

Alkalmazási korlátozások (REACH, XVII. melléklet):

Bejegyzés 3, Bejegyzés 28, Bejegyzés 40, Bejegyzés 75

2010/75/EU (illékony szerves 37,3 % (343,16 g/l)

vegyületek):

Adatok az 2012/18/EU (SEVESO III): P3a TŰZVESZÉLYES AEROSZOLOK

##### Nemzeti előírások

Vízveszélyességi osztály (D): 1 - vízre kevésbé veszélyes

##### További információ

2000. évi XXV. törvény

44/2000.(XII.27) EüM rendelet

33/2004 (IV.26) ESzCsM rendelet

#### 15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Az ebben a keverékben szereplő anyagokhoz nem készültek anyagbiztonsági véleményezések.

### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

#### Módosítások

Ez az adatlap az előző változathoz képest a következő részekben tartalmaz változásokat: 7,8,9,14,15.

#### Rövidítések és betűszavak

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)

H222 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.

H229 Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

#### További információk

Biztonsági adatlap szerint: A BIZOTTSÁG (EU) 2020/878 RENDELETE (2020. június 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének módosításáról

---

A jelen Biztonsági adatlapban szereplő adatok a nyomtatás időpontjában birtokunkban lévő ismereteinknek

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:

12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**cikksz.: 140105**

Oldal 9 -tól/-től 9

felelnek meg. Az információk támpontként szolgálnak a jelen biztonsági adatlapon feltüntetett termék raktározását, feldolgozását, szállítását és ártalmatlanítását illetően. Az adatok más termékekre nem vonatkoznak. Amennyiben a termék más anyagokkal keveredik vagy feldolgozásra kerül, úgy a biztonsági tájékoztató adatai nem vonatkoznak automatikusan az újonnan gyártott anyagra.

*(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)*

# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikal br.: 140105

Stranica 1 od 8

### ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

#### 1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

##### Uporaba tvari/smjese

Rashladno mazivo koje se može miješati sa vodom

#### 1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Adresa ulice:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Grad:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Odgovorni odjel:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Broj telefona za izvanredna

Njemačka: +49 (0) 7161 / 802-400

#### stanja:

Centar za kontrolu otrovanja (Zagreb): +385 (0) 1 23 48 342

### ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

#### 2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Doslovno značenje H oznaka: vidi ODJELJAK 16.

#### 2.2. Elementi označivanja

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Oznaka opasnosti: Opasnost

Piktogrami:



##### Oznake upozorenja

H222	Vrlo lako zapaljivi aerosol.
H229	Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

##### Oznake obavijesti

P102	Čuvati izvan dohvata djece.
P210	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.
P211	Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.
P251	Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.
P410+P412	Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Ostale opasnosti

Bez odgovarajućeg prozračivanja moguć je nastanak eksplozivnih mješavina.

### ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

#### 3.2. Smjese

##### Kemijska svojstva

Pripravljanje koje sadrži plin pod pritiskom.



# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikal br.: 140105

Stranica 2 od 8

### Opasni sastojci

CAS-br.	Ime			Udio
	EC-br.	Indeksni-br.	REACH-br.	
	Razvrstavanje (Uredba (EZ) br. 1272/2008)			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholi, C16-18, etoksilirani, propoksilirani			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Doslovno značenje H i EUH oznaka: vidi odjeljak 16.

## ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

### 4.1. Opis mjera prve pomoći

#### Opće napomene

U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika. Ako nastupi nesvjestica, ništa ne davati na usta, postaviti u stabilan bočni položaj i zatražiti savjet liječnika. Odmah skinuti kontaminiranu, natoplenu odjeću.

#### Nakon udisanja

Oštećene osobe iznijeti na svjež zrak i držati u toplom i na miru.

#### Nakon dodira s kožom

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač).

#### Nakon dodira s očima

Ako dođe u dodir s očima, ispirati dovoljno dugo uz otvorene kapke, nakon toga odmah konzultirati liječnika.

#### Nakon gutanja

Ako se proguta, isprati usta vodom (samo ako je osoba pri svijesti). Dati da se malim gutljajima popije veća količina vode (razrjeđivanje). Odmah pozvati liječnika. NE izazivati povraćanje.

### 4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika.

### 4.3. Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Nema informacija.

## ODJELJAK 5.: Mjere za suzbijanje požara

### 5.1. Sredstva za gašenje

#### Prikladna sredstva za gašenje

pjena otporna na alkohol, Prah za gašenje, Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>).

#### Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz.

### 5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Opasni proizvodi raspada: ugljični monoksid Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Ne udisati plinove od eksplozije i izgaranja.

### 5.3. Savjeti za gasitelje požara

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

### Dodatni savjeti

Kontaminiranu vodu od gašenja odvojeno sakupiti. Ne dozvoliti da prodre u kanalizaciju ili vodene tokove. Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo.

## ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

### 6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikal br.: 140105

Stranica 3 od 8

### Opće napomene

Mjere zaštite: vidi odjeljak 7 + 8.

### 6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo. Onečišćene predmete i i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

### 6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

#### Ostale informacije

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).  
Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju.

### 6.4. Uputa na druge odjeljke

Mjere zaštite: vidi odjeljak 7 + 8.

## ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

### 7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

#### Savjeti za sigurno rukovanje

Koristiti osobnu zaštitnu opremu. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti. Pobrinuti se za svjež zrak. Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike. Uvjeti koje treba izbjegavati: nastaje/stvara se aerosol.

#### Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Izbjegavati stvaranje zapaljivih i eksplozivnih koncentracija para u zraku i prekoračenje vrijednosti dozvoljenih na radnom mjestu. Materijal koristiti samo na mjestima na kojima nema otvorenih izvora svjetlosti, plamena i drugih mogućnosti zapaljenja. U prostoru za plin zatvorenih spremnika mogu se osobito u slučaju zagrijavanja nakupiti pare zapaljivih otapala. Ne prinosti otvoreni plamen ni izvore vatre. Predvidjeti uzemljenje spremnika, aparatura, pumpi i uređaja za usisavanje. Rabiti neiskreći alat. Preporuka: Nositi antistatičke cipele i radnu odjeću.

#### Savjete o općoj higijeni na radnom mjestu

Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

### 7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

#### Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

štititi od: Mraz. Čuvati od topline. Štititi od vrućine i direktnih sunčevih zraka. Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetranom mjestu.

### 7.3. Posebna krainja uporaba ili uporabe

obratiti pozornost na letak s tehničkim podacima.

## ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženosti/osobna zaštita

### 8.1. Nadzorni parametri

#### Nadzorni parametri

CAS-br.	Ime tvari	ppm	mg/m <sup>3</sup>	vl/cm <sup>3</sup>	Kategorija	Izvor
106-97-8	Butan	600	1450		GVI	
		750	1810		KGVI	

#### Vrijednosti DNEL-a/DMEL-a

CAS-br.	Ime tvari	Način izloženosti	Djelovanje	Vrijednost
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		dermalno	sustavno	0,97 mg/kg tjelesne mase/dan
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		udisanje	lokalno	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Potrošač DNEL, dugotrajno		oralno	sustavno	0,74 mg/kg tjelesne mase/dan

# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikal br.: 140105

Stranica 4 od 8

### Vrijednosti PNEC-a

CAS-br.	Ime tvari	Vrijednost
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	
Sekundarno trovanje		9,33 mg/kg

### Dodatne upute

- a bez ograničenja
- b Kraj izloženosti, odnosno kraj smjene
- c pri dugotrajnom izlaganju: nakon više odrađenih smjena
- d prije sljedeće smjene

Y: Ne treba se bojati rizika oštećenja ploda ako se drži graničnih vrijednosti na radnom mjestu (AGW) i biološke granične vrijednosti

Z: Ne može se isključiti rizik oštećenja ploda i ako se pridržava graničnih vrijednosti na radnom mjestu (AWG) i bioloških graničnih vrijednos (BWG)

krv (B)

Urin (U)

### 8.2. Nadzor nad izloženošću

#### Odgovarajući upravljački uređaji

Vidi odlomak 7. Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

#### Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema

##### Zaštita očiju/lica

Naočale s postranom zaštitom.

##### Zaštita ruku

Nositi zaštitne rukavice. Preporučene zaštitne rukavice: EN ISO 374. Odgovarajući materijal: NBR (Nitrilni kaučuk). Vrijeme prodiranja > 120 min (Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm). Treba uzeti u obzir vremena proboja i bubrenje materijala. Preporučuje se, da se kod proizvođača informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene. Zaštitne kreme mogu pomoći pri zaštiti izloženih dijelova kože. Ako je već došlo do kontakta, više ih se nikako ne bi trebalo upotrijebiti.

##### Zaštita tijela

Zaštitna odjeća.

##### Zaštita dišnog sustava

Ako tehničke mjere isisavanja i prozračivanja nisu moguće ili nisu dovoljne, mora se nositi zaštitne maske.

Odgovarajući uređaj za zaštitu dišnih putova: Polumaska s filtrom (EN 149), npr. FFA P /

Potpuna/polu-/četvrtmaska (EN 136/140) + Kombinirani filterarski uređaj , npr. A P.

##### Nadzor nad izloženošću okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

## ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	Aerosol
Boja:	plav
Miris:	karakterističan

	Metoda
Talište/ledište:	nije određeno
Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja:	nije određeno
Zapaljivost	
Čvrst/tekuć:	Vrlo lako zapaljivi aerosol.
Donja granica eksplozivnosti:	nije upotrebljivo
Gornja granica eksplozivnosti:	nije upotrebljivo
Plamište:	nije upotrebljivo
Temperatura samozapaljenja:	nije određeno
Temperatura raspada:	Nema raspoloživih podataka

# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikal br.: 140105

Stranica 5 od 8

pH:	nije upotrebljivo
Kinematička viskoznost:	nije upotrebljivo
Topljivost u vodi:	emulgatorski
Koeficijent razdvajanja n-oktanol/voda:	nije određeno
Tlak pare:	nije određeno
Gustoća (Kod 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relativna gustoća pare:	nije određeno
Svojstva čestica:	nije upotrebljivo

### **9.2. Ostale informacije**

#### Eksplozivna svojstva

Proizvod je: ne opasan zbog eksplozivnosti. Zagrijavanje uzrokuje povećanje tlaka i opasnost od pucanja. Pri uporabi može nastati zapaljiva/eksplozivna smjesa para-zrak.

#### Druge sigurnosne karakteristike

Točka tečenja:	nije upotrebljivo
Dinamična viskoznost:	nije upotrebljivo
Vrijeme istjecanja:	nije upotrebljivo

Nisu dostupni dodatni relevantni podaci.

## **ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost**

### **10.1. Reaktivnost**

Nema informacija.

### **10.2. Kemijska stabilnost**

Nema informacija.

### **10.3. Moćnost opasnih reakcija**

Kod pravilnog rukovanja i čuvanja ne pojavljuju se opasne reakcije.

### **10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati**

Vrućina.

### **10.5. Inkompatibilni materijali**

Nema informacija.

### **10.6. Opasni proizvodi raspadanja**

Nema informacija.

## **ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije**

### **11.1. Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008**

#### Akutna toksičnost

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

#### Nadraživanje i nagrivanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

#### Senzibilizirajuće djelovanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

#### CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

#### STOT - jednokratno izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

#### STOT - ponavljano izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

#### Opasnost od aspiracije

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

### **11.2. Informacije o drugim opasnostima**

#### Ostale informacije

Kod poštivanja općih pravila zaštite na radu i industrijske higijene kod ophođenja sa ovim proizvodom ne postoji opasnost po zdravlje osoblja. Učestala ili trajna izloženost može izazvati nadraživanje kože i dermatitis zbog

# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikal br.: 140105

Stranica 6 od 8

odmašćujućih svojstava produkta.

### ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

#### 12.1. Toksičnost

Ne postoje podaci o mješavini.

CAS-br.	Ime	Doza	[h]   [d]	Organizam	Izvor	Metoda
68002-96-0	alkoholi, C16-18, etoksilirani, propoksilirani					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio	OECD 203	
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (velika vodenbuha)	OECD 202	

#### 12.2. Postojanost i razgradivost

Ne postoje podaci o mješavini.

#### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

Ne postoje podaci o mješavini.

#### 12.4. Pokretljivost u tlu

Nema raspoloživih podataka

#### 12.5. Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

#### 12.6. Svojstva endokrine disrupcije

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva ometanja endokrinog sustava u odnosu na ne ciljane organizme jer nijedna komponenta ne udovoljava kriterijima.

#### 12.7. Ostali štetni učinci

Nema raspoloživih podataka

### ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

#### 13.1. Metode obrade otpada

##### Preporuke za zbrinjavanje

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Zbrinjavanje sukladno EZ smjernicama 75/442/EEZ i 91/689/EEZ o otpadu i opasnom otpadu u aktualnoj verziji.

##### Ključni broj otpada - onečišćenu ambalažu

150104 OTPADNA AMBALAŽA; APSORBENSI, TKANINE ZA BRISANJE, FILTARSKI MATERIJALI I ZAŠTITNA ODJEĆA KOJA NIJE SPECIFICIRANA NA DRUGI NAČIN; ambalaža (uključujući odvojeno sakupljenu ambalažu iz komunalnog otpada); metalna ambalaža

##### Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Nekontaminiranu i posve ispražnjenu ambalažu može se reciklirati. Konzultirati nadležnog ovlaštenog stručnjaka u vezi zbrinjavanja otpada.

### ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

#### Kopneni transport (ADR/RID)

<b>14.1. UN broj ili identifikacijski broj:</b>	UN 1950
<b>14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u:</b>	AEROSOLI
<b>14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:</b>	2
<b>14.4. Skupina pakiranja:</b>	-
Naljepnice:	2.1

# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikal br.: 140105

Stranica 7 od 8



Klasifikacijski kod: 5F  
Posebne odredbe: 190 327 344 625  
Ograničena količina (LQ): 1 L  
Oslobodena količina: E0  
Kategorija transporta: 2  
Kod restrikcije za prijevoz u tunelima: D

### Pomorski brodski transport (IMDG)

**14.1. UN broj ili identifikacijski broj:** UN 1950  
**14.2. Ispravno otpremno ime prema** AEROSOLS

#### UN-u:

**14.3. Razred(i) opasnosti pri** 2.1

#### prijevozu:

**14.4. Skupina pakiranja:** -

Naljepnice: 2.1



Marine pollutant: NO  
Posebne odredbe: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Ograničena količina (LQ): 1000 mL  
Oslobodena količina: E0  
EmS: F-D, S-U

### Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. UN broj ili identifikacijski broj:** UN 1950  
**14.2. Ispravno otpremno ime prema** AEROSOLS, flammable

#### UN-u:

**14.3. Razred(i) opasnosti pri** 2.1

#### prijevozu:

**14.4. Skupina pakiranja:** -

Naljepnice: 2.1



Posebne odredbe: A145 A167 A802  
Ograničena količina (LQ) putnički 30 kg G  
zrakoplov:  
Passenger LQ: Y203  
Oslobodena količina: E0  
IATA-Upute o pakiranju (putnički avion): 203  
IATA-Maksimalna količina - putnički zrakoplov: 75 kg  
IATA-Upute o pakiranju (teretni avion): 203  
IATA-Maksimalna količina - tereta: 150 kg

### 14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: Ne

### 14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Nema raspoloživih podataka

### 14.7. Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a

Nema raspoloživih podataka

## ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

### 15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikal br.: 140105

Stranica 8 od 8

### EU uredbe

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):  
Ulazak 3, Ulazak 28, Ulazak 40, Ulazak 75

2010/75/EU (HOS): 37,3 % (343,16 g/l)  
Podatci o propisu 2012/18/EU P3a ZAPALJIVI AEROSOLI  
(SEVESO III):

### Nacionalna regulativa

Klasa ugroženosti vode (Njemačka): 1 - u maloj mjeri ugrožava vodu

### 15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

## ODJELJAK 16.: Ostale informacije

### Navođenje promjena

Ova lista s podacima sadrži promjene u odnosu na prijašnju verziju u odsjeku(cima): 7,9,14,15.

### Skraćenice

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EZ50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Doslovno značenje H i EUH oznaka (Broj i puni tekst)

H222 Vrlo lako zapaljivi aerosol.  
H229 Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.  
H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.  
H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

### Daljnje obavijesti

Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/830 ?d 18. lipnja 2020 o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1907/2006

---

Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri skladištenju, obradi, transportu i zbrinjavanju. Podatci ne vrijede za druge proizvode. Ako je proizvod pomiješan s drugim materijalima, ako se miješa ili prerađuje, ili se obradi, podatci iz sigurnosnog lista ne mogu se prenositi na tako pripremljeni novi materijal, osim ako se u tom slučaju ne pokaže nešto značajno drukčije.

*(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosno-tehničkih listi podataka prethodnog isporučioća)*

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Бр. артикла: 140105**

Страна 1 од 8

## ПОГЛАВЉЕ 1. Идентификација хемикалије и подаци о лицу које ставља хемикалију у промет

### 1.1. Идентификација хемикалије

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Идентификовани начини коришћења хемикалије и начини коришћења који се не препоручују

#### Употреба материјала/смеше

Расхладни лубрикант растворљив у води

### 1.3. Подаци о снабдевачу

Опис предузећа: Albert Roller GmbH & Co KG  
Улица: Neue Rommelshauer Str. 4  
Место: D-71332 Waiblingen  
Телефон: +49 (0) 7151/1727-0  
Електронску адресу: info@albert-roller.de  
Интернет: www.albert-roller.de  
Област за информације: Produktsicherheit / Product Safety

Фак: +49 (0) 7151/1727-87

### 1.4 Број телефона за хитне случајеве:

Немачка: +49 (0) 7161 / 802-400

## ПОГЛАВЉЕ 2. Идентификација опасности

### 2.1. Класификација хемикалије

Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Текст фраза Н: видети ПОГЛАВЉЕ 16.

### 2.2. Елементи обележавања

Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Реч упозорења: Опасност

Пиктограма:



#### Обавештења о опасности

H222 Веома запаљив аеросол.  
H229 Посуда под притиском: може се распрснути ако се загрије.

#### Мерама предострожности

P102 Чувати ван дохвата дјеце.  
P210 Држати даље од извора топлоте, врућих површина, варница, отвореног пламена и других извора паљења. Забрањено пушење.  
P211 Не прскати на отворени пламен или други извор паљења.  
P251 Не пробадати нити палити, чак ни послуже коришћења.  
P410+P412 Заштитити од сунчеве свјетлости. Не излагати температурама које су веће од 50 °C/122 °F.

### 2.3. Остале опасности

Без довољне вентилације могуће је стварање експлозивних смеша.

## ПОГЛАВЉЕ 3. Састав/Подаци о састојцима

### 3.2. Подаци о састојцима смеше

#### Хемијско карактеризирање

Мешавина која садржи компресовани гас.



# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Бр. артикла: 140105**

Страна 2 од 8

## Опасне материје

CAS број	Хемијски назив			Количина
	ЕС број	Број индекса ЕУ	REACH број	
	Класификација (Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008)			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Тох. 1; H304			
68002-96-0	алкохоли, Ц16-18, етоксилувани, пропоксилувани			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Текст фразе H и EUN: видети ПОГЛАВЉЕ 16.

## ПОГЛАВЉЕ 4. Мере прве помоћи

### 4.1. Опис мера прве помоћи

#### Опште информације

У свим случајевима недоумице или ако су присутни симптоми, потражити лекарски савет. У случају несвестице ставити особу у стабилан бочни положај и потражити савет лекара. Упрљану, натопљену одећу одмах скинути.

#### После удисања

Одвести страдалог на свежи ваздух и ставити га на топло да мирује.

#### У додиру са кожом

У додиру са кожом одмах опрати са много Вода и сапун.

#### Након контакта са очима

Приликом контакта са очима, испирати водом очи отворених капака довољно дуго, онда одмах консултовати лекара.

#### Након гутања

Код гутања испрати уста водом (само ако је повређени при свести). Давати да се пије доста воде у малим гутљајима (ефекат разређивања). Позвати одмах лекара. НЕ изазивати повраћање.

### 4.2. Најважнији симптоми и ефекти, акутни и одложени

У свим случајевима недоумице или ако су присутни симптоми, потражити лекарски савет.

### 4.3. Хитна медицинска помоћ и посебан третман

Информације нису доступне.

## ПОГЛАВЉЕ 5. Мере за гашење пожара

### 5.1. Средства за гашење пожара

#### Одговарајућа средства за гашење

пена постојана на алкохол, Прашак за гашење, Угљен-диоксид (CO<sub>2</sub>).

#### Неодговарајућа средства за гашење

Јаки млаз воде.

### 5.2. Посебне опасности које могу настати од супстанци и смеша

Опасни производи разграђивања: Угљен-монооксид Угљен-диоксид (CO<sub>2</sub>). Немојте удисати гасове настале услед експлозија и пожара.

### 5.3. Савет за ватрогасце

У случају пожара: Употребити апарат за заштиту дисајних путева који не зависи од околног ваздуха.

### Додатна упутства за опремање техничких постројења

Контаминирану воду за гашење одвојено сакупити. Немојте дозволити да доспе у канализацију или воду. Немојте допустити да доспе у подлогу/земљиште.

## ПОГЛАВЉЕ 6. Мере у случају удеса

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Бр. артикла: 140105**

Страна 3 од 8

## **6.1. Личне предострожности, заштитна опрема и поступци у случају удеса**

### **Општа упутства**

Заштитне мере: видети поглавље 7 + 8.

## **6.2. Предострожности које се односе на животну средину**

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде. Немојте допустити да доспе у подлогу/земљиште. Темељно опрати запрљане предмете и површине узимајући у обзир прописе о човековој околини.

## **6.3. Мере које треба предузети и материјал за спречавање ширења и санацију**

### **Остали подаци**

Сакупити материјалом који везује течности (песак, киселгур, везиво киселина, универзално везиво). Прихваћен материјал треба третирати према одломку о уклањању отпада.

## **6.4. Упућивање на друга поглавља**

Заштитне мере: видети поглавље 7 + 8.

## **ПОГЛАВЉЕ 7. Руковање и складиштење**

### **7.1. Предострожности за безбедно руковање**

#### **Упутства за сигурно руковање**

Користити личну заштитну опрему. Не јести, не пити и не пушити за вријеме руковања овим производом. Потребан свеж ваздух. Пажљиво отворити и руковати контејнером. Услови које треба избегавати: стварање/настајање аеросола.

#### **Упутства за заштиту од пожара и експлозије**

Избегавати стварање запаљивих и експлозивних концентрација пара у ваздуху и прекорачење граничне вредности радног места. Материјал се може употребити само на местима на којима се подаље држе отворено светло, ватра и други извори паљења. У гасном простору затворених система, нарочито при деловању топлоте, могу се сакупити паре запаљивих растварача. Ватру и запаљиве изворе стога треба држати подаље. Предвидети уземљење контејнера, апаратура, пумпи и уређаја за исисавање. Користити искључиво алат који не варничи. Препорука: Носити антистатичке ципеле и радну одећу.

#### **Упутства за општу хигијену у индустрији**

На радном месту немојте јести, пити, пушити, шмрцати.

### **7.2. Услови за безбедно складиштење, укључујући некомпатибилности**

#### **Захтеви у погледу простора за складиштење и посуда**

Заштити од: Мраз. Заштитити од врућине. Заштити од директног сунчевог зрачења. Чувати контејнер добро затворен и на хладном, добро проветреном месту.

### **7.3. Посебни начини коришћења**

Обратити пажњу на техничке податке.

## **ПОГЛАВЉЕ 8. Контрола изложености и лична заштита**

### **8.1. Параметри контроле изложености**

#### **DNEL-/DMEL-вредности**

CAS број	Назив материје	Пут експозиције	Дејства	Вредност
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			
Радник DNEL, дугорочно		дерматолошки	системски	0,97 mg/kg KW/дан
Радник DNEL, дугорочно		инхалацијски	системски	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Радник DNEL, дугорочно		инхалацијски	локално	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Потрошач DNEL, дугорочно		орално	системски	0,74 mg/kg KW/дан

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Бр. артикла: 140105

Страна 4 од 8

### PNEC-вредности

CAS број	Назив материје	Вредност
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	9,33 mg/kg
Секундарно тровање		9,33 mg/kg

### 8.2. Контрола изложености и лична заштита

#### Одговарајући технички уређаји за управљање

Видети поглавље 7. Нису потребне даље мере.

#### Опште мере заштите и хигијене

##### Заштита очију/лица

Наочаре са заштитним оквиром и бочном заштитом.

##### Заштитне руке

Носити одговарајуће заштитне рукавице. Препоручене заштитне рукавице: EN ISO 374. Погодан материјал: NBR (Нитрилни каучук). Време продирања > 120 min (Дебљина материјала за рукавице: 0.4 mm). Треба обратити пажњу на времена перфорације и особине бубрења материјала. Препоручује се да се са произвођачем рукавица разјасни постојаност хемикалија горе наведених заштитних рукавица за специјалну примену. Заштитне креме могу да помогну да се заштите изложени делови коже. Након контакта оне никако не би требало да се употребљавају.

##### Заштита тела

Заштитна одећа.

##### Заштита дисајних путева

Уколико мере исисавања и проветравања нису могуће или су недовољне, мора се користити заштита за дисајне путеве. Одговарајући апарат за дисајне путеве: Филтрирајућа полумаска (EN 149), нпр. FFA P / Маска за пуно лице/ половину лица/четвртину лица (EN 136/140) + Комбиновани уређај са филтером, нпр. А Р.

##### Ограничење и надзор експозиције човекове околине

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде.

## ПОГЛАВЉЕ 9. Физичка и хемијска својства

### 9.1. Подаци о основним физичким и хемијским својствима хемикалије

Агрегатно стање:	Аеросол
Боја:	плаво
Мирис:	карактеристично

#### Метода

Тачка топљења / тачка замрзавања:	није одређено
Тачка кључања или почетна тачка кључања и опсег кључања:	није одређено
Запаљивост	
Цврст/течно:	Веома запаљив аеросол.
Доња граница експлозивности:	није примењиво
Горња граница експлозивности:	није примењиво
Тачка паљења:	није примењиво
Температуре паљења:	није одређено
Температура разлагања:	Нема података на располагању
pH:	није примењиво
Вискозност:	није примењиво
Растворљивост у води:	који се може емулгирати
Коефицијент раздвајања n-октанол/вода:	није одређено
Притисак паре:	није одређено
Густина (при 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Релативна густина пара:	није одређено
Особине честица:	није примењиво

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Бр. артикла: 140105**

Страна 5 од 8

## **9.2. Остали подаци**

Експлозивна својства

Производ је: не опасност од експлозије. Загревање доводи до повећања притиска и опасности од пуцања.  
При употреби може да формира запаљиву/експлозивну смјешу пара-ваздух.

**Друге безбедносне карактеристике**

Температура стињавања:

није примењиво

Вискозност:

није примењиво

Истекло време:

није примењиво

Друге релевантне информације не стоје на располагању.

## **ПОГЛАВЉЕ 10. Стабилност и реактивност**

### **10.1. Реактивност**

Информације нису доступне.

### **10.2. Хемијска стабилност**

Информације нису доступне.

### **10.3. Могућност настанка опасних реакција**

Код руковања и складиштења према намени нема опасних реакција.

### **10.4. Услови које треба избегавати**

Врућина.

### **10.5. Некомпатибилни материјали**

Информације нису доступне.

### **10.6. Опасни производи разградње**

Информације нису доступне.

## **ПОГЛАВЉЕ 11. Токсиколошки подаци**

### **11.1. Информације о класама опасности како су дефинисане Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008**

**Акутна токсичност**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

**Иритативност и корозивност**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

**Сензибилизација**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

**Карциногеност, мутагеност и токсичност по репродукцију**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

**Специфична токсичност циљног органа код једнократног излагања**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

**Специфична токсичност циљног органа код поновљеног излагања**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

**Опасност од аспирације**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

### **11.2. Информације о другим опасностима**

**Остали подаци**

Уколико се поштују општа правила заштите на раду и индустријске хигијене, не постоји ризик од руковања овим производом од стране особља. Поновљена експозиција или ако се експозиција настави може да изазове надражај коже и дерматитис на основу особина производа да одмахћује кожу.

## **ПОГЛАВЉЕ 12. Екотоксиколошки подаци**

### **12.1. Токсичност**

Нема на располагању података за мешавину.

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Бр. артикла: 140105

Страна 6 од 8

CAS број	Хемијска ознака					
	Токсичност воде	Доза	[h]   [d]	врста	Извор	Метода
68002-96-0	алкохоли, Ц16-18, етоксилувани, пропоксилувани					
	Акутној токсичности за рибе	ЛК50 mg/l	>100	96 h	Danio rerio (Зебрица)	OECD 203
	Акутној токсичности за ракове	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202
	Акутној токсичности за алге	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (велика водена бува)	OECD 202

### 12.2. Перзистентност и разградљивост

Нема на располагању података за мешавину.

### 12.3. Потенцијал биоакумулације

Нема на располагању података за мешавину.

### 12.4. Мобилност у земљишту

Нема података на располагању

### 12.5. Резултати ПБТ и вПвБ процене

Материје у смеши не испуњавају критеријуме ПБТ/вПвБ према REACH-у, додаток XIII.

### 12.6. Особине ендокриних поремећаја

Овај производ не садржи супстанцу која има својства ометања ендокриног система код организама који нису циљни јер ниједна компонента не испуњава критеријуме.

### 12.7. Остала штетна дејства

Нема података на располагању

## ПОГЛАВЉЕ 13. Одлагање

### 13.1. Методе третмана отпада

#### Упутства уа уклањање смећа

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде. Отпад и контејнери се морају уклонити на сигуран начин. Уклањање према смерницама ЕЗ 75/442/ЕЕЗ и 91/689/ЕЕЗ о отпаду и о опасном отпаду увек у актуелним верзијама.

#### Индексни број из Каталога отпада - контаминирани амбалаже

150104 ОТПАД ОД АМБАЛАЖЕ, АПСОРБЕНТИ, КРПЕ ЗА БРИСАЊЕ, ФИЛТЕРСКИ МАТЕРИЈАЛИ И ЗАШТИТНЕ ТКАНИНЕ, АКО НИЈЕ ДРУГАЧИЈЕ СПЕЦИФИЦИРАНО; амбалажа (укључујући посебно сакупљену амбалажу у комуналном отпаду); метална амбалажа

#### Контаминирани амбалаже

Неконтаминирана и очишћена амбалажа може бити рециклована. Због одстрањивања отпада обратити се лицу надлежном за уклањање отпада са службеном дозволом за рад.

## ПОГЛАВЉЕ 14. Подаци о транспорту

### Транспорт копном (ADR/RID)

**14.1. УН број или ИД број:** UN 1950

**14.2. УН назив за терет у транспорту:** AEROSOLS

**14.3. Класа опасности у транспорту:** 2

**14.4. Амбалажна група:** -

Листић са ознаком за опасност: 2.1



Шифра за класификацију: 5F  
Специјални прописи: 190 327 344 625  
Ограничена количина (LQ): 1 L

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Бр. артикла: 140105**

Страна 7 од 8

Ослобођена количина: E0  
Категорија транспорта: 2  
Код за ограничења у тунелима: D

## Транспорт у морском саобраћају (IMDG)

**14.1. УН број или ИД број:** UN 1950  
**14.2. УН назив за терет у транспорту:** AEROSOLS  
**14.3. Класа опасности у транспорту:** 2.1  
**14.4. Амбалажна група:** -  
Листић са ознаком за опасност: 2.1



Marine pollutant: NO  
Специјални прописи: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Ограничена количина (LQ): 1000 mL  
Ослобођена количина: E0  
EmS: F-D, S-U

## Ваздушни транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. УН број или ИД број:** UN 1950  
**14.2. УН назив за терет у транспорту:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Класа опасности у транспорту:** 2.1  
**14.4. Амбалажна група:** -  
Листић са ознаком за опасност: 2.1



Специјални прописи: A145 A167 A802  
Ограничена количина (LQ): 30 kg G  
Passenger:  
Passenger LQ: Y203  
Ослобођена количина: E0  
ИАТА-упутство о паковању - путници: 203  
ИАТА-максимална количина - путници: 75 kg  
ИАТА-упутство о паковању - Карго: 203  
ИАТА-максимална количина - Карго: 150 kg

## 14.5. Опасност по животну средину

ОПАСНО ЗА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ: Не

## 14.6. Посебне предострожности за корисника

Нема података на располагању

## 14.7. Поморски транспорт у ринфузи према ИМО инструментима

Нема података на располагању

## ПОГЛАВЉЕ 15. Регулаторни подаци

### 15.1. Прописи у вези са безбедношћу, здрављем и животном средином

#### ЕУ-прописи

Ограничења у употреби (REACH, Анекс XVII):  
Упис 3, Упис 40, Упис 75

VOC према 2010/75/EУ: 37,3 % (343,16 g/l)  
Подаци према смерници 2012/18/EУ (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Бр. артикла: 140105**

Страна 8 од 8

## Национални прописи

Класа опасности за воду (D): 1 - средња опасност по воду

### 15.2. Процена безбедности хемикалије

Оцене сигурности материјала за ступстанције у овој мешавини нису спроведене.

## ПОГЛАВЉЕ 16. Остали подаци

### Промене

Овај лист података садржи промене претходне верзије у одломцима: 7,9,14,15.

### Скраћенице и акроними

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

ЛД50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

ЛК50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Текст фразе H и ЕУН (Број и пуни текст)

H222	Веома запаљив аеросол.
H229	Посуда под притиском: може се распрснути ако се загрије.
H304	Може изазвати смрт ако се прогута и доспије до дисајних путева.
H412	Штетно за живи свијет у води са дуготрајним посљедицама.

### Даљи подаци

---

Подаци на овом листу са сигурносним подацима у потпуности одговарају нашим сазнањима приликом штампања. Информације треба да Вам дају полазне тачке за сигурно руковање производом наведеним на овом листу са сигурносним подацима, код складиштења, обраде, транспорта и уклањања. Подаци се не могу пренети на друге производе. У случају да се производ меша са другим материјалима или прерађује, или се подвргава обради, подаци у овом листу са сигурносним подацима, уколико одатле изричито не произилази нешто друго, не могу се пренети на нови материјал који је тако направљен.

*(Подаци опасних садржаних материја потичу из дотичних последње важећих сигурносних листова предиспоручиоца.)*

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Proizvod št.: 140105

Stran 1 od 9

### ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

#### 1.1 Identifikator izdelka

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

##### Uporaba snovi/zmesi

Hladilno olje, ki se meša z vodo

#### 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Ulica:	Neue Rommelshausener Str. 4	
Kraj:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Prodočje/oddelek za informacije:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4 Telefonska številka za nujne

##### primere:

Nemčija: +49 (0) 7161 / 802-400  
Poison Centre (Ljubljana): +386 41 650 500

### ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

#### 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

##### Uredbo (ES) št. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Besedilo H stavkov: glej ODDELEK 16.

#### 2.2 Elementi etikete

##### Uredbo (ES) št. 1272/2008

Opozorilna beseda: Nevarno

##### Piktogrami:



##### Stavki o nevarnosti

H222 Zelo lahko vnetljiv aerosol.  
H229 Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.

##### Previdnostni stavki

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.  
P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.  
P211 Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga.  
P251 Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.  
P410+P412 Zaščititi pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F.

#### 2.3 Druge nevarnosti

Brez ustreznega prezračevanja obstaja nevarnost nastajanja eksplozivnih mešanic.

### ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

#### 3.2 Zmesi

##### Kemijska karakteristika

Pripravek, ki vsebuje stisnjeni plin.



# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Proizvod št.: 140105

Stran 2 od 9

### Nevarne sestavine

Št. CAS	Sestavina			Delež
	Št. ES	Indeks št.	Št. REACH	
	Razvrstitev (Uredbo (ES) št. 1272/2008)			
64742-53-6	destilati (nafta), hidrotretirani, lahki naftenski			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholi, C16-18, etoksilirani in propoksilirani			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Besedilo H in EUH stavkov: glej oddelek 16.

## ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

#### Splošni napotki

V primeru nejasnosti ali ob pojavu simptomov poiščite zdravniško pomoč. Če je oseba nezavestna in je dihanje v redu, jo namestite v položaj za nezavestnega in poiščite medicinsko pomoč. Onesnažena, prepojena oblačila takoj slecite.

#### Pri vdihavanju

Prizadete osebe spraviti na svež zrak in poskrbeti, da so na toplem in da mirujejo.

#### Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo voda in milo.

#### Pri stiku z očmi

Pri stiku z očmi ob odprtih vekah dovolj dolgo izpirajte, nato se posvetujte z zdravnikom.

#### Pri zaužitju

Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti). Dati piti veliko vode v majhnih požirkih (učinek razredčevanja). Takoj poiskati zdravniško pomoč. NE izzvati bruhanja.

### 4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

V primeru nejasnosti ali ob pojavu simptomov poiščite zdravniško pomoč.

### 4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Na voljo ni nobenih informacij.

## ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

### 5.1 Sredstva za gašenje

#### Ustrezna sredstva za gašenje

alkoholnoodporna pena, Prah za gašenje, Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>).

#### Neustrezna sredstva za gašenje

Močni vodni curek.

### 5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Nevarni produkti razgradnje: Ogljikov monoksid Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Ne vdihavajte plinov, ki nastajajo ob eksploziji in požaru.

### 5.3 Nasvet za gasilce

V primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

#### Dodatni napotki

Kontaminirano vodo za gašenje zbirati ločeno. Ne dovoliti, da pride v kanalizacijo ali vodovje. Ne pustiti, da prodre v podtalje/zemljo.

## ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

### 6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Proizvod št.: 140105

Stran 3 od 9

### Splošni napotki

Zaščitni ukrepi: glej oddelek 7 + 8.

### 6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Ne pustiti, da prodre v podtalje/zemljo. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

### 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

#### Druge informacije

Pobrati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi.

### 6.4 Sklizevanje na druge oddelke

Zaščitni ukrepi: glej oddelek 7 + 8.

## ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

### 7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

#### Navodilo za varno rokovanje

Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Ne jesti, piti ali kaditi med uporabo tega izdelka. Skrbeti za sveži zrak. Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati. Pogoji, ki se jim je treba izogniti: proizvodnja, tvorjenje aerosolov.

#### Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Preprečiti nastajanje vnetljivih eksplozivnih koncentracij hlapov v zraku in prekoračitev mejnih vrednosti na delovnem mestu. Material uporabljati samo na mestih, kjer ni odprtega izvora luči, ognja in drugih izvorov za vžig. V prostoru za plin zaprtih pripravkov, se predvsem pri segrevanju, lahko zbirajo hlapi vnetljivih topil. Zaradi tega preprečiti bližino odprtega plamena in izvora vžiga. Predvideti ozemljitev posod, apartur, črpalk in naprav za izsesavanje. Uporabiti le orodje, ki ne povzroča isker. Priporočilo: Uporabljajte protistatične čevlje in delovno obleko.

#### Nasveti o splošni higieni dela

Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

#### Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Zaščititi pred: Mraz. Varovati pred toploto. Zaščititi pred vročino in neposrednimi sončnimi žarki. Rezervoar hraniti dobro zaprt v hladnem, dobro zračnem prostoru.

### 7.3 Posebne končne uporabe

Upoštevati seznam s tehničnimi navodili.

## ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

### 8.1 Parametri nadzora

#### Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ppm	mg/m <sup>3</sup>	vl/m <sup>3</sup>	Kategorija	Izvora
106-97-8	Butan z vsebnostjo $\geq 0,1\%$ butadiena	1000	2400		8 ur	
		4000	9600		KTV	
74-98-6	Propan	1000	1800		8 ur	
		4000	7200		KTV	

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Proizvod št.: 140105

Stran 4 od 9

### Vrednosti DNEL/DMEL

Št. CAS	Snov	Pot izpostavljenosti	Učinek	Vrednost
64742-53-6	destilati (nafta), hidrotretirani, lahki naftenski			
Delojemalec DNEL, dolgoročno		kožni	sistemsko	0,97 mg/kg bw/dan
Delojemalec DNEL, dolgoročno		inhalacijski	sistemsko	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Delojemalec DNEL, dolgoročno		inhalacijski	lokalno	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Porabnik DNEL, dolgoročno		oralni	sistemsko	0,74 mg/kg bw/dan

### Vrednosti PNEC

Št. CAS	Snov	Vrednost
64742-53-6	destilati (nafta), hidrotretirani, lahki naftenski	
Sekundarna zastrupitev		9,33 mg/kg

### Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

- a ni pomemben
- b Ob koncu delovne izmene
- c po več zaporednih delavnikih: po več predhodnih izmenah
- d pred naslednjo izmeno

Y: Ob upoštevanju mejne vrednosti na delovnem mestu (AGW) in biološke mejne vrednosti (BGW) ni vzroka za bojazen zaradi tveganja poškodovanja plodu

Z: Tveganja poškodovanja plodu tudi ob upoštevanju mejne vrednosti na delovnem mestu (AGW) in biološke mejne vrednosti (BGW) ni mogoče izključiti

kri (B)

Urin (U)

### 8.2 Nadzor izpostavljenosti

#### Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Glej oddelek 7. Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

#### Osební varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema

##### Zaščito za oči/obraz

Očala z okvirjem in bočno zaščito.

##### Zaščita rok

Nositi primerne zaščitne rokavice. Priporočene zaščitne rokavice: EN ISO 374. Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk). Čas prodora > 120 min (Debelina materiala za rokavice: 0.4 mm). Upoštevati je potrebno roke trajanja materiala in njegove lastnosti nabrekanja. Priporočljivo se je pri prodajalcu informirati o kemični obstojnosti zgoraj omenjenih zaščitnih rokavic za posebne namene. Zaščitne kreme lahko pomagajo zaščititi izpostavljene predele kože. Po stiku pa se krema nikakor ne sme več uporabiti

##### Zaščita kože

Zaščitna oblačila.

##### Zaščita dihal

Če ukrepi za odsesavanje ali zračenje niso možni ali ne zadostujejo, je potrebno nositi zaščitno dihalno masko. Primerna zaščitna dihalna naprava: Filtrirna polmaska (SIST EN 149), npr. FFA P / Cela, polovična, četrtinska maska (SIST EN 136/140) + Kombinirana filtrirna naprava, npr. A P.

##### Nadzor izpostavljenosti okolja

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

## ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

### 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje: Aerosol  
Barva: modro

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Proizvod št.: 140105

Stran 5 od 9

Vonj:	značileno	
		<b>Metoda</b>
Tališče/ledišče:		ni določeno
Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča:		ni določeno
Vnetljivost		
Trden/tekoč:	Zelo lahko vnetljiv aerosol.	
Meje eksplozivnosti-spodnja:		ni uporabeno
Meje eksplozivnosti-zgornja:		ni uporabeno
Plamenišče:		ni uporabeno
Temperatura samovžiga:		ni določeno
Temperatura razpadanja:	Ni razpoložljivih podatkov	
pH:		ni uporabeno
Kinematična viskoznost:		ni uporabeno
Topnost v vodi:		emulgatorski
Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda:		ni določeno
Parni tlak:		ni določeno
Gostota (pri 15 °C):		0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relativna parna gostota:		ni določeno
Lastnosti delcev:		ni uporabeno

### 9.2 Drugi podatki

#### Eksplozivne lastnosti

Proizvod je: ni/ne eksplozivno. Segrevanje povzroči povišanje tlaka in nevarnost, da pride do razpočenja. Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.

#### Druge varnostne značilnosti

Točka tečenja:	ni uporabeno
Dinamična viskoznost:	ni uporabeno
Iztočni čas:	ni uporabeno

Na voljo niso nobene dodatne ustrezne informacije.

## ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

### 10.1 Reaktivnost

Na voljo ni nobenih informacij.

### 10.2 Kemijska stabilnost

Na voljo ni nobenih informacij.

### 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Pri ravnanju v skladu z namenom in skladiščenju ne pride do nevarnih reakcij.

### 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Vročina.

### 10.5 Nezdružljivi materiali

Na voljo ni nobenih informacij.

### 10.6 Nevarni produkti razgradnje

Na voljo ni nobenih informacij.

## ODDELEK 11: Toksikološki podatki

### 11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

#### Akutna strupenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

#### Dražilnost in jedkost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

#### Senzibilizirno učinkovanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Proizvod št.: 140105

Stran 6 od 9

### Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

### STOT - enkratna izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

### STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

### Nevarnost pri vdihavanju

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

## 11.2 Podatki o drugih nevarnostih

### Drugi podatki

Ob upoštevanju splošnih predpisov za varstvo pri delu in industrijsko higieno ni nevarnosti za zdravje zaposlenih, ki delajo s tem izdelkom. Večkratna ali nadaljujoča izpostavljenost lahko povzroči draženje kože in dermatitis zaradi razmaščevalnega delovanja produkta.

## ODDELEK 12: Ekološki podatki

### 12.1 Strupenost

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

Št. CAS	Sestavina					
	Strupenost za vodo	Doza	[h]   [d]	Vrste	Izvor	Metoda
68002-96-0	alkoholi, C16-18, etoksilirani in propoksilirani					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50 >100 mg/l	96 h	Zebrica (Danio rerio)	OECD 203	
	Akutna toksičnost za alge	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akutna toksičnost na rakah	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (velika vodna bolha)	OECD 202	

### 12.2 Obstojnost in razgradljivost

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

### 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

### 12.4 Mobilnost v tleh

Ni razpoložljivih podatkov

### 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.

### 12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

Ta izdelek ne vsebuje snovi, ki ima lastnosti endokrinega motilca pri neciljnih organizmih, in nima sestavin, ki izpolnjujejo ta merila.

### 12.7 Drugi škodljivi učinki

Ni razpoložljivih podatkov

## ODDELEK 13: Odstranjevanje

### 13.1 Metode ravnanja z odpadki

#### Ravnanje z ostanki zmesi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu z aktualnimi verzijami smernic 75/442/EGS in 91/689/EGS o odpadnih snoveh in nevarnih odpadkih.

#### Klasifikacijska številka odpadka - Pakiranje

150104 ODPADNA EMBALAŽA; ABSORBENTI, ČISTILNE KRPE, FILTRIRNA SREDSTVA IN ZAŠČITNA OBLAČILA, KI NISO NAVEDENI DRUGJE; Embalaža (vključno z embalažo, ločeno zbrano kot komunalni odpadek); Kovinska embalaža

#### Ravnanje z neočiščeno embalažo

Nekontaminirana in popolnoma zpraznjena embalaža se sme reciklirati. V zvezi z odstranjevanjem odpadnih

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Proizvod št.: 140105

Stran 7 od 9

snovi konzultirati pristojnega pooblaščenega strokovnjaka.

### ODDELEK 14: Podatki o prevozu

#### Kopenski transport (ADR/RID)

**14.1 Številka ZN in številka ID:** UN 1950  
**14.2 Pravilno odpremno ime ZN:** AEROSOLI  
**14.3 Razredi nevarnosti prevoza:** 2  
**14.4 Skupina embalaže:** -  
Nalepka nevarnosti: 2.1



Razvrstitveni kod: 5F  
Posebni predpisi: 190 327 344 625  
Omejena količina (LQ): 1 L  
Dopuščena količina: E0  
Prevozna skupina: 2  
Kod omejitve za predore: D

#### Pomorski ladijski transport (IMDG)

**14.1 Številka ZN in številka ID:** UN 1950  
**14.2 Pravilno odpremno ime ZN:** AEROSOLS  
**14.3 Razredi nevarnosti prevoza:** 2.1  
**14.4 Skupina embalaže:** -  
Nalepka nevarnosti: 2.1



Marine pollutant: NO  
Posebni predpisi: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Omejena količina (LQ): 1000 mL  
Dopuščena količina: E0  
EmS: F-D, S-U

#### Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1 Številka ZN in številka ID:** UN 1950  
**14.2 Pravilno odpremno ime ZN:** AEROSOLS, flammable  
**14.3 Razredi nevarnosti prevoza:** 2.1  
**14.4 Skupina embalaže:** -  
Nalepka nevarnosti: 2.1



Posebni predpisi: A145 A167 A802  
Omejena količina (LQ) potniško letalo: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Dopuščena količina: E0  
Navodila za pakiranje - potniško letalo: 203  
Maksimalna količina - potniško letalo: 75 kg  
Navodila za pakiranje - tovorno letalo: 203  
Maksimalna količina - tovorno letalo: 150 kg

#### 14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: Ne

#### 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Ni razpoložljivih podatkov

#### 14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

Ni razpoložljivih podatkov

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Proizvod št.: 140105

Stran 8 od 9

### ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

#### 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

##### EU Podatki, določeni s predpisi

Omejitve pri uporabi (REACH, priloga XVII):

Vdor 3, Vdor 28, Vdor 40, Vdor 75

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Podatki o smernicah 2012/18/EU (SEVESO III): P3a VNETLJIVI AEROSOLI

##### Nacionalni predpisi

Razred ogrožanja vode (D): 1 - v majhni meri ogroža vodo

#### 15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

### ODDELEK 16: Drugi podatki

#### Spremembe

Ta list se razlikuje od prejšnje izdaje v poglavju (ih): 7,8,9,14,15.

#### Okrajšave in kratice

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

ES50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

H222	Zelo lahko vnetljiv aerosol.
H229	Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H412	Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

#### Nadaljnji podatki

Varnostni list v skladu z/s UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/878 z dne 18. junija 2020 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1907/2006

---

Podatki na tem varnostnem listu ustrezajo po najboljšem znanju našim spoznanjem na dan, ko so bili natisnjeni. Informacije bi naj služile kot napotki za varno shranjevanje, predelavo, transport in odstranjevanje proizvoda, ki je naveden v tej varnostni listini. Podatki se ne dajo prenesti na druge proizvode. V kolikor se proizvod meša ali obdeluje z drugimi materiali, ali če je podvržen obdelavi, se podatki v tej varnostni listini, v kolikor iz tega ni mogoče sklepati izrecno česa drugega, ne morejo prenesti na novi material, ki je tako izdelan.

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Proizvod št.: 140105**

Stran 9 od 9

*(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom  
preddobavitelja.)*



# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nr. articol: 140105**

Pagina 1 aparținând 9

## SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

### 1.1. Element de identificare a produsului

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

#### Utilizarea substanței/amestecului

Agent de ungere și răcire miscibil cu apa

### 1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Numele străzii:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Orașul:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Fax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Departamentul responsabil:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Număr de telefon care

#### poate fi apelat în caz de

#### urgentă:

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400  
Department of Clinical Toxicology, Bucharest: +40 21 230 8000

## SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

### 2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Asa cum afirma în frazele H: vezi SECȚIUNEA 16.

### 2.2. Elemente pentru etichetă

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Cuvânt de avertizare: Pericol

Pictograme:



#### Fraze de pericol

H222	Aerosol extrem de inflamabil.
H229	Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.

#### Fraze de precauție

P102	A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P210	A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
P211	Nu pulverizați deasupra unei flăcări deschise sau unei alte surse de aprindere.
P251	Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare.
P410+P412	A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C/122 °F.

### 2.3. Alte pericole

Fără o ventilație adecvată, este posibilă formarea de amestecuri explozive.

## SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

### 3.2. Amestecuri

#### Caracterizare chimică

Preparat chimic conținând gaz sub presiune.

# Fișa cu date de securitate

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. articol: 140105

Pagina 2 aparținând 9

### Componenți cu potențial periculos

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare (Regulamentul (CE) nr. 1272/2008)			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcooli, C16-18, etoxilați-propoxilați			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Asa cum afirma in frazele H și EUH: vezi secțiunea 16.

## SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

### 4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

#### Indicații generale

În toate cazurile de nesiguranță sau dacă se observă simptome, cereți sfatul medicului. În caz de pierdere a stării de conștiință, cu respirație normală, așezați persoana culcat în poziție laterală și solicitați sfatul unui medic. Dezbracați imediat îmbrăcăminte contaminată, imbibată.

#### Dacă se inhalează

Scoateti pe cel afectat la aer, tineți-l liniștit la cald.

#### În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa și săpun.

#### În caz de contact cu ochii

Dupa contactul cu ochii clatiți ochii cu apa suficient de mult cu pleoapele deschise, apoi consultați imediat medicul.

#### Dacă este ingerat

În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă). Dați să bea apa din abundență în înghițituri mici (efect de diluție). Cereți imediat sfatul medicului. NU provocați vomă.

### 4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

În toate cazurile de nesiguranță sau dacă se observă simptome, cereți sfatul medicului.

### 4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu există informații.

## SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

### 5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

#### Mijloace de stingere corespunzătoare

spuma rezistentă la alcool, Pulbere de stingere uscată, Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>).

#### Mijloace de stingere necorespunzătoare

Jet apă de mare putere.

### 5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

Produse de descompunere periculoase: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Nu inhalați gazele din explozie sau de ardere.

### 5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Purați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.

#### Informații suplimentare

Colectați separat apa de stingere contaminată. Nu lăsați să ajungă în canalizare sau în apele de suprafață. Nu lăsați să ajungă în sol/subsol.

## SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. articol: 140105

Pagina 3 aparținând 9

### **6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

#### **Informații generale**

Măsuri de protecție: vezi secțiunea 7 + 8.

### **6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. Nu lăsați să ajungă în sol/subsol. Curățați temeinic obiectele poluate și dusumeaua

### **6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

#### **Alte informații**

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatoni, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase.

### **6.4. Trimitere la alte secțiuni**

Măsuri de protecție: vezi secțiunea 7 + 8.

## **SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea**

### **7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

#### **Măsuri de prevenire la manipulare**

Utilizați echipament personal de protecție. A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului. Se va avea grijă să se asigure o bună aerisire. A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență. Condiții de evitat: generarea/formarea de aerosoli.

#### **Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor**

Evitați formarea de concentrații inflamabile și explozibile în aer și o depășire a valorilor limita la locul de muncă. Utilizați materialul numai în locuri în care focul deschis și alte surse inflamabile se afla la distanță. În camera de gaze a containerelor închise se pot acumula, deosebi sub influența căldurii, vapori de solvenți. Focul și sursele de foc trebuie ținute la distanță. A se prevedea împănțarea rezervoarelor, aparatului, pompelor și instalațiilor aspiratoare. Nu utilizați unelte care produc scântei. Recomandare: Purați încălțăminte și îmbrăcăminte de lucru antistatice.

#### **Recomandări privind igiena generală la locul de muncă**

Nu se va mânca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

### **7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**

#### **Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente**

Protejați față de Ger. A se păstra departe de căldură. Se va feri de expunerea directă la soare. Recipientii se închid bine și se pastrează în loc răcoros, bine aerisit.

### **7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)**

Observați foaia cu date tehnice

## **SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală**

### **8.1. Parametri de control**

#### **Valori limită de expunere profesională pentru agenții chimici**

Nr. CAS	Denumirea substanței	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Clasă	Sursa
74-98-6	Propan	778	1400		8 ore	
		1000	1800		15 min	

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. articol: 140105

Pagina 4 aparținând 9

### Valori DNEL/DMEL

Nr. CAS	Denumirea substanței	Calea de expunere	Efect	Valoare
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			
Muncitor DNEL, pe termen lung	dermal	sistemic		0,97 mg/kg g.c./zi
Muncitor DNEL, pe termen lung	inhalativ	sistemic		2,73 mg/m <sup>3</sup>
Muncitor DNEL, pe termen lung	inhalativ	local		5,58 mg/m <sup>3</sup>
Consumator DNEL, pe termen lung	oral	sistemic		0,74 mg/kg g.c./zi

### Valori PNEC

Nr. CAS	Denumirea substanței	Valoare
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	
Otravire secundara		9,33 mg/kg

### Informații suplimentare de parametri de control

- a fara restrictie
- b Finalul expunerii, resp. finalul schimbului
- c la expunerea de durata: in urma mai multor schimburi/ ture de lucru efectuate anterior
- d inaintea turei de lucru / schimbului urmator

Y: Daca se respecta valorile limita de expunere ocupationala (AGW) si valorile limita biologice (BGW) nu trebuie sa existe temeri privind riscul efectelor negative reproductive

Z: Nu poate fi exclus un risc de efecte negative reproductive chiri si daca se respecta valorile limita de expunere ocupationala (AGW) si ale valorilor limita biologice (BGW)

blood (B)

Urina (U)

### 8.2. Controale ale expunerii

#### Controale tehnice corespunzătoare

Vezi secțiunea 7. Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

#### Măsuri de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală

##### Protecția ochilor/feței

Rame de ochelari cu protectie laterala.

##### Protecția mâinilor

A se purta mănuși corespunzătoare. Manusi de protectie recomandate: EN ISO 374. Material corespunzator: NBR (Nitril cauciuc). Timp de patrundere > 120 min (Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm). Momentul de cedare si insusirile de origine ale materialului trebuie luate in considerare. In caz de utilizari speciale se recomanda probarea rezistentei la substante chimice a manusilor de protectie numite mai sus. Cremele protectoare pot ajuta sa protejeze zonele expuse ale pielii. Dupa un contact acestea nu trebuie niciintr-un caz utilizate.

##### Protecția pielii

Imbracaminte de protectie.

##### Protecție respiratorie

Daca nu sunt posibile sau sunt insuficiente masuri de absorbtie sau de aerisire, trebuie sa fie purtata protectie respiratorie. Echipament adecvat de protectie respiratorie: Semimasca filtranta (EN 149), d.ex. FFA P / Masca integrala/jumatate/sfert (EN 136/140) + Aparat filtru combinat , d.ex. A P.

##### Controlul expunerii mediului

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

### 9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	Aerosol
Culoare:	albastru
Miros:	caracteristic

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. articol: 140105

Pagina 5 aparținând 9

### Testat conform cu

Punctul de topire/punctul de înghețare:	nedeterminat
Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	nedeterminat
Inflamabilitatea	
Solid/lichid:	Aerosol extrem de inflamabil.
Limita minimă de explozie:	nu aplicabile
Limita maximă de explozie:	nu aplicabile
Punct de aprindere:	nu aplicabile
Punctul de autoaprindere:	nedeterminat
Temperatura de descompunere:	Nu sunt date disponibile
pH-Valoare:	nu aplicabile
Vâscozitate / cinetică:	nu aplicabile
Solubilitate în apă:	emulsifiabil
Coeficientul de partiție n-octanol/apă:	nedeterminat
Presiune de vapori:	nedeterminat
Densitatea (la 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densitatea relativă a vaporilor:	nedeterminat
Caracteristicile particulei:	nu aplicabile

### 9.2. Alte informații

#### Proprietăți explozive

Produsul este: nu exploziv. Incalzirea duce la cresterea presiunii si la pericol de spargere. În timpul utilizării, poate forma un amestec vapori-aer, inflamabil/exploziv.

#### Alte caracteristici de siguranță

Pour point:	nu aplicabile
Vâscozitate / dinamică:	nu aplicabile
Timp de scurgere:	nu aplicabile

Nu sunt disponibile alte informații relevante.

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.1. Reactivitate

Nu exista informații.

### 10.2. Stabilitate chimică

Nu exista informații.

### 10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu apar reacții periculoase la o manipulare și depozitare corectă.

### 10.4. Condiții de evitat

Temperatura foarte mare.

### 10.5. Materiale incompatibile

Nu exista informații.

### 10.6. Produși de descompunere periculoși

Nu exista informații.

## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

### 11.1. Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

#### Toxicitate acută

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

#### Iritație și corosivitate

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

#### Efecte de sensibilizare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

#### Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. articol: 140105

Pagina 6 aparținând 9

### STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

### STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

### Pericol prin aspirare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

## 11.2. Informații privind alte pericole

### Alte informații

În cazul respectării regulilor generale de protecție a muncii și de igiena industrială utilizarea acestui produs nu creează niciun pericol pentru sănătatea personalului. Expunerea repetată sau prelungită poate provoca iritații ale pielii și dermatite, pe baza proprietăților degresante ale produsului.

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

### 12.1. Toxicitatea

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

Nr. CAS	Componente					
	Toxicitate acvatică	Doză	[h]   [d]	Specii	Sursa	Metodă
68002-96-0	alcooli, C16-18, etoxilați-propoxilați					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio	OCDE 203	
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicitate acută pentru crustacea	CE50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Puricele mare de apă)	OCDE 202	

### 12.2. Persistența și degradabilitatea

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

### 12.3. Potențialul de bioacumulare

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

### 12.4. Mobilitatea în sol

Nu sunt date disponibile

### 12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Substanțele sub formă de amestecuri nu îndeplinesc criteriile de identificare a substanțelor PBT/vPvB în conformitate cu REACH, anexa XIII.

### 12.6. Proprietăți de perturbator endocrin

Acest produs nu conține o substanță cu proprietăți de perturbare a sistemului endocrin la organismele nevizate, întrucât niciun compus nu întrunește criteriile.

### 12.7. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

## SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

### 13.1. Metode de tratare a deșeurilor

#### Îndepărtare a rezidurilor

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile. Dezafectarea conform Reglementărilor UE 75/442/CEE și 91/689/CEE privind reziduurile și deșeurile periculoase în versiunile actuale.

#### Numărul de eliminare pentru deșeurile ambalaje contaminate

150104 AMBALAJE ȘI DEȘEURI DE AMBALAJE; MATERIALE ABSORBANTE, MATERIALE DE LUSTRIRE, MATERIALE FILTRANTE ȘI ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE, NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE; ambalaje și deșeuri de ambalaje (inclusiv deșeuri municipale de ambalaje colectate separat); ambalaje metalice

#### Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Nr. articol: 140105

Pagina 7 aparținând 9

Ambalajele necontaminante și golite de resturi pot fi transportate pentru revalorificare. Consultați firma de debarasare aprobată competența asupra unei debarasări de deseuri.

### SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

#### Transport rutier (ADR/RID)

**14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:** UN 1950

**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** AEROSOLS

**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** 2

**14.4. Grupul de ambalare:** -  
Etichete: 2.1



Cod de clasificare: 5F  
Clauze speciale: 190 327 344 625  
Cantitate limitată (LQ): 1 L  
Cantitate eliberată: E0  
Categoría de transport: 2  
Cod de restricționare tunel: D

#### Transport naval (IMDG)

**14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:** UN 1950

**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** AEROSOLS

**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** 2.1

**14.4. Grupul de ambalare:** -  
Etichete: 2.1



Marine pollutant: NO  
Clauze speciale: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Cantitate limitată (LQ): 1000 mL  
Cantitate eliberată: E0  
EmS: F-D, S-U

#### Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:** UN 1950

**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** AEROSOLS, flammable

**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** 2.1

**14.4. Grupul de ambalare:** -  
Etichete: 2.1



Clauze speciale: A145 A167 A802  
Cantitate limitată (LQ) (avioane de pasageri): 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Cantitate eliberată: E0

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:

12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nr. articol: 140105**

Pagina 8 aparținând 9

IATA-Instrucțiuni de ambalare (avioane de pasageri):	203
IATA-Cantitatea maximă (avioane de pasageri):	75 kg
IATA-Instrucțiuni de ambalare (avioane cargo):	203
IATA-Cantitatea maximă (avioane cargo):	150 kg

## **14.5. Pericole pentru mediul înconjurător**

PERICULOS PENTRU MEDIU: Nu

## **14.6. Precauții speciale pentru utilizatori**

Nu sunt date disponibile

## **14.7. Transportul maritim în vrac în conformitate cu instrumentele OMI**

Nu sunt date disponibile

## **SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**

### **15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

#### **Reglementări UE**

Restricții de întreținere (REACH, anexa XVII):

Intrare 3, Intrare 40, Intrare 75

2010/75/UE (COV): 37,3 % (343,16 g/l)

Date referitoare la Directiva P3a AEROSOLI INFLAMABILI

2012/18/UE (SEVESO III):

#### **Regulamente naționale**

Clasa de periclitare a apei (D): 1 - ușor periculos pentru apă

### **15.2. Evaluarea securității chimice**

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

## **SECȚIUNEA 16: Alte informații**

### **Modificări**

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 7,9,14,15.

### **Abrevieri și acronime**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### **Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)**

H222 Aerosol extrem de inflamabil.

H229 Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.

H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:

12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Nr. articol: 140105**

Pagina 9 aparținând 9

### Alte indicații

Fișa cu date de securitate în conformitate cu REGULAMENTUL (UE) 2020/878 AL COMISIEI din 18 iunie 2020 de modificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

---

Informațiile din această foaie de siguranță corespund celor mai noi cercetări științifice în momentul tipării. Informațiile sunt destinate să vă dea reperele pentru manipularea sigură a produsului numit în această foaie de siguranță, în timpul depozitării, prelucrării, transportului și neutralizării. Informațiile nu pot fi transferate asupra altor produse. În situația în care produsul se amestecă sau se prelucrează cu alte materiale, sau este prelucrat, aceste informații nu pot fi transferate asupra noului produs rezultat, dacă nu este indicat în mod expres.

---

*(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)*

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Изделие №.: 140105**

страница 1 из 9

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе и/или поставщике

### Идентификатор продукта

Roller's Smaragdol Spray

### Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

#### **Использование вещества/смеси**

Смешиваемая с водой смазочно-охлаждающая жидкость

### Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Улица:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Город:	D-71332 Waiblingen	
Телефон:	+49 (0) 7151/1727-0	Телефакс: +49 (0) 7151/1727-87
Электронная почта:	info@albert-roller.de	
Интернет:	www.albert-roller.de	
Ответственный Департамент:	Produktsicherheit / Product Safety	

### Аварийный номер телефона:

Германия: +49 (0) 7161 / 802-400  
Научно - практический Токсикологический Центр (Москва): +7 (495) 628 16 87

## РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

### Классификация вещества или смеси

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Текст H-фраз: смотри в РАЗДЕЛЕ 16.

### Элементы маркировки

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Сигнальное слово: Опасно

Пиктограмма:



### Указание на опасность

H222 Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.  
H229 Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

### Предупреждения

P102 Хранить в недоступном для детей месте.  
P210 Беречь от источников воспламенения/нагревания/искр/открытого огня. Не курить.  
P211 Не распылять вблизи открытого огня или других источников воспламенения.  
P251 Не нарушать целостности упаковки и не сжигать, даже после использования.  
P410+P412 Беречь от солнечных лучей, избегать нагревания выше 50 °C.

### Другие опасности

При отсутствии надлежащей вентиляции возможно образование взрывоопасных смесей.

## РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

### Смеси

#### **Химическая характеристика**

Продукт, содержащий сжатый газ.

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Изделие №.: 140105**

страница 2 из 9

## Опасные компоненты

Номер CAS	Название			Часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация (Регламентом (ЕС) № 1272/2008)			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Тох. 1; H304			
68002-96-0	спирты, С16-18, этоксилированные, пропоксилированные			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

### Описание мер первой помощи

#### **Общие рекомендации**

Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу. Если пострадавший находится без сознания, но его дыхание в норме, разместите его в положении на боку для профилактики аспирации рвотных масс и обратитесь к врачу. Немедленно снять загрязненную, пропитанную одежду.

#### **При вдыхании**

Пострадавшего перенести на свежий воздух и обеспечить ему тепло и покой.

#### **При попадании на кожу**

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло.

#### **При контакте с глазами**

При попадании в глаза промывать глаза при открытых веках длительное время водой, затем немедленно обратиться к главному врачу.

#### **При попадании в желудок**

При проглатывании прополоскать рот водой (только если пораженный находится в сознании). Большое количество воды выпить мелкими глотками (разжижающий эффект). Немедленно вызвать врача. НЕ вызывать рвоты.

### Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу.

### Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения

Отсутствует какая-либо информация.

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### Средства пожаротушения

#### **Подходящие средства пожаротушения**

спиртоустойчивая пена, Порошок для тушения, Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>).

#### **Неподходящие средства пожаротушения**

Мощная водяная струя.

### Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Опасные продукты разложения: Окись углерода Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Не вдыхать взрывчатые и горючие газы.

### Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

### Дополнительная рекомендация

Использовавшуюся для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву.

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Изделие №.: 140105**

страница 3 из 9

## **РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**

### **Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

#### **Общие указания**

Меры предосторожности: смотри раздел 7 + 8.

### **Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

### **Методы и материалы для локализации и очистки**

#### **Дополнительная информация**

Собрать влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

### **Ссылка на другие разделы**

Меры предосторожности: смотри раздел 7 + 8.

## **РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**

### **Меры предосторожности при работе с продуктом**

#### **Информация о безопасном обращении**

Использовать средства индивидуальной защиты. Не принимать пищу, не пить и не курить в процессе использования этого продукта. Обеспечить подачу свежего воздуха. Открывать и обращаться с емкостью с осторожностью. Недопустимые условия: образование/возникновение аэрозоля.

#### **Рекомендации по защите от возгорания и взрыва**

Избегать образования огнеопасной и взрывоопасной концентрации паров в воздухе и превышения предельно допустимой концентрации на рабочем месте. Материал использовать только в тех местах, где открытый свет, огонь и другие источники воспламенения находятся вдали. В газовой камере замкнутого пространства, особенно при воздействии тепла, могут накапливаться пары горючих растворителей. Поэтому держать вдали от огня и источников огня. Предусмотреть заземление емкостей, аппаратов, насосов и отсасывающих устройств. Использовать только неискрящие приборы. Рекомендация: Носить антистатическую обувь и рабочую одежду.

#### **Рекомендации по общей промышленной гигиене**

На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

### **Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**

#### **Требования в отношении складских зон и тары**

Предохранять от: Мороз. Защищать от жары. Предохранять от прямого солнечного излучения. Хранить емкости герметично закрытыми в прохладном, хорошо проветриваемом месте.

### **Особые конечные области применения**

Соблюдать технические условия.

## **РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**

### **Параметры контроля**

#### **Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны**

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
106-97-8	Бутан		300	(среднесменная)
			900	(максимальная)

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

Изделие №.: 140105

страница 4 из 9

## Значения DNEL/DMEL

№ CAS	Наименование вещества	Путь вредного воздействия	Воздействия	Значение
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			
потребитель DNEL, долговременный		кожный	системный	0,97 мг/кг масса тела/день
потребитель DNEL, долговременный		ингаляционный	системный	2,73 mg/m <sup>3</sup>
потребитель DNEL, долговременный		ингаляционный	локальный	5,58 mg/m <sup>3</sup>
рабочий DNEL, долговременный		оральный	системный	0,74 мг/кг масса тела/день

## Значения PNEC

№ CAS	Наименование вещества	Значение
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	
Вторичное отравление		9,33 mg/kg

## Регулирования воздействия

### Подходящие технические устройства управления

См. раздел 7. Не требуется никаких дополнительных мер.

### Защитные и гигиенические меры

#### Защита глаз/лица

Защитные очки с боковой защитой.

#### Защита рук

Носить соответствующие защитные перчатки. Рекомендуемые производители перчаток: EN ISO 374. Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук). Время проникновения > 120 min (Толщина материала перчаток: 0.4 mm). Должны быть приняты во внимание время пробоя и характеристики набухания материала. Рекомендую выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя. Защитные кремы могут помочь защитить участки кожи, подвергаемые воздействию вредных веществ. После произошедшего контакта их ни в коем случае нельзя применять.

#### Защита кожи

Защитная одежда.

#### Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания. Пригодный респиратор: Фильтрирующая полумаска (EN 149), например. FFA P / Полная-/половинная-/четвертная маска (EN 136/140) + Комбинированное фильтрующее устройство, например. A P.

### Регулирование воздействия на окружающую среду

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

## РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

### Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества: Аэрозоль  
Цвет: голубой  
Запах: характерный

### Стандарт на метод испытания

Точка плавления/точка замерзания: не определено  
Температура кипения или температура начала кипения и диапазон кипения: не определено  
Горючесть  
твердый/жидкий: Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Изделие №.: 140105**

страница 5 из 9

Нижний предел экспозиции:	неприменимо
Верхний предел экспозиции:	неприменимо
Точка вспышки:	неприменимо
Температура воспламенения:	не определено
Температура разложения:	Сведения недоступны
pH:	неприменимо
Вязкость, кинематическая:	неприменимо
Растворимость в воде:	эмульгируемый
Коэффициент распределения n-октанол/вода:	не определено
Давление пара:	не определено
Плотность (при 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Относительная плотность пара:	не определено
Характеристики частиц:	неприменимо

## Другие данные

Взрывоопасные свойства

Продукт является: не взрывоопасный. Нагревание приводит к повышению давления и опасности разрыва.  
При применении может образовывать взрывчатые/воспламеняющиеся паровоздушные смеси.

## Другие характеристики безопасности

Температура текучести:	неприменимо
Вязкость, динамическая:	неприменимо
Показатель текучести для вязких жидкостей:	неприменимо

Отсутствуют какие-либо дальнейшие связанные сведения.

## **РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность**

### Реакционная способность

Отсутствует какая-либо информация.

### Химическая устойчивость

Отсутствует какая-либо информация.

### Возможность опасных реакций

При надлежащем обращении и хранении опасных реакций не возникает.

### Условия, которых следует избегать

Жара.

### Несовместимые материалы, которых следует избегать

Отсутствует какая-либо информация.

### Опасные продукты разложения

Отсутствует какая-либо информация.

## **РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности**

### Данные о токсикологическом воздействии

#### **Острая токсичность**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### **Раздражение и коррозия**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### **Сенсибилизирующее действие**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### **Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### **Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### **Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Изделие №.: 140105**

страница 6 из 9

## Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

## Информация о других опасностях

### Дополнительная информация

При соблюдении общих правил охраны труда и промышленной гигиены не существует опасности для здоровья персонала при обращении с этим продуктом. Повторное или продолжающееся воздействие вредных веществ может вызывать раздражение кожи и дерматит из-за обезжиривающих свойств продукта.

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

### Токсичность

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

CAS-Номер	название	Доза	[h]   [d]	Виды	Источник	Метод
68002-96-0	спирты, C16-18, этоксилированные, пропоксилированные					
	Острая токсичность для рыб	LC50 >100 mg/l	96 h	Полосатый данио (Danio rerio)	ОЭСР 203	
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ОЭСР 202	
	Острая Crustacea токсичность	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (большая водяная блоха)	ОЭСР 202	

### Стойкость и разлагаемость

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

### Потенциал биоаккумуляции

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

### Мобильность в почве

Сведения не доступны

### Результаты оценки PBT и vPvB

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

### Эндокринные разрушающие свойства

Данный продукт не содержит вещество, обладающее свойствами, нарушающими работу эндокринной системы у нецелевых организмов, поскольку ни один из компонентов не отвечает этим критериям.

### Другие вредные воздействия

Сведения не доступны

## РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### Методы утилизации отходов

#### Рекомендация

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Отходы и емкости подлежат безопасной утилизации. Утилизация отходов согласно ЕС-директивам 75/442/ЕЭС и 91/689/ЕЭС по отходам и опасным отходам каждый раз в актуальной редакции.

#### Зараженная упаковка

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

#### Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Незагрязненные и пустые от остатков ёмкости могут быть переработаны. По утилизации отходов проконсультироваться с сертифицированными экспертами в области утилизации отходов.

## РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

### Сухопутный транспорт (ADR/RID)

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Изделие №.: 140105

страница 7 из 9

**Номер ООН или идентификационный номер:** UN 1950  
**Надлежащее отгрузочное наименование:** АЭРОЗОЛИ  
**Категория опасности при транспортировке:** 2  
**Упаковочная группа:** -  
Лист опасности: 2.1



Классификационный код: 5F  
Особо оговоренные условия: 190 327 344 625  
Ограниченное количество (LQ): 1 L  
Освобожденные количества: E0  
Категория транспортировки: 2  
Код ограничения проезда через туннели: D

### Морская доставка (IMDG)

**Номер ООН или идентификационный номер:** UN 1950  
**Надлежащее отгрузочное наименование:** AEROSOLS  
**Категория опасности при транспортировке:** 2.1  
**Упаковочная группа:** -  
Лист опасности: 2.1



ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРСКОЙ СРЕДЫ: NO  
Особо оговоренные условия: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Ограниченное количество (LQ): 1000 mL  
Освобожденные количества: E0  
EmS: F-D, S-U

### Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

**Номер ООН или идентификационный номер:** UN 1950  
**Надлежащее отгрузочное наименование:** AEROSOLS, flammable  
**Категория опасности при транспортировке:** 2.1  
**Упаковочная группа:** -  
Лист опасности: 2.1



Особо оговоренные условия: A145 A167 A802  
Ограниченное количество (LQ) (Пассажирский самолет): 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Освобожденные количества: E0  
Инструкция по упаковке (Пассажирский самолет): 203  
Максимальное количество (Пассажирский самолет): 75 kg  
Инструкция по упаковке (Грузовой самолет): 203  
Максимальное количество (Грузовой самолет): 150 kg



# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Изделие №.: 140105**

страница 8 из 9

## Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

## Специальные меры предосторожности для пользователя

Сведения не доступны

## Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Сведения не доступны

## **РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве**

### Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

#### **Международное и национальное законодательство**

Ограничения по применению (REACH, приложение XVII):

Запись 3, Запись 28, Запись 40, Запись 75

Закон о льготном налоге на летучие органические соединения (ЛОС):

Данные по директиве 2012/18/EC (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

#### **Национальные предписания**

Класс загрязнения воды (D): 1 - слабо опасен для воды

### Оценка химической безопасности

Оценка безопасности веществ в этой смеси не проводилась.

## **РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация**

### **Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 7,9,14,15.

### **Сокращения и акронимы**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### **Текст H-фраз (Номер и полный текст)**

H222 Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.

H229 Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Изделие №.: 140105**

страница 9 из 9

## Дополнительная информация

---

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности непереносимы для готовых новых материалов.

---

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Вироб №.: 140105**

Сторінка 1 із 8

## РОЗДІЛ 1: Ідентифікація речовини/суміші і компанії/підприємства

### 1.1. Ідентифікатор продукту

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Відповідні встановлені області застосування речовини або суміші і застосування, рекомендоване проти

#### Використання речовини/суміші

Водорозчинна змащувально-охолоджувальна рідина

### 1.3. Дані про постачальника у паспорті безпеки

Компанія:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Адреса:	Neue Rommelshäuser Str. 4	
Місто:	D-71332 Waiblingen	
Телефон:	+49 (0) 7151/1727-0	Телефакс: +49 (0) 7151/1727-87
Електронна адреса:	info@albert-roller.de	
Інтернет:	www.albert-roller.de	
Відповідальний відділ:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Телефон гарячої лінії:

Німеччина: +49 (0) 7161 / 802-400

## РОЗДІЛ 2: Ідентифікація факторів ризику

### 2.1. Класифікація речовини або суміші

Правил (ЄС) Номер 1272/2008  
Aerosol 1; H222-H229

Релевантні H-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

### 2.2. Частини маркування

Правил (ЄС) Номер 1272/2008

Сигнальне слово: Небезпека

Символи факторів ризику:



#### Зазначення фактора небезпеки

H222	Легкозаймісті аерозолі.
H229	Посудина знаходиться під тиском. При нагріванні може тріснути.

#### Зазначення застержених заходів

P102	Зберігати в недоступному для дітей місці.
P210	Тримати подалі від тепла, іскор, відкритого вогню, гарячих поверхонь. КУРИТИ ЗАБОРОНЕНО.
P211	Не розпилювати на відкритий вогонь або інші джерела займання.
P251	Не порушувати цілісності упаковки та не спалювати, навіть після використання.
P410+P412	Захищати від сонячного світла. Не допускати нагрівання вище 50 °C / 122 °F.

### 2.3. Інші фактори

В разі недостатньої вентиляції можуть утворюватись вибухонебезпечні суміші.

## РОЗДІЛ 3: Склад/дані про інгредієнти

### 3.2. Суміші

#### Хімічна характеристика

Суміш, що містить стиснений газ.

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Вироб №.: 140105**

Сторінка 2 із 8

## Небезпечні компоненти

Номер CAS	Хімічна назва	Кількість
	Номер ЄС	Індекс №
	Номер REACH	
	Класифікація (Правил (ЄС) Номер 1272/2008)	
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2
	01-2119480375-34	
	Asp. Тох. 1; H304	
68002-96-0	спирти, С16-18, етоксильовані, пропоксильовані	2,5 - < 5 %
	614-209-5	
	Aquatic Chronic 3; H412	

Релевантні H- і ECH-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

## РОЗДІЛ 4: Заходи першої медичної допомоги

### 4.1. Опис необхідних заходів з надання першої медичної допомоги

#### Загальна порада

У всіх сумнівних випадках або якщо симптоми у наявності, звернутися до лікаря. У разі втрати свідомості розмістити у спокійному стані і викликати лікаря. Негайно зняти забруднений, мокрий одяг.

#### При вдиханні

Винести потерпілого на свіже повітря і забезпечити тепло і тишу.

#### При контакті зі шкірою

У разі контакту зі шкірою терміново промити великою кількістю Вода і мило.

#### При контакті з очима

У випадку потрапляння в очі, негайно промити відкриті очі великою кількістю води та звернутися по допомогу до лікаря.

#### При заковтуванні

У разі проковтування прополоскати рот водою (тільки якщо уражений знаходиться при свідомості). Велику кількість води випити невеличкими ковтками (розжижуючий ефект). Негайно викликати лікаря. НЕ викликати блювоту.

### 4.2. Найсуттєвіші симптоми/ефекти гострої дії

У всіх сумнівних випадках або якщо симптоми у наявності, звернутися до лікаря.

### 4.3. Вказання на негайну медичну допомогу та необхідне особливе лікування

Відсутня будь-яка інформація.

## РОЗДІЛ 5: Протипожежні заходи

### 5.1. Засоби пожежогасіння

#### Відповідні засоби пожежогасіння

стіяка до спирту піна, Сухий порошок для гасіння, Двоокис вуглецю (CO<sub>2</sub>).

#### Невідповідні засоби пожежогасіння

Водні струмені.

### 5.2. Особливі фактори ризику, джерелом яких є речовина або суміш

Небезпечні продукти розкладання: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO<sub>2</sub>). Не вдихати пожежні та вибухові газу.

### 5.3. Запобіжні заходи для пожежників

У випадку пожежі: Використовувати автономний дихальний апарат.

#### Додаткові вказівки

Збір забрудненої води від пожежогасіння проводити окремо. Не зливати в каналізацію або у водні резервуари. Не допускати потрапляння в ґрунт.

## РОЗДІЛ 6: Заходи при аварійному викиді

Дата перегляду:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Вироб №.: 140105**

Сторінка 3 із 8

## **6.1. Індивідуальні заходи безпеки, захисне обладнання та порядок дій у надзвичайній ситуації**

### **Загальна інформація**

Захисні заходи: дивися розділ 7 + 8.

## **6.2. Екологічні запобіжні заходи**

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. Не допускати потрапляння в ґрунт. Забруднені предмети і підлогу ґрунтовно очистити згідно екологічних вимог.

## **6.3. Методи та матеріали для локалізації та очищення**

### **Інші відомості**

Зібрати з матеріалами, які поглинають вологу (пісок, кизельгур, зв'язуючий кислоту, універсальний зв'язуючий матеріал). З отриманим матеріалом поводитися згідно розділу про утилізацію.

## **6.4. Посилання на інші розділи**

Захисні заходи: дивися розділ 7 + 8.

## **РОЗДІЛ 7: Поводження і зберігання**

### **7.1. Запобіжні заходи для безпечного поведження з матеріалом**

#### **Рекомендації з правил безпеки під час роботи**

Надягати засоби індивідуального захисту. Не їсти, не пити і не палити при використанні цього продукту. Забезпечити доступ свіжого повітря. Відкривати контейнер і поводитися з ним обережно. Неприпустимі умови: аерозольні вивільнення/утворення.

#### **Поради щодо захисту проти пожежі та вибуху**

Уникати утворення легкозаймистої і вибухонебезпечної концентрації пари у повітрі та перевищення гранично допустимої норми концентрації на робочому місці. Матеріал використовувати тільки в місцях, де відкрите світло, вогонь й інші джерела займання знаходяться подалі. У газовій камері замкнутого простору, особливо у разі дії тепла, можуть накопичуватися пари горючих розчинників. Тому вогонь і його джерела треба тримати подалі. Передбачити заземлення для резервуарів, апаратів, насосів і витяжних пристроїв. Використовувати іскробезпечні інструменти. Рекомендація: Надягати антистатичне взуття та спецодяг.

#### **Рекомендації щодо загальної гігієни**

На робочому місці забороняється їсти, пити, палити, сякатися.

### **7.2. Умови безпечного зберігання, включно з усіма випадками несумісності**

#### **Вимоги щодо приміщень для складування і ємностей**

Оберігати від: Мороз. Захищати від тепла. Оберігати від прямого сонячного випромінювання. Зберігати контейнер щільно зачиненим у прохолодному, добре провітрюваному місці.

### **7.3. Особливі кінцеві сфери застосування**

Дотримуватися технічних умов.

## **РОЗДІЛ 8: Заходи зменшення впливу/індивідуальний захист**

### **8.1. Контрольні параметри**

### **8.2. Заходи зменшення впливу**

#### **Відповідні об'єкти технічного регулювання**

Дивись розділ 7. Не потрібно ніяких додаткових заходів.

#### **Захисні і гігієнічні заходи**

##### **Захисні засоби для очей/обличчя**

Захисні окуляри з бічним захистом..

##### **Захист рук**

При роботі носити відповідні захисні рукавички. Рекомендовані торгові марки захисних рукавичок: EN ISO 374. Придатний матеріал: NBR (Нітриловий каучук). Час проникання > 120 min (Товщина матеріалу рукавичок: 0.4 mm). Час прориву й характеристики джерела матеріалу брати до уваги. Рекомендується з'ясувати у виробника хімічну стійкість вищезазначених захисних рукавичок для спеціального застосування. Захисні креми можуть допомогти захистити відкриті ділянки шкіри. Не застосовувати після контакту зі шкірою!

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Вироб №.: 140105**

Сторінка 4 із 8

## Захист шкіри

Захисний одяг.

## Захист дихальних шляхів

Якщо технічний відсос або припливно-витяжна вентиляція не можливі, або не достатні, необхідно носити апарати для захисту органів дихання. Придатний респіратор: Фільтрувальна напівмаска (EN 149), Наприклад FFA P / Повна/половинна/четвертна маска (EN 136/140) + Комбінований фільтруючий пристрій , Наприклад A P.

## Заходи зменшення впливу на довкілля

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

## РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

### 9.1. Інформація про основні фізико-хімічні властивості

Фізичний стан:	Аерозоль
Колір:	блакитний
Запах:	характерний

### Метод випробування

Точка топлення/замерзання:	не точний
Точка кипіння або точка кипіння і діапазон кипіння:	не точний
Займистість	
твердий/рідкий:	Надзвичайно легкозаймистий аерозоль.
Нижня границя вибуховості:	непридатний
Верхня границя вибуховості:	непридатний
Температура спалаху:	непридатний
Температура займання:	не точний
Температура розпаду:	Відомості не доступні
pH:	непридатний
В'язкість, кінематична:	непридатний
Розчинність у воді:	емульгуючий
Коефіцієнт розподілу n-октанол/вода:	не точний
Тиск пари:	не точний
Щільність (при 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Відносна щільність пари:	не точний
Характеристики частинок:	непридатний

### 9.2. Інша інформація

#### Вибухові властивості

Продукт є: не здатний до вибуху. Нагрівання призводить до підвищення тиску і небезпеки розриву. Під час використання може створювати займисту/вибухову суміш пари з повітрям.

#### Інші характеристики безпеки

Температура застигання:	непридатний
В'язкість, динамічна:	непридатний
Час витікання:	непридатний

Жодної іншої актуальної інформації немає.

## РОЗДІЛ 10: Стійкість та реакційна здатність

### 10.1. Реакційна здатність

Відсутня будь-яка інформація.

### 10.2. Хімічна стійкість

Відсутня будь-яка інформація.

### 10.3. Імовірність протікання небезпечних реакцій

При користуванні і зберіганні відповідно до положень не виникає жодних небезпечних реакцій.

### 10.4. Умови, яких треба уникати

Чильно підвищена температура.

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Вироб №.: 140105**

Сторінка 5 із 8

## **10.5. Несумісні матеріали, яких слід уникати**

Відсутня будь-яка інформація.

## **10.6. Небезпечні продукти розкладу**

Відсутня будь-яка інформація.

## **РОЗДІЛ 11: Токсикологічні дані**

### **11.1. Інформація про класи небезпеки за визначенням Регламенту ЄС №1272/2008**

#### **Гостра токсичність**

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

#### **Подразнення та агресивна дія**

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

#### **Сенсибілізуюча дія**

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

#### **CMR-дії (канцерогенна, мутагенна і така, що порушує репродуктивну здатність, дія)**

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

#### **Питома токсичність для органу-мішені за одноразової експозиції**

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

#### **Питома токсичність для органу-мішені за багаторазової експозиції**

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

#### **Небезпека вдихання**

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

### **11.2. Інформація про інші небезпеки**

#### **Інші відомості**

При дотриманні загальних правил техніки безпеки і промислової гігієни при роботі з продуктом відсутній будь-який ризик для здоров'я персоналу. Повторна або безперервна експозиція може викликати роздратування шкіри та дерматит, на підставі обезжирення продукту.

## **РОЗДІЛ 12: Екологічні дані**

### **12.1. Токсичність**

Відсутні дані власне про суміш.

Номер CAS	Хімічна назва	Доза	[h]   [d]	Види	Джерело	Метод
68002-96-0	спирти, C16-18, етоксильовані, пропоксиловані					
	Гостра токсичність для риб	LC50 mg/l	>100	96 h	Danio rerio (Даніо репіо)	ОЕСР 203
	Гостра токсичність водорості	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ОЕСР 202
	Гостра токсичність Crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Дафнія Магна (велика водяна блоха)	ОЕСР 202

### **12.2. Стійкість та здатність до біологічного розкладу**

Відсутні дані власне про суміш.

### **12.3. Біонакопичувальний потенціал**

Відсутні дані власне про суміш.

### **12.4. Мобільність у ґрунті**

Відомості не доступні

### **12.5. Результати оцінки PBT и vPvB**

Речовини в суміші не відповідають критеріям PBT/vPvB відповідно до REACH, додаток XIII.

### **12.6. Властивості руйнівного впливу на ендокринну систему**

Цей продукт не містить речовин, що руйнують ендокринну систему нецільових організмів, оскільки жоден із компонентів не відповідає критеріям.

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Вироб №.: 140105**

Сторінка 6 із 8

## 12.7. Інші шкідливі впливи

Відомості не доступні

## **РОЗДІЛ 13: Розгляд питань з утилізації**

### 13.1. Методи утилізації відходів

#### Утилізація

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. Відходи і контейнер мають бути знищені безпечним шляхом. Утилізація відходів згідно Директив ЄС 75/442/ЄЭС і 91/689/ЄЭС про відходи і небезпечні відходи кожного разу в новій редакції.

#### Забруднена упаковка

Незаражені і вільні від залишків місткості можуть бути повторно використані. У разі утилізації відходів проконсультуватися з експертами в галузі утилізації відходів.

## **РОЗДІЛ 14: Інформація з транспортування**

### Наземний транспорт (ADR/RID)

<u>14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер:</u>	UN 1950
<u>14.2. Належна назва при перевезенні:</u>	AEROSOLS
<u>14.3. Категорія небезпеки під час транспортування:</u>	2
<u>14.4. Пакувальна група:</u>	-
Етикетки:	2.1



Класифікаційний код:	5F
Особливі положення:	190 327 344 625
Обмежена кількість:	1 L
Звільнена кількість:	E0
Категорія транспортування:	2
Код обмеження на перевезення в тунелях:	D

### Морський транспорт (IMDG)

<u>14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер:</u>	UN 1950
<u>14.2. Належна назва при перевезенні:</u>	AEROSOLS
<u>14.3. Категорія небезпеки під час транспортування:</u>	2.1
<u>14.4. Пакувальна група:</u>	-
Етикетки:	2.1



Морський забрудник:	NO
Особливі положення:	63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Обмежена кількість:	1000 mL
Звільнена кількість:	E0
EmS:	F-D, S-U

### Повітряний транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

<u>14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер:</u>	UN 1950
<u>14.2. Належна назва при перевезенні:</u>	AEROSOLS, flammable



# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Вироб №.: 140105

Сторінка 7 із 8

**14.3. Категорія небезпеки під час** 2.1

**транспортування:**

**14.4. Пакувальна група:** -

Етикетки: 2.1



Особливі положення: A145 A167 A802

Обмежена кількість - пасажирські: 30 kg G

Passenger LQ: Y203

Звільнена кількість: E0

IATA-Інструкції з пакування (пасажирські літаки): 203

IATA-Максимальна кількість (вантажні літаки): 75 kg

IATA-Інструкції з пакування (вантажні літаки): 203

IATA-Максимальна кількість (вантажні літаки): 150 kg

### **14.5. Небезпеки для навколишнього середовища**

ШКІДЛИВО ДЛЯ ДОВКІЛЛЯ: Ні

### **14.6. Особливі застережені методи для користувачів**

Відомості не доступні

### **14.7. Морське транспортування великими партіями згідно з інструментами ІМО**

Відомості не доступні

## РОЗДІЛ 15: Регуляторна інформація

### **15.1. Нормативи з охорони і гігієни праці і природоохоронні нормативи/законодавство, характерні для цієї речовини або суміші**

#### **Розпорядження ЄС**

Обмеження застосування (REACH, Додаток XVII):

Запис 3, Запис 40, Запис 75

Директива 2010/75/ЄС (ЛОС): 37,3 % (343,16 g/l)

Дані щодо Директиви 2012/18/ЄС (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

#### **Національна регуляторна інформація**

Клас небезпеки для води (Німеччина): 1 - помірний забруднювач води

### **15.2. Оцінка безпеки речовин**

Оцінка безпеки речовин у цій суміші не проводилася.

## РОЗДІЛ 16: Інша інформація

### **Зміни**

Цей паспорт безпеки містить зміни до попередніх версій в розділах: 7,9,14,15.

### **Скорочення та аббревіатури**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Вироб №.: 140105**

Сторінка 8 із 8

ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD 50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AwSV: Verordnung ьber Anlagen zum Umgang mit wassergefьhrdenden Stoffen

## Релевантні H- і EУН-фрази (Номер і повний текст)

H222	Легкозаймісті аерозолі.
H229	Посудина знаходиться під тиском. При нагріванні може тріснути.
H304	Може бути смертельним при поглинанні і потраплянні у дихальні шляхи.
H412	Шкідливо для водних організмів з довгостроковими наслідками.

## Інша додаткова інформація

---

Дані в цьому паспорті безпеки відповідають тому рівню знань, якого ми досягли на день здачі паспорту до друку. Інформація повинна слугувати вам основою для безпечного поводження з названим у даному паспорті безпеки продуктом під час зберігання, обробки, транспортування й утилізації. Дані не стосуються інших продуктів. Оскільки продукт змішується або переробляється з іншими матеріалами або якщо буде підлягати обробці, дані цієї інструкції з безпеки не можуть бути перенесені на вироблений новий матеріал, якщо про це чітко не зазначено.

*(Відомості про небезпечні речовини було узято з відповідного останнього чинного сертифікату безпеки субпостачальника).*

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Τεμάχιο No.: 140105**

Σελίδα 1 από 9

## ΤΜΗΜΑ 1: Αναγνωριστικός κωδικός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

### 1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

#### Χρήση τής ουσίας/τού μείγματος

Ψυκτικό έλαιο που αναμιγνύεται με νερό

### 1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Εταιρεία:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Οδός:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Τόπος:	D-71332 Waiblingen	
Τηλέφωνο:	+49 (0) 7151/1727-0	Τέλεφαξ: +49 (0) 7151/1727-87
Ηλεκτρονική διεύθυνση:	info@albert-roller.de	
Κεντρική ιστοσελίδα:	www.albert-roller.de	
Τομέας χορήγησης πληροφοριών:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Αριθμός τηλεφώνου

Γερμανία: +49 (0) 7161 / 802-400

### επείγουσας ανάγκης:

Poisons Information Centre (Athens): +30 210 779 3777

## ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

### 2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Κείμενο των φράσεων H: βλέπε ΤΜΗΜΑ 16.

### 2.2. Στοιχεία επισήμανσης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Προειδοποιητική  
λέξη: Κίνδυνος

Εικονογράμματα:



#### Δηλώσεις επικινδυνότητας

H222 Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.  
H229 Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.

#### Δηλώσεις προφύλαξης

P102 Μακριά από παιδιά.  
P210 Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνή φλόγα και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.  
P211 Μην ψεκάζετε κοντά σε φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης.  
P251 Να μην τρυπηθεί ή καεί ακόμη και μετά τη χρήση.  
P410+P412 Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 °C/122 °F.

### 2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Πιθανότητα σχηματισμού εκρηκτικών μειγμάτων σε περίπτωση έλλειψης επαρκούς αερισμού.

## ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

### 3.2. Μείγματα

#### Χημική ονομασία της ουσίας

Παρασκεύασμα που περιέχει αέριο υπό πίεση.

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 2 από 9

### Επικίνδυνα συστατικά υλικά

Αριθ. CAS	Όνομασία	Αριθ. Ευρετηρίου	Αριθ. REACH	Βάρος
	Αριθ. ΕΚ			
	Ταξινόμηση (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008)			
64742-53-6	αποσταγμάτα (πετρελαίου), ελαφρά ναφθениκά κατεργασμένα με υδρογόνο			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	αλκοόλες, C16-18, αιθοξυλιωμένες, προποξυλιωμένες			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Κείμενο των φράσεων H και EUH: βλέπε ΤΜΗΜΑ 16.

## ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

### 4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

#### Γενικές υποδείξεις

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητείστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση λιποθυμίας βάλτε το άτομο σε σταθερή πλάγια θέση και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

#### Εισπνοή

Βγάλτε τον τραυματία στον καθαρό αέρα και κρατήστε τον ζεστό και ήρεμο.

#### Επαφή δέρματος

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

#### Επαφή στα μάτια

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε τα μάτια ανοικτά με άφθονο νερό και επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

#### Κατάποση

Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του). Πόση άφθονου νερού σε μικρές ποσότητες (αραίωση). Καλέστε αμέσως γιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.

### 4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητείστε ιατρική βοήθεια.

### 4.3. Ένδειξη οποιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

## ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

### 5.1. Πυροσβεστικά μέσα

#### Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

αφρός ανθεκτικός στις αλκοόλες, Πυροσβεστική σκόνη, Διοξείδιο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>).

#### Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

Δυνατός πίδακας νερού.

### 5.2. Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης: μονοξείδιο του άνθρακα Διοξείδιο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>). Μην αναπνέετε καπνούς και αναθυμιάσεις.

### 5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής.

### Σμπληρωματικές υποδείξεις

Φυλάξτε ξεχωριστά το μολυσμένο πυροσβεστικό νερό. Μην το αφήσετε να εισέλθει στα ανοιχτά ύδατα και στο αποχετευτικό. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος.

## ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 3 από 9

### 6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

#### Γενικές πληροφορίες

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

### 6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος. Καλός καθαρισμός των βρόμικων αντικειμένων και των δαπέδων σύμφωνα με τις περιβαλλοντολογικές διατάξεις.

### 6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

#### Άλλες πληροφορίες

Μαζέψτε με συνδετικό μέσο για νερό (άμμος, διατομίτης, συνδετικό μέσο για οξέα, γενικό συνδετικό μέσο).

Χειρισμός του συσσωρευμένου προϊόντος σύμφωνα με το κεφάλαιο διάθεσης απορριμμάτων.

### 6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

## ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

### 7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό

#### Υποδείξεις για ασφαλή χειρισμό

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Εξασφαλίστε καθαρό αέρα. Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά. Συνθήκες προς αποφυγήν: Δημιουργία αεροζόλ.

#### Οδηγίες για την προστασία σε πυρκαγιές και εκρήξεις

Αποφύγετε το σχηματισμό εύφλεκτων ή ικανών να εκραγούν συγκεντρώσεων ατμού στον αέρα καθώς και την υπέρβαση των μέγιστων επιτρεπτών τιμών για χώρους εργασίας. Χρήση του υλικού μόνο σε περιοχές όπου δεν υπάρχει άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Στο χώρο διαστολής κλειστών δοχείων μπορούν να συσσωρευτούν, ιδιαίτερα μετά από επίδραση θερμότητας, αναθυμιάσεις εύφλεκτων διαλυτών. Για το λόγω αυτό κρατήστε μακριά από εστίες φωτιάς και πηγές ανάφλεξης. Πρόβλεψη γείωσης για δοχεία, μηχανήματα, αντλίες και εξοπλισμούς απορρόφησης. Να χρησιμοποιούνται μη σπινθηρογόνα εργαλεία. Συμβουλή: Φοράτε αντιστατικά παπούτσια και ρουχισμό.

#### Συστάσεις για τη γενική επαγγελματική υγιεινή

Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα.

### 7.2. Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων καταστάσεων

#### Απαιτήσεις για χώρους αποθήκευσης και δοχεία

προστασία κατά: Παγωνιά. Μακριά από θερμότητα. προφυλάξτε από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλειστό σε δροσερό, καλά εξαεριζόμενο χώρο.

### 7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις

Διαβάστε τις τεχνικές πληροφορίες.

## ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

### 8.1. Παράμετροι ελέγχου

#### Ενδεικτικες οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης

Αριθ. CAS	Χημικός παράγοντας	ppm	mg/m <sup>3</sup>	ίνες/cm <sup>3</sup>	Κατηγορία	Προέλευση
106-97-8	Βουτάνιο	1000	2350		8 ώρες	
74-98-6	Προπάνιο	1000	1800		8 ώρες	

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 4 από 9

### Τιμές DNEL/DMEL

Αριθ. CAS	Χημικός παράγοντας	Οδός έκθεσης	Επίδρασης	Τιμή
64742-53-6	αποστάγματα (πετρελαίου), ελαφρά ναφθενικά κατεργασμένα με υδρογόνο			
Εργαζόμενος DNEL, μακροπρόθεσμη έκθεση		δερματική	συστημικό	0,97 mg/kg κ.β./ημέρα
Εργαζόμενος DNEL, μακροπρόθεσμη έκθεση		αναπνευστική	συστημικό	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Εργαζόμενος DNEL, μακροπρόθεσμη έκθεση		αναπνευστική	τοπικά	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Καταναλωτής DNEL, μακροπρόθεσμη έκθεση		στοματική	συστημικό	0,74 mg/kg κ.β./ημέρα

### Τιμές PNEC

Αριθ. CAS	Χημικός παράγοντας	Τιμή
64742-53-6	αποστάγματα (πετρελαίου), ελαφρά ναφθενικά κατεργασμένα με υδρογόνο	
Δευτερογενής δηλητηρίαση		9,33 mg/kg

### Σμπληρωματικές ποδείξεις Οριακές τιμές

- a κανείς περιορισμός
- b Τέλος έκθεσης ή βάρδιας
- c σε περίπτωση μακροχρόνιας έκθεσης: μετά από πολλές προηγούμενες βάρδιες
- d πριν την επόμενη βάρδια

Y: Δεν υπάρχουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

Z: Μπορεί να υπάρξουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

αίμα (B)  
Ουρία (U)

### 8.2. Έλεγχοι έκθεσης

#### Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι

Βλέπε τμήμα 7. Δεν θεωρείται απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων.

#### Μέτρα ατομικής προστασίας, όπως ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

##### Προστασία των ματιών/του προσώπου

Γυαλιά όρασης με πλαϊνή προστασία.

##### Προστασία των χεριών

Να φοράτε κατάλληλα γάντια. Συνιστώμενα μοντέλα προστατευτικών γαντιών: EN ISO 374. Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ). Χρόνος διάσπασης > 120 min (Πάχος του υλικού του γαντιού: 0.4 mm). Προσέξτε το χρόνο διάρτησης και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Συνιστάται να ενημερωθείτε από των κατασκευαστή για την ανθεκτικότητα των προαναφερόμενων προστατευτικών γαντιών ειδικής χρήσεως. Προφυλακτικές κρέμες μπορούν να βοηθήσουν να προστατευτούν τα εκτεθειμένα μέρη του δέρματος. Μετά από επαφή δεν πρέπει αυτά να χρησιμοποιούνται σε καμιά περίπτωση.

##### Προστασία του δέρματος

Ενδυμασία προστασίας.

##### Αναπνευστική προστασία

Σε περίπτωση που η τεχνική απορρόφηση ή τα μέτρα αερισμού δεν είναι δυνατά ή ανεπαρκή, πρέπει να χρησιμοποιηθεί αναπνευστική προστασία. Κατάλληλη συσκευή αναπνευστικής προστασίας: Μάσκα ενός δευτέρου με φίλτρο (EN 149), π.χ. FFA P / Μάσκα προσώπου, μάσκα 1/2 και μάσκα 1/4 (EN 136/140) + Συσκευή με συνδιασμό φίλτρων, π.χ. A P.

##### Έλεγχοι περιβαλλοντικής έκθεσης

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Τεμάχιο No.: 140105**

Σελίδα 5 από 9

## ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

### 9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Φυσική κατάσταση:	Εκκνέφωμα
Χρώμα:	μπλέ
Οσμή:	χαρακτηριστικός

### Μέθοδος

Σημείο τήξεως/σημείο πήξεως:	δεν έχει προσδιορισθεί
Σημείο ζέσεως ή αρχικό σημείο ζέσεως και περιοχή ζέσεως:	δεν έχει προσδιορισθεί
Ευφλεκτότητα	
στερεός/υγρό:	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
Κατώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος
Ανώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος
Σημείο ανάφλεξης:	ανεφάρμοστος
Θερμοκρασία αυτανάφλεξης:	δεν έχει προσδιορισθεί
Θερμοκρασία αποσύνθεσης:	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Τιμή pH:	ανεφάρμοστος
Κινηματικό ιξώδες:	ανεφάρμοστος
Υδατοδιαλυτότητα:	γαλακτωματοποιήσιμο
Συντελεστής κατανομής σε n-οκτανόλη/νερό:	δεν έχει προσδιορισθεί
Πίεση ατμών:	δεν έχει προσδιορισθεί
Πυκνότητα (σε 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Σχετική πυκνότητα ατμών:	δεν έχει προσδιορισθεί
Χαρακτηριστικά σωματιδίων:	ανεφάρμοστος

### 9.2. Άλλες πληροφορίες

#### Εκρηκτικές ιδιότητες

Το προϊόν είναι: μη εκρηκτικό. Θέρμανση οδηγεί σε αύξηση πίεσης και κίνδυνο σπασίματος. Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

#### Άλλα χαρακτηριστικά ασφαλείας

Pour point:	ανεφάρμοστος
Δυναμικό ιξώδες:	ανεφάρμοστος
Χρόνος ροής:	ανεφάρμοστος

Δεν διατίθενται περισσότερες πληροφορίες.

## ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

### 10.1. Αντιδραστικότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.2. Χημική σταθερότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.3. Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων

Εφόσον διασφαλίζεται ο ενδεδειγμένος τρόπος χειρισμού και αποθήκευσης, δεν σημειώνονται επικίνδυνες αντιδράσεις.

### 10.4. Συνθήκες προς αποφυγήν

Θερμοκρασία.

### 10.5. Μη συμβατά υλικά

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

## ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

### 11.1. Πληροφορίες για τις τάξεις κινδύνου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Τεμάχιο No.: 140105**

Σελίδα 6 από 9

## Οξία τοξικότητα

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Ερεθιστική και διαβρωτική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Ευαισθητοποιητική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος, τοξική για την αναπαραγωγή δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - εφάπαξ έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - επανειλημμένη έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## τοξικότητα αναρρόφησης

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## 11.2. Πληροφορίες για άλλους τύπους επικινδυνότητας

### Λοιπές πληροφορίες

Εφόσον τηρούνται οι γενικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία και βιομηχανικής υγιεινής, δεν υπάρχει κίνδυνος για την υγεία του προσωπικού από το χειρισμό αυτού του προϊόντος. Επανειλημμένη και συνεχή έκθεση μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της επιδερμίδας και δερματίτιδα, λόγω της απολυπαντικής ιδιότητας του προϊόντος.

## ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

### 12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

Αριθ. CAS	Όνομασία	Τοξικότητα νερού	Δόση	[h]   [d]	Είδος	Πηγή	Μέθοδος
68002-96-0	αλκοόλες, C16-18, αιθοξυλιωμένες, προποξυλιωμένες						
	Οξεία Τοξικότητα στα Ψάρια	LC50 mg/l	>100	96 h	Ζέβρα (Danio rerio)	ΟΟΣΑ 203	
	Οξεία τοξικότητα των φυκιών	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ΟΟΣΑ 202	
	Οξεία τοξικότητα Crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (μεγάλος νερόψυλλος)	ΟΟΣΑ 202	

### 12.2. Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

### 12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

### 12.4. Κινητικότητα στο έδαφος

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

### 12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και aAaB

Οι ουσίες στο μίγμα δεν πληρούν τα κριτήρια ABT/aAaB βάσει REACH, Παράρτημα XIII.

### 12.6. Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής

Αυτό το προϊόν δεν περιέχει κάποια ουσία με ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη για μη στοχευόμενους οργανισμούς καθώς κανένα συστατικό δεν πληροί τα κριτήρια.

### 12.7. Άλλες δυσμενείς επιπτώσεις

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

## ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

### 13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

#### Επεξεργασία αποβλήτων

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο. Διάθεση αποβλήτων σύμφωνα των οδηγιών της ΕΕ 75/442/ΕΟΚ και



# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 7 από 9

91/689/EOK περί αποβλήτων και επικινδύνων αποβλήτων σύμφωνα με τις τελευταίες εκδοχές.

### Κωδικός αριθμός απορριμάτων, μη καθαρισμένες συσκευασίες

150104 ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΑΠΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ, ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΣΚΟΥΠΙΣΜΑΤΟΣ, ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ ΜΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΑΛΛΩΣ; συσκευασία (συμπεριλαμβανομένων των ιδιαίτερως συλλεγόντων αστικών απόβλητων συσκευασίας); μεταλλική συσκευασία

### Επεξεργασία ακάθαρτων αποβλήτων συσκευασιών και συνιστώμενα απορρυπαντικά

Μή μολυσμένες και άδειες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Συμβουλευτείτε την αρμόδια υπηρεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

## ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

### Μεταφορά δια ξηράς (ADR/RID)

**14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός** UN 1950

#### **ταυτότητας:**

**14.2. Οικεία ονομασία αποστολής** AEROSOLS

#### **ΟΗΕ:**

**14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη** 2

#### **μεταφορά:**

**14.4. Ομάδα συσκευασίας:** -

Ετικέτες: 2.1



Κωδικός ταξινόμησης: 5F  
Ειδικές Οδηγίες: 190 327 344 625  
Περιορισμένη ποσότητα (LQ): 1 L  
Εκλυθείσα ποσότητα: E0  
Μεταφορική κατηγορία: 2  
Κώδικας περιορισμού σήραγγας: D

### Θαλάσσια μεταφορά (IMDG)

**14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός** UN 1950

#### **ταυτότητας:**

**14.2. Οικεία ονομασία αποστολής** AEROSOLS

#### **ΟΗΕ:**

**14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη** 2.1

#### **μεταφορά:**

**14.4. Ομάδα συσκευασίας:** -

Ετικέτες: 2.1



Marine pollutant: NO  
Ειδικές Οδηγίες: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Περιορισμένη ποσότητα (LQ): 1000 mL  
Εκλυθείσα ποσότητα: E0  
EmS: F-D, S-U

### Αεροπορική μεταφορά (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός** UN 1950

#### **ταυτότητας:**

**14.2. Οικεία ονομασία αποστολής** AEROSOLS, flammable

#### **ΟΗΕ:**

**14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη** 2.1

#### **μεταφορά:**

**14.4. Ομάδα συσκευασίας:** -

Ετικέτες: 2.1

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 8 από 9



Ειδικές Οδηγίες:	A145 A167 A802
Περιορισμένη ποσότητα (LQ) (επιβατικό αεροπλάνο):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Εκλυθείσα ποσότητα:	E0
IATA-Οδηγία συσκευασίας (επιβατικό αεροπλάνο):	203
IATA-Ανωτάτη ποσότητα (επιβατικό αεροπλάνο):	75 kg
IATA-Οδηγία συσκευασίας (φορητό αεροπλάνο):	203
IATA-Ανωτάτη ποσότητα (φορητό αεροπλάνο):	150 kg

### 14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Οχι

### 14.6. Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

### 14.7. Θαλάσσιες μεταφορές χύδην σύμφωνα με τις πράξεις του IMO

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

## ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

### 15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

#### Στοιχεία σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις ΕΕ

Περιορισμοί εφαρμογής (REACH, παράρτημα XVII):

Καταχώρηση 3, Καταχώρηση 28, Καταχώρηση 40, Καταχώρηση 75

2010/75/ΕΕ (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Πληροφορίες της ΕΕ οδηγίας P3a ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΑΕΡΟΛΥΜΑΤΑ

2012/18/ΕΕ (SEVESO III):

#### Εθνικοί κανονισμοί

Κατηγορία κινδύνου για το νερό (D): 1 - ελάχιστα βλαβερό για το νερό

### 15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για τις ουσίες σε αυτό το μίγμα.

## ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

### Μετατροπές

Αυτό το δελτίο ασφαλείας περιέχει αλλαγές από την προηγούμενη έκδοση στις ενότητες: 7,9,14,15.

### Συνομογραφία και ακρώνυμα

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Τεμάχιο No.: 140105**

Σελίδα 9 από 9

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## Κείμενο των φράσεων H και EUH (Αριθμός και πλήρες κείμενο)

H222	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
H229	Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.
H304	Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς.
H412	Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.

## Άλλα στοιχεία

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/878 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 18ης Ιουνίου 2020 για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

---

Οι πληροφορίες σ' αυτό το έντυπο ασφαλείας ανταποκρίνονται στα μέτρα ασφαλείας του προϊόντος, όπως αυτά έχουν μέχρι την ημερομηνία ενημέρωσης του εντύπου. Οι πληροφορίες σας δίνουν σημεία αναφοράς για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσεως καθώς και για την αποθήκευση, επεξεργασία, μεταφορά και διάθεση. Οι πληροφορίες δεν ισχύουν για άλλα προϊόντα. Σε περίπτωση προσθήκης άλλων υλικών στο προϊόν ή σε περίπτωση επεξεργασίας του προϊόντος, οι πληροφορίες αυτών των οδηγιών χρήσης δεν μπορούν να μεταφερθούν έτσι απλά στο νέο προϊόν.

*(Τα δεδομένα των επικίνδυνων συστατικών υλικών παραλήφθηκαν κάθε φορά στην εκάστοτε ισχύουσα τελευταία στάθμη των αντίστοιχων φύλλων στοιχείων ασφαλείας των αρχικών παραγωγών.)*

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Τεμάχιο No.: 140105**

Σελίδα 1 από 8

## ΤΜΗΜΑ 1: Αναγνωριστικός κωδικός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

### 1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

#### Χρήση τής ουσίας/τού μείγματος

Ψυκτικό έλαιο που αναμιγνύεται με νερό

### 1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Εταιρεία:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Οδός:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Τόπος:	D-71332 Waiblingen	
Τηλέφωνο:	+49 (0) 7151/1727-0	Τέλεφαξ: +49 (0) 7151/1727-87
Ηλεκτρονική διεύθυνση:	info@albert-roller.de	
Κεντρική ιστοσελίδα:	www.albert-roller.de	
Τομέας χορήγησης πληροφοριών:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Αριθμός τηλεφώνου

Γερμανία: +49 (0) 7161 / 802-400

### επείγουσας ανάγκης:

Cyprus Poison Control Centre: 1401

## ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

### 2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Κείμενο των φράσεων H: βλέπε ΤΜΗΜΑ 16.

### 2.2. Στοιχεία επισήμανσης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Προειδοποιητική  
λέξη: Κίνδυνος

Εικονογράμματα:



#### Δηλώσεις επικινδυνότητας

H222 Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.  
H229 Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.

#### Δηλώσεις προφύλαξης

P102 Μακριά από παιδιά.  
P210 Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνή φλόγα και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.  
P211 Μην ψεκάζετε κοντά σε φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης.  
P251 Να μην τρυπηθεί ή καεί ακόμη και μετά τη χρήση.  
P410+P412 Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 °C/122 °F.

### 2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Πιθανότητα σχηματισμού εκρηκτικών μειγμάτων σε περίπτωση έλλειψης επαρκούς αερισμού.

## ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

### 3.2. Μείγματα

#### Χημική ονομασία της ουσίας

Παρασκεύασμα που περιέχει αέριο υπό πίεση.

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 2 από 8

### Επικίνδυνα συστατικά υλικά

Αριθ. CAS	Όνομασία	Αριθ. Ευρετηρίου	Αριθ. REACH	Βάρος
	Αριθ. ΕΚ			
	Ταξινόμηση (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008)			
64742-53-6	αποσταγμάτα (πετρελαίου), ελαφρά ναφθενικά κατεργασμένα με υδρογόνο			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	αλκοόλες, C16-18, αιθοξυλιωμένες, προποξυλιωμένες			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Κείμενο των φράσεων H και EUH: βλέπε ΤΜΗΜΑ 16.

## ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

### 4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

#### Γενικές υποδείξεις

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση λιποθυμίας βάλτε το άτομο σε σταθερή πλάγια θέση και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

#### Εισπνοή

Βγάλτε τον τραυματία στον καθαρό αέρα και κρατήστε τον ζεστό και ήρεμο.

#### Επαφή δέρματος

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

#### Επαφή στα μάτια

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε τα μάτια ανοικτά με άφθονο νερό και επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

#### Κατάποση

Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του). Πόση άφθονου νερού σε μικρές ποσότητες (αραίωση). Καλέστε αμέσως γιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.

### 4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

### 4.3. Ένδειξη οποιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

## ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

### 5.1. Πυροσβεστικά μέσα

#### Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

αφρός ανθεκτικός στις αλκοόλες, Πυροσβεστική σκόνη, Διοξείδιο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>).

#### Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

Δυνατός πίδακας νερού.

### 5.2. Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης: μονοξείδιο του άνθρακα Διοξείδιο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>). Μην αναπνέετε καπνούς και αναθυμιάσεις.

### 5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής.

### Σμπληρωματικές υποδείξεις

Φυλάξτε ξεχωριστά το μολυσμένο πυροσβεστικό νερό. Μην το αφήσετε να εισέλθει στα ανοιχτά ύδατα και στο αποχετευτικό. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος.

## ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 3 από 8

### 6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

#### Γενικές πληροφορίες

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

### 6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Μην επιτρέπετε να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος. Καλός καθαρισμός των βρόμικων αντικειμένων και των δαπέδων σύμφωνα με τις περιβαλλοντολογικές διατάξεις.

### 6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

#### Άλλες πληροφορίες

Μαζέψτε με συνδετικό μέσο για νερό (άμμος, διατομίτης, συνδετικό μέσο για οξέα, γενικό συνδετικό μέσο).

Χειρισμός του συσσωρευμένου προϊόντος σύμφωνα με το κεφάλαιο διάθεσης απορριμμάτων.

### 6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

## ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

### 7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό

#### Υποδείξεις για ασφαλή χειρισμό

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Εξασφαλίστε καθαρό αέρα. Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά. Συνθήκες προς αποφυγήν: Δημιουργία αεροζόλ.

#### Οδηγίες για την προστασία σε πυρκαγιές και εκρήξεις

Αποφύγετε το σχηματισμό εύφλεκτων ή ικανών να εκραγούν συγκεντρώσεων ατμού στον αέρα καθώς και την υπέρβαση των μέγιστων επιτρεπτών τιμών για χώρους εργασίας. Χρήση του υλικού μόνο σε περιοχές όπου δεν υπάρχει άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Στο χώρο διαστολής κλειστών δοχείων μπορούν να συσσωρευτούν, ιδιαίτερα μετά από επίδραση θερμότητας, αναθυμιάσεις εύφλεκτων διαλυτών. Για το λόγω αυτό κρατήστε μακριά από εστίες φωτιάς και πηγές ανάφλεξης. Πρόβλεψη γείωσης για δοχεία, μηχανήματα, αντλίες και εξοπλισμούς απορρόφησης. Να χρησιμοποιούνται μη σπινθηρογόνα εργαλεία. Συμβουλή: Φοράτε αντιστατικά παπούτσια και ρουχισμό.

#### Συστάσεις για τη γενική επαγγελματική υγιεινή

Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα.

### 7.2. Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων καταστάσεων

#### Απαιτήσεις για χώρους αποθήκευσης και δοχεία

προστασία κατά: Παγωνιά. Μακριά από θερμότητα. προφυλάξτε από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλειστό σε δροσερό, καλά εξαεριζόμενο χώρο.

### 7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις

Διαβάστε τις τεχνικές πληροφορίες.

## ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

### 8.1. Παράμετροι ελέγχου

#### Τιμές DNEL/DMEL

Αριθ. CAS	Όνομασία του παράγοντα	Οδός έκθεσης	Επίδρασης	Τιμή
64742-53-6	αποστάγματα (πετρελαίου), ελαφρά ναφθενικά κατεργασμένα με υδρογόνο			
Εργαζόμενος DNEL, μακροπρόθεσμη έκθεση		δερματική	συστημικό	0,97 mg/kg κ.β./ημέρα
Εργαζόμενος DNEL, μακροπρόθεσμη έκθεση		αναπνευστική	συστημικό	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Εργαζόμενος DNEL, μακροπρόθεσμη έκθεση		αναπνευστική	τοπικά	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Καταναλωτής DNEL, μακροπρόθεσμη έκθεση		στοματική	συστημικό	0,74 mg/kg κ.β./ημέρα

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 4 από 8

### Τιμές PNEC

Αριθ. CAS	Ονομασία του παράγοντα	Τιμή
64742-53-6	αποστάγματα (πετρελαίου), ελαφρά ναφθενικά κατεργασμένα με υδρογόνο	9,33 mg/kg
Δευτερογενής δηλητηρίαση		9,33 mg/kg

### Σμπληρωματικές ποδείξεις Οριακές τιμές

- a κανείς περιορισμός
- b Τέλος έκθεσης ή βάρδιας
- c σε περίπτωση μακροχρόνιας έκθεσης: μετά από πολλές προηγούμενες βάρδιες
- d πριν την επόμενη βάρδια

Y: Δεν υπάρχουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

Z: Μπορεί να υπάρξουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

αίμα (B)  
Ουρία (U)

### 8.2. Έλεγχοι έκθεσης

#### Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι

Βλέπε τμήμα 7. Δεν θεωρείται απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων.

#### Μέτρα ατομικής προστασίας, όπως ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

##### Προστασία των ματιών/του προσώπου

Γυαλιά όρασης με πλαϊνή προστασία.

##### Προστασία των χεριών

Να φοράτε κατάλληλα γάντια. Συνιστώμενα μοντέλα προστατευτικών γαντιών: EN ISO 374. Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ). Χρόνος διάσπασης > 120 min (Πάχος του υλικού του γαντιού: 0.4 mm). Προσέξτε το χρόνο διάρτησης και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Συνίσταται να ενημερωθείτε από των κατασκευαστή για την ανθεκτικότητα των προαναφερόμενων προστατευτικών γαντιών ειδικής χρήσεως. Προφυλακτικές κρέμες μπορούν να βοηθήσουν να προστατευτούν τα εκτεθειμένα μέρη του δέρματος. Μετά από επαφή δεν πρέπει αυτά να χρησιμοποιούνται σε καμμία περίπτωση.

##### Προστασία του δέρματος

Ενδυμασία προστασίας.

##### Αναπνευστική προστασία

Σε περίπτωση που η τεχνική απορρόφηση ή τα μέτρα αερισμού δεν είναι δυνατά ή ανεπαρκή, πρέπει να χρησιμοποιηθεί αναπνευστική προστασία. Κατάλληλη συσκευή αναπνευστικής προστασίας: Μάσκα ενός δευτέρου με φίλτρο (EN 149), π.χ. FFA P / Μάσκα προσώπου, μάσκα 1/2 και μάσκα 1/4 (EN 136/140) + Συσκευή με συνδιασμό φίλτρων, π.χ. A P.

##### Έλεγχοι περιβαλλοντικής έκθεσης

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

## ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

### 9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Φυσική κατάσταση:	Εκκνέφωμα
Χρώμα:	μπλέ
Οσμή:	χαρακτηριστικός

#### Μέθοδος

Σημείο τήξεως/σημείο πήξεως:	δεν έχει προσδιορισθεί
Σημείο ζέσεως ή αρχικό σημείο ζέσεως και περιοχή ζέσεως:	δεν έχει προσδιορισθεί
Ευφλεκτότητα	
στερεός/υγρό:	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
Κατώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος
Ανώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος
Σημείο ανάφλεξης:	ανεφάρμοστος

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 5 από 8

Θερμοκρασία αυτανάφλεξης:	δεν έχει προσδιορισθεί
Θερμοκρασία αποσύνθεσης:	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Τιμή pH:	ανεφάρμοστος
Κινηματικό ιξώδες:	ανεφάρμοστος
Υδατοδιαλυτότητα:	γαλακτωματοποιήσιμο
Συντελεστής κατανομής σε n-οκτανόλη/νερό:	δεν έχει προσδιορισθεί
Πίεση ατμών:	δεν έχει προσδιορισθεί
Πυκνότητα (σε 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Σχετική πυκνότητα ατμών:	δεν έχει προσδιορισθεί
Χαρακτηριστικά σωματιδίων:	ανεφάρμοστος

### 9.2. Άλλες πληροφορίες

#### Εκρηκτικές ιδιότητες

Το προϊόν είναι: μη εκρηκτικό. Θέρμανση οδηγεί σε αύξηση πίεσης και κίνδυνο σπασίματος. Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

#### Άλλα χαρακτηριστικά ασφαλείας

Pour point:	ανεφάρμοστος
Δυναμικό ιξώδες:	ανεφάρμοστος
Χρόνος ροής:	ανεφάρμοστος

Δεν διατίθενται περισσότερες πληροφορίες.

## ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

### 10.1. Αντιδραστικότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.2. Χημική σταθερότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.3. Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων

Εφόσον διασφαλίζεται ο ενδεδειγμένος τρόπος χειρισμού και αποθήκευσης, δεν σημειώνονται επικίνδυνες αντιδράσεις.

### 10.4. Συνθήκες προς αποφυγή

Θερμοκρασία.

### 10.5. Μη συμβατά υλικά

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

## ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

### 11.1. Πληροφορίες για τις τάξεις κινδύνου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

#### Οξεία τοξικότητα

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

#### Ερεθιστική και διαβρωτική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

#### Ευαισθητοποιητική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

#### Καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος, τοξική για την αναπαραγωγή δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

#### Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - εφάπαξ έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

#### Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - επανειλημμένη έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

#### τοξικότητα αναρρόφησης

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.



# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 6 από 8

### 11.2. Πληροφορίες για άλλους τύπους επικινδυνότητας

#### Λοιπές πληροφορίες

Εφόσον τηρούνται οι γενικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία και βιομηχανικής υγιεινής, δεν υπάρχει κίνδυνος για την υγεία του προσωπικού από το χειρισμό αυτού του προϊόντος. Επανειλημμένη και συνεχή έκθεση μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της επιδερμίδας και δερματίτιδα, λόγω της απολυπαντικής ιδιότητας του προϊόντος.

## ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

### 12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

Αριθ. CAS	Όνομασία	Τοξικότητα νερού	Δόση	[h]   [d]	Είδος	Πηγή	Μέθοδος
68002-96-0	αλκοόλες, C16-18, αιθοξυλιωμένες, προποξυλιωμένες						
	Οξεία Τοξικότητα στα Ψάρια	LC50	>100 mg/l	96 h	Ζέβρα (Danio rerio)	ΟΟΣΑ 203	
	Οξεία τοξικότητα των φυκιών	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ΟΟΣΑ 202	
	Οξεία τοξικότητα Crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (μεγάλος νερόψυλλος)	ΟΟΣΑ 202	

### 12.2. Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

### 12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

### 12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB

Οι ουσίες στο μίγμα δεν πληρούν τα κριτήρια ABT/αΑαB βάσει REACH, Παράρτημα XIII.

### 12.6. Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής

Αυτό το προϊόν δεν περιέχει κάποια ουσία με ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη για μη στοχευόμενους οργανισμούς καθώς κανένα συστατικό δεν πληροί τα κριτήρια.

## ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

### 13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

#### Επεξεργασία αποβλήτων

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο. Διάθεση αποβλήτων σύμφωνα των οδηγιών της ΕΕ 75/442/ΕΟΚ και 91/689/ΕΟΚ περί αποβλήτων και επικινδυνών αποβλήτων σύμφωνα με τις τελευταίες εκδοχές.

#### Κωδικός αριθμός απορριμάτων, μη καθαρισμένες συσκευασίες

150104 ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΑΠΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ, ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΣΚΟΥΠΙΣΜΑΤΟΣ, ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ ΜΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΑΛΛΩΣ; συσκευασία (συμπεριλαμβανομένων των ιδιαίτερως συλλεγέντων αστικών απόβλητων συσκευασίας); μεταλλική συσκευασία

#### Επεξεργασία ακάθαρτων αποβλήτων συσκευασιών και συνιστώμενα απορρυπαντικά

Μη μολυσμένες και άδειες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Συμβουλευτείτε την αρμόδια υπηρεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

## ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

### Μεταφορά δια ξηράς (ADR/RID)

**14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός** UN 1950

#### ταυτότητας:

**14.2. Οικεία ονομασία αποστολής** AEROSOLS

#### ΟΗΕ:

**14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη** 2

#### μεταφορά:

**14.4. Ομάδα συσκευασίας:** -

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 7 από 8

Ετικέτες: 2.1



Κωδικός ταξινόμησης: 5F  
Ειδικές Οδηγίες: 190 327 344 625  
Περιορισμένη ποσότητα (LQ): 1 L  
Εκλυθείσα ποσότητα: E0  
Μεταφορική κατηγορία: 2  
Κώδικας περιορισμού σήραγγας: D

### Θαλάσσια μεταφορά (IMDG)

**14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός** UN 1950

**ταυτότητας:**

**14.2. Οικεία ονομασία αποστολής** AEROSOLS

**ΟΗΕ:**

**14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη** 2.1

**μεταφορά:**

**14.4. Ομάδα συσκευασίας:** -

Ετικέτες: 2.1



Marine pollutant: NO  
Ειδικές Οδηγίες: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Περιορισμένη ποσότητα (LQ): 1000 mL  
Εκλυθείσα ποσότητα: E0  
EmS: F-D, S-U

### Αεροπορική μεταφορά (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός** UN 1950

**ταυτότητας:**

**14.2. Οικεία ονομασία αποστολής** AEROSOLS, flammable

**ΟΗΕ:**

**14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη** 2.1

**μεταφορά:**

**14.4. Ομάδα συσκευασίας:** -

Ετικέτες: 2.1



Ειδικές Οδηγίες: A145 A167 A802  
Περιορισμένη ποσότητα (LQ) 30 kg G  
(επιβατικό αεροπλάνο):  
Passenger LQ: Y203  
Εκλυθείσα ποσότητα: E0  
IATA-Οδηγία συσκευασίας (επιβατικό αεροπλάνο): 203  
IATA-Ανωτάτη ποσότητα (επιβατικό αεροπλάνο): 75 kg  
IATA-Οδηγία συσκευασίας (φορητό αεροπλάνο): 203  
IATA-Ανωτάτη ποσότητα (φορητό αεροπλάνο): 150 kg

### 14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Όχι

## ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

### 15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

Στοιχεία σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις ΕΕ

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Τεμάχιο No.: 140105

Σελίδα 8 από 8

Περιορισμοί εφαρμογής (REACH, παράρτημα XVII):

Καταχώρηση 3, Καταχώρηση 40, Καταχώρηση 75

2010/75/EE (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Πληροφορίες της ΕΕ οδηγίας P3a ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΑΕΡΟΛΥΜΑΤΑ

2012/18/EE (SEVESO III):

### Εθνικοί κανονισμοί

Κατηγορία κινδύνου για το νερό (D): 1 - ελάχιστα βλαβερό για το νερό

### 15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για τις ουσίες σε αυτό το μίγμα.

## ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

### Μετατροπές

Αυτό το δελτίο ασφαλείας περιέχει αλλαγές από την προηγούμενη έκδοση στις ενότητες: 7,9,14,15.

### Συντομογραφία και ακρώνυμα

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Κείμενο των φράσεων H και EUH (Αριθμός και πλήρες κείμενο)

H222 Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.

H229 Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.

H304 Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς.

H412 Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.

### Άλλα στοιχεία

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/878 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 18ης Ιουνίου 2020 για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

---

Οι πληροφορίες σ' αυτό το έντυπο ασφαλείας ανταποκρίνονται στα μέτρα ασφαλείας του προϊόντος, όπως αυτά έχουν μέχρι την ημερομηνία ενημέρωσης του εντύπου. Οι πληροφορίες σας δίνουν σημεία αναφοράς για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσεως καθώς και για την αποθήκευση, επεξεργασία, μεταφορά και διάθεση. Οι πληροφορίες δεν ισχύουν για άλλα προϊόντα. Σε περίπτωση προσθήκης άλλων υλικών στο προϊόν ή σε περίπτωση επεξεργασίας του προϊόντος, οι πληροφορίες αυτών των οδηγιών χρήσης δεν μπορούν να μεταφερθούν έτσι απλά στο νέο προϊόν.

(Τα δεδομένα των επικίνδυνων συστατικών υλικών παραλήφθηκαν κάθε φορά στην εκάστοτε ισχύουσα τελευταία στήλη των αντίστοιχων φύλλων στοιχείων ασφαλείας των αρχικών παραγωγών.)

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Mal No: 140105

Sayfa 1 nin 8

### BÖLÜM 1: Maddenin/karışımın ve şirketin/dağıtıcının tanımı

#### 1.1. Madde/Karışım kimliği

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Maddenin veya karışımın ilgili tanımlanmış kullanımları ve tavsiye edilmeyen kullanımları

##### Maddenin/Karışımın kullanımı

Suya karıştırılabilen soğutma yağı

#### 1.3. Güvenlik bilgi formu sağlayıcısının detayları

Şirket adı: Albert Roller GmbH & Co KG  
Cadde: Neue Rommelshausener Str. 4  
Şehir: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0 Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87  
E-Posta: info@albert-roller.de  
İnternet: www.albert-roller.de  
Sorumlu Bölüm: Produktsicherheit / Product Safety

#### 1.4. Acil telefon numarası:

Almanya: +49 (0) 7161 / 802-400  
Zehir Danışma Merkezi (Ankara): (0800 314 7900 local no.) / +90 312 433 70 01  
Ulusal Zehir Danışma Merkezi (UZEM) :114 Acil Sağlık Hizmetleri : 112

### BÖLÜM 2: Zararların tanımı

#### 2.1. Madde veya karışımın sınıflandırması

##### 11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı

Zararlılık kategorileri:

Alevlenir aerosoller: Alev. Aerosol 1

Zararlılık ifadesi:

Çok kolay alevlenir aerosol.

Kap basınç altında. Isıtıldığında patlayabilir.

#### 2.2. Etiket bilgileri

##### 11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı

Uyarı Kelimesi: Tehlike

Piktogramlar:



Zararlılık ifadesi

H222

Çok kolay alevlenir aerosol.

H229

Kap basınç altında. Isıtıldığında patlayabilir.

Önlem ifadeleri

P102

Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

P210

Isıdan/kıvılcımdan/alevden/sıcak yüzeylerden uzak tutun. – Sigara içilmez.

P211

Aleve veya diğer ateş kaynaklarına doğru püskürtmeyin.

P251

Basıncılı kap: Kullanımdan sonra bile delmeyin veya yakmayın.

P410+P412

Güneş ışığından koruyun. 50 °C/122 °F aşan sıcaklıklara maruz bırakmayın.

#### 2.3. Diğer zararlar

Yeterli havalandırma olmadığında patlayıcı karışımların oluşması mümkün.

### BÖLÜM 3: Bileşimi /içindekiler hakkında bilgi

#### 3.2. Karışımlar

##### Kimyasal Özellikleri

Basıncılı gaz içerir.

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Mal No: 140105

Sayfa 2 nin 8

### Zararlı bileşenler

CAS No	Kimyasal ismi	Endeks No	REACH No	Miktar
	EC No			
	Sınıflandırma (11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı)			
64742-53-6	damıtıklar (petrol), buhar ile muamele edilmiş ağır naftanikler			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tok. 1; H304			
68002-96-0	Alkoller, C16-18, etoksile, propoksile			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Sucul Kronik 3; H412			

H- ve EUH-cümlelerin tam metni: bkz. BÖLÜM 16.

## BÖLÜM 4: İlk yardım önlemleri

### 4.1. İlk yardım önlemlerinin tanıtımı

#### Genel bilgi

Tüm şüpheli hallerde ve semptomların mevcut olması durumunda doktora başvurun. Eğer bilinç kayıp fakat solunum devam ediyor haldeyse kurtarma pozisyonuna getirin ve tıbbi yardım alın. Kirliliği ve ıslanmış giysileri hemen çıkarın.

#### Solunması halinde

Etkilenen kişileri temiz havaya çıkarın, sıcak ve sakin kalmalarını sağlayın.

#### Deriyle teması halinde

Cilt ile temasında derhal bol su ve sabun ile iyice yıkayın.

#### Gözlerle teması halinde

Göz ile teması halinde gözü yeterince bol su ile temizleyin ve sonrasında acilen göz doktoruna görünün.

#### Yutulması halinde

Yutulması halinde, ağzı su ile yıkayın (sadece kişinin bilinci yerinde ise.) Bol miktarda suyu küçük porsiyonlarda içirin (dilüsyon etkisi). Hemen bir doktor çağırın. Kusturmayın.

### 4.2. Akut ve sonradan görülen en önemli belirtiler ve etkiler

Tüm şüpheli hallerde ve semptomların mevcut olması durumunda doktora başvurun.

### 4.3. Acil tıbbi müdahale ve özel tedavi gereği için işaretler

Bilgi bulunmamaktadır.

## BÖLÜM 5: Yangınla mücadele önlemleri

### 5.1. Yangın söndürücüler

#### Uygun söndürme maddesi

alkole dayanıklı köpük, Söndürme tozu, Karbondioksit (CO2).

#### Uygun olmayan söndürme maddesi

Yüksek güçlü su püskürtme jeti.

### 5.2. Madde veya karışımdan kaynaklanan özel zararlar

Zararlı bozunma ürünleri: Karbonmonoksit Karbondioksit (CO2). Eksplozyon ve yangın gazlarını solumayın.

### 5.3. Yangın söndürme ekipleri için tavsiyeler

Yangın durumunda: Çevre havasından bağımsız solunum koruma cihazı kullanın.

### Ek bilgi

Kontamine söndürücü suyu ayrı ayrı toplayın. Kanalizasyon veya sulara ulaşmasına izin vermeyin. Yeraltına/topraklara ulaşmasını engelleyiniz.

## BÖLÜM 6: Kaza sonucu yayılma önlemleri

### 6.1. Kişisel önlemler, koruyucu ekipman ve acil müdahale planı

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Mal No: 140105

Sayfa 3 nin 8

### Genel bilgiler

Koruma tedbirleri ve davranış kuralları: bakınız bölüm 7 + 8.

### 6.2. Çevresel önlemler

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. Yeraltına/topraklara ulaşmasını engelleyiniz. Kirlenmiş nesnelere ve zemin çevre talimatlarına uygun bir şekilde temizlenmelidir.

### 6.3. Kontrol altında tutma ve temizleme için yöntem ve malzemeler

#### Diğer bilgiler

Sıvı bağlayıcı materyal (kum, kiselgur, asit bağlayıcısı, üniversal bağlayıcı) ile absorbe edin. Toplanan materyale, atıkla ilgili bölüme uygun müdahale edilmelidir.

### 6.4. Diğer bölümlere atflar

Koruma tedbirleri ve davranış kuralları: bakınız bölüm 7 + 8.

## BÖLÜM 7: Elleçleme ve depolama

### 7.1. Güvenli elleçleme için önlemler

#### Güvenli elleçleme için öneri

Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bu ürünü kullanırken hiçbir şey yemeyin, içmeyiniz veya sigara içmeyin. Temiz hava sağlayın. Kap dikkatlice taşınmalı ve açılmalıdır. Kaçınılması gereken durumlar: aerosol üretimi/-oluşumu.

#### Yangın ve patlama korumasına karşı önlemler

Havada, tutuşabilen ve patlayıcı buhar konsantrasyonlarının oluşumunu ve işyeri sınır değerlerinin aşılmasını engelleyiniz. Materyali sadece açık ışıkların, ateşin ve diğer ateş kaynaklarının olmadığı bir yerde kullanın. Kapalı mekanların gaz bölmelerinde özellikle sıcaklığın etkisiyle tutuşabilen solventlerin buharları birikebilmektedir. Ateş veya yanıcı kaynaklar bu nedenle yaklaştırılmamalıdır. Kapların, cihazların, pompaların ve emme tertibatlarının topraklanmış olmalarını sağlayın. Sadece ateş almayan aletler kullanın. Tavsiye: Antistatik ayakkabı ve giysi kullanın.

#### Genel endüstri hijyenliği hakkında bilgiler

İş yerinde yemek yemeyin, içmeyin, sigara içmeyin, burnunuzu çekmeyin.

### 7.2. Birlikte bulunmaması gereken maddeleri de içeren güvenli depolama koşulları

#### Depo ve kaplar için gereklilikler

Sağda yazılana karşı koruyun: Don. Sıcaktan koruyun. Direkt güneş ışınlarından koruyun. Kabı sıkı kapalı tutarak serin ve iyi havalandırılan bir yerde muhafaza ediniz.

### 7.3. Belirli son kullanımlar

Teknik veri formuna dikkat et.

## BÖLÜM 8: Maruz kalma kontrolü/kişisel korunma

### 8.1. Kontrol parametreleri

#### DNEL/DMEL değerleri

CAS No	Maddenin Adı	Maruziyet yolu	Etkiler	Değer
64742-53-6	damıtıklar (petrol), buhar ile muamele edilmiş ağır naftanikler			
İşçi DNEL, uzun süreli		dermal	sistemik	0,97 mg/kg VA/gün
İşçi DNEL, uzun süreli		inhalatif	sistemik	2,73 mg/m <sup>3</sup>
İşçi DNEL, uzun süreli		inhalatif	yerel	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Tüketici DNEL, uzun süreli		oral	sistemik	0,74 mg/kg VA/gün

#### PNEC değerleri

CAS No	Maddenin Adı	Değer
64742-53-6	damıtıklar (petrol), buhar ile muamele edilmiş ağır naftanikler	
Sekonder zehirlenme		9,33 mg/kg

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Mal No: 140105

Sayfa 4 nin 8

### 8.2. Maruz kalma kontrolü

#### Uygun mühendislik kontrolleri

7 bölümüne bakınız. Daha ileri tedbirlere gerek yoktur.

#### Koruyucu ve hijyen önlemleri

##### Göz/Yüz korunması

Yan korumalı gözlük.

##### Ellerin korunması

Uygun koruyucu eldiven takın. Tavsiye edilen eldiven markaları: EN ISO 374. Uygun materyal: NBR (Nitril kauçuk). Penetrasyon zamanı > 120 min (Eldiven materyalinin kalınlığı: 0.4 mm). Materyalin dayanma süresine ve kaynak özelliklerine dikkat edilmelidir. Yukarıda söz edilen koruyucu eldivenlerin kimyasallara karşı direncini belirlemek için eldiven imalatçısına danışmak tavsiye edilmektedir. Koruyucu kremler maruziyete açık bulunan deri bölgelerini korumaya yardımcı olabilirler. Temas sonrası asla kullanılmamalıdır.

##### Cildin korunması

Koruyucu giysi.

##### Solunum sisteminin korunması

Teknik olarak aspirasyon veya havalandırma tedbirleri mümkün olmadığında veya yetersiz kaldıklarında solunum koruyucusu taşınmalıdır. Uygun solunum koruma cihazı: Filtreleyici yarım maske (EN 149), örn. FFA P / Tam/yarım/çeyrek maske (EN 136/140) + Kombinasyon filtre cihazı , örn. A P.

##### Çevresel maruz kalma kontrolleri

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin.

## BÖLÜM 9: Fiziksel ve kimyasal özellikler

### 9.1. Temel fiziksel ve kimyasal özellikler hakkında bilgi

Fiziksel hali:	Aerosol
Renk:	mavi
Koku:	karakteristik

	Test yöntemi
Erime noktası / donma noktası:	belirlenmemiş
Kaynama noktası veya başlangıç kaynama noktası ve kaynama bölgesi:	belirlenmemiş
Alevlenirlik	
Katı/sıvı:	Çok kolay alevlenir aerosol.
Alt alevlenirlik veya patlayıcı limitleri:	kullanılabilir değil
Üst alevlenirlik veya patlayıcı limitleri:	kullanılabilir değil
Parlama noktası:	kullanılabilir değil
Tutuşma sıcaklığı:	belirlenmemiş
Bozunma sıcaklığı:	Kullanılabilir veriler yok
pH Değeri:	kullanılabilir değil
Kinematik viskozite:	kullanılabilir değil
Suda çözünürlüğü:	emülsiyon haline getirilebilir
Dağılım katsayısı n-oktanol/su:	belirlenmemiş
Buhar basıncı:	belirlenmemiş
Yoğunluk (15 °Cda/de):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Rölatif buhar yoğunluğu:	belirlenmemiş
Parçacık özellikleri:	kullanılabilir değil

### 9.2. Diğer bilgiler

#### Patlayıcı özellikler

Ürün dir: değil patlayıcı. Isıtmak basınç artışına ve çatlama tehlikesine neden olur. Kullanım sırasında alevlenen / patlayan buhar-hava karışımı oluşturabilir.

#### Diğer güvenlik özellikleri

Akma noktası:	kullanılabilir değil
Dinamik viskozite:	kullanılabilir değil
Akış süresi:	kullanılabilir değil
Daha fazla ilgili bilgi yok.	

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Mal No: 140105**

Sayfa 5 nin 8

## BÖLÜM 10: Kararlılık ve tepkime

### 10.1. Tepkime

Bilgi bulunmamaktadır.

### 10.2. Kimyasal kararlılık

Bilgi bulunmamaktadır.

### 10.3. Zararlı reaksiyon olasılığı

Kurallara uygun kullanım ve depolama sırasında tehlikeli reaksiyonlar oluşmaz.

### 10.4. Kaçınılması gereken durumlar

Hararet.

### 10.5. Uyumsuz malzemeler

Bilgi bulunmamaktadır.

### 10.6. Zararlı bozunma ürünleri

Bilgi bulunmamaktadır.

## BÖLÜM 11: Toksikolojik bilgiler

### 11.1. Toksikolojik etkiler hakkında bilgi

#### Akut toksisite

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

#### Tahriş ve aşındırma

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

#### Hassaslaştırıcı etki

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

#### Kanserojenik/mutajenik / üreme sistemine toksik etkiler

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

#### Belirli hedef organ toksisitesi (tek maruz kalma)

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

#### Belirli hedef organ toksisitesi (tekrarlı maruz kalma)

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

#### Aspirasyon zararı

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

### 11.2. Diğer tehlikelere ilişkin bilgiler

#### Diğer bilgiler

Genel iş güvenliği ve sanayi hijyeni kurallarına uyulması durumunda, bu ürünle çalışma sırasında personelin sağlığına yönelik bir tehlike oluşmaz. Tekrarlanan veya devam ettirilen ekspozisyon, ürünün yağ azaltıcı etkisi yüzünden cildin tahrişine ve dermatite neden olabilir.

## BÖLÜM 12: Ekolojik bilgiler

### 12.1. Toksikite

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

CAS No	Kimyasal ismi	Doz	[h]   [d]	Cinsi	Kaynak	Yöntem
68002-96-0	Alkoller, C16-18, etoksile, propoksile					
	Akut balık toksisitesi	LC50 >100 mg/l	96 h	Zebra danio (Danio rerio)	OECD 203	
	Akut alg toksisitesi	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akut crustacea (kabuklu) toksisitesi	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (büyük su piresi)	OECD 202	

### 12.2. Kalıcılık ve bozunabilirlik

Karışım için veriler bulunmamaktadır.



# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Mal No: 140105

Sayfa 6 nin 8

### 12.3. Biyobirikim potansiyeli

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

### 12.4. Toprakta hareketlilik

Kullanılabilir veriler yok

### 12.5. PBT ve vPvB değerlendirme sonuçları

Karışımındaki maddeler REACH, Ek XIII'teki PBT/vPvB kriterlerini karşılamaz.

### 12.6. Endokrin bozucu özellikler

Bu ürün, hiçbir bileşen kriterleri karşılamadığından dolayı hedeflenmeyen organizmalar açısından endokrin bozucu özelliklere sahip bir madde içermez.

### 12.7. Diğer olumsuz etkiler

Kullanılabilir veriler yok

## BÖLÜM 13: Bertaraf etme bilgileri

### 13.1. Atık işleme yöntemleri

#### **Bertaraf tavsiyeleri**

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. Atıklarını ve kaplarını güvenli bir biçimde bertaraf edin. Atık giderilmesi, atıklar hakkındaki AB talimatları 75/442/AET ve 91/689/AET ve tehlikeli atıklar hakkındaki ilgili güncelleşmiş şekillerine uygun olmalıdır.

#### **Kirlenmiş ambalaj atık bertaraf numarası**

150104 ATIK AMBALAJLAR İLEBAŞKA BİR ŞEKİLDE BELİRTİLMEMİŞ EMİCİLER, SİLME BEZLERİ, FİLTRE MALZEMELERİ VE KORUYUCU GİYSİLER; Ambalaj (Belediyenin Ayrı Toplanmış Ambalaj Atıkları Dahil); Metalik ambalaj

#### **Kirlenmiş ambalaj**

Kontamine olmayan ve tamamen boşaltılmış ambalajlar geri kazanım işlemine alınabilir. Atık giderilmesi için ilgili ve ruhsatlı atık gidericisine danışın.

## BÖLÜM 14: Taşımacılık bilgisi

### **Karayolu nakliyatı (ADR/RID)**

**14.1. UN numarası veya kimlik numarası:** UN 1950

**14.2. UN uygun taşımacılık ismi:** AEROSOLS

**14.3. Taşımacılık zararları:** 2

**14.4. Ambalaj grubu:** -

Tehlike etiketi: 2.1



Sınıflandırma kodu: 5F

Özel Hükümler: 190 327 344 625

Kısıtlı miktar (LQ): 1 L

Muaf miktar: E0

Nakliye kategorisi: 2

Tünel kısıtlama kodu: D

### **Denizyolu nakliyatı (IMDG)**

**14.1. UN numarası veya kimlik numarası:** UN 1950

**14.2. UN uygun taşımacılık ismi:** AEROSOLS

**14.3. Taşımacılık zararları:** 2.1

**14.4. Ambalaj grubu:** -

Tehlike etiketi: 2.1



# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Mal No: 140105

Sayfa 7 nin 8

Deniz kirleticisi: NO  
Özel Hükümler: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Kısıtlı miktar (LQ): 1000 mL  
Muaf miktar: E0  
EmS: F-D, S-U

### Havayolu nakliyatı (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. UN numarası veya kimlik numarası:** UN 1950  
**14.2. UN uygun taşımacılık ismi:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Taşımacılık zararları:** 2.1  
**14.4. Ambalaj grubu:** -  
Tehlike etiketi: 2.1



Özel Hükümler: A145 A167 A802  
Kısıtlı miktar (LQ) (yolcu uçakları): 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Muaf miktar: E0  
IATA-Paketleme açıklamaları (yolcu uçakları): 203  
IATA-Maksimum miktar - (yolcu uçakları): 75 kg  
IATA-Paketleme açıklamaları (kargo uçakları): 203  
IATA-Maksimum miktar - (kargo uçakları): 150 kg

### 14.5. Çevresel zararlar

ÇEVREYE ZARARLI: Hayır

### 14.6. Kullanıcılar için özel önlemler

Kullanılabilir veriler yok

### 14.7. MARPOL 73/78 Ek II ve IBC Koduna göre Toplu Taşımacılık

Kullanılabilir veriler yok

## BÖLÜM 15: Mevzuat bilgisi

### 15.1. Madde veya karışım için güvenlik, sağlık ve çevresel düzenlemeler/mevzuat

#### AB yönetmelik bilgisi

Kullanım kısıtlamaları (REACH, Ek XVII):  
Numara 3, Numara 40, Numara 75

2010/75/AB (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)  
2012/18/AB (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

#### Ulusal yönetmelik bilgisi

Su tehlike sınıfı (D): 1 - zayıf su kirleticisi

### 15.2. Kimyasal güvenlik değerlendirmesi

Bu karışımdaki maddeler için madde güvenlik değerlendirmeleri yapılmamıştır.

## BÖLÜM 16: Diğer bilgiler

### Değişiklikler

Bu veri sayfası bir öncekine göre şu bölümlerde değişiklikler içermektedir: 7,9,14,15.

### Kısaltmalar ve akronimler

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) - Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Anlaşması

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail) - Tehlikeli Malların Demiryolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Anlaşması

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods - Uluslararası Denizcilik Tehlikeli Mallar

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Mal No: 140105

Sayfa 8 nin 8

IATA: International Air Transport Association - Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği  
ICAO: International Civil Aviation Organization - Uluslararası Sivil Havacılık Örgütü  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society) - Kimyasal Kuramlar Servisi  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level - Türetilmiş etki gözlemlenmeyen seviye/Türetilmiş Minimal Etki Sviyesi  
PNEC: Predicted No Effect Concentration - Öngörülen Etki Gözlemlenmeyen Konsantrasyon  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits - İşyeri Maruz Kalma Sınırı  
TWA (EC): Time-Weighted Average - Zaman Ağırlıklı Ortalama  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit - Kısa Süreli Maruziyet  
ATE: Acute Toxicity Estimate - Akut Toksikite Tahmini  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose) - Test hayvanları grubunda %50 (yarı) ölüme neden olan madde dozu  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration) - Test hayvanları grubunda %50 (yarı) ölüme neden olan madde konsantrasyonu  
EC50: half maximal Effective Concentration - %50 azami yanıtı neden olan maddenin Etkin Konsantrasyonu  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate - Büyümenin azalması anlamında EC50  
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen - Suyu kirleten maddelerin işlenmesine ilişkin tesisler yönetmeliği (Alman yönetmeliği)

### H- ve EUH-cümlelerin tam metni (numara ve tam tekst)

H222	Çok kolay alevlenir aerosol.
H229	Kap basınç altında. Isıtıldığında patlayabilir.
H304	Solunum yoluna nüfuzu ve yutulması halinde öldürücüdür.
H412	Sucul ortamda uzun süre kalıcı, zararlı etki.

### Diğer Bilgiler

---  
Bu veri formunun bilgileri baskı sırasındaki bilgi düzeyimizi yansıtmaktadırlar. Bilgiler, bu emniyet veri formunda adı geçen ürünün emniyetli bir şekilde depolanması, işlemi, transportu ve atılımına yönelik yardımlar vermek içindir. Bu bilgiler başka ürünler için kullanılamaz. Ürün başka materyallerle karıştırıldığında veya işlendiğinde, bu emniyet veri formunun bilgileri yeni ürüne basitçe aktarılamazdır.

(İçindeki tehlikeli maddelerin verileri her bir ön teslimatçının en son geçerli emniyet bilgi kağıdından alınmıştır.)

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Артикул №.: 140105**

Страница 1 от 9

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

### 1.1. Идентификатор на продукта

Roller's Smaragdol Spray

### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

#### Употреба на веществото/сместа

Водосмесим охлаждащ смазочен материал

### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Адрес:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Град:	D-71332 Waiblingen	
телефон:	+49 (0) 7151/1727-0	Факс: +49 (0) 7151/1727-87
Електронна поща (e-mail):	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Отговорен Отдел:	Produktsicherheit / Product Safety	

### 1.4. Телефонен номер при спешни случаи:

Германия: +49 (0) 7161 / 802-400  
Национален токсикологичен информационен център: Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов". Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 409

## РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

### 2.1. Класифициране на веществото или сместа

Регламент (ЕО) № 1272/2008  
Aerosol 1; H222-H229

Точен текст на H изречения: вижте РАЗДЕЛ 16.

### 2.2. Елементи на етикета

Регламент (ЕО) № 1272/2008

Сигнална дума: Опасно

Пиктограми:



#### Предупреждения за опасност

H222	Изключително запалим аерозол.
H229	Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.

#### Препоръки за безопасност

P102	Да се съхранява извън обсега на деца.
P210	Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
P211	Да не се пръска към открит пламък или друг източник на запалване.
P251	Да не се пробива и изгаря дори след употреба.
P410+P412	Да се пази от пряка слънчева светлина. Да не се излага на температури, по-високи от 50 °C/122 °F.

### 2.3. Други опасности

Възможно е ако няма подходяща вентилация да се образуват взривоопасни смеси.

## РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

### 3.2. Смеси

#### Химическа характеристика

Продукт съдържащ газ под налягане.

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Артикул №.: 140105**

Страница 2 от 9

## Опасни съставки

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	
	Класификация (Регламент (ЕО) № 1272/2008)			
64742-53-6	Нефтени дестилати, обработени с водород, леки, нафтенсъдържащи			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Тох. 1; H304			
68002-96-0	алкохоли, C16-18, етоксилирани, пропоксилирани			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Точен текст на H и EUH изречения: вижте раздел 16.

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

#### Общи указания

При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар. Ако е в безсъзнание и дишането е добре, поставете в стабилно странично положение и потърсете медицинска помощ. Веднага съблечете замърсеното, напоено облекло.

#### След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух и да им се осигури топлина и спокойствие.

#### След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун.

#### След контакт с очите

При контакт с очите веднага изплакнете обилно с вода при отворени клепачи и веднага потърсете очен лекар.

#### След поглъщане

При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание). Да се даде голямо количество вода на малки глътки (ефект на разреждане). Веднага извикайте лекар. НЕ предизвиквайте повръщане.

### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар.

### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма налична информация.

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.1. Пожарогасителни средства

#### Подходящи пожарогасителни средства

пяна, устойчива на алкохол, Пожарогасящ прах, Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>).

#### Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Опасни продукти на разлагане: Въглероден моноокис Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.

### 5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

### Допълнителни указания

Замърсената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска изтичането ѝ в канализацията или откритите води. Да не се допуска проникване в почвата/под почвата.

## РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Артикул №.: 140105**

Страница 3 от 9

## **6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

### **Общи указания**

Предпазни мерки: вижте раздел 7 + 8.

## **6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда**

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Да не се допуска проникване в почвата/под почвата. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

## **6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**

### **Друга информация**

Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци.

## **6.4. Позоваване на други раздели**

Предпазни мерки: вижте раздел 7 + 8.

## **РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение**

### **7.1. Предпазни мерки за безопасна работа**

#### **Упътвания за безопасна употреба**

Използвайте лична защитна екипировка. Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Да се подсигури чист въздух. Съдът да се манипулира и отваря внимателно. Условия, които трябва да се избягват: отделяне/образуване на аерозоли.

#### **Указания за защита от експлозия и пожар**

Да се избягва образуването на възпламеними и експлозивни концентрации на парите във въздуха и надвишаването на пределно допустимите стойности на работното място. Материалът да се използва само на места, в които не се допуска открита светлина, огън и други запалителни източници. В газовото пространство на затворени варели, особено под въздействие на топлина, могат да се натрупат изпарения от възпламенимите разтворители. Затова да се държат далеч от огън и запалими източници. Да се предвиди заземяване на контейнери, апаратура, помпи и аспиратори. Използвайте инструменти, които не предизвикват искри. Препоръка: Носете антистатични обувки и работно облекло.

#### **Съвети относно общата хигиена на труда**

Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

### **7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**

#### **Изисквания за складове и резервоари**

Да се пази от: Замръз. Да се съхранява далече от топлина. Да се пази от прегряване и пряка слънчева светлина. Контейнерът да се съхранява плътно затворен, на хладно и добре проветриво място.

### **7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)**

Да се спазват техническите данни.

## **РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

### **8.1. Параметри на контрол**

#### **Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда**

CAS №	Химичен агент	ppm	mg/m <sup>3</sup>	вл/см <sup>3</sup>	Категория	Източник
106-97-8	n-Бутан	-	1900		8 часа	
74-98-6	Пропан	-	1800		8 часа	

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Артикул №.: 140105

Страница 4 от 9

### DNEL/DMEL стойности

CAS №	Химичен агент	Маршрут на излагане	Ефект	Стойност
64742-53-6	Нефтени дестилати, обработени с водород, леки, нафтенсъдържащи			
Работник DNEL, дългосрочен		дермален	системен	0,97 mg/kg тт на ден
Работник DNEL, дългосрочен		инхалативен	системен	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Работник DNEL, дългосрочен		инхалативен	местен	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Потребител DNEL, дългосрочен		орален	системен	0,74 mg/kg тт на ден

### PNEC стойности

CAS №	Химичен агент	Стойност
64742-53-6	Нефтени дестилати, обработени с водород, леки, нафтенсъдържащи	
Вторично натравяне		9,33 mg/kg

### Допълнителни указания относно граничните стойности

- a няма ограничение
- b Край на експозицията, респ. край на работната смяна
- c при по-дълго излагане: след няколко предходни смени
- d преди следващата смяна

Y: Не би трябвало да се притеснявате за риск от увреждане на плода при спазване на максимално допустимите на работното място и на биологичната гранична стойност

Z: Съществува риск от увреждане на плода дори и при спазване на максимално допустимата на работното място гранична стойност и на биологичната гранична стойност

кръв (B)  
Урина (U)

### 8.2. Контрол на експозицията

#### Подходящ инженерен контрол

Виж раздел 7. Не са необходими допълнителни мерки.

#### Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства

##### Защита на очите/лицето

Очила с рамка и странична защита.

##### Защита на ръцете

Да се носят подходящи ръкавици. Препоръчителни видове защитни ръкавици: EN ISO 374. Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук). Време за проникване > 120 min (Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm). Да се вземат под внимание периодът на пробив и свойствата на материала при източника. При случаи на специална употреба се препоръчва справка с производителя, дали горепосочените защитни ръкавици притежават необходимата устойчивост на химикали. Предпазните кремове могат да помогнат за защита на кожата, изложена на въздействие. След контакт кремове да не се прилагат в никакъв случай.

##### Защита на кожата

Защитно облекло.

##### Защита на дихателните пътища

Ако не е възможна или не е достатъчна локалната аспирация или вентилация с технически средства, трябва да се носи предпазна маска. Подходящ защитен респиратор: Филтрираща полу-маска (EN 149), напр. FFA P / Цяла/половин/четвърт маска (EN 136/140) + Комбиниран респиратор с филтър, напр. A P.

##### Контрол на експозицията на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Артикул №.: 140105**

Страница 5 от 9

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:	Аерозол	
Цвят:	син	
Миризма:	характерен	
		<b>Норма за контрол</b>
Точка на топене/точка на замръзване:		неопределен
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:		неопределен
Запалимост		
Твърд/течен:	Изключително запалим аерозол.	
долна граница на взривяемост:		неприложим
горна граница на взривяемост:		неприложим
Точка на възпламеняване:		неприложим
Температура на самозапалване:		неопределен
Температура на разпадане:	Нама налични данни	
Стойност на рН:		неприложим
Кинематичен вискозитет:		неприложим
Разтворимост във вода:		емулгиращ
Коефициент на разпределение n-октанол/вода:		неопределен
Парно налягане:		неопределен
Плътност (при 15 °С):	0,92 g/cm <sup>3</sup>	DIN EN ISO 12185
Относителна плътност на парите:		неопределен
Характеристики на частиците:		неприложим

### 9.2. Друга информация

#### Взривоопасности

Продуктът е: не експлозивен. Нагорещаването води до покачване на налягането и има опасност от пръсване. При употреба може да се образува запалима/експлозивна паровъздушна смес.

#### Други характеристики за безопасност

Pourpoint:	неприложим
Динамичен вискозитет:	неприложим
Срок на годност:	неприложим

Не е налична друга приложима информация.

## РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

### 10.1. Реактивност

Няма налична информация.

### 10.2. Химична стабилност

Няма налична информация.

### 10.3. Възможност за опасни реакции

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

### 10.4. Условия, които трябва да се избягват

Горещина.

### 10.5. Несъвместими материали

Няма налична информация.

### 10.6. Опасни продукти на разпадане

Няма налична информация.

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

### 11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008



# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Артикул №.: 140105

Страница 6 от 9

### Силна токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### Раздразване и корозивност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### Сенсибилизиращо действие

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

## 11.2. Информация за други опасности

### Друга информация

При спазване на общите правила по охрана на труда и индустриална хигиена не съществува заплаха за здравето на персонала при боравене с този продукт. Повторната или продължителна експозиция може да предизвика дразнене на кожата и дерматити поради изсушаващите свойства на продукта.

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

### 12.1. Токсичност

Няма на разположение данни за сместа.

CAS №	Химическо име					
	Водна токсичност	Доза	[h]   [d]	Биологичен вид	Източник	Метод
68002-96-0	алкохоли, C16-18, етоксилани, пропоксилани					
	Остра токсичност за риби	LC50 mg/l	>100	96 h	Danio rerio (риба зебра)	ОИСП 203
	Остра токсичност за водорасли	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ОИСП 202
	Остра токсичност за ракообразни	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (голяма водна бълха)	ОИСП 202

### 12.2. Устойчивост и разградимост

Няма на разположение данни за сместа.

### 12.3. Биоакмулираща способност

Няма на разположение данни за сместа.

### 12.4. Преносимост в почвата

Нама налични данни

### 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

### 12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Този продукт не съдържа вещество, което притежава свойства, водещи до нарушаване на функциите на ендокринната система по отношение на нецелеве организми, тъй като няма компоненти, които да отговарят на критериите.

### 12.7. Други неблагоприятни ефекти

Нама налични данни

## РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

#### Изхвърляне на отпадъци

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Този материал и неговата

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Артикул №.: 140105

Страница 7 от 9

опаковка да се третира по безопасен начин. Отпадъците да се извозват в съответствие с директивите на ЕО 75/442/ЕИО и 91/689/ЕИО относно отпадъци и опасни отпадъци в актуализираното им издание.

### Отпадъчен код на непочистения амбалаж

150104 ОТПАДЪЦИ ОТ ОПАКОВКИ; АБСОРБЕНТИ, КЪРПИ ЗА ИЗТРИВАНЕ, ФИЛТЪРНИ МАТЕРИАЛИ И ПРЕДПАЗНИ ОБЛЕКЛА, НЕУПОМЕНАТИ ДРУГАДЕ В СПИСЪКА; опаковки (включително разделно събирани отпадъчни опаковки от бита); метални опаковки

### Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Изпразнените и почистени опаковки могат да бъдат рециклирани. Обърнете се към местната лицензирана фирма за сметоизвозване относно изхвърлянето на отпадъци.

## РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

### Сухопътен транспорт (ADR/RID)

**14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:** UN 1950  
**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** AEROSOLS  
**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** 2  
**14.4. Опаковъчна група:** -  
Етикети: 2.1



Класификационен код: 5F  
Специални клаузи: 190 327 344 625  
Ограничено количество (LQ): 1 L  
Освободено количество: E0  
Категория транспорт: 2  
Код за ограничения за преминаване през тунел: D

### Транспорт по море (IMDG)

**14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:** UN 1950  
**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** AEROSOLS  
**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** 2.1  
**14.4. Опаковъчна група:** -  
Етикети: 2.1



Marine pollutant: NO  
Специални клаузи: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Ограничено количество (LQ): 1000 mL  
Освободено количество: E0  
EmS: F-D, S-U

### Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:** UN 1950  
**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** 2.1  
**14.4. Опаковъчна група:** -  
Етикети: 2.1

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Артикул №.: 140105**

Страница 8 от 9



Специални клаузи:	A145 A167 A802
Ограничено количество (LQ)	30 kg G
пътнически самолет:	
Passenger LQ:	Y203
Освободено количество:	E0
IATA-инструкции за опаковки - пътнически самолет:	203
IATA-максимално количество - пътнически самолет:	75 kg
IATA-инструкции за опаковки - карго самолет:	203
IATA-максимално количество - карго самолет:	150 kg

## 14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: Не

## 14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Нама налични данни

## 14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

Нама налични данни

## РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

### 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

#### ЕС Регулаторна информация

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 3, Запис 28, Запис 40, Запис 75

2010/75/ЕС (ЛОС):	37,3 % (343,16 g/l)
Данни за директива 2012/18/ЕС (SEVESO III):	P3a ЗАПАЛИМИ АЕРОЗОЛИ

#### Национални разпоредби

Замърсяване на водите клас (D): 1 - слабо замърсяващ водата

### 15.2. Оценка на безопасността на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

## РАЗДЕЛ 16: Друга информация

### Промени

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 7,9,14,15.

### Съкращения и акроними

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Артикул №.: 140105**

Страница 9 от 9

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)

H222	Изключително запалим аерозол.
H229	Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.
H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H412	Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

## Допълнителни данни

Наредба за безопасност съгласно РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2020/878 НА КОМИСИЯТА от 18 юни 2020 година за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1907/2006

---

Данните в тази Наредба за безопасност съответстват на добросъвестното излагане на нашия опит към момента на отпечатване. Информацията трябва да Ви даде основни насоки за безопасна работа с този продукт, посочен в Наредбата за безопасност, относно неговото съхранение, преработка, транспорт и изхвърляне. Данните не могат да се пренесат върху други продукти. Ако продуктът се смеси или преработи с други материали, или ако се подложи на обработка, данните в тази Наредба за безопасност не могат да бъдат пренесени върху новия материал, освен ако изрично не се посочва друго.

*(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)*

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Prekės Nr.: 140105

Puslapis 1 iš 8

### 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

#### 1.1. Produkto identifikatorius

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

##### Medžiagos ar mišinio paskirtis

Su vandeniu maišomas tepimo ir aušinimo skystis

#### 1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Įmonė:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Adresas:	Neue Rommelshäuser Str. 4	
Miestas:	D-71332 Waiblingen	
Telefonas:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaksas: +49 (0) 7151/1727-87
El. paštas:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Atsakingas skyrius:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Pagalbos telefono numeris:

Vokietija: +49 (0) 7161 / 802-400  
Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras (visą parą): +370 5 236 20 52, mob.  
+370 687 53378, el.p. aib@essc.sam.lt, internetinis psl.  
<http://www.apsinuodijau.lt>

### 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

#### 2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

H frazių formuluotė: žr. 16 SKYRIUJE.

#### 2.2. Ženklavimo elementai

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Signalinis žodis: Pavojinga

Piktogramos:



Pavojingumo frazės

H222	Ypač degus aerosolis.
H229	Slėginė talpykla. Kaitinama gali sprogti.

Atsargumo frazės

P102	Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
P210	Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Nerūkyti.
P211	Nepurkšti į atvirą liepsną arba kitus degimo šaltinius.
P251	Nepradurti ir nedeginti net panaudoto.
P410+P412	Saugoti nuo saulės šviesos. Nelaikyti aukštesnėje kaip 50 °C/122 °F temperatūroje.

#### 2.3. Kiti pavojai

Nesant pakankamam vėdinimui galimas sprogiųjų mišinių susidarymas.

### 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

#### 3.2. Mišiniai

Cheminės charakteristikos

Mišinys su suspaustomis dujomis.

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Prekės Nr.: 140105

Puslapis 2 iš 8

### Pavojingi komponentai

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus			Dalis
	EB Nr.	Indekso Nr.	REACH Nr.	
	Klasifikacija (Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008)			
64742-53-6	distiliatai (nafta), lengvieji naftėnų, hidrinti			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholiai, C16-18, etoksilinti, propoksilinti			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

H ir EUH frazių formuluoatė: žr. 16 skirsnyje.

## 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

#### Bendrieji nurodymai

Kilus abejonėms arba pasireiškus simptomams, kreiptis į gydytoją patarimo. Netekus sąmonės nieko neduokite per burną, stabiliai paguldykite ant šono ir iškviestite gydytoją. Nedelsiant nusivilkti užterštus, įmirkusius drabužius.

#### Įkvėpus

Sužeistą išneškite į gryną orą ir laikykite šiltai bei ramiai.

#### Patekus ant odos

Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti vandeniu ir muilas.

#### Patekus į akis

Patekus į akis, atmerktas akis ilgai skalauti vandeniu, tuomet nedelsiant kreiptis į gydytoją.

#### Prarijus

Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjęs turi sąmonę). Mažais gurkšniais duokite atsigerti pakankamai vandens (atskiedimo efektas). Iš karto iškviesti gydytoją. NESKATINTI vėmimo.

### 4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Kilus abejonėms arba pasireiškus simptomams, kreiptis į gydytoją patarimo.

### 4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Nėra informacijos.

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1. Gesinimo priemonės

#### Tinkamos gesinimo priemonės

alkoholiui atsparios putos, Gesinimo milteliai, Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>).

#### Netinkamos gesinimo priemonės

Stipri vandens srovė.

### 5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Pavojingi skilimo produktai: Anglies monoksidas Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>). Sprogimo arba gaisro atveju neįkvėpti dujų.

### 5.3. Patarimai gaisrininkams

Gaisro atveju: Naudokite nuo aplinkos oro nepriklausomą kvėpavimo aparatą.

### Papildomi nurodymai

Užterštą gesinimui naudotą vandenį surinkite atskirai. Neleiskite patekti į kanalizaciją arba vandens telkinius.

Neleiskite patekti į požeminius sluoksnius/gruntą.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Prekės Nr.: 140105

Puslapis 3 iš 8

### Bendra informacija

Saugos priemonės: žiūrėkite skirsnis 7 + 8.

### 6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį. Neleiskite patekti į požeminius sluoksnius/gruntą. Užterštus daiktus ir grindis kruopščiai išvalykite atsižvelgdami į aplinkos apsaugos nuostatas.

### 6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

#### Kita informacija

Surinkite skystį sugeriančia priemone (smėliu, diatomitu, rūgšties rišikliu, universaliu rišikliu). Adsorbuotą medžiagą išmeskite pagal skyrių "Išmetimas".

### 6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Saugos priemonės: žiūrėkite skirsnis 7 + 8.

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

#### Saugaus naudojimo rekomendacijos

Naudoti individualias apsaugos priemones. Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti. Įleiskite gryno oro. Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai. Vengtinės sąlygos: aerozolių susidarymas.

#### Pastabos dėl priešgaisrinės saugos bei sprogdimo pavojaus

Venkite degių ir sprogių dujų koncentracijų ore susidarymo ir poveikio ribinių verčių viršijimo. Medžiagą naudokite tik atokiau nuo šviesos, ugnies ir kitų degių šaltinių esančiose vietose. Uždarytose statinėse, ypač veikiant šilumai, gali kauptis degių tirpiklių garai. Dėl šios priežasties atokiau laikykite ugnį ir ugnies šaltinius. Talpas, aparatus, siurblius ir išsiurbimo įrangą įžeminkite. Naudoti kibirkščių nekeliančius įrankius. Rekomendacija: Avėti antistatine avalyne ir vilkėti antistatiniais darbiniais drabužiais.

#### Patarimai dėl bendros darbo higienos

Dirbant nevalgyti, negerti, nerūkyti, neuostyti.

### 7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

#### Reikalavimai sandėliavimo plotams ir talpykloms

Saugoti nuo: Šaltis. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių. Saugokite nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių. Talpas laikykite sandariai uždarytas, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

### 7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Atkreipkite dėmesį į technines specifikacijas.

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1. Kontrolės parametrai

#### DNEL/DMEL vertės

CAS Nr.	Pavadinimas	Ekspozicijos kelias	Poveikos	Vertė
64742-53-6	distiliatai (nafta), lengvieji naftenų, hidrinti			
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis		odos	sisteminis	0,97 mg/kg kūno masės per dieną
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis		įkvėpiamas	sisteminis	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis		įkvėpiamas	vietinis	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Vartotojas DNEL, ilgalaikis		oralinis	sisteminis	0,74 mg/kg kūno masės per dieną

#### PNEC vertės

CAS Nr.	Pavadinimas	Vertė
64742-53-6	distiliatai (nafta), lengvieji naftenų, hidrinti	
Antrinis apsinuodijimas		9,33 mg/kg

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Prekės Nr.: 140105

Puslapis 4 iš 8

### Papildomos pastabos dėl leistinų ribų

- a apribojimų nėra
- b Ekspozicijos pabaiga arba pamainos pabaiga
- c ilgalaikės ekspozicijos atveju: po keleto ankstesnių pamainų
- d prieš kitą pamainą

Y: Dėl rizikos pakenkti vaisingumui baimintis nereikia, jei laikomasi ribinės darbo vietos vertės (AGW) ir ribinės biologinės vertės (BGW)

Z: Rizikos pakenkti vaisingumui atmesti negalima ir tuomet, kai laikomasi ribinių darbo vietos vertės (AGW) ir ribinės biologinės vertės (BGW)

kraujas (B)

Šlapimas (U)

### 8.2. Poveikio kontrolė

#### Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Žr. 7 skirsnį. Nereikia imtis jokių papildomų priemonių.

#### Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga

##### Akių ir (arba) veido apsauga

Akiniai su šonine apsauga.

##### Rankų apsauga

Mūvėti tinkamas pirštines. Rekomenduojami pirštinių gaminiai: EN ISO 374. Tinkama medžiaga: NBR (Nitrilinis kaučiukas). Prasiskverbimo laikas > 120 min (Pirštinių medžiagos storis: 0.4 mm). Atsižvelkite į medžiagos susidėvėjimo laiką ir pradines savybes. Rekomenduojama dėl aukščiau išvardytų specialiam naudojimui skirtų apsauginių pirštinių atsparumo chemikalams pasikonsultuoti su pirštinių gamintoju. Apsauginiai kremai gali padėti apsaugoti veikiamas odos vietas. Po kontakto jų jokiū būdu negalima naudoti.

##### Odos apsauga

Apsauginiai drabužiai.

##### Kvėpavimo sistemos apsauga

Jei negalima imtis techninių išsiurbimo ar vėdinimo priemonių arba jų nepakanka, dėvėkite kvėpavimo organų apsaugą. Tinkamas kvėpavimo organų apsaugos aparatas: Filtruojanti pusinė veido kaukė (EN 149), pvz. FFA P / Dujokaukė/puskaukė/ketvirtinė kaukė (EN 136/140) + Kombinuotas filtravimo prietaisas, pvz. A P.

##### Poveikio aplinkai kontrolė

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

## 9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Agregatinė būseną: Aerosolis  
Spalva: mėlynas  
Kvapąs: būdingas

#### Bandymo metodų standartai

Lydimosi ir stingimo temperatūra:	neapibrėžtas
Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas:	neapibrėžtas
Degumas	
kietas/skystas:	Ypač degus aerosolis.
Žemutinė sprogoimo riba:	netaikoma
Viršutinė sprogoimo riba:	netaikoma
Pliūpsnio temperatūra:	netaikoma
Savaiminio užsidegimo temperatūra:	neapibrėžtas
Skilimo temperatūra:	Duomenų nėra
pH-rodiklis:	netaikoma
Kinematinė klampumas:	netaikoma
Tirpumas vandenyje:	emulsuojamas



# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Prekės Nr.: 140105

Puslapis 5 iš 8

Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis / vanduo:	neapibrėžtas
Garų slėgis:	neapibrėžtas
Tankis (temperatūroje 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Santykinis garų tankis:	neapibrėžtas
Dalelių savybės:	netaikoma

### **9.2. Kita informacija**

Sprogumo savybės

Produktas yra: ne sprogstamoji. Kaitinant kyla slėgis ir sprogimo pavojus. Naudojama gali sudaryti degius (sprogus) garų-oro mišinius.

#### **Kitos saugos charakteristikos**

Liedinimo taškas: netaikoma

Dinaminė klampumas: netaikoma

Ištekėjimo laikas: netaikoma

Daugiau su tuo susijusios informacijos nėra.

## **10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas**

### **10.1. Reaktingumas**

Nėra informacijos.

### **10.2. Cheminis stabilumas**

Nėra informacijos.

### **10.3. Pavojingų reakcijų galimybė**

Nėra pavojingų reakcijų naudojant ir laikant pagal reikalavimus.

### **10.4. Vengtinos salygos**

Karštis.

### **10.5. Nesuderinamos medžiagos**

Nėra informacijos.

### **10.6. Pavojingi skilimo produktai**

Nėra informacijos.

## **11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija**

### **11.1. Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008**

#### **Ūmus toksiškumas**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### **Dirginimą ir ėsdinimą**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### **Jautrinantis poveikis**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### **Kancerogeninis, paveldimasis savybes pakeičiantis bei dauginimąsi trikdančias poveikis**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### **STOT (vienkartinis poveikis)**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### **STOT (kartotinis poveikis)**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

#### **Aspiracijos pavojus**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

### **11.2. Informacija apie kitus pavojus**

#### **Kita informacija**

Laikantis bendrųjų darbuotojų saugos taisyklių ir pramoninės higienos normų, dirbant su šiuo produktu jokios grėmės personalui nėra. Produktas turi nuriebinančių savybių, todėl ilgalaikis ar pakartotinis jo poveikis gali sudirginti odą ir sukelti dermatitą.

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Prekės Nr.: 140105

Puslapis 6 iš 8

### 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

#### 12.1. Toksiškumas

Mišinio duomenų nėra.

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus	Dozė	[h]   [d]	Rūšis	Šaltinis	Metodas
68002-96-0	alkoholiai, C16-18, etoksilinti, propoksilinti					
	Ūmus toksiškumas žuvims	LC50 >100 mg/l	96 h	Dryžuotoji danija (Danio rerio)	EBPO 203	
	Ūmus toksiškumas dumbliams	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	EBPO 202	
	Ūmus toksiškumas crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (didžioji vandens blusa)	EBPO 202	

#### 12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Mišinio duomenų nėra.

#### 12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Mišinio duomenų nėra.

#### 12.4. Judumas dirvožemyje

Duomenų nėra

#### 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Medžiagos mišinyje neatitinka PBT/vPvB kriterijų pagal REACH direktyvos XIII priedą.

#### 12.6. Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Šiame gaminyje nėra medžiagos, pasižyminčios netikslinių organizmų endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis, nes nė viena sudėtyje esanti medžiaga kriterijų neatitinka.

#### 12.7. Kitas nepageidaujamas poveikis

Duomenų nėra

### 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

#### 13.1. Atliekų tvarkymo metodai

##### Šalinimo aplinkybės

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį. Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos. Išmetimas pagal EB direktyvų 75/442/EEB ir 91/689/EEB dėl atliekų ir pavojingų atliekų aktualius variantus.

##### Atliekų šalinimo kodas (nevalyta tara)

150104 PAKUOČIŲ ATLIEKOS; KITAIP NEAPIBRĖŽTI ABSORBENTAI, PAŠLUOSTĖS, FILTRŲ MEDŽIAGOS IR APSAUGINIAI AUDINIAI; pakuotės (įskaitant atskirai surinktas komunalines pakuočių atliekas); metalinės pakuotės

##### Neišvalytos taros utilizacija ir rekomenduojami valikliai

Neužterštos ir visiškai tuščios pakuotės gali būti utilizuotos. Dėl atliekų šalinimo kreipkitės į įgaliotą atliekų šalinimo įmonę.

### 14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

#### Transportavimas sausumos keliu (ADR/RID)

- 14.1. JT numeris ar ID numeris:** UN 1950  
**14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas:** AEROSOLS  
**14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s):** 2  
**14.4. Pakuotės grupė:** -  
Pavojingumo ženklėnimas: 2.1

**Saugos duomenų lapas**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Prekės Nr.: 140105**

Puslapis 7 iš 8



Klasifikacinis kodas:	5F
Specialiosios sąlygos:	190 327 344 625
Ribotas kiekis (LQ):	1 L
Medžiagos kiekis, kuriam netaikomos taisyklės:	E0
Transporto kategorija:	2
Tunelio apribojimo kodas:	D

**Jūrų transportas (IMDG)**

<b>14.1. JT numeris ar ID numeris:</b>	UN 1950
<b>14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas:</b>	AEROSOLS
<b>14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s):</b>	2.1
<b>14.4. Pakuotės grupė:</b>	-
Pavojingumo ženklavimas:	2.1



Jūrų teršalas:	NO
Specialiosios sąlygos:	63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Ribotas kiekis (LQ):	1000 mL
Medžiagos kiekis, kuriam netaikomos taisyklės:	E0
EmS:	F-D, S-U

**Oro transportas (ICAO-TI/IATA-DGR)**

<b>14.1. JT numeris ar ID numeris:</b>	UN 1950
<b>14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas:</b>	AEROSOLS, flammable
<b>14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s):</b>	2.1
<b>14.4. Pakuotės grupė:</b>	-
Pavojingumo ženklavimas:	2.1



Specialiosios sąlygos:	A145 A167 A802
Ribotas kiekis (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Medžiagos kiekis, kuriam netaikomos taisyklės:	E0
IATA-Pakavimo normatyvai - Passenger:	203
IATA-Maksimalus naudoti kiekis - Passenger:	75 kg
IATA-Pakavimo normatyvai - Cargo:	203
IATA-Maksimalus naudoti kiekis - Cargo:	150 kg

**14.5. Pavojus aplinkai**

PAVOJINGA APLINKAI: Ne

**14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams**

Duomenų nėra

**14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones**

Duomenų nėra

**15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą**

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Prekės Nr.: 140105

Puslapis 8 iš 8

### 15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

#### ES norminė informacija

Naudojimo apribojimai (REACH, XVII priedas):  
Įrašas 3, Įrašas 40, Įrašas 75

2010/75/ES (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)  
Duomenys apie direktyvą 2012/18/ES P3a DEGIEJI AEROZOLIAI  
(SEVESO III):

#### Nacionaliniai normatyvai

Vandens pavojingumo klasė (D): 1 - nelabai kenksmingas vandeniui

### 15.2. Cheminės saugos vertinimas

Neatlikti šame mišinyje esančių medžiagų saugos įvertinimai.

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

#### Pakeitimai

Šiame saugos duomenų duomenų lape yra ankstesnio lapo varianto šio (-ių) skyriaus (-ių) pakeitimų: 7,9,14,15.

#### Santrumpos ir akronimai

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### H ir EUH frazių formuluotė (Numeris ir visas tekstas)

H222 Ypač degus aerosolis.  
H229 Slėginė talpykla. Kaitinama gali sprogti.  
H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.  
H412 Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

#### Kita informacija

Saugos duomenų lapas pagal KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2020/878 (2020 m. birželio 18 d.) kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) II priedas

---

Duomenys šiose saugos specifikacijose pateikti remiantis turimomis žiniomis ir atitinka apdorojimo dieną turimą informaciją. Informacijoje turi būti pateikti pagrindiniai punktai, susiję su šiose specifikacijose minimo produkto saugiu naudojimu jį laikant, perdurbant, transportuojant ir šalinant. Duomenys negali būti taikomi kitiems produktams. Jei produktas skiedžiamas, maišomas ar perdurbamas su kitomis medžiagomis, arba perdurbamas, tai šiose saugumo specifikacijose pateiktų duomenų negalima perkelti taip pagamintai naujai medžiagai, jei jose aiškiai nenurodyta kitaip.

*(Pavojingų sudedamųjų dalių duomenys pateikiami iš paskutinių galiojančių saugos duomenų atmintinių, nurodytų paskutinio tiekėjo)*

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Produkta Nr.: 140105

Lappuse 1 / 9-st

### 1. IEDAĻA: Vielas/maisījuma un uzņēmējiesabiedrības/uzņēmuma identificēšana

#### 1.1. Produkta identifikators

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietošanas veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

##### Vielas/maisījuma lietošanas veids

Ūdenī šķīstoša dzesēšanas smērviela

#### 1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Firmas nosaukums:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Iela:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Vieta:	D-71332 Waiblingen	
Telefons:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefakss: +49 (0) 7151/1727-87
E-pasts:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Izziņas sniedzošā nodaļa:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Tālruna numurs, kur zvanīt

Vācija: +49 (0) 7161 / 802-400

#### ārkārtas situācijās:

Valsts Toksikoloģijas centra Saindēšanās un zāļu informācijas centrs.: +371 67042473

### 2. IEDAĻA: Bīstamības apzināšana

#### 2.1. Vielas vai maisījuma klasifikācija

Regula (EK) Nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

H frāžu teksts: skatiet 16. IEDAĻA.

#### 2.2. Etiketes elementi

Regula (EK) Nr. 1272/2008

Signālvārds: Bīstami

Piktogrammas:



#### Brīdinājuma uzraksti

H222	Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.
H229	Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.

#### Drošības prasību apzīmējumi

P102	Sargāt no bērniem.
P210	Turēt pietiekamā attālumā no karstuma avotiem, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt.
P211	Neizsmidzināt uz atklātas uguns vai citiem aizdegšanās avotiem.
P251	Nedurt vai nededzināt, arī pēc izlietošanas.
P410+P412	Aizsargāt no saules gaismas. Nepakļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Citi apdraudējumi

Bez atbilstošas ventilācijas iespējama sprādzienbīstamu maisījumu veidošanās.

### 3. IEDAĻA: Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

#### 3.2. Maisījumi

##### Ķīmiskais raksturojums

Maisījums, kas satur saspiestu gāzi.

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Produkta Nr.: 140105

Lappuse 2 / 9-st

### Bīstamās sastāvdaļas

CAS Nr.	Nosaukums	Daļa
	EK Nr.      Indeksa Nr.      REACH Nr.	
	Klasifikācija (Regula (EK) Nr. 1272/2008)	
64742-53-6	naftas destilāti, ar ūdeņradi apstrādāta vieglā naftēnu frakcija	10 - < 20 %
	265-156-6      649-466-00-2      01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304	
68002-96-0	spirti, C16-18, etoksilēti, propoksilēti	2,5 - < 5 %
	614-209-5	
	Aquatic Chronic 3; H412	

H un EUH frāžu teksts: skatiet 16. iedaļā.

## 4. IEDAĻA: Pirmās palīdzības pasākumi

### 4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

#### Vispārējie norādījumi

Šaubu gadījumos vai ja izpaužas simptomi vērsieties pie ārsta. Bezsamaņas gadījumā neievadiet neko caur muti, novietojiet personu stabila pozīcijā uz sāniem un pieaiciniet ārstu. Nekavējoties novelciet nosmērēto, piesūcināto apģērbu.

#### Ja ieelpots

Cietušo personu ir jānogādā svaigā gaisā un jānodrošina siltums un miers.

#### Ja nokļūst uz ādas

Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm.

#### Ja nokļūst acīs

Saskares ar acīm gadījumā izskalojiet tās, ilgstoši ar atvērtiem plakstiņiem turot zem tekoša ūdens, pēc tam vērsieties pie ārsta.

#### Ja norīts

Ja norīts, izskalojiet muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas). Dzert daudz ūdens maziem malkiem (atšķaidošs efekts). Nekavējoties izsauciet ārstu. NEIZRAISĪT vemšanu.

### 4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme – akūta un aizkavēta

Šaubu gadījumos vai ja izpaužas simptomi vērsieties pie ārsta.

### 4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

Informācija nav pieejama.

## 5. IEDAĻA: Ugunsdzēsības pasākumi

### 5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi

#### Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi

pret alkoholu izturīgas putas, Uguns dzēšanas pulveris, Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>).

#### Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi

Spēcīga ūdens strūkļa.

### 5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Bīstami noārdīšanās produkti: Oglekļa mono-oksīds Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>). Neieelpojiet gāzes, kas rodas sprādzieni un ugunsgrēku laikā.

### 5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Ugunsgrēka gadījumā: Valkājiet autonomu elpošanas aizsargierīci.

### Papildus norādījumi

Piesārņoto ugunsdzēsšanas ūdeni savāciet atsevišķi. Neļaujiet nonākt kanalizācijā vai ūdeņos. Neļaujiet nonākt pazemē/zemē.

## 6. IEDAĻA: Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Produkta Nr.: 140105

Lappuse 3 / 9-st

### 6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

#### Vispārīgā informācija

Drošības pasākumi: skatiet iedaļa 7 + 8.

### 6.2. Vides drošības pasākumi

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Neļaujiet nonākt pazemē/zemē. Ievērojot vides aizsardzības noteikumus - rūpīgi notīriet nosmērētos priekšmetus, grīdas.

### 6.3. Ierobežošanas un savākšanas pasākumi un materiāli

#### Cita informācija

Savāciet ar šķidrumu uzsūcošām saistvielām (smiltis, diatomītu, skābju vai universālas saistvielas). Savāktu vielu utilizējiet saskaņā ar norādījumiem instrukcijas nodaļā.

### 6.4. Atsauce uz citām iedalām

Drošības pasākumi: skatiet iedaļa 7 + 8.

## 7. IEDAĻA: Lietošana un glabāšana

### 7.1. Piesardzība drošai lietošanai

#### Norādījumi drošai lietošanai

Izmantojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Neēst, nedzert un nesmēķēt produkta izmantošanas laikā. Nodrošiniet svaigu gaisu. Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to. Apstākļi, no kādiem jāvairās: aerosola ģenerēšana/veidošanās.

#### Norādījumi ugunsgrēka un sprādziena novēršanai

Izvairieties no uzliesmojošu un sprādzienbīstamu tvaiku koncentrācijas gaisā un arodekspozīcijas robežvērtības pārsniegšanas. Izmantojiet materiālu tikai tādās vietās, kur iespējams izvairīties no atklātas gaismas, uguns un citiem degšanas avotiem. Slēgtu tvertņu gāzes telpā var uzkrāties degošu šķidrumu tvaiki, īpaši sasilšanas gadījumos. Tādēļ šeit nedrīkst būt atklāta uguns un uguns avoti. Nodrošiniet tvertņu, aparātūras, sūkņu un sūknēšanas iekārtu zemēšanu. Izmantot instrumentus, kas nerada dzirksteles. Ieteikums: Valkājiet antistatiskas kurpes un darba apģērbu.

#### Vispārējās darba higiēnas ieteikumus

Darba vietā ir aizliegts ēst, dzert, smēķēt vai smēķēt.

### 7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

#### Prasības uzglabāšanas telpām un tvertnēm

Aizsardzība pret: Sals. Sargāt no sasilšanas. Sargiet no karstuma un tiešiem saules stariem. Uzglabājiet tvertni cieši aizslēgtu, vēsā, labi vēdināmā vietā.

### 7.3. Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i)

Ievērojiet tehnisko norādījumu sarakstu.

## 8. IEDAĻA: Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

### 8.1. Pārvaldības parametri

#### Aroda ekspozīcijas robežvērtības darba vides gaisā

CAS Nr.	Nosaukums	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	šķ./cm <sup>3</sup>	Maksimumaierob ežošana	piez.
106-97-8	Butāns		300		AER (8 h)	
74-98-6	Propāns	1000	1800		AER (8 h)	

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Produkta Nr.: 140105

Lappuse 4 / 9-st

### DNEL/DMEL vērtības

CAS Nr.	Nosaukums	Ekspozīcijas ceļš	Ietekme	Vērtība
64742-53-6	naftas destilāti, ar ūdeņradi apstrādāta vieglā naftēnu frakcija			
Darba ņēmējs DNEL, ilgtermiņa		dermāls	sistēmisks	0,97 mg/kg ķermeņa svara/dienā
Darba ņēmējs DNEL, ilgtermiņa		ieelpojams	sistēmisks	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Darba ņēmējs DNEL, ilgtermiņa		ieelpojams	vietējs	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Patērētājs DNEL, ilgtermiņa		orāls	sistēmisks	0,74 mg/kg ķermeņa svara/dienā

### PNEC vērtības

CAS Nr.	Nosaukums	Vērtība
64742-53-6	naftas destilāti, ar ūdeņradi apstrādāta vieglā naftēnu frakcija	
Sekundāra saindēšanās		9,33 mg/kg

### Papildnorādījumi robežvērtībām

- a bez ierobežojumiem
- b Ekspozīcijas beigas, respektīvi, darba maiņas beigas
- c ilgtermiņa ekspozīcijas gadījumā: pēc vairākām iepriekšējām darba maiņām
- d pirms nākamās darba maiņas

Y: Nav sagaidāma ietekme uz reproduktīvo sistēmu, ja ir ievērota arodiedarbības robežvērtība (AGW) un bioloģiskā robežvērtība (BGW)

Z: Reproduktīvās sistēmas apdraudējums ir iespējams arī, ja ir ievērota arodiedarbības robežvērtība (AGW) un bioloģiskā robežvērtība (BGW)

asinis (B)

Urīns (U)

### 8.2. Iedarbības pārvaldība

#### Atbilstoša tehniskā pārvaldība

Sk. iedaļā 7. Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.

#### Individuālie aizsardzības pasākumi, piemēram, individuālie aizsardzības līdzekļi

##### Acu/sejas aizsardzība

Brilles ar sānu aizsardzību.

##### Roku aizsardzība

Strādāt aizsargcimdos. Ieteicamie roku aizsarglīdzekļu ražojumi: EN ISO 374. Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija). Iesūkšanās laiks > 120 min (Cimdu materiāla biezums: 0.4 mm). Jāņem vērā materiāla avota raksturojums un pārrāvumu laiki. Ieteicams noskaidrot pie ražotāja iepriekš minēto aizsargcimdu pretestību, lietojot īpašos apstākļos. Aizsargkrēmi ir paredzēti, lai aizsargātu atklātas ķermeņa daļas. Pēc produkta saskares ar ādu, tos vairs nekādā gadījumā nedrīkst izmantot.

##### Ādas aizsardzība

Aizsargtērps.

##### Elpošanas orgānu aizsardzība

Ja nav iespējams nodrošināt nosūkšanas vai ventilācijas iekārtas vai arī tās ir nepietiekamas, jālieto elpceļu aizsarglīdzekļi. Atbilstošs elpošanas aizsargierīce: Filtrējoša pusmaska (EN 149), piem. FFA P / Pilna/pus/ceturtdaļmaska (EN 136/140) + Kombinēta filtrēšanas iekārta, piem. A P.

##### Vides apdraudējumu kontroles pasākumi

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.



# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Produkta Nr.: 140105**

Lappuse 5 / 9-st

## 9. IEDAĻA: Fizikālās un ķīmiskās īpašības

### 9.1. Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām

Agregātstāvoklis:	Aerosols
Krāsa:	ziils
Smarža:	raksturīgi

#### Pārbaudes norma

Kušanas punkts/sasalšanas punkts:	nav noteikts
Viršanas punkts vai sākotnējais viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons:	nav noteikts
Uzliesmojamība	
ciets/šķidr:	Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.
Apakšējā sprādziena robeža:	nav piemērojams
Augšējā sprādziena robeža:	nav piemērojams
Uzliesmošanas temperatūra:	nav piemērojams
Pašuzliesmošanas temperatūra:	nav noteikts
Noārdīšanās temperatūra:	Nav pieejami dati
pH:	nav piemērojams
Kinemātiska viskozitāte:	nav piemērojams
Šķīdība ūdenī:	emulgējams
Sadalījuma koeficients (n-oktanolis-ūdens):	nav noteikts
Tvaika spiediens:	nav noteikts
Blīvums (pie 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relatīvais tvaika blīvums:	nav noteikts
Daļiņu raksturlielumi:	nav piemērojams

### 9.2. Cita informācija

Sprādzienbīstamība

Produkts ir: ne sprādzienbīstams. Sakarsēšana var izraisīt spiediena paaugstināšanos un sprādzienbīstamību. Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.

#### Citi drošības raksturlielumi

Plūstamības zuduma punkts:	nav piemērojams
Dinamiskā viskozitāte:	nav piemērojams
Izteces laiks:	nav piemērojams

Nav pieejama cita būtiska informācija.

## 10. IEDAĻA: Stabilitāte un reaģētspēja

### 10.1. Reaģētspēja

Informācija nav pieejama.

### 10.2. Ķīmiskā stabilitāte

Informācija nav pieejama.

### 10.3. Bīstamu reakciju iespējamība

Pareizi glabājot un rīkojoties, nerodas bīstamas reakcijas.

### 10.4. Apstākļi, no kuriem jāvairās

Karstums.

### 10.5. Nesaderīgi materiāli

Informācija nav pieejama.

### 10.6. Bīstami noārdīšanās produkti

Informācija nav pieejama.

## 11. IEDAĻA: Toksikoloģiskā informācija

### 11.1. Informācija par Regulā (EK) Nr. 1272/2008 definētajām bīstamības klasēm

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Produkta Nr.: 140105

Lappuse 6 / 9-st

### Akūts toksiskums

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

### Kairināmība un kodīgums

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

### Sensibilizējoša iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

### Vēzi izraisoša, iedzimtību mainoša, kā arī vairošanos apdraudoša iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

### Toksiska ietekme uz mērķorgānu, vienreizēja iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

### Toksiska ietekme uz mērķorgānu, atkārtota iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

### Bīstamība ieelpojot

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

## 11.2. Informācija par citiem apdraudējumiem

### Cita informācija

Levējot vispārīgos darba aizsardzības un rūpniecības higiēnas noteikumus, rīkošanās ar šo izstrādājumu neapdraud personālu. Atkārtota vai ielgusi kaitīga ietekme var izraisīt ādas kairinājumus un dermatītu, jo produktam ir attaukojoša iedarbība.

## 12. IEDAĻA: Ekoloģiskā informācija

### 12.1. Toksiskums

Maisījuma dati nav pieejami.

CAS Nr.	Nosaukums					
	Ūdens toksicitāte	Deva	[h]   [d]	Sugas	Avots	Metode
68002-96-0	spirti, C16-18, etoksilēti, propoksilēti					
	Akūta toksicitāte zivīm	LC50 mg/l	>100	96 h	Zebra Danio (Danio rerio)	ESAO 203
	Akūta aļģu toksicitāte	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ESAO 202
	Akūta toksicitāte crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (lielā ūdensblusa)	ESAO 202

### 12.2. Noturība un spēja noārdīties

Maisījuma dati nav pieejami.

### 12.3. Bioakumulācijas potenciāls

Maisījuma dati nav pieejami.

### 12.4. Mobilitāte augsnē

Nav pieejami dati

### 12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti

Vielas maisījumā neatbilst PBT/vPvB kritērijiem saskaņā ar REACH XIII pielikumu.

### 12.6. Endokrīni disruptīvās īpašības

Šis izstrādājums nesatur vielu, kam piemīt spēja izraisīt endokrīnās sistēmas traucējumus nemērķa organismiem, jo neviens komponents neatbilst kritērijiem.

### 12.7. Citas nelabvēlīgas ietekmes

Nav pieejami dati

## 13. IEDAĻA: Apsvērumi saistībā ar apsaimniekošanu

### 13.1. Atkritumu apstrādes metodes

#### Norādījumi novākšanai (otrrreizējai pārstrādei)

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā. Utilizācija jāveic saskaņā ar EK Direktīvas 75/442/EEK un 91/689/EEK noteikumiem attiecībā uz atkritumiem un bīstamiem atkritumiem, vadoties pēc jaunākajiem labojumiem un izmaiņām.

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Produkta Nr.: 140105

Lappuse 7 / 9-st

### Netīro iesaiņojumu atkritumu

150104 IPAKOJUMA ATKRITUMI; ABSORBENTI, SLAUCĪŠANAS MATERIĀLS, FILTRU MATERIĀLS UN AIZSARGAPĢĒRBS, KAS NAV MINĒTI CITUR; iepakojums (ietverot atsevišķi savāktus iepakojuma sadzīves atkritumus); metāla iepakojums

### Sasmērētu iesaiņojumu novākšana un ieteicamie līdzekļi

Iepakojumi, kas ir iztukšoti un nav kontaminēti, var tikt izmantoti atkārtoti. Par atkritumu utilizāciju vienojieties ar atbildīgo autorizēto utilizācijas iestādi.

## 14. IEDAĻA: Informācija par transportēšanu

### Sauszemes transports (ADR/RID)

**14.1. ANO numurs vai ID numurs:** UN 1950  
**14.2. ANO sūtīšanas nosaukums:** AEROSOLI  
**14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es):** 2  
**14.4. Iepakojuma grupa:** -  
Bīstamības marķējums: 2.1



Klasifikācijas kods: 5F  
Īpašie nosacījumi: 190 327 344 625  
Ierobežots daudzums (LQ): 1 L  
Atļautais daudzums: E0  
Transporta kategorija: 2  
Tuneļa ierobežojuma kods: D

### Jūras kuģniecības transports (IMDG)

**14.1. ANO numurs vai ID numurs:** UN 1950  
**14.2. ANO sūtīšanas nosaukums:** AEROSOLS  
**14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es):** 2.1  
**14.4. Iepakojuma grupa:** -  
Bīstamības marķējums: 2.1



Jūras piesārņotāju: NO  
Īpašie nosacījumi: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Ierobežots daudzums (LQ): 1000 mL  
Atļautais daudzums: E0  
EmS: F-D, S-U

### Gaisa transports (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. ANO numurs vai ID numurs:** UN 1950  
**14.2. ANO sūtīšanas nosaukums:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es):** 2.1  
**14.4. Iepakojuma grupa:** -  
Bīstamības marķējums: 2.1



Īpašie nosacījumi: A145 A167 A802  
Ierobežots daudzums (LQ) pasažierim: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Atļautais daudzums: E0  
IATA-iesaiņošanas instrukcija pasažierim: 203

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums

12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Produkta Nr.: 140105**

Lappuse 8 / 9-st

IATA-maksimālais daudzums pasažierim:	75 kg
IATA-iesaiņošanas instrukcija kravai:	203
IATA-maksimālais daudzums kravai:	150 kg

## 14.5. Vides apdraudējumi

BĪSTAMS VIDEI: Nē

## 14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

Nav pieejami dati

## 14.7. Beztaras kravu jūras pārvadājumi saskaņā ar SJO instrumentiem

Nav pieejami dati

## **15. IEDAĻA: Informācija par regulējumu**

### 15.1. Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

#### **ES reglamentējoša informācija**

Lietošanas ierobežojumi (REACH, XVII pielikumu):

Ieraksts 3, Ieraksts 28, Ieraksts 40, Ieraksts 75

2010/75/ES (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Dati no Direktīvas 2012/18/ES (SEVESO III): P3a UZLIESMOJOŠI AEROSOLI

#### **Nacionālā normatīva rakstura informācija**

Ūdens apdraudējuma kategorija (Vācija): 1 - nedaudz kaitīgs ūdenim

### 15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

Vielām, ko satur šis maisījums, nav veikts vielu ķīmiskās drošības novērtējums.

## **16. IEDAĻA: Cita informācija**

### **Izmaiņas**

Šajā drošības datu lapā, salīdzinot ar iepriekšējo versiju, izdarītas izmaiņas punktā(-os): 7,8,9,14,15.

### **Saīsinājumi un akronīmi**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### **H un EUH frāžu teksts (Numurs un viss teksts)**

H222	Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.
H229	Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.
H304	Var izraisīt nāvi, ja norij vai iekļūst elpceļos.
H412	Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums

12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

**Produkta Nr.: 140105**

Lappuse 9 / 9-st

## Papildinformāciju

Drošības datu lapā saskaņā ar KOMISIJAS REGULA (ES) 2020/878 (2020. gada 18. jūnijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), II pielikumu

---

Informācija drošības datu lapā atbilst mūsu labākajām zināšanām spiediena piemērošanas gadījumos. Informācijai ir jāsniedz padomus par drošu rīcību ar produktiem, kas norādīti drošības datu lapā, tos uzglabājot, apstrādājot, transportējot un utilizējot. Dati nav piemērojami citiem produktiem. Ja produkts tiek samaisīts, sajaukts vai apstrādāts ar citiem materiāliem, vai tiek pakļauti apstrādei, drošības datu lapā ietvertie dati nevar tikt piemēroti jaunproducētajam materiālam, izņemot gadījumus, ja rezultāti atšķiras.

---

*(Bistamo sastāvdaļu dati tika panemti no beidzamas speka esošas iepriekšēja piegadataja drošības datu lapas.)*

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikli nr.: 140105

Lehekülg 1 / 9-st

### 1. JAGU. Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

#### 1.1. Tootetähis

Roller's Smaragdol Spray

#### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

##### Aine/segude kasutusala

Vees lahustuv jahutav määrdeaine

#### 1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Tänav:	Neue Rommelshäuser Str. 4	
Koht:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Faks: +49 (0) 7151/1727-87
E-kiri:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Teavet annab:	Produktsicherheit / Product Safety	

#### 1.4. Hädaabitelefoni number:

Saksamaa: +49 (0) 7161 / 802-400  
Mürgistusinfo (Tallinn): 16662 (+372 626 93 90)

### 2. JAGU. Ohtude identifitseerimine

#### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

##### Määrus (EÜ) nr 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Vastavalt H-lausetele: vaata 16. JAGU.

#### 2.2. Märjituselendid

##### Määrus (EÜ) nr 1272/2008

Piktogramm: Ettevaatust

Tunnussõna:



##### Ohulaused

H222 Eriti tuleohtlik aerosool.  
H229 Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.

##### Hoiatuslaused

P102 Hoida lastele kättesaamatus kohas.  
P210 Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, lekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada.  
P211 Mitte pihustada leekidesse või muusse süüteallikasse.  
P251 Mitte purustada ega põletada isegi pärast kasutamist.  
P410+P412 Hoida päikesevalguse eest. Mitte hoida temperatuuril üle 50 °C/122 °F.

#### 2.3. Muud ohud

Ventileerimata ruumides võivad tekkida plahvatavad segud.

### 3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta

#### 3.2. Segud

##### Kemikaali iseloomustus

Surugaasi sisaldav segu.

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikli nr.: 140105

Lehekülg 2 / 9-st

### Ohtlikud koostisosad

CASi nr	Nimetus	Osa
	EÜ nr	
	Indeksi nr	
	REACH nr	
	Klassifikatsioon (Määrus (EÜ) nr 1272/2008)	
64742-53-6	destillaadid (nafta), hüdrogeenitud kerged nafteensed	10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2
	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304	
68002-96-0	alkoholid, C16-18, etoksüleeritud, propoksüülitud	2,5 - < 5 %
	614-209-5	
	Aquatic Chronic 3; H412	

Vastavalt H- ja EUH-lausetele: vaata 16. jagu.

## 4. JAGU. Esmaabimeetmed

### 4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

#### Üldine teave

Kahtluse korral või sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole. Kui isik on teadvusetu ja hingab korralikult, tuleb ta asetada teadvuseta inimese kõhuliasendisse ja pöörduda arsti poole. Määratud, kemikaalist läbiimbunud riietus koheselt seljast võtta.

#### Sissehingamisel

Viia kannatanu värske õhu kätte, hoida teda soojas ja asetada pikali.

#### Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta koheselt rohke Vesi ja seep.

#### Silma sattumisel

Silma sattumisel loputada avatud laugudega silmi piisavalt kaua rohke veega, seejärel pöörduda koheselt silmaarsti poole.

#### Allaneelamisel

Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel). Anda väikeste lonksudena rohkelt vett juua (lahjendav efekt). Kutsuda viivitamatult arst. MITTE kutsuda esile oksendamist.

### 4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Kahtluse korral või sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole.

### 4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Teave puudub.

## 5. JAGU. Tulekustutusmeetmed

### 5.1. Tulekustutusvahendid

#### Sobivad kustutusvahendid

alkoholikindel vaht, Kustutuspulber, Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>).

#### Sobimatud kustutusvahendid

Tugev veejuga.

### 5.2. Aine või seguiga seotud erilised ohud

Ohtlikud lagusaadused: süsinikmonooksiid Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Plahvatus- ja põlemisgaase mitte sissehingata.

### 5.3. Nõuanded tuletõrjajatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskonnast isoleerivat hingamisaparaati.

#### Lisateave

Saastunud kustutusvesi koguda eraldi. Mitte juhtida kanalisatsiooni ega veekogudesse. Vältida aluspinnasesse/mullapinda sattumist.

## 6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikli nr.: 140105

Lehekülg 3 / 9-st

### 6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

#### Üldised märkused

Kaitsemeetmed: vaata jagu 7 + 8.

### 6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Vältida aluspinnasesse/mullapinda sattumist. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

### 6.3. Tõkestamis- ning puhastamise meetodid ja -vahendid

#### Muu teave

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus.

### 6.4. Viited muudele jagudele

Kaitsemeetmed: vaata jagu 7 + 8.

## 7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine

### 7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

#### Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta

Kasutada isikukaitsevahendeid. Toote käitlemise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada. Tagada värske õhu juurdevool. Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult. Vältitavad tingimused: aerosoolide tekitamine/tekkimine.

#### Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Vältida aurude süttimis- ja plahvatusohtliku kontsentratsiooni tekkimist õhus ja töökeskkonna piirnormide ületamist. Materjali kasutada ainult kohtades, mille läheduses ei ole katmata valgusteid, tuld ja teisi süttimisallikaid. Suletud mahutite aururuumides võivad, eriti soojuse toimel, koguneda tuleohtlike lahustite aurud. Seetõttu hoida eemal tuli ja süttimisallikad. Tagada mahutite, seadmete, pumpade ja ventilatsiooniseadmete maandus. Mitte kasutada seadmeid, mis võivad tekitada sädemeid. Soovitus: Kanda antistaatilisi jalatseid ja tööriietust.

#### Üldised tööhügieeninõuded

Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

### 7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

#### Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Kaitse vastu: Miinuskraadid. Hoida eemal soojusallikast. Kaitsta kuumuse ja otsese päikese kiirguse eest. Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

### 7.3. Erikasutus

Pidada silmas Tehnilist infolehte.

## 8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

### 8.1. Kontrolliparameetrid

#### Töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnormid

CASi nr	Aine	ppm	mg/m <sup>3</sup>	k/cm <sup>3</sup>	Kategooria	Allikas
106-97-8	n-Butaan	800	1500		8 h	
74-98-6	Propaan	1000	1800		8 h	



# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikli nr.: 140105

Lehekülg 4 / 9-st

### DNEL/DMEL väärtused

CASi nr	Aine	Kokkupuute viis	Mõjud	Väärtus
64742-53-6	destillaadid (nafta), hüdrogeenitud kerged nafteensed			
Töövõtja DNEL, pikaajaline		dermaalne	süsteemne	0,97 mg/kg kehamassi kohta päevas
Töövõtja DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	süsteemne	2,73 mg/m <sup>3</sup>
Töövõtja DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	kohalik	5,58 mg/m <sup>3</sup>
Tarbija DNEL, pikaajaline		oraalne	süsteemne	0,74 mg/kg kehamassi kohta päevas

### PNEC väärtused

CASi nr	Aine	Väärtus
64742-53-6	destillaadid (nafta), hüdrogeenitud kerged nafteensed	
Sekundaarne mürgitus		9,33 mg/kg

### Lisateave piirnormide kohta

- a ilma piiranguta
- b Kokkupuute lõpp või vahetuse lõpp
- c pikaajalisel kokkupuutel: pärast mitut eelnevat vahetust
- d enne järgmist vahetust

Y: Ohtu reproduktiivorganitele ei ole vaja karta, kui teise kokkupuute piirväärtust (AGW) ja bioloogilist piirväärtust (BGW) ei ületata

Z: Ohtu reproduktsioonorganitele ei saa välistada isegi siis, kui kokkupuude jääb teise kokkupuute piiridesse (AGW) ja bioloogilistesse piiridesse (BGW)

veri (B)

Uriin (U)

### 8.2. Kokkupuute ohjamine

#### Asjakohane tehniline kontroll

Vt osa 7. Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

#### Isiklikud kaitsemeetmed, nagu isikukaitsevahendid

##### Silmade/näo kaitsmine

Külgkaitsega kaitseprillid.

##### Käte kaitse

Kanda sobivaid kaitsekindaid. Soovitavad kaitsekindad: EN ISO 374. Sobiv materjal: NBR (Nitriilkummi).

Läbimisaeg > 120 min (Kindamaterjali paksus: 0.4 mm). Võtta arvesse materjali läbimisaega ja omadusi.

Ülalnimetatud kaitsekinnaste spetsiaalseks otstarbeks kasutamise korral küsida kinnaste valmistajalt teavet nende kemikaalikindluse kohta. Kaitsekreemid aitavad kaitsta katmata kehaosi. Pärast kemikaali nahale sattumist ei tohi neid siiski mingil juhul kasutada.

##### Naha kaitse

Kaitseriietus.

##### Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit. Sobiv hingamiseldundite kaitsevahend: Filtreeriv poolmask (EN 149), nt. FFA P / Täis-/pool-/veerandmask (EN 136/140) + Kombineeritud filtreeriv seade, nt. A P.

##### Kokkupuudete ohjamine keskkonnas

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikli nr.: 140105

Lehekülg 5 / 9-st

### 9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused

#### 9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek: Aerosool  
Värvus: sinine  
Lõhn: iseloomulik

#### Testimisnorm

Sulamis-/külmumispunkt: määramata  
Keemispunkt, keemise algpunkt ja keemivahemik: määramata  
Süttivus  
tahke/vedel: Eriti tuleohtlik aerosool.  
Alumine plahvatuspiir: ei ole rakendatav  
Ülemine plahvatuspiir: ei ole rakendatav  
Leekpunkt: ei ole rakendatav  
Isesüttimistemperatuur: määramata  
Lagunemistemperatuur: Andmed pole kättesaadavad  
pH-väärtus: ei ole rakendatav  
Kinemaatiline viskoossus: ei ole rakendatav  
Lahustuvus vees: emulgeeruv  
N-oktanol/vesi jaotustegur: määramata  
Aururõhk: määramata  
Tihedus (15 °C juures): 0,92 g/cm<sup>3</sup> DIN EN ISO 12185  
Auru suhteline tihedus: määramata  
Osakeste omadused: ei ole rakendatav

#### 9.2. Muu teave

Plahvatavus

Toode on: mitte plahvatusohtlik. Kuumutamine põhjustab rõhu suurenemise ja lõhkemisohtu. Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.

#### Muud ohutusnäitajad

Hangumistemperatuur: ei ole rakendatav  
Dünaamiline viskoossus: ei ole rakendatav  
Väljavooluaeg: ei ole rakendatav

Asjakohast lisateavet ei ole saadaval.

### 10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime

#### 10.1. Reaktsioonivõime

Teave puudub.

#### 10.2. Keemiline stabiilsus

Teave puudub.

#### 10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Ohtlik reaktsioon puudub, kui käsitseda ja säilitada vastavalt sätetele.

#### 10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Kuumus.

#### 10.5. Kokkusobimatud materjalid

Teave puudub.

#### 10.6. Ohtlikud lagusaadused

Teave puudub.

### 11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

#### 11.1. Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008

##### Akuutne toksilisus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikli nr.: 140105

Lehekülg 6 / 9-st

### Ärritavus ja söövitavus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

### Sensibiliseeriv toime

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

### Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

### Mürgisus sihtelundi suhtes - ühekordne kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

### Mürgisus sihtelundi suhtes - korduv kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

### Hingamiskahjustus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

## 11.2. Teave muude ohtude kohta

### Muu teave

Üldiste töökaitse alaste ja tööhügieeni reeglite järgimisel ei kaasne selle tootega ümberkäimisel inimestele ega keskkonnale mingit ohtu. Korduv või pikaajaline toime võib põhjustada naha ärritust ja dermatiiti, olenevalt toote omaduste kahanemisest.

## 12. JAGU. Ökoloogiline teave

### 12.1. Toksilisus

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

CASi nr	Nimetus	Doos	[h]   [d]	Liigid	Allikas	Meetod
68002-96-0	alkoholid, C16-18, etoksüleeritud, propoksüülitud					
	Äge mürgisus kaladel	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (sebrakala)	OECD 203	
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Äge mürgisus crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (vesikirp)	OECD 202	

### 12.2. Püsivus ja launduvus

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

### 12.3. Bioakumulatsioon

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

### 12.4. Liikuvus pinnases

Andmed pole kättesaadavad

### 12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Segus olevad ained ei vasta PBT/vPvB-kriteeriumidele vastavalt REACH-määruse XIII-lisale.

### 12.6. Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

See toode ei sisalda ainet, millel on mitte-sihtmärkorganismide sisesekretsioonisüsteemi häireid põhjustavad omadused, kuna mitte ükski koostisosa ei vasta sellele kriteeriumile.

### 12.7. Muu kahjulik mõju

Andmed pole kättesaadavad

## 13. JAGU. Jäätmekäitlus

### 13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

#### Jäätmete arvestus

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult. Jäätmekäitlus vastavalt EÜ direktiivide 75/442/EMÜ ja 91/689/EMÜ kehtivatele redaktsioonidele jäätmete ja ohtlike jäätmete kohta.

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:

## Roller's Smaragdol Spray

12.09.2022

Artikli nr.: 140105

Lehekülg 7 / 9-st

### Jäätmekood: reostatud pakend

150104 PAKENDIJÄÄTMED, NIMISTUS MUJAL NIMETAMATA ABSORBENDID, PUHASTUSKALTSUD, FILTERMATERJALID JA KAITSERIITUS; Pakendid (sh lahus kogutud olmepakendijäätmed); Metallpakendid

### Puhastamata pakendite käitus ja soovitatavad puhastusvahendid

Mittesaastunud ja täielikult tühjendatud pakendeid saab taaskasutada. Jäätmekäitluse osas pidada nõu jäätmeluba omava jäätmete vastuvõtjaga.

## 14. JAGU. Veonõuded

### Maismaaveod (ADR/RID)

**14.1. ÜRO number või ID number:** UN 1950  
**14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:** AEROSOLS  
**14.3. Transpordi ohuklass(id):** 2  
**14.4. Pakendirühm:** -  
Märgistus: 2.1



Klassifitseerimise kood: 5F  
Erinõuded: 190 327 344 625  
Piiratud kogus (LQ): 1 L  
Lubatud kogus: E0  
Veokategooria: 2  
Tunnelis liiklemise piirangud: D

### Mereveod (IMDG)

**14.1. ÜRO number või ID number:** UN 1950  
**14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:** AEROSOLS  
**14.3. Transpordi ohuklass(id):** 2.1  
**14.4. Pakendirühm:** -  
Märgistus: 2.1



Meresaasteained: NO  
Erinõuded: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
Piiratud kogus (LQ): 1000 mL  
Lubatud kogus: E0  
EmS: F-D, S-U

### Õhuveo (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. ÜRO number või ID number:** UN 1950  
**14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Transpordi ohuklass(id):** 2.1  
**14.4. Pakendirühm:** -  
Märgistus: 2.1



Erinõuded: A145 A167 A802  
Piiratud kogus (LQ) reisilennuk: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Lubatud kogus: E0  
IATA-Pakendi infoleht - reisilennuk: 203  
IATA-Maksimaalne kogus - reisilennuk: 75 kg  
IATA-Pakendi infoleht - kaubavedu: 203  
IATA- Maksimaalne kogus - kaubavedu: 150 kg

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:

12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikli nr.: 140105

Lehekülj 8 / 9-st

### 14.5. Keskkonnaohud

KESKKONNAOHTLIK: Ei

### 14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Andmed pole kättesaadavad

### 14.7. Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega

Andmed pole kättesaadavad

## 15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid

### 15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

#### EL reguleerivad õigusaktid

Kasutamise piirangud (REACH, XVII lisa):

Sisend 3, Sisend 28, Sisend 40, Sisend 75

2010/75/EL (VOC): 37,3 % (343,16 g/l)

Andmed, mis puudutavad direktiivi P3a TULEOHTLIKUD AEROSOLID

2012/18/EL (SEVESO III):

#### Riiklikud õigusaktid

Vee ohuklass (Saksamaa): 1 - vähesel määral ohtlik veekeskkonnale

### 15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

## 16. JAGU. Muu teave

### Muudatused

Need andmed sisaldavad muudatusi võrreldes eelmiste versioonidega osas(osades): 7,9,14,15.

### Lühendid ja akronüümid

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Vastavalt H- ja EUH-lausetele (Number ja täistekst)

H222 Eriti tuleohtlik aerosool.

H229 Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.

H304 Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.

H412 Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.

### Lisateave

Ohutuskaart vastavalt KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2020/878, 18. juuni 2020, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) II lisa

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

Artikli nr.: 140105

Lehekülg 9 / 9-st

---

Käesoleval ohutuskaardil äratoodud teave põhineb meie teadmistel ohutuskaardi trükkimineku ajal. Teave annab Teile pidepunktid käesoleval ohutuskaardil nimetatud tootega ohutuks ümberkäimiseks selle hoidmisel, käitlemisel, transpordil ja jäätmekäitluses. Andmeid ei saa üle kanda teistele toodetele. Kui ainet segatakse või töödeldakse teiste materjalidega, või neid töödeldakse, ei saa käesoleval ohutuskaardil äratoodud teavet, kui ei nähtu teisiti, sel viisil valmistatud uuele materjalile üle kanda.

*(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)*

修订日期:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray**

产品编号: 140105

页 1 的 8

**第1部分 化学品及企业标识****化学品标识**

Roller's Smaragdol Spray

**化学品的推荐用途和限制用途****材料/混合物的使用**

水混溶性冷却润滑剂

**供应商的详细情况**

企业名称:	Albert Roller GmbH & Co KG	
街道:	Neue Rommelshauer Str. 4	
地区:	D-71332 Waiblingen	
联系电话:	+49 (0) 7151/1727-0	传真: +49 (0) 7151/1727-87
电子邮件地址:	info@albert-roller.de	
网址:	www.albert-roller.de	
联系人:	Produktsicherheit / Product Safety	

**企业应急电话 (24h):** 德国: +49 (0) 7161 / 802-400**第2部分 危险性概述****物质/混合物的GHS危险性类别**

欧盟编号(EC) No. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

H句话的原文是: 见下节16。

**GHS 标签要素**

欧盟编号(EC) No. 1272/2008

信号词: 危险

象形图:

**危险性说明**

H222	极端易燃气溶胶
H229	压力容器: 遇热可爆炸

**防范说明**

P102	儿童不得接触。
P210	远离热源/火花/明火/热表面。禁止吸烟。
P211	切勿喷洒在明火或其他点火源上。
P251	切勿穿孔或焚烧, 即使不再使用。
P410+P412	防日晒。不可暴露在超过50°C/122°F的温度下。

**其他危害**

混合物在通风不足时有可能引起爆炸危险。

**第3部分 成分 / 组成信息****混合物****化学特性**

含压力气体混合物

修订日期:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

产品编号: 140105

页 2 的 8

**危险的成分**

CAS号	化学品名称			数量
	EC号	索引编号	REACH (欧盟关于化学品注册,评估,许可和限制) 编号	
	分类 (欧盟编号(EC) No. 1272/2008)			
64742-53-6	馏分油 (石油), 加氢处理的轻环烷烃			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2.5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

H和EUH句话的原文是: 见下节16。

**第4部分 急救措施**

**有关急救措施的描述**

**一般提示**

如有疑问或症状仍然存在, 寻求医疗咨询。如果昏迷而呼吸正常, 保持利于恢复的姿势并就医。立即脱下受污、浸染的衣物。

**若吸入**

将伤员移到空气新鲜处并注意保暖和休息。

**若皮肤接触**

接触到皮肤时, 立刻用很多水和肥皂冲洗皮肤。

**若眼睛接触**

与眼部接触后, 翻开眼睑长时间地用清水冲洗并立即就医。

**若食入**

吞入时用水清洗嘴巴 (只有在受灾者意识还清醒时才这样做)。使受灾者喝多次少量的水 (稀释效果)。立即就医。不得诱导呕吐。

**最重要的症状和健康影响**

如有疑问或症状仍然存在, 寻求医疗咨询。

**对医生的特别提示**

没有相关信息。

**第5部分 消防措施**

**灭火介质**

**适合的灭火剂**

抗酒精泡沫, 灭火粉末, 二氧化碳 (CO2).

**不适合的灭火剂**

强力喷水柱.

**特别危险性**

危险的分解产物: 一氧化碳 二氧化碳 (CO2). 不要吸入爆炸气体和燃烧气体。

**消防人员的特殊保护设备和防范措施**

火灾时: 使用不受周围空气影响的呼吸防护器。

**其他资料**

分开收集受污染的灭火水。切勿使其流入排水管道或地表水域。勿使进入地下/泥土里。

**第6部分 泄漏应急处理**



修订日期:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

产品编号: 140105

页 3 的 8

### 作业人员防护措施、防护装备和应急处置程序

#### 一般提示

安全措施: 见 段 7 + 8.

#### 环境保护措施

勿使之进入地下水或水域。勿使进入地下/泥土里。按照环保规定彻底清洁受污染的物体和面积。

#### 泄漏化学品的收容、清除方法及所使用的处置材料

##### 其他资料或数据

用会吸收液体的材料(沙、硅藻土、酸粘合剂、通用粘合剂)吸取。取出的材料根据清除那一章处理。

#### 参照其他章节

安全措施: 见 段 7 + 8.

## 第7部分 操作处置与储存

### 操作注意事项

#### 关于安全操作的提示

使用个人防护装备 使用本产品时不要进食、饮水或吸烟。提供新鲜空气。小心开启和使用容器。应避免的条件: 产生/形成气溶胶。

#### 关于防火、防爆的提示

避免朝空气中排放超标的易燃、易爆蒸汽。只能在远离开放式的光、火和其他燃源的地方使用本材料。安置于煤气室的密闭容器,尤其在受热时,可能会聚集可燃蒸汽。所以要避开火源。设置容器、仪器、泵和抽吸设备的接地。使用不产生火花的工具。推荐: 防静电鞋和工作服

#### 针对一般职业卫生保健的提示

在工作场所不饮食、不抽烟、不擤鼻涕。

### 安全储存的条件,包括任何不兼容性

#### 对存放空间和容器的要求

防护: 霜. 保护不受炙热。保护不受炙热和直接日晒。容器密封好放置在阴凉、通风良好处。

### 特殊终端用途

请注意技术数据页的说明。

## 第8部分 接触控制和个体防护

### 控制参数

#### 职业接触限值

CAS号	组分名称	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	类型	标准来源
106-97-8	Butane: n-butane	1000			STEL (15 min)	ACGIH-2022
74-98-6	Propane	-	-		Asphyxiant	ACGIH-2022

#### DNEL/DMEL值

CAS号	组分名称	DNEL类型	曝光途径	其他作用	值
64742-53-6	馏分油(石油), 加氢处理的轻环烷烃				
		消费者 DNEL, 长时的	经皮	系统的	0,97 毫克/千克 体重/天
		消费者 DNEL, 长时的	吸入	系统的	2,73 mg/m <sup>3</sup>
		消费者 DNEL, 长时的	吸入	局部	5,58 mg/m <sup>3</sup>
		劳工 DNEL, 长时的	经口	系统的	0,74 毫克/千克 体重/天

修订日期:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

产品编号: 140105

页 4 的 8

**PNEC值**

CAS号	组分名称	值
64742-53-6	馏分油 (石油), 加氢处理的轻环烷烃	
次级中毒		9,33 mg/kg

**工程控制方法**

**工程控制**

见下节 7。除此之外不需要其他的措施。

**保护和卫生措施**

**眼部/面部防护**

带侧边防护的框式眼镜。

**手部防护**

戴适当的防护手套。推荐的手套品牌: EN ISO 374. 适合的材料: NBR (聚腈橡胶). 击穿时间 > 120 min (手套材料的厚度: 0.4 mm). 必须顾虑材料的击穿时间和膨胀特性。最好向手套制造厂家询问清楚以上所提特殊用途的手套之化学药品抵抗性。涂抹防护霜可以保护皮肤不受伤害, 涂抹后不要接触其他物件。

**皮肤和身体防护**

防护衣。

**呼吸防护**

如果技术性抽气措施或通风措施不可能做到或不足够, 就必须戴呼吸防护器具。适当的呼吸防护器具: 有过滤功能的半面罩 (EN 149), 例子 FFA P / 全型/半型/四分之一型防毒面具(EN 136/140) + 组合滤器, 例子 A P。

**环境曝光的限制和监督**

勿使之进入地下水或水域。

**第9部分 理化特性**

**基本物理和化学性质信息**

聚合状态: 气溶胶、烟雾剂  
颜色: 蓝色  
气味: 特征性

**测试标准**

熔点/凝固点: 没有界定  
沸点或初始沸点和沸腾范围: 没有界定  
易燃性: 极其易燃气雾剂。  
爆炸下限: 不适用  
爆炸上限: 不适用  
闪点: 不适用  
自燃温度: 没有界定  
分解温度: 没有数据可使用  
pH值: 不适用  
运动粘度: 不适用  
水溶性: 可乳化的  
正辛醇-水分配系数: 没有界定  
蒸汽压力: 没有界定  
相对密度 (在 15 °C): 0,92 g/cm³ DIN EN ISO 12185  
相对蒸汽密度: 没有界定  
颗粒特性: 不适用

**其他资料或数据**

修订日期:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

产品编号: 140105

页 5 的 8

#### 爆炸性特性

本产品: 不/勿 有爆炸的危险。加热会造成压力升高和胀裂危险。在使用过程中, 可能会形成易燃/爆炸性蒸汽/空气混合物。

#### 其他安全特性

倾点: 不适用

动力黏度: 不适用

惯性运动时间: 不适用

没有更多的相关信息可用。

## 第10部分 稳定性和反应性

### 反应性

没有相关信息。

### 稳定性

没有相关信息。

### 危险反应

当按规定处理和存储时无有害反应。

### 避免接触的条件

炎热。

### 禁配物

没有相关信息。

### 危险的分解产物

没有相关信息。

## 第11部分 毒理学信息

### 急性毒性

#### 急性毒性

现有数据不符合分类标准。

#### 刺激和腐蚀

现有数据不符合分类标准。

#### 呼吸或皮肤过敏

现有数据不符合分类标准。

#### 致癌性、生殖细胞突变性、生殖毒性

现有数据不符合分类标准。

#### 特异性靶器官系统毒性 一次接触

现有数据不符合分类标准。

#### 特异性靶器官系统毒性 反复接触

现有数据不符合分类标准。

#### 肺内吸入异物的危险

现有数据不符合分类标准。

### 关于其他危险的信息

#### 其他资料或数据

产品符合职业保护法规及工业卫生要求, 对接触该产品的工作人员没有安全危害。反复或连续接触可能引起皮肤刺激症和皮炎, 这是由于该产品有脱脂特性。

## 第12部分 生态学信息

### 生态毒性

混合物本身无可用数据。

修订日期:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

产品编号: 140105

页 6 的 8

CAS号	化学品名称					
	溶液毒性	剂量	[h]   [d]	种类	来源	方法
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated					
	鱼类急性 (短期) 毒性	半致死浓度 (LC50) >100 mg/l	96 h	斑纹鱼 (Danio rerio)	OECD 203	
	对水生藻类和蓝藻具有急性 (短期) 毒性	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	对甲壳类动物有慢性 (长期) 毒性	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (大型蚤)	OECD 202	

**持久性和降解性**

混合物本身无可数据。

**生物富集或生物积累性**

混合物本身无可数据。

**土壤中的迁移性**

没有数据可使用

**PBT 和 vPvB 评估结果**

根据附录十三的 REACH 法规, 混合物中的物质不符合 PBT/vPvB 标准。

**内分泌干扰性质**

由于成分均不符合标准, 本产品不含对非靶标生物内分泌有干扰作用的物质。

**其他有害作用**

没有数据可使用

**第13部分 废弃处置**

**废弃物处置方法**

**建议**

勿使之进入地下水或水域。废物和容器必须以安全的方式清除。根据欧盟75/442/EWG和91/689/EWG关于废物和有害废弃物的规定来处理废物。

**污染包装废弃处理号**

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

**受污染的容器和包装的处置方法**

没有受污染的、已清除残渣的包装可回收再利用。请请教负责的有执照的废物处理公司关于废物清除的事。

**第14部分 运输信息**

**ADR/RID**

**UN编号或ID编号:** UN 1950

**联合国运输名称:** 气雾剂

**联合国危险性分类:** 2

**包装类别:** -

**危险标签:** 2.1



**分级代码:** 5F

**特殊规章:** 190 327 344 625

修订日期:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

产品编号: 140105

页 7 的 8

有限量 (LQ): 1 L  
例外数量: E0  
运输类别: 2  
隧道限制编码: D

海运 (IMDG)

**UN编号或ID编号:** UN 1950  
**联合国运输名称:** AEROSOLS  
**联合国危险性分类:** 2.1  
**包装类别:** -  
危险标签: 2.1



海洋污染物: NO  
特殊规章: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
有限量 (LQ): 1000 mL  
例外数量: E0  
EmS 运输事故发生时的紧急处理方案: F-D, S-U

空运 (ICAO-TI/IATA-DGR)

**UN编号或ID编号:** UN 1950  
**联合国运输名称:** AEROSOLS, flammable  
**联合国危险性分类:** 2.1  
**包装类别:** -  
危险标签: 2.1



特殊规章: A145 A167 A802  
限量 (LQ) 客运: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
例外数量: E0  
IATA - 包装要求 - 客运: 203  
IATA - 最大量 - 客运: 75 kg  
IATA - 包装要求 - 货运: 203  
IATA - 最大量 - 货运: 150 kg

对环境的危害

对环境有害的物质: 无

使用者特殊预防措施

没有数据可使用

大宗货物运输根据 MARPOL-公约 73/78 附录 II 和 IBC-Code

没有数据可使用

第15部分 法规信息

化学品的安全、健康和环境条例

中国法规信息

使用限制 (REACH、附录 XVII):  
Entry 3, Entry 28, Entry 40, Entry 75

修订日期:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

产品编号: 140105

页 8 的 8

2010/75/EU (VOC指令) 说明: 37,3 % (343,16 g/l)  
2012/18/EU (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

**国家的规章**

水污染等级 (德国) : 1 - 轻微的水污染

**化学品安全评估**

此混合物里的物质没有进行过物质安全性评估。

**第16部分 其他信息**

**变更**

此技术说明书与之前的版本有所变更, 变更部分位于: 7,9,14,15.

**缩略语和首字母缩写**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

50%致死量: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

50%致死浓度: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

半数有效浓度(EC50): half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

**H句话的原文是(号码和全文)**

H222 极端易燃气溶胶  
H229 压力容器: 遇热可爆炸  
H304 吞咽并进入呼吸道可能致命  
H412 对水生生物有害并具有长期持续影响

**其他资料**

---

本安全数据页的资料符合印刷时的最佳知识状况。本信息提供您安全的面对技术数据资料提及的产品, 例如在储存、加工、运输和废物清除时的依据。数据不能转用于别的产品。本产品一旦跟其它材料掺杂、混合或加工, 或者在进行一项加工时, 如果没有其他明言提示, 本安全数据页里的资料不能直接转用到现成新材料。

(*险成分的数据分别见最新修订的转包商安全数据表。)*

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

品番: 140105

ページ 1 の 8

## 1 化学品及び会社情報

### 製品識別名

Roller's Smaragdol Spray

物質または混合物の従来から確認された用途、および使用を差し控えるようにアドバイスする用途

### 用途

水混和性冷却潤滑剤。

### 安全データシート作成者の詳細

会社名称:	Albert Roller GmbH & Co KG	
街路名:	Neue Rommelshäuser Str. 4	
住所:	D-71332 Waiblingen	
電話番号:	+49 (0) 7151/1727-0	F A X 番号: +49 (0) 7151/1727-87
電子メール:	info@albert-roller.de	
インターネット:	www.albert-roller.de	
担当部門:	Produktsicherheit / Product Safety	

警察署・消防署への非常通話番号: ドイツ: +49 (0) 7161 / 802-400

## 2 危険有害性の要約

### 物質または混合物の分類

#### EC 規制 No. 1272/2008

危険有害性カテゴリー:

エアゾール: エアゾール 1

危険有害性情報:

極めて可燃性又は引火性の高いエアゾール。

高压容器: 熱すると破裂のおそれ。

### ラベル要素

#### EC 規制 No. 1272/2008

注意喚起語: 危険

危険有害絵文字:



### 危険有害性情報

H222 極めて可燃性又は引火性の高いエアゾール。

H229 高压容器: 熱すると破裂のおそれ。

### 危険の予防

P102 子供の手の届かないところに置くこと。  
P210 熱/火花/裸火/高温のもののような着火源から遠ざけること。-禁煙。  
P211 裸火又は他の着火源に噴霧しないこと。  
P251 使用後を含め、穴を開けたり燃やしたりしないこと。  
P410+P412 日光から遮断し、50 °C以上の温度にばく露しないこと。

### 他の危険有害性

十分な換気を行わないと、爆発性混合物が生成される可能性があります。

## 3 組成及び成分情報

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

品番: 140105

ページ 2 の 8

## 混合物

### 化学特性

高压ガス含有混合物。

### 危険有害成分

CAS番号	化学名	数量
	分類 (EC 規制 No. 1272/2008)	
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	10 - < 20 %
	Asp. Tox. 1; H304	
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated	2.5 - < 5 %
	Aquatic Chronic 3; H412	

HおよびEUH条項の表記: 16章を参照すること。

## 4 応急措置

### 必要な応急手当の記述

#### 一般情報

疑わしい場合は必ず、または、症状が現れている場合は、医師に相談すること。意識不明だが呼吸している場合には、回復体位を取らせると共に医学的助言を仰ぐこと。汚れが付着し、濡れた衣服は、直ちに脱衣すること。

#### 吸い込んだ後に

被災者を空気の新鮮な場所に移し、暖めて安静にさせること。

#### 皮膚に付着した後に

皮膚に触れた場合、直ちに多量の水 かつ せっけんで洗い流すこと。

#### 目に付着した後に

眼に触れたときは、瞼を開けた状態で、長時間、眼を水で洗浄し、直ちに眼科医の診察を受けること。

#### 葛下後

飲み込んだ場合: 口をすすぐこと (被災者に意識のある場合に限り)。多量の水を少しずつ飲ませる (希釈の効果)。直ちに医師の診察を受けること。無理に吐かせないこと。

### 最も重要な症状および作用、急性および後発性

疑わしい場合は必ず、または、症状が現れている場合は、医師に相談すること。

### 緊急治療および特別処置が必要な兆候

情報は何もない。

## 5 火災時の措置

### 消火剤

#### 適切な消火剤

アルコール耐性の泡, 消火用散剤, 二酸化炭素 (CO2).

#### 使ってはならない消火剤

棒状注水.

### 物質または混合物特有の危険有害性

危険有害な分解生成物: 一酸化炭素 二酸化炭素 (CO2). 爆発性のガスおよび燃焼生成ガスは、吸入しないこと。

### 消防士のための事前注意事項

火災の場合: 自給式呼吸器具を着用すること。

### 追加の指摘

汚染された消火用水は、分別して回収すること。排水管や自然水系に流入させないこと。地下/土壌に至らせて



加工された日付:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

品番: 140105

ページ 3 の 8

はならない。

## 6 漏出時の措置

### 人体に対する予防措置、保護具および緊急時措置

#### 全般的な注意事項

保護措置: 参照箇所 節 7 + 8.

### 環境に対する予防措置

下水道、あるいは自然水系に流入させないこと。地下/土壌に至らせてはならない。汚染された物や場所は、環境規定に従って、念入りに浄化すること。

### 封じ込めおよび浄化方法と機材

#### その他参考となる事項

液体を凝固させる材質(砂、珪藻土、酸結合剤、万能接着剤)を用いて、取り除くこと。その受け入れた物質は、廃棄物処理の章に従って、取り扱うこと。

### 他のセクションを参照

保護措置: 参照箇所 節 7 + 8.

## 7 取扱い及び保管上の注意

### 安全な取扱いのための予防措置

#### 安全取扱い注意事項

個人用の保護具を使用すること。この製品を使用する時に、飲食または喫煙をしないこと。新鮮な空気を入れること。容器は、注意深く開いて取り扱うこと。避けるべき条件: エアゾールの発生/形成。

#### 火災および爆発防護に関するアドバイス

空気中の可燃性および爆発性の水蒸気濃縮物の形成および暴露限界値の超過を避けてください。その材料は、むき出しの光源、炎、およびその他の発火源から離れた場所に限り用いること。密封した樽のガス空間では、とりわけ熱の影響により、可燃性溶剤の蒸気が溜まり得る。したがって、火気や発火源は遠ざけておかなければならない。容器、器具、ポンプや給排気装置のアースを取り付けること。火花を発生させない工具を使用すること。推奨: 靴および作業着は、帯電防止加工のものを着用すること。

#### 一般的な産業衛生に関する注意事項

職場では、飲食、喫煙、鼻をかむことはしないこと。

### 配合禁忌等、安全な保管条件

#### 倉庫と容器の需要

(次のもの) から保護すること: 霜、熱から守ること、熱と直射日光から守ること。容器を密閉して換気の良い冷所で保管すること。

## 8 ばく露防止及び保護措置

### 管理パラメーター

#### 曝露防止

##### 適切な工学的制御

項目"7"を参照。更なる対策は、必要でない。

#### 保護・衛生対策

##### 眼/顔面用の保護具

サイドガード付き保護眼鏡。

##### 手の保護具

適切な保護手袋を着用すること。推奨される手袋製品: EN ISO 374. 適した材料: NBR (ニトリルゴム). 破過時間 > 120 min (手袋の材質の厚さ: 0.4 mm). 発疹時間とその物質の原因となる性質を、考慮しなければなら

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

品番: 140105

ページ 4 の 8

い。前述した保護手袋を特別な用途に使用する場合、手袋の製造者に、化学物質耐性について確認することが望ましい。バリアクリームは、皮膚の露出した部分を保護します。いかなる場合でも接触後に使用はできません。

### 皮膚の保護

保護衣服。

### 呼吸器の保護

技術的な吸引または換気対策が、不可能もしくは不十分ならば、呼吸保護具を着用しなければならない。適切な呼吸保護具: 濾過式ハーフマスク (ドイツ欧州規格 149準拠), 例: FFA P / 全面-/半面体-/4分の1面体マスク (欧州規格EN 136/140) + 組み合わされたフィルター器具, 例: A P.

### 環境における露出管理

下水道、あるいは自然水系に流入させないこと。

## 9 物理的及び化学的性質

### 基礎物理および化学特性の情報

物質の状態:	エアロゾル
色:	青 (い)
臭い:	特異臭

### 試験方法

融点/融解範囲:	確定されていない
沸点また初留沸点及び沸騰範囲:	確定されていない
引火性	
固体/液体の:	極めて可燃性又は引火性の高いエアゾール。
爆発下限:	非該当
爆発上限:	非該当
引火点:	非該当
発火点:	確定されていない
分解温度:	データなし
pH値:	非該当
動粘度:	非該当
水溶性:	乳化する
n-オクタノール/水分係数:	確定されていない
蒸気圧:	確定されていない
密度 (で 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
相対蒸気密度:	確定されていない
粒子特性:	非該当

### その他の情報

#### 爆発特性

その製品は: しない 爆発の危険がある。加熱すると、圧力上昇し破裂する危険がある。使用の際、爆発性/可燃性/引火性の蒸気/空気混合物が形成される恐れがある。

#### その他の安全性特性

流動点:	非該当
絶対粘度:	非該当
流出時間:	非該当

利用できる詳細な関連情報はない。

## 10 安定性及び反応性

加工された日付:  
12.09.2022

**Roller's Smaragdol Spray****品番: 140105**

ページ 5 の 8

**反応性**

情報は何も無い。

**化学的安定性**

情報は何も無い。

**危険有害反応性の可能性**

規定に従って取扱い及び貯蔵される場合、有害反応はない。

**避けるべき条件**

熱。

**不適合物質**

情報は何も無い。

**危険有害性のある分解生成物**

情報は何も無い。

**11 有害性情報****毒性情報****急性毒性**

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

**刺激性及び腐食性**

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

**感作性影響**

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

**生殖における発ガン性/変異原性/有毒性の影響**

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

**特定標的臓器毒性（単回暴露）**

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

**特定標的臓器毒性（反復暴露）**

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

**吸引性呼吸器有害性**

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

**その他の危険有害性に関する情報****その他参考となる事項**

飛沫または微細ミストの形成に際し、目的に合った適切な呼吸用保護具を着用して頂く必要があります。皮膚との接触が反復するか、長期にわたると、製品には脱脂する特性があるため、皮膚を刺激したり、皮膚炎を起こすおそれがある。

**12 環境影響情報****毒性**

この混合物のデータはない。

## 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
12.09.2022

## Roller's Smaragdol Spray

品番: 140105

ページ 6 の 8

CAS番号	化学名					
	水生有毒	投与量	[h]   [d]	種	源泉、出典	方法
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated					
	急性魚毒性	LC50(50%致死濃度) >100 mg/l	96 h	ゼブラフィッシュ ユ (Danio rerio)	O E C D 203	
	藻類毒性	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	O E C D 202	
	ミジンコ毒性	EC50 >10 mg/l	48 h	大ミジンコ	O E C D 202	

**残留性と分解性**

この混合物のデータはない。

**生物蓄積性**

この混合物のデータはない。

**土壤中の移動度**

データなし

**内分泌かく乱特性**

基準を満たす成分はないので、この物質は非標的生物に対して内分泌かく乱特性を有する物質を含んでいない。

**その他の有害な影響**

データなし

**13 廃棄上の注意****廃棄物処理方法****廃棄の勧告**

下水道、あるいは自然水系に流入させないこと。廃棄物と容器は、安全な方法で処分されなければならない。廃棄物処理は、廃棄物と危険廃棄物に関する E C (欧州共同体) 指令、75/2/EECおよび 91/689/EECの、それぞれ最新版に従うこと。

**汚染した包装**

汚れておらず、中身の残っていない包装容器は、再生利用に引き渡すことができる。廃棄物処理については、認可を受けた担当の処理業者に相談すること。

**14 輸送上の注意****海上輸送 (IMDG)**

**UN番号またはID番号:** UN 1950  
**正式の国連輸送名:** AEROSOLS  
**輸送における危険有害性クラス:** 2.1  
**包装等級 (PG):** -  
危険物ラベル: 2.1



海洋汚染物質: NO  
特別な設備: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
量制限: 1000 mL  
微量: E0  
EmS: F-D, S-U

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る


加工された日付:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

品番: 140105

ページ 7 の 8

## 空輸 (ICAO-TI/IATA-DGR)

UN番号またはID番号:	UN 1950
正式の国連輸送名:	AEROSOLS, flammable
輸送における危険有害性クラス:	2.1
包装等級 (PG):	-
危険物ラベル:	2.1
	
特別な設備:	A145 A167 A802
量制限-乗客:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
微量:	E0
IATA梱包方指示-乗客:	203
IATA最大数量-乗客:	75 kg
IATA梱包指示 (貨物機):	203
IATA最大数量 (貨物機):	150 kg

## 環境危険有害性

環境に有害である: いいえ

## 使用者のための特別な予防措置

データなし

## MARPOL 73/78 の付属文書 II および IBC Code に準拠するバルク輸送

データなし

## 15 適用法令

### 物質または混合物に固有の安全、健康および環境に関する規則/法律

#### 国内規定情報

水に与える有害性等級 (ドイツ): 1 - 水の汚染力は弱い

## 16 その他の情報

### 変更

このデータシートは次の項目の以前のバージョンからの変更を含んでいる: 7,9,14,15.

### 略称と頭字語の説明

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
12.09.2022

Roller's Smaragdol Spray

品番: 140105

ページ 8 の 8

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

50%致死濃度: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

半数影響濃度 (EC50): half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## HおよびEUH条項の表記(番号および全文)

H222	極めて可燃性又は引火性の高いエアゾール。
H229	高圧容器: 熱すると破裂のおそれ。
H304	飲み込んで気道に侵入すると生命に危険のおそれ。
H412	長期継続的影響によって水生生物に有害。

## 詳しい情報

---

この安全データシートの記述は、印刷時点における最良の知見に基づいている。その情報は、この安全データシートに記載されている製品の貯蔵、加工、運搬および処理の際、安全にとりあつかうための手がかりとなるはずですが、その記述は、他の製品に適用することはできない。その製品が他の材料と混ざり合う、または加工されるかぎりでは、又は工程の場合、本製品安全データシートに記載された情報は新しく作られたどんな物質に対して必ずしも有効ではない。

(危険成分に関するデータは、事前供給者からの最新の安全データシートから取得されました。)

개정일: 12.09.2022	<b>Roller's Smaragdol Spray</b> <b>물품 번호 140105</b>	쪽 1 의 8
--------------------	--	---------

**1. 화학제품과 회사에 관한 정보**

**가. 제품명**

Roller's Smaragdol Sprav

**나. 제품의 권고 용도와 사용상의 제한**

**물질/조제품의 용도**

수용성 냉각 윤활제

**다. 공급자 정보**

회사명:	Albert Roller GmbH & Co KG	
도로:	Neue Rommelshauer Str. 4	
주소:	D-71332 Waiblingen	
전화:	+49 (0) 7151/1727-0	모사전송: +49 (0) 7151/1727-87
전자우편:	info@albert-roller.de	
홈페이지:	www.albert-roller.de	
정보 책임 기관:	Produktsicherheit / Product Safety	
<b>긴급전화번호:</b>	독일: +49 (0) 7161 / 802-400	

**2. 유해성·위험성**

**가. 유해성·위험성 분류**

**규정(EC) No. 1272/2008**

Aerosol 1; H222-H229

H 전체 문구: 16장을 참조하십시오.

**나. 예방조치 문구를 포함한 경고 표지 항목**

**규정(EC) No. 1272/2008**

신호어: 위험

그림문자:



**유해·위험 문구**

H222	극인화성 에어로졸
H229	압력용기: 가열하면 터질 수 있음

**예방조치 문구**

P102	어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
P210	열, 고온의 표면, 스파크, 화염 및 그 밖의 점화원으로부터 멀리하십시오. 금연.
P211	화염 또는 그 밖의 점화원에 분사하지 마십시오.
P251	사용 후에도 구멍을 뚫거나 태우지 마십시오.
P410+P412	직사광선을 피하십시오. 50°C 이상의 온도에 노출시키지 마십시오.

**다. 유해성·위험성 분류기준에 포함되지 않는 기타 유해성·위험성**

충분히 환기하지 않는 경우 폭발성 혼합물이 형성될 수 있습니다.

**3. 구성성분의 명칭 및 함유량**

**혼합물**

**화학적인 캐릭터리제이션**

압축 가스가 함유된 혼합물.

개정일: 12.09.2022	<b>Roller's Smaragdol Spray</b> <b>물품 번호 140105</b>	쪽 2 의 8
--------------------	--	---------

**유해 성분**

CAS 번호	화학물질명/관용명 및 이명(異名)	함유량
	EC 번호                      색인 번호                      REACH No.	
	분류 (규정(EC) No. 1272/2008)	
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	10 - < 20 %
	265-156-6                      649-466-00-2                      01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304	
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated	2.5 - < 5 %
	614-209-5	
	Aquatic Chronic 3; H412	

H 전체 문구: 16장을 참조하십시오.

**4. 응급조치 요령**

**응급 처치**

**일반 정보**

의심이 되거나 증상이 발견되면 진찰을 받는다. 의식을 잃었을 경우, 편안하게 옆으로 누인 후 의사의 진찰을 받는다. 극도로 오염된 의복은 즉시 폐기한다.

**흡입했을 때**

신선한 공기를 마시게 하고 체온을 유지하며 휴식을 취하게 한다.

**피부에 접촉했을 때**

피부와 접촉시 즉시 물 와(과) 비누로 씻어 낸다.

**눈에 들어갔을 때**

눈에 접촉된 경우에는 충분한 시간 동안 눈꺼풀을 연 상태로 물로 행구고 즉시 안과 의사의 진찰을 받는다.

**먹었을 때**

삼켰다면, 물로 입을 씻어내시오(단지 피해자가 의식이 있을 경우에만 실행하십시오). 물을 조금씩 충분히 마시게 한다(희석 효과) 즉시 의사의 진찰을 받는다. 토하게 하지 마시오.

**가장 중요한 급성 및 지연성 증상과 영향**

의심이 되거나 증상이 발견되면 진찰을 받는다.

**기타 의사의 주의사항**

아무런 정보가 없다.

**5. 폭발·화재시 대처방법**

**가. 적절한 (및 부적절한) 소화제**

**적절한 소화물질**

알코올 저항성 거품, 소화분말, 이산화탄소 (CO2).

**부적절한 소화제**

강력 물 분사(full water jet).

**나. 화학물질로부터 생기는 특정 유해성**

분해시 생성되는 유해물질: 일산화탄소 이산화탄소 (CO2). 폭발성 가스와 인화성 가스를 흡입하지 마십시오.

**다. 화재 진압 시 착용할 보호구 및 예방조치**

화재 시: 자급식 호흡구를 착용하십시오.

**추가 정보**

오염된 소화수는 별도로 모은다. 하수설비나 수환경에 유입되지 않게 한다. 지하/지면으로 유출되지 않게 한다.

**6. 누출 사고 시 대처방법**

**가. 인체를 보호하기 위해 필요한 조치 사항 및 보호구**

**일반 정보**

보호조치: 참조 단락 7 + 8.



개정일: 12.09.2022	<b>Roller's Smaragdol Spray</b> 물품 번호 140105	쪽 3 의 8
--------------------	---	---------

**나. 환경을 보호하기 위해 필요한 조치사항**

하수설비나 수환경으로 유출되지 않게 한다. 지하/지면으로 유출되지 않게 한다. 오염된 대상과 표면을 환경에 관한 규정을 준수하여 철저히 세척한다.

**다. 정화 또는 제거 방법**

**그 밖의 참고사항**

액체 결합제(모래, 규조토, 산결합제 또는 범용 결합제)를 사용하여 수집한다. 인수한 물질을 폐기물 규정에 따라 처리한다.

**다른 항목 참조**

보호조치: 참조 단락 7 + 8.

**7. 취급 및 저장방법**

**가. 안전취급요령**

**안전취급 요령**

개인 보호 장비 사용. 이 제품을 사용할 때에는 먹거나, 마시거나 흡연하지 마시오. 신선한 공기를 공급한다. 컨테이너를 조심스럽게 열고 다룬다. 피해야 할 조건: 에어로솔 발생/형성.

**화재와 폭발 예방 조치**

공기 중 가연성 및 폭발성 증기 농도가 형성되는 것과 작업장 한계값을 초과하지 않게 하십시오. 이 물질은 개방된 조명, 화염 및 기타 다른 점화원에서 떨어진 장소에서만 사용되어야 한다. 밀폐된 용기의 가스 공간 내에, 특히 열이 발생할 때, 인화성 용매의 증기가 축적될 수 있으므로, 불과 점화원에서 떨어져 있어야 한다. 용기, 장치, 펌프 및 흡입장치를 접지한다. 스파크가 발생하지 않는 도구를 사용하십시오. 권장사항: 정전기 방지 신발과 복장을 착용

**일반 산업 위생에 관한 정보**

작업장에서는 식사를 하거나 마시거나 흡연 또는 재채기를 하지 않는다.

**나. 안전한 저장 방법(피해야 할 조건을 포함함)**

**보관실 및 용기에 대한 요구 사항**

다음에 대하여 보호: 서리. 열로 부터 보호. 직사광선을 피한다. 용기를 단단히 밀폐하여 저온이며 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오.

**특정 최종 용도**

기술적 데이터시트에 따른다.

**8. 노출방지 및 개인보호구**

**가. 화학물질의 노출기준, 생물학적 노출기준 등**

**화학물질의 노출기준**

CAS 번호	명칭	ppm	mg/m <sup>3</sup>	개/m <sup>3</sup>	범주	비고
106-97-8	부탄(이성체); Butane, isomers	800	-		TWA	

**DNEL/DMEL 값**

CAS 번호	명칭	노출 경로	작용	값
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			
소비자 DNEL, 장기간의		경피	침투성	0,97 mg/kg KW/일
소비자 DNEL, 장기간의		흡입	침투성	2,73 mg/m <sup>3</sup>
소비자 DNEL, 장기간의		흡입	일부	5,58 mg/m <sup>3</sup>
작업자 DNEL, 장기간의		경구	침투성	0,74 mg/kg KW/일

개정일: 12.09.2022	<b>Roller's Smaragdol Spray</b> <b>물품 번호 140105</b>	쪽 4 의 8
--------------------	--	---------

**PNEC 값**

CAS 번호	명칭	값
칸		
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	
2차 중독		9,33 mg/kg

**나. 적절한 공학적 관리**

**적절한 공학적 관리**

7 장을 참조하십시오. 그 이상의 조치가 필요하지 않다.

**보호 및 위생 조치**

**눈/얼굴 보호**

측면 보호막이 있는 보호 안경.

**손 보호**

적절한 보호 장갑을 착용한다. 권장 장갑 브랜드: EN ISO 374. 적절한 소재: NBR (니트릴 고무). 교체 주기 > 120 min (장갑 소재의 두께: 0.4 mm). 소재의 파열 시간과 팽창 특성을 고려해야 한다. 특별한 용도로 사용할 경우 위에서 언급한 보호장갑의 내화학성에 대하여 장갑 제조사와 명확하게 논의하는 것이 좋다. 노출된 피부 부분을 보호하는데 보호 크림이 도움을 줄 수 있습니다. 접촉 후 절대로 사용하면 안 됩니다.

**신체 보호**

보호복.

**호흡기 보호**

장비를 사용하여 흡입하거나 환기하는 것이 불가능하거나 그것으로 불충분한 경우, 반드시 호흡보호장비를 착용해야 한다. 적절한 호흡보호장치: 반면 마스크 필터링(EN 149), 예를 들어 FFA P / 전면/반면/쿼터 마스크 (EN 136/140) + 콤비네이션 필터장치, 예를 들어 A P.

**환경 노출 제어**

하수설비나 수환경으로 유출되지 않게 한다.

**9. 물리화학적 특성**

**기본적 물리화학적 특성에 대한 정보**

외관(물리적 상태):	에어로솔
색상:	청색
냄새:	특성

**테스트 방법**

녹는점/어는점:	확정되지 않음
초기 끓는점과 끓는점 범위:	확정되지 않음
인화성	
고체/액형:	극인화성 에어로졸.
인화 또는 폭발 범위의 하한:	해당없음
인화 또는 폭발 범위의 상한:	해당없음
인화점:	해당없음
점화 온도:	확정되지 않음
분해 온도:	자료 없음
pH:	해당없음
유동적 점성:	해당없음
용해도:	유화성
n 옥탄올/물 분배계수:	확정되지 않음
증기압:	확정되지 않음
밀도 (장소 15 °C):	0,92 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
증기밀도:	확정되지 않음
미립자 특성:	해당없음

**그 밖의 참고사항**

**폭발 속성**

이 제품은: 폭발적이지 않다. 가열하면 압력이 증가하여 파열 위험이 발생한다. 사용할 때 폭발 위험이

개정일: 12.09.2022	<b>Roller's Smaragdol Spray</b> <b>물품 번호 140105</b>	쪽 5 의 8
--------------------	--	---------

있는/인화될 수 있는 증기/공기 혼합물이 생성될 수 있다.

**기타 안전 특성**

유동점:	해당없음
점도:	해당없음
유출 시간:	해당없음

관련된추가정보가이용가능하지않음.

**10. 안정성 및 반응성**

반응성

아무런 정보가 없다.

화학적 안정성 및 유해 반응의 가능성

아무런 정보가 없다.

위험한 반응 가능성

규정에 따라 취급 및 저장될 경우, 유해 반응이 없음.

피해야 할 조건

열.

피해야 할 물질

아무런 정보가 없다.

분해시 생성되는 유해물질

아무런 정보가 없다.

**11. 독성에 관한 정보**

독성학적 영향에 대한 정보

**급성 독성**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**피부 부식성 또는 자극성/심한 눈 손상 또는 자극성**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**호흡기 과민성/피부 과민성**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**발암성/생식세포 변이원성/생식독성**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**특정 표적장기 독성 (1회 노출)**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**특정 표적장기 독성 (반복 노출)**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**흡인 유해성**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

기타 유해성에 관한 정보

**그 밖의 참고사항**

작업 안전 및 산업 위생과 관련한 일반 규정에 유의하면 이 제품을 취급할 때 작업자의 건강에 위험이 발생하지 않습니다. 장기간 또는 반복적인 피부 접촉으로 피부의 자연 지방이 제거되어 피부염이 발생할 수 있다.

**12. 환경에 미치는 영향**

생태독성

혼합물에 관한 어떠한 데이터도 이용할 수 없다.

개정일: 12.09.2022	<b>Roller's Smaragdol Spray</b> <b>물품 번호 140105</b>	쪽 6 의 8
--------------------	--	---------

CAS 번호	명칭				
	수생생태 독성	투여량	[h]   [d]   종	출처	방법
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated				
	급성 물고기 독성	LC50 >100 mg/l	96 h	제브라 다니오	OECD 203
	급성 말무리 독성	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202
	급성 갑각류 독성	EC50 >10 mg/l	48 h	큰 물벼룩	OECD 202

**잔류성 및 분해성**

혼합물에 관한 어떠한 데이터도 이용할 수 없다.

**생물 농축성**

혼합물에 관한 어떠한 데이터도 이용할 수 없다.

**토양 이동성**

자료 없음

**PBT 평가 결과**

혼합물에 함유된 물질들은 REACH, annex XIII에 따른 PBT/vPvB 기준에 부합하지 않음.

**내분비 교란 특성**

본 제품은 기준을 만족하는 성분이 없기 때문에 비-표적 장기에 관한 내분비 교란 특성을 갖는 성분을 포함하지 않음.

**기타 유해 영향**

자료 없음

**13. 폐기시 주의사항**

**폐기 방법**

**폐기방법**

하수설비나 수환경으로 유출되지 않게 한다. 폐기물과 폐기물 컨테이너를 안전하게 폐기해야 한다. 해당 버전의 폐기물 및 유해 폐기물에 대한 EC 지침 75/442 / EEC 및 91/689 / EEC에 따른 폐기.

**폐기물 처리 번호-오염된 포장**


150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

**폐기시 주의사항(오염된 용기 및 포장의 폐기 방법을 포함함)**

오염되지 않고 잔류물을 제거한 포장재는 재활용될 수 있다. 폐기물 처리와 관련하여 담당 인가 폐기물 처리회사와 협의한다.

**14. 운송에 필요한 정보**

**육상 운송 (ADR/RID)**

<b>유엔 번호 또는 식별번호:</b>	UN 1950
<b>유엔 적정 선적명:</b>	AEROSOLS
<b>운송에서의 위험성 등급:</b>	2
<b>용기등급:</b>	-
<b>위험 레이블:</b>	2.1
	
<b>분류 코드:</b>	5F
<b>특별 규정:</b>	190 327 344 625
<b>한정 수량 (LQ):</b>	1 L
<b>극소량:</b>	E0
<b>운송 범주:</b>	2

개정일: 12.09.2022	<b>Roller's Smaragdol Spray</b> <b>물품 번호 140105</b>	쪽 7 의 8
--------------------	--	---------

터널 규제 코드(tunnel restriction code): D

**해상 운송 (IMDG)**

유엔 번호 또는 식별번호: UN 1950  
유엔 적정 선적명: AEROSOLS  
운송에서의 위험성 등급: 2.1  
용기등급: -  
 위험 레이블: 2.1



해양오염물질: NO  
 특별 규정: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
 한정 수량 (LQ): 1000 mL  
 극소량: E0  
 EmS: F-D, S-U

**항공 운송 (ICAO-TI/IATA-DGR)**

유엔 번호 또는 식별번호: UN 1950  
유엔 적정 선적명: AEROSOLS, flammable  
운송에서의 위험성 등급: 2.1  
용기등급: -  
 위험 레이블: 2.1



특별 규정: A145 A167 A802  
 IATA 제한 수량-승객: 30 kg G  
 Passenger LQ: Y203  
 극소량: E0  
 IATA-포장 지시 사항-승객: 203  
 IATA-최대 수량-승객: 75 kg  
 IATA-포장 지시 사항-화물: 203  
 IATA-최대 수량-화물: 150 kg

**해양오염물질**

환경에 유해함: 아니오

사용자가 운송 또는 운송 수단에 관련해 알 필요가 있거나 필요한 특별한 안전대책  
 자료 없음

MARPOL 73/78 Annex II 및 IBC 코드에 따른 벌크(bulk) 운송  
 자료 없음

**15. 법적 규제현황**

물질이나 혼합물에 대한 안전, 보건 및 환경 규정/법규

**EU 규정**

사용 제한(REACH, 부속서XVII):  
 Entry 3, Entry 28, Entry 40, Entry 75  
 2010/75/EU(VOC): 37,3 % (343,16 g/l)  
 2012/18/EU (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

**기타 국내 및 외국법에 의한 규제**

물 위험 등급(독일): 1 - 수질에 경미하게 유해함

화학물질 안정성 평가(Chemical Safety Assessment)

이 혼합물에 함유된 물질에 대한 물질 안정성 평가를 실행하지 않았다.

개정일: 12.09.2022	<b>Roller's Smaragdol Spray</b> <b>물품 번호 140105</b>	쪽 8 의 8
--------------------	--	---------

**16. 그 밖의 참고사항**

**변경 사항**

본 데이터 시트의 다음 단락에서 이전 버전의 내용이 변경됨: 7,8,9,14,15.

**약어 및 두문자어**

- ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- ICAO: International Civil Aviation Organization
- CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
- DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
- PNEC: Predicted No Effect Concentration
- WEL (UK): Workplace Exposure Limits
- TWA (EC): Time-Weighted Average
- STEL (EC): Short Term Exposure Limit
- ATE: Acute Toxicity Estimate
- LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
- LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
- EC50: half maximal Effective Concentration
- ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
- AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

**H 전체 문구(숫자 및 전체 텍스트)**

- H222                   극인화성 에어로졸
- H229                   압력용기: 가열하면 터질 수 있음
- H304                   삼켜서 기도로 유입되면 치명적일 수 있음
- H412                   장기적인 영향에 의해 수생생물에게 유해함

**기타**

---  
 이 안전지침의 기재 내용은 인쇄일 현재 당사가 보유하고 있는 지식을 최대한 활용하여 기술한 것이다. 이 정보는 이 안전 데이터시트에 기재된 제품을 보관, 가공, 운반 및 폐기할 때 안전하게 처리할 수 있도록 하는 출발점을 제공하기 위한 것이다. 이 기재 내용을 다른 제품에 적용할 수 없다. 다른 제품을 넣어 제품을 섞거나 혼합하거나 가공할 경우, 또는 공정의 경우, 본 물질안전보건자료의 정보는 새로 만들어진 물질에 대해서는 유효하지 않음.

*(위험한 성분에 대한 정보의 출처: 해당 하도급 업체의 최신 안전 데이터 시트)*